

NO COVER  
(1)

NO COVER  
(2)

# **РЕЗОЛЮЦИИ**

**принятые Генеральной Ассамблеей**  
**НА ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ**

---

16 сентября — 17 декабря 1969 года

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**  
**ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ ● ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ**  
**ДОПОЛНЕНИЕ № 30 (A/7630)**



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**  
*Нью-Йорк • 1970*

## ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Арабские цифры, которыми обозначается каждая резолюция, указывают номер этой резолюции, а римские — сессию, на которой она была принята.

Резолюции Генеральной Ассамблеи нумеруются в порядке их принятия. Порядковый указатель резолюций, принятых Ассамблеей на двадцать четвертой сессии, и индекс резолюций и других решений Генеральной Ассамблеи по пунктам повестки дня помещены в конце настоящего тома. В конце этого тома содержатся также список органов, состав которых указан в томах резолюций, и список конвенций и деклараций, тексты которых воспроизведены в томах резолюций.



## СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Распределение пунктов повестки дня . . . . .	V
Назначение Комитета по проверке полномочий . . . . .	XV
Состав Генерального комитета . . . . .	XV
Выборы пяти непостоянных членов Совета Безопасности . . . . .	XVI
Выборы девяти членов Экономического и Социального Совета . . . . .	XVI
Выборы пяти членов Международного Суда . . . . .	XVII
Выборы пятнадцати членов Совета по промышленному развитию . . . . .	XVII

---

### Резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей на двадцать четвертой сессии

[2494 (XXIV)—2619 (XXIV)]

Резолюции, принятые без передачи в главный комитет . . . . .	1
Резолюции, принятые по докладам Первого комитета . . . . .	11
Резолюции, принятые по докладам Специального политического комитета . . . . .	29
Резолюции, принятые по докладам Второго комитета . . . . .	35
Резолюции, принятые по докладам Третьего комитета . . . . .	59
Резолюции, принятые по докладам Четвертого комитета . . . . .	83
Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета . . . . .	97
Резолюции, принятые по докладам Шестого комитета . . . . .	121

---

Состав органов . . . . .	137
Конвенции и декларации . . . . .	139
Индекс резолюций и решений . . . . .	141
Порядковый указатель резолюций и решений . . . . .	147



## РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПУНКТОВ ПОВЕСТКИ ДНЯ<sup>1</sup>

### Пленарные заседания

1. Открытие сессии главой делегации Гватемалы (пункт 1).
2. Минута молчания, посвященная молитве или размышлению (пункт 2).
3. Полномочия представителей на двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи (пункт 3):
  - a) назначение Комитета по проверке полномочий;
  - b) доклад Комитета по проверке полномочий.
4. Выборы Председателя (пункт 4).
5. Образование главных комитетов и выборы должностных лиц (пункт 5).
6. Выборы заместителей Председателя (пункт 6).
7. Уведомление, представленное Генеральным секретарем на основании пункта 2 статьи 12 Устава Организации Объединенных Наций (пункт 7).
8. Утверждение повестки дня (пункт 8).
9. Общие прения (пункт 9).
10. Доклад Генерального секретаря о работе Организации (пункт 10).
11. Доклад Совета Безопасности (пункт 11).
12. Доклад Экономического и Социального Совета [A/7603 и Согг.1, главы XIV<sup>2</sup> и XV] (пункт 12).
13. Доклад Международного Суда (пункт 14).
14. Доклад Международного агентства по атомной энергии (пункт 15).
15. Выборы пяти непостоянных членов Совета Безопасности (пункт 16).
16. Выборы девяти членов Экономического и Социального Совета (пункт 17).
17. Выборы пяти членов Международного Суда (пункт 18).
18. Выборы пятнадцати членов Совета по промышленному развитию (пункт 19).
19. Назначение членов Комиссии по наблюдению за поддержанием мира (пункт 20).

<sup>1</sup> За указанными ниже исключениями, все вопросы были включены в повестку дня, рекомендованную Генеральным комитетом в его первом докладе (A/7700) и утвержденную Генеральной Ассамблеей на 1758-м пленарном заседании 20 сентября 1969 г. На том же заседании Ассамблея утвердила рекомендации Генерального комитета о распределении пунктов повестки дня между комитетами. Порядковый указатель пунктов повестки дня см. «Индекс резолюций и решений», стр. 141.

<sup>2</sup> Генеральная Ассамблея на 1758-м пленарном заседании 20 сентября 1969 г. постановила по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его первом докладе (A/7700), пункт 13 a (i): a) обратить внимание Второго, Третьего и Пятого комитетов на раздел В главы IV (Меры по улучшению организации работы Совета и расписание конференций и заседаний на 1970 и 1971 гг.) и чтобы при рассмотрении этого раздела Второй комитет учел решение, в котором Генеральная Ассамблея на 1751-м пленарном заседании 20 декабря 1968 г. приняла к сведению пункт 40 доклада Второго комитета, представленного Ассамблее на ее двадцать третьей сессии (A/7426), относительно организации его работы; и b) обратить внимание Пятого комитета на раздел С (Краткие отчеты вспомогательных органов Совета) и на раздел E (Финансовые последствия решений Совета).

20. Проблемы окружающей человека среды: доклад Генерального секретаря (пункт 21) <sup>3</sup>.
21. Четвертая Международная конференция по использованию атомной энергии в мирных целях: доклад Генерального секретаря (пункт 22).
22. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (пункт 23) <sup>4</sup>.
23. Специальная программа деятельности в связи с десятой годовщиной Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам: доклад Подготовительного комитета по проведению десятой годовщины Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (пункт 24).
24. Празднование двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций: доклад Подготовительного комитета по проведению двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций (пункт 25).
25. Установка механического оборудования для голосования: доклад Генерального секретаря (пункт 26).
26. Положение на Ближнем Востоке (пункт 27).
27. Вопрос о Намибии (пункт 64) <sup>5</sup>.
  - c) назначение Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии.
28. Соглашение между Республикой Индонезия и Нидерландским Королевством о Западной Новой Гвинее (Западный Ириан): доклад Генерального секретаря об акте самоопределения в Западном Ириане (пункт 98).
29. Восстановление законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций (пункт 101) <sup>6</sup>.
30. Пятидесятая годовщина Международной организации труда (пункт 95) <sup>7</sup>.
31. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства: Манифест о южной части Африки (пункт 106) <sup>8</sup>.
32. Поправка к статье 22 Статута Международного Суда (местопребывание Суда) и соответствующие поправки к статьям 23 и 28 (пункт 93) <sup>9</sup>.

<sup>3</sup> Генеральная Ассамблея на 1758-м пленарном заседании 20 сентября 1969 г. постановила по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его первом докладе (A/7700, пункт 13 a (ii)), передать этот пункт на рассмотрение Второго комитета и обсудить его также на одном или двух пленарных заседаниях или на одном или двух заседаниях Третьего комитета.

<sup>4</sup> Генеральная Ассамблея на своем 1758-м пленарном заседании 20 сентября 1969 г. постановила по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его первом докладе [A/7700, пункт 13 a (iii)], все главы доклада Специального комитета, относящиеся к определенным территориям, передать Четвертому комитету.

<sup>5</sup> Подпункты a и b см. ниже, в пункте 3 раздела «Четвертый комитет».

<sup>6</sup> Генеральная Ассамблея на 1808-м пленарном заседании 11 ноября 1969 г. отклонила проект резолюции, представленный Албанией, Алжиром, Гвинеей, Замбией, Ираком, Йеменом, Камбоджей, Конго (Браззавиль), Кубой, Мавританией, Мали, Объединенной Республикой Танзания, Пакистаном, Румынией, Сирией, Суданом и Южным Йеменом (A/L.569). См. также резолюцию 2500 (XXIV).

<sup>7</sup> Этот вопрос обсуждался на 1793-м и 1794-м пленарных заседаниях 29 октября 1969 г.

<sup>8</sup> Генеральная Ассамблея на 1791-м пленарном заседании 28 октября 1969 г. постановила по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его четвертом докладе (A/7700/Add.3), включить этот вопрос в повестку дня и рассмотреть его непосредственно на пленарном заседании.

<sup>9</sup> Генеральная Ассамблея на 1819-м пленарном заседании 1 декабря 1969 г. по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его шестом докладе (A/7700/Add.5, пункт 3), постановила вопросы процедуры, связанные с этим пунктом, рассматривать непосредственно на пленарных заседаниях.

**Утверждение повестки дня****(пункт 8)**

Генеральная Ассамблея на 1758-м пленарном заседании 20 сентября 1969 г. приняла к сведению пункт 11 первого доклада Генерального комитета<sup>22</sup>.

**Общие прения****(пункт 9)**

Генеральная Ассамблея на 1858-м пленарном заседании 20 сентября 1969 г. одобрила рекомендацию Генерального комитета относительно общих прений<sup>23</sup>.

**Доклад Генерального секретаря о работе Организации****(пункт 10)**

Генеральная Ассамблея на 1838-м пленарном заседании 17 декабря 1969 г. приняла к сведению доклад Генерального секретаря о работе Организации<sup>24</sup>.

**Доклад Экономического и Социального Совета****(пункт 12)**

Генеральная Ассамблея на 1837-м пленарном заседании 17 декабря 1969 г. приняла к сведению главы XIV и XV доклада Экономического и Социального Совета, представленного Ассамблее на ее двадцать четвертой сессии<sup>25</sup>.

**Доклад Международного Суда****(пункт 14)**

Генеральная Ассамблея на 1830-м пленарном заседании 12 декабря 1969 г. приняла к сведению доклад Международного Суда<sup>26</sup>.

**Назначение членов Комиссии по наблюдению  
за поддержанием мира****(пункт 20)**

Генеральная Ассамблея на 1830-м пленарном заседании 12 декабря 1969 г. по предложению ее Председателя постановила продлить на 1970 и 1971 гг. полномочия нынешних членов Комиссии по наблюдению за поддержанием мира.

В состав Комиссии войдут следующие государства-члены: ГОНДУРАС, ИЗРАИЛЬ, ИНДИЯ, ИРАК, КИТАЙ, НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ, ПАКИСТАН, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, УРУГВАЙ, ФРАНЦИЯ, ЧЕХОСЛОВАКИЯ и ШВЕЦИЯ.

**Положение на Ближнем Востоке****(пункт 27)**

Генеральная Ассамблея на 1838-м пленарном заседании 17 декабря 1969 г. постановила включить пункт «Положение на Ближнем Востоке» в предварительную повестку дня двадцать пятой сессии.

<sup>22</sup> Там же, пункт 8 повестки дня, документ A/7700.

<sup>23</sup> Там же, пункт 17.

<sup>24</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 1 (A/7601 и Corr.1) и Дополнение № 1 А (A/7601/Add.1).

<sup>25</sup> Там же, Дополнение № 3 (A/7603 и Corr.1).

<sup>26</sup> Там же, Дополнение № 5 (A/7605 и Corr.1).

- b) о заключении конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов химического и бактериологического (биологического) оружия и его уничтожении;
- c) доклад Генерального секретаря.

### Специальный политический комитет

1. Действие атомной радиации: доклад Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации (пункт 33).
2. Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки: доклад Специального комитета по вопросу о политике апартеида, проводимой правительством Южно-Африканской Республики (пункт 34).
3. Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах: доклад Специального комитета по операциям по поддержанию мира (пункт 35).
4. Доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (пункт 36):
  - a) доклад Генерального комиссара;
  - b) доклад Генерального секретаря.

### Второй комитет

#### (ЭКОНОМИЧЕСКИЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ)

1. Доклады Экономического и Социального Совета [A/7603 и Согг.1; главы I—VII, X, XI (разделы C, D, F, G, H и J) и XIII<sup>14</sup>; A/7203 и Согг. 1, пункты 764—770<sup>15</sup>] (пункт 12).
2. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (пункт 37).
3. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию: доклад Совета по промышленному развитию (пункт 38).
4. Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций (пункт 39).
5. Второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций: доклад Подготовительного комитета по второму Десятилетию развития Организации Объединенных Наций (пункт 40).
6. Международный год просвещения: доклад Генерального секретаря (пункт 41).
7. День войны в пользу мира (пункт 42).
8. Роль Организации Объединенных Наций в деле подготовки национальных технических кадров для ускоренной индустриализации развивающихся стран: доклад Генерального секретаря (пункт 43).
9. Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций: доклад Директора-распорядителя (пункт 44).

<sup>14</sup> Генеральная Ассамблея на 1758-м пленарном заседании 20 сентября 1969 г. по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его первом докладе (A/7700, сноска 33), постановила передать также раздел А (Общее развитие и обзор деятельности) и раздел В (Особые вопросы, рассмотренные Советом) главы 13 доклада на рассмотрение Третьего и Пятого комитетов. Раздел С (Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций) этой главы был также передан на рассмотрение Четвертого комитета.

<sup>15</sup> Генеральная Ассамблея на 1758-м пленарном заседании 20 сентября 1969 г. по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его первом докладе (A/7700, пункт 14), постановила рассмотреть на нынешней сессии вопрос о поправке к правилам процедуры Генеральной Ассамблеи, затронутый в пунктах 764—770 доклада, и передать его на рассмотрение Второго и Третьего комитетов, а после рассмотрения этими комитетами передать его Шестому комитету в соответствии с пунктом I части I приложения II к правилам процедуры.

10. Оперативная деятельность в целях развития (пункт 45):
  - a) деятельность Программы развития Организации Объединенных Наций: доклады Совета управляющих;
  - b) деятельность, предпринимаемая Генеральным секретарем.
11. Обзор Мировой продовольственной программы (пункт 46).
12. Общий обзор программ и деятельности Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, Международного агентства по атомной энергии, Детского фонда Организации Объединенных Наций и всех других связанных с системой Организации Объединенных Наций учреждений и органов в экономической и социальной областях, в области технического сотрудничества и смежных областях (пункт 47).
13. Проблемы окружающей человека среды: доклад Генерального секретаря (пункт 21) <sup>16</sup>.
14. Развитие туризма (пункт 97).

### Третий комитет

(СОЦИАЛЬНЫЕ, ГУМАНИТАРНЫЕ ВОПРОСЫ И ВОПРОСЫ КУЛЬТУРЫ)

1. Доклады Экономического и Социального Совета [A/7603, главы VIII <sup>17</sup>, IX, XI (разделы А, В, Е и I <sup>17</sup>) и XIII <sup>18</sup>, A/7203 и Согг.1, пункты 764—770 <sup>19</sup>] (пункт 12).
2. Проект декларации социального прогресса и развития (пункт 48).
3. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (пункт 49).
4. Жилищный вопрос, строительство и планировка: доклад Генерального секретаря (пункт 50).
5. Породнение городов как средство международного сотрудничества: доклад Экономического и Социального Совета (пункт 51).
6. Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости (пункт 52):
  - a) проект декларации о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости;
  - b) проект международной конвенции о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости и дискриминации, основанной на религии или убеждениях.
7. Учреждение должности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (пункт 53).
8. Свобода информации (пункт 54):
  - a) проект конвенции о свободе информации;
  - b) проект декларации о свободе информации.
9. Ликвидация всех форм расовой дискриминации (пункт 55):
  - a) осуществление Декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации;
  - b) о состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации: доклад Генерального секретаря;

<sup>16</sup> См. выше сноску 3.

<sup>17</sup> Генеральная Ассамблея на 1758-м пленарном заседании 20 сентября 1969 г. по рекомендации Генерального комитета, содержащейся в его первом докладе (A/7700, пункт 13 b), постановила обратить внимание Второго комитета на раздел А (Роль образования в экономическом и социальном развитии), раздел С (Долгосрочная политика и программы участия молодежи в процессе национального развития) и раздел Е (Социальные аспекты второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций) главы VIII и на раздел 1 (Программы международных мероприятий в отношении молодежи) главы XI.

<sup>18</sup> См. выше сноску 14.

<sup>19</sup> См. выше сноску 15.

- с) программа мероприятий по проведению в 1971 году Международного года по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией: доклад Генерального секретаря.
10. Меры, которые должны быть приняты против нацизма и расовой нетерпимости: доклад Генерального секретаря (пункт 56).
  11. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод, включая политику расовой дискриминации и сегрегации и политику апартеида во всех странах, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях (пункт 57):
    - а) меры по эффективной борьбе с расовой дискриминацией и политикой апартеида и сегрегации на Юге Африки: доклад Генерального секретаря;
    - б) доклад Специальной рабочей группы экспертов по вопросам обращения с политическими заключенными в Южной Африке: доклад Генерального секретаря.
  12. О состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к международному пакту о гражданских и политических правах: доклад Генерального секретаря (пункт 58).
  13. Международный год прав человека: доклад Генерального секретаря (пункт 59).
  14. Претворение в жизнь рекомендаций Международной конференции по правам человека: доклад Генерального секретаря (пункт 60).
  15. Уважение прав человека в период вооруженных конфликтов: доклад Генерального секретаря (пункт 61).
  16. Воспитание молодежи в духе уважения прав человека и основных свобод: доклад Генерального секретаря (пункт 62).
  17. Проблемы окружающей человека среды: доклад Генерального секретаря (пункт 21) <sup>20</sup>.
  18. Проблемы и потребности молодежи и ее участие в национальном развитии (пункт 92) <sup>21</sup>.
  19. Вопрос о пожилых и престарелых (пункт 100).

#### **Четвертый комитет**

(ВОПРОСЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ПОДОПЕЧНЫМ  
И НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИМСЯ ТЕРРИТОРИЯМ)

1. Доклад Совета по Опекe (пункт 13).
2. Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73е Устава Организации Объединенных Наций (пункт 63):
  - а) доклад Генерального секретаря;
  - б) доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.
3. Вопрос о Намибии (пункт 64) <sup>22</sup>:

<sup>20</sup> См. выше сноску 3.

<sup>21</sup> Генеральная Ассамблея на 1758-м пленарном заседании 20 сентября 1969 г. постановила по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его первом докладе (A/7700, пункт 15 а), также обратить внимание Второго комитета на этот вопрос.

<sup>22</sup> 20 сентября 1969 г. Генеральная Ассамблея на 1758-м пленарном заседании по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его первом докладе [A/7700, пункт 13 а (IV)], постановила, что петиционеры, обращающиеся с просьбой выступить по данному пункту повестки дня, должны быть заслушаны Четвертым комитетом, который представит доклад о заслушивании Ассамблей на пленарном заседании до завершения последней рассмотрения этого вопроса. Генеральная Ассамблея на 1770-м пленарном заседании 29 сентября 1969 г. постановила передать подпункты а и б этого пункта для рассмотрения их на Четвертом комитете, а не на пленарных заседаниях. Подпункт с см. выше, в разделе «Пленарные заседания», пункт 27 повестки дня.



- a) доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;
  - b) доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии.
4. Вопрос о территориях, находящихся под португальским управлением (пункт 65):
- a) доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;
  - b) доклад Генерального секретаря.
5. Вопрос об островах Фиджи: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (пункт 66).
6. Вопрос об Омане: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (пункт 67).
7. Вопрос о Южной Родезии: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (пункт 102).
8. Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в Южной Родезии, Намибии и территориях под португальским господством и во всех других территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (пункт 68).
9. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (пункт 69):
- a) доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;
  - b) доклад Генерального секретаря.
10. Доклад Экономического и Социального Совета [A/7603, глава XIII (раздел С)] (пункт 12)<sup>23</sup>.
11. Программа образования и профессиональной подготовки Организации Объединенных Наций для жителей южной части Африки: доклад Генерального секретаря (пункт 70).
12. Предложения государств — членов Организации Объединенных Наций о предоставлении жителям самоуправляющихся территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки: доклад Генерального секретаря (пункт 71).
13. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (главы, относящиеся к определенным территориям) (пункт 23)<sup>24</sup>.

#### Пятый комитет

(АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ ВОПРОСЫ)

1. Финансовые доклады и отчетность за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1968 г., и доклады Комиссии ревизоров (пункт 72):

<sup>23</sup> См. выше сноску 14.

<sup>24</sup> См. выше сноску 4.

- a) Организация Объединенных Наций;
  - b) Программа развития Организации Объединенных Наций;
  - c) Детский фонд Организации Объединенных Наций;
  - d) Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ;
  - e) Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций;
  - f) добровольные фонды, находящиеся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.
2. Дополнительная смета на 1969 финансовый год (пункт 73).
  3. Бюджет на 1970 финансовый год (пункт 74).
  4. Запланированная смета на 1971 финансовый год (пункт 75).
  5. План конференций: доклад Комитета по конференциям (пункт 76).
  6. Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах Генеральной Ассамблеи (пункт 77):
    - a) Консультативном комитете по административным и бюджетным вопросам;
    - b) Комитете по взносам;
    - c) Комиссии ревизоров;
    - d) Административном трибунале Организации Объединенных Наций;
    - e) Комитете по пенсионному фонду персонала Организации Объединенных Наций<sup>25</sup>.
  7. Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций: доклад Комитета по взносам (пункт 78).
  8. Доклады о ревизии расходования средств специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии (пункт 79):
    - a) ассигнования по счету технической помощи Программы развития Организации Объединенных Наций;
    - b) ассигнования по счету Специального фонда Программы развития Организации Объединенных Наций.
  9. Административная и бюджетная координация между Организацией Объединенных Наций, специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии: доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (пункт 80).
  10. Выполнение рекомендаций Специального комитета экспертов по рассмотрению финансового положения Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений: доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (пункт 81).
  11. Издания и документация Организации Объединенных Наций: доклад Генерального секретаря (пункт 82).
  12. Вопросы персонала (пункт 83):
    - a) состав Секретариата: доклад Генерального секретаря;
    - b) другие вопросы персонала.
  13. Доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (пункт 84).
  14. Международная школа Организации Объединенных Наций: доклад Генерального секретаря (пункт 85).

<sup>25</sup> Генеральная Ассамблея на 1819-м пленарном заседании 1 декабря 1969 г. постановила по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его шестом докладе (A/7700/Add.5, пункт 2), включить этот вопрос в повестку дня в качестве подпункта e этого пункта и передать его на рассмотрение Пятого комитета.

15. Доклад Экономического и Социального Совета [A/7603, главы XII<sup>26</sup> и XIII<sup>27</sup>] (пункт 12).

### Шестой комитет

#### (ПРАВОВЫЕ ВОПРОСЫ)

1. Доклад Комиссии международного права о работе ее двадцать первой сессии (пункт 86).
2. Проект конвенции о специальных миссиях (пункт 87).
3. Доклад Специального комитета по вопросу об определении агрессии (пункт 88).
4. Рассмотрение принципов международного права, касающихся дружественных взаимоотношений и сотрудничества государств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций: доклад Специального комитета по принципам международного права, касающимся дружественных взаимоотношений и сотрудничества государств (пункт 89).
5. Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее второй сессии (пункт 90).
6. Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права: доклад Генерального секретаря (пункт 91).
7. Поправка к статье 22 Статута Международного Суда (местопребывание Суда) и соответствующие поправки к статьям 23 и 28 (пункт 93)<sup>28</sup>.
8. Декларация и резолюции, принятые Конференцией Организации Объединенных Наций по праву договоров (пункт 94):
  - a) Декларация о всеобщем участии в Венской конвенции о праве международных договоров,
  - b) резолюция, касающаяся статьи 1 Венской конвенции о праве международных договоров;
  - c) резолюция, касающаяся статьи 66 Венской конвенции о праве международных договоров и приложения к ней.
9. Поправки к правилам процедуры Генеральной Ассамблеи в результате поправки к правилу 51 (пункт 96)
10. Доклад Экономического и Социального Совета [A/7203, пункты 764 - 770<sup>29</sup>] (пункт 12).
11. Насильственное изменение курса гражданских самолетов в полете (пункт 105)<sup>30</sup>.
12. Необходимость рассмотрения предложений, касающихся пересмотра Устава Организации Объединенных Наций (пункт 107)<sup>31</sup>.

<sup>26</sup> Генеральная Ассамблея на 1758-м пленарном заседании 20 сентября 1969 г. постановила по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его первом докладе (A/7700, пункт 13 с), передать эту главу во Второй и Третий комитет для замечаний.

<sup>27</sup> См. выше сноску 14.

<sup>28</sup> См. выше сноску 9.

<sup>29</sup> См. выше сноску 15.

<sup>30</sup> Генеральная Ассамблея на 1758-м пленарном заседании 10 октября 1969 г. постановила по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его шестом докладе (A/7700/Add.5, пункт 1), включить этот пункт в повестку дня и передать его на рассмотрение Шестого комитета.

<sup>31</sup> Генеральная Ассамблея на 1819-м пленарном заседании 1 декабря 1969 г. постановила по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его шестом докладе (A/7700/Add.5, пункт 1), включить этот пункт в повестку дня и передать его на рассмотрение Шестого комитета.



## НАЗНАЧЕНИЕ КОМИТЕТА ПО ПРОВЕРКЕ ПОЛНОМОЧИЙ

(пункт 3 а)

Согласно правилу 28 правил процедуры Генеральная Ассамблея назначила Комитет по проверке полномочий.

В состав Комитета вошли следующие государства: БОЛИВИЯ, ИСЛАНДИЯ, МОНГОЛИЯ, НИКАРАГУА, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, СУДАН, ТАИЛАНД и ТОГО.

*1753-е пленарное заседание,  
16 сентября 1969 года*

## СОСТАВ ГЕНЕРАЛЬНОГО КОМИТЕТА

(пункты 4, 5 и 6)

В состав Генерального комитета Генеральной Ассамблеи на двадцать четвертой сессии входили:

*Председатель Генеральной Ассамблеи:*

Г-жа Энджи Е. БРУКС (Либерия).

*1753-е пленарное заседание,  
16 сентября 1969 года*

*Заместители Председателя Генеральной Ассамблеи:*

Представители следующих государств — членов Организации: БАРБАДОСА, ГАНЫ, ДАНИИ, ИНДОНЕЗИИ, ИОРДАНИИ, КИТАЯ, ЛЮКСЕМБУРГА, МАЛАВИ, МОНГОЛИИ, НИГЕРИИ, ПАНАМЫ, СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА ВЕЛИКОБРИТАНИИ и СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ, СОЮЗА СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, ФРАНЦИИ, ЧИЛИ и ЮГОСЛАВИИ.

*1754-е пленарное заседание,  
17 сентября 1969 года*

*Председатели семи главных комитетов Генеральной Ассамблеи:*

*Первый комитет:* г-н Ага ШАХИ (Пакистан);

*Специальный политический комитет:* г-н Еугениуш КУЛАГА (Польша);

*Второй комитет:* г-н Коста П. КАРАНИКАС (Греция);

*Третий комитет:* г-жа Туркиа УЛЬД ДАДДА (Мавритания);

*Четвертый комитет:* г-н Теодор ИДЗУМБУИР (Демократическая Республика Конго);

*Пятый комитет:* г-н Давид СИЛЬВЕЙРА да МОТА (Бразилия);

*Шестой комитет:* г-н Гонзало АЛСИВАР (Эквадор).

*1754-е пленарное заседание<sup>32</sup>,  
17 сентября 1969 года*

<sup>32</sup> На этом заседании Председатель Генеральной Ассамблеи объявил результаты выборов, проведенных в комитетах.

## ВЫБОРЫ ПЯТИ НЕПОСТОЯННЫХ ЧЛЕНОВ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

(пункт 16)

Генеральная Ассамблея избрала пять непостоянных членов Совета Безопасности для заполнения вакансий, которые откроются по истечении срока полномочий АЛЖИРА, ВЕНГРИИ, ПАКИСТАНА, ПАРАГВАЯ и СЕНЕГАЛА.

Были избраны следующие государства — члены Организации: БУРУНДИ, НИКАРАГУА, ПОЛЬША, СИРИЯ и СЬЕРРА ЛЕОНЕ.

*1787-е пленарное заседание,  
20 октября 1969 года*

\*

\* \*

*В результате вышеупомянутых выборов в состав Совета Безопасности войдут следующие государства: БУРУНДИ \*\*, ЗАМБИЯ \*, ИСПАНИЯ \*, КИТАЙ, КОЛУМБИЯ \*, НЕПАЛ \*, НИКАРАГУА \*\*, ПОЛЬША \*\*, СИРИЯ \*\*, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, СЬЕРРА ЛЕОНЕ \*\*, ФИНЛЯНДИЯ \* и ФРАНЦИЯ.*

## ВЫБОРЫ ДЕВЯТИ ЧЛЕНОВ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

(пункт 17)

Генеральная Ассамблея избрала девять членов Экономического и Социального Совета для заполнения вакансий, которые откроются по истечении срока полномочий БЕЛЬГИИ, ГВАТЕМАЛЫ, КУВЕЙТА, ЛИВИИ, МЕКСИКИ, ОБЪЕДИНЕННОЙ РЕСПУБЛИКИ ТАНЗАНИЯ, СЬЕРРА ЛЕОНЕ, ТУРЦИИ, ФРАНЦИИ.

Были избраны следующие государства — члены Организации: БРАЗИЛИЯ, ГАНА, ГРЕЦИЯ, ИТАЛИЯ, КЕНИЯ, ПЕРУ, ТУНИС, ФРАНЦИЯ и ЦЕЙЛОН.

*1787-е пленарное заседание,  
20 октября 1969 года*

\*

\* \*

*В результате вышеупомянутых выборов в состав Экономического и Социального Совета войдут следующие государства: АРГЕНТИНА \*, БОЛГАРИЯ \*, БРАЗИЛИЯ \*\*\*, ВЕРХНЯЯ ВОЛЬТА \*, ГАНА \*\*\*, ГРЕЦИЯ \*\*\*, ИНДИЯ \*, ИНДОНЕЗИЯ \*\*, ИРЛАНДИЯ \*, ИТАЛИЯ \*\*\*, КЕНИЯ \*\*\*, НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА КОНГО \*, НОРВЕГИЯ \*\*, ПАКИСТАН \*\*, ПЕРУ \*\*\*, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ \*\*, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ \*, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК \*\*, СУДАН \*\*, ТУНИС \*\*\*, УРУГВАЙ \*\*, ФРАНЦИЯ \*\*\*, ЦЕЙЛОН \*\*\*, ЧАД \*, ЮГОСЛАВИЯ \*\*, ЯМАЙКА \*\* и ЯПОНИЯ \*.*

\* Срок полномочий истекает 31 декабря 1970 г.

\*\* Срок полномочий истекает 31 декабря 1971 г.

\*\*\* Срок полномочий истекает 31 декабря 1972 г.

## ВЫБОРЫ ПЯТИ ЧЛЕНОВ МЕЖДУНАРОДНОГО СУДА

(пункт 18)

Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности при раздельном голосовании избрали пять членов Международного Суда для заполнения вакансий, которые откроются по истечении срока полномочий следующих судей:

г-на В. М. КОРЕЦКОГО (Союз Советских Социалистических Республик);  
г-на Котаро ТАНАКА (Япония);  
г-на Хосе Луиса БУСТАМАНТЕ-и-РИВЕРО (Перу);  
г-на Филиппа Ч. ДЖЕССЕПА (Соединенные Штаты Америки);  
г-на Газetano МОРЕЛЛИ (Италия)

Были избраны следующие члены:

г-н Харди Ч. ДИЛЛАРД (Соединенные Штаты Америки);  
г-н Луис ИГНАСИО-ПИНТО (Дагомея);  
г-н Федерико де КАСТРО (Испания);  
г-н П. Д. МОРОЗОВ (Союз Советских Социалистических Республик);  
г-н Эдуардо ХИМЕНЕС ДЕ АРЕЧАГА (Уругвай).

*1790-е пленарное заседание,  
27 октября 1969 года*

\*

\* \* \*

*В результате вышеупомянутых выборов в состав Международного Суда будут входить следующие члены: Джералд ФИТЦМОРИС (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)\*, г-н Исаак ФОРСТЕР (Сенегал)\*, г-н Андре ГРО (Франция)\*, г-н Луис ПАДИЛЬЯ НЕРВО (Мексика)\*, сэр Мохаммед ЗАФРУЛЛАХАН (Пакистан)\*, г-н Фуад АММУН (Ливан)\*\*, г-н Цезарь БЕНГЗОН (Филиппины)\*\*, г-н Стуре ПЕТРЕН (Швеция)\*\*, г-н Манфред ЛЯХС (Польша)\*\*, г-н Чарльз ОНЪЕАМА (Нигерия)\*\*, г-н Харди Ч. ДИЛЛАРД (Соединенные Штаты Америки)\*\*\*, г-н Луис ИГНАСИО-ПИНТО (Дагомея)\*\*\*, г-н Федерико де КАСТРО (Испания)\*\*\*, г-н П. Д. МОРОЗОВ (Союз Советских Социалистических Республик)\*\*\* и г-н Эдуардо ХИМЕНЕС ДЕ АРЕЧАГА (Уругвай)\*\*\*.*

## ВЫБОРЫ ПЯТНАДЦАТИ ЧЛЕНОВ СОВЕТА ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ

(пункт 19)

Генеральная Ассамблея по предложению Генерального секретаря<sup>33</sup> постановила продлить срок полномочий ОБЪЕДИНЕННОЙ РЕСПУБЛИКИ ТАНЗАНИЯ в качестве члена Совета по промышленному развитию до 31 декабря 1970 г.

<sup>33</sup> А/7646, пункт 3.

\* Срок полномочий истекает 5 февраля 1973 г.

\*\* Срок полномочий истекает 5 февраля 1976 г.

\*\*\* Срок полномочий истекает 5 февраля 1979 г.

Генеральная Ассамблея во исполнение пунктов 3—5 раздела II своей резолюции 2152 (XXI) от 17 ноября 1966 г. избрала пятнадцать членов Совета по промышленному развитию для заполнения вакансий, которые откроются по истечении срока полномочий АРГЕНТИНЫ, БЕРЕГА СЛОНОВОЙ КОСТИ, БОЛГАРИИ, ГАНЫ, ИРАНА, ИСПАНИИ, КАМБОДЖИ, КАНАДЫ, КОЛУМБИИ, ПАКИСТАНА, СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, ТУРЦИИ, УРУГВАЯ, ФЕДЕРАТИВНОЙ РЕСПУБЛИКИ ГЕРМАНИИ и ФИЛИППИН.

Были избраны следующие государства: БЕРЕГ СЛОНОВОЙ КОСТИ, ВЕНГРИЯ, ВЕНЕСУЭЛА, ГАНА, ИРАН, ИСПАНИЯ, МАЛИ, МЕКСИКА, НОРВЕГИЯ, ПАКИСТАН, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, ТУРЦИЯ, УРУГВАЙ, ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА ГЕРМАНИИ и ФИЛИППИНЫ.

1817-е пленарное заседание,  
21 ноября 1969 года

\*

\* \* \*

*В результате вышеупомянутых выборов Совет по промышленному развитию будет состоять из следующих членов: АВСТРИЯ \*, БЕЛЬГИЯ \*, БЕРЕГ СЛОНОВОЙ КОСТИ \*\*\*, БРАЗИЛИЯ \*\*, ВЕНГРИЯ \*\*\*, ВЕНЕСУЭЛА,\*\*\*, ВЕРХНЯЯ ВОЛЬТА \*\*, ГАНА \*\*\*, ГВИНЕЯ \*, ДАНИЯ \*\*, ИНДИЯ \*\*, ИНДОНЕЗИЯ \*, ИРАК \*\*, ИРАН \*\*\*, ИСПАНИЯ \*\*\*, ИТАЛИЯ \*, КУБА \*\*, КУВЕЙТ \*\*, МАЛИ \*\*\*, МЕКСИКА \*\*\*, НИГЕРИЯ \*, НИДЕРЛАНДЫ \*\*, НОРВЕГИЯ \*\*\*, ОБЪЕДИНЕННАЯ РЕСПУБЛИКА ТАИЗАНЦИЯ \*, ПАКИСТАН \*\*\*, ПЕРУ \*, ПОЛЬША \*\*, РУАНДА \*, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ \*\*\*, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ \*\*, СОМАЛИ \*, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК \*, СУДАН \*, ТАИЛАНД \*\*, ТРИНИДАД И ТОБАГО \*, ТУРЦИЯ \*\*\*, УРУГВАЙ \*\*\*, ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА ГЕРМАНИИ \*\*\*, ФИЛИППИНЫ \*\*\*, ФРАНЦИЯ \*\*, ЧЕХОСЛОВАКИЯ \*, ЧИЛИ \*\*, ШВЕЦИЯ \*, ШВЕЙЦАРИЯ \* и ЯПОНИЯ.*

\* Срок полномочий истекает 31 декабря 1970 г.

\*\* Срок полномочий истекает 31 декабря 1971 г.

\*\*\* Срок полномочий истекает 31 декабря 1972 г.



## РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ БЕЗ ПЕРЕДАЧИ В ГЛАВНЫЙ КОМИТЕТ

### СОДЕРЖАНИЕ

Номер резолюции	Название	Пункт	Дата принятия	Стр.
2499 (XXIV)	Празднование двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций (A/L.571/Rev.1 и Rev.1/Add.1, A/L.573, A/L.587/Rev.1)			1
	Резолюция А . . . . .	25	31 октября 1969 г.	1
	Резолюция В . . . . .	25	17 декабря 1969 г.	3
2500 (XXIV)	Представительство Китая в Организации Объединенных Наций (A/L.567 и Add.1—5)	101	11 ноября 1969 г.	3
2504 (XXIV)	Соглашение между Республикой Индонезия и Нидерландским Королевством о Западной Новой Гвинее (Западный Ириан) (A/L.574)	98	19 ноября 1969 г.	4
2505 (XXIV)	Манифест о южной части Африки (A/L.575 и Add.1)	106	20 ноября 1969 г.	4
2519 (XXIV)	Установка механического оборудования для голосования (A/L.578)	26	4 декабря 1969 г.	4
2520 (XXIV)	Участие государств, которые являются участниками Статута Международного Суда, но не являются членами Организации Объединенных Наций, в процедуре внесения поправок в Статут (A/7793, приложение III)	93	4 декабря 1969 г.	5
2521 (XXIV)	Специальная программа деятельности в связи с десятой годовщиной Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (A/L.572/Rev.1)	24	4 декабря 1969 г.	5
2536 (XXIV)	Доклад Международного агентства по атомной энергии (A/L.582)	15	11 декабря 1969 г.	6
2548 (XXIV)	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (A/L.581 и Add.1 и 2)	23	11 декабря 1969 г.	6
2575 (XXIV)	Четвертая Международная конференция по использованию атомной энергии в мирных целях (A/L.585)	22	15 декабря 1969 г.	8
2589 (XXIV)	Полномочия представителей на двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи (A/7634)	3b	16 декабря 1969 г.	8
2619 (XXIV)	Доклад Совета Безопасности (A/L.579, A/L.591)	11	17 декабря 1969 г.	8

### Другие решения

Уведомление, представленное Генеральным секретарем на основании пункта 2 статьи 12 Устава Организации Объединенных Наций	7	20 сентября 1969 г.	8
Утверждение повестки дня	8	20 сентября 1969 г.	9
Общие прения	9	20 сентября 1969 г.	9
Доклад Генерального секретаря о работе Организации	10	17 декабря 1969 г.	9
Доклад Экономического и Социального Совета	12	17 декабря 1969 г.	9
Доклад Международного Суда	14	12 декабря 1969 г.	9
Назначение членов Комиссии по наблюдению за поддержанием мира	20	12 декабря 1969 г.	9
Положение на Ближнем Востоке	27	17 декабря 1969 г.	9
Назначение Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии	64 c	1 декабря 1969 г.	10

**2499 (XXIV). Празднование двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций**

**А**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свое решение, принятое на двадцать третьей сессии, о том, чтобы двадцать пятая годовщина Организации Объединенных*

*Наций была отмечена соответствующим образом<sup>1</sup>,*

*будучи убеждена, что двадцать пятая годовщина должна явиться одним из стимулов для укрепления Организации Объединенных Наций и повышения ее эффективности посредством нового подтверждения веры правительств и народов*

<sup>1</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать третья сессия, Пленарные заседания, 1949-е заседание, пункт 3.*

в цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций, а также посредством возобновления их усилий, направленных на полное претворение в жизнь этих целей и принципов, в частности на поддержание международного мира и безопасности, развитие дружественных отношений между нациями на основе уважения принципов равноправия, невмешательства, неприменения силы и самоопределения народов, и осуществление международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера,

*отмечая далее*, что в соответствии с пунктом 4 статьи 2 Устава все члены должны воздерживаться в своих международных отношениях от угрозы силой или ее применения как против территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства, так и каким-либо иным образом, не совместимым с целями Организации Объединенных Наций,

*считая*, что вовлечение молодежи мира в празднование является наиболее желательным в связи с нынешними и будущими задачами Организации,

*рассмотрев* доклад Подготовительного комитета по проведению двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций<sup>2</sup>,

1. *принимает к сведению* программы и деятельность, рекомендованные Подготовительным комитетом по проведению двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций и касающиеся Организации Объединенных Наций и связанных с ней организаций, а также программы и деятельность, предложенные для рассмотрения правительствам государств-членов и неправительственным организациям;

2. *постановляет*, что годовщина должна быть проведена под девизом «Мир, справедливость и прогресс» и выражает пожелание, чтобы 1970 год ознаменовал начало эры мира;

3. *постановляет* также, что юбилейная сессия Генеральной Ассамблеи должна быть проведена в короткий период, завершающийся 24 октября 1970 года подписанием и/или принятием заключительного документа или документов;

4. *выражает надежду*, что возможно большее число глав государств и правительств сможет принять участие в юбилейной сессии;

5. *постановляет* создать Комитет по проведению двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций в составе двадцати пяти членов, которые должны быть назначены Председателем Генеральной Ассамблеи на основе справедливого географического распределения и с учетом нынешнего состава Подготовительного комитета, в целях

a) составления и координации планов по проведению годовщины,

b) организации соответствующих мероприятий в связи с годовщиной для проведения их Организацией Объединенных Наций в свете доклада Подготовительного комитета,

c) рассмотрения предложений и рекомендаций в связи с годовщиной по вопросу повышения эффективности Организации Объединенных Наций;

6. *просит* Комитет с помощью Генерального секретаря подготовить соответствующий текст для заключительного документа или документов, которые должны быть подписаны и/или приняты в ходе юбилейной сессии, для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ранней стадии ее двадцать пятой сессии;

7. *постановляет*, чтобы период празднования двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций был использован для празднования десятой годовщины Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, которое должно завершиться принятием соответствующего документа Генеральной Ассамблеей в ходе юбилейной сессии;

8. *постановляет* также рассмотреть на ранней стадии ее двадцать пятой сессии проект международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, имея в виду принятие его в ходе юбилейной сессии;

9. *поддерживает* призыв Генерального секретаря объявить Десятилетие разоружения<sup>3</sup>, которое совпадает со вторым Десятилетием развития Организации Объединенных Наций, и в этой связи поручает компетентным органам Организации представить конкретные предложения двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи;

10. *предлагает* Специальному комитету по принципам международного права, касающимся дружественных взаимоотношений и сотрудничества государств, ускорить свою работу, с тем чтобы способствовать принятию соответствующего документа Генеральной Ассамблеей в ходе юбилейной сессии;

11. *призывает* все соответствующие органы и комитеты Организации Объединенных Наций ускорить свою работу и направить Комитету по проведению двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций материалы, которые могут оказаться полезными при подготовке текста или текстов заключительного документа или документов;

12. *постановляет* созвать всемирную ассамблею молодежи в общих рамках, изложенных в докладе Подготовительного комитета;

<sup>2</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункт 25 повестки дня, документ A/7690.

<sup>3</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 1 А (A/7061/Add.1), пункт 42.

13. *предлагает* правительствам государств-членов рассмотреть вопрос о включении представителей молодежи в их делегации на двадцать пятую сессию Генеральной Ассамблеи;

14. *просит* Генерального секретаря обеспечить необходимые условия для осуществления рекомендаций, содержащихся в докладе Подготовительного комитета;

15. *настоятельно призывает* правительства государств-членов осуществить резолюцию 2445 (XXIII) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1968 г. «Преподавание в школах целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и структуры и деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений с особым упором на права человека»;

16. *предлагает* всем государствам-членам, специализированным учреждениям, Международному агентству по атомной энергии и заинтересованным неправительственным организациям принять к сведению проведение двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций и составить такие планы и программы, которые, по их мнению, будут содействовать целям проведения этой даты;

17. *обращается с призывом* ко всем государствам-членам незамедлительно рассмотреть вопрос о ратификации целого ряда многосторонних документов или о присоединении к этим документам, которые были приняты, одобрены или поддержаны Организацией Объединенных Наций и которые не вступили в силу из-за недостаточного числа государств, ратифицировавших их или присоединившихся к ним, или же вступили в силу, но могут иметь большее значение, если дополнительное число государств ратифицирует их или присоединится к ним, а также вопрос об эффективном выполнении их положений;

18. *настоятельно призывает* соответствующие органы Организации Объединенных Наций как можно скорее рассмотреть важные конвенции, которые предстоит заключить;

19. *просит* Комитет по проведению двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать шестой сессии доклад о проведении годовщины.

*1797-е пленарное заседание,  
31 октября 1969 года*

## В

*Генеральная Ассамблея,*

*принимая во внимание*, что вопрос о специальном выпуске марок Организации Объединенных Наций со словами «Мир и прогресс» в качестве девиза годовщины был решен Подготовительным комитетом по проведению двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций,

*принимая во внимание* резолюцию 2499 А (XXIV) от 31 октября 1969 г., в соответствии с которой Генеральная Ассамблея постановила, что годовщина должна быть проведена под девизом «Мир, справедливость и прогресс»,

*имея в виду*, что были уже приняты меры в отношении выпуска марок под девизом «Мир и прогресс»,

1. *постановляет* отчеканить медали в честь двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций с девизом «Мир, справедливость и прогресс»;

2. *постановляет* выпустить марки с девизом «Мир и прогресс»;

3. *постановляет также* выпустить еще одну серию марок под девизом «Мир, справедливость и прогресс» и дает указание Секретариату принять необходимые меры в этом направлении.

*1837-е пленарное заседание,  
17 декабря 1969 года*

\*  
\*

На 1797-м пленарном заседании 31 октября 1969 года Председатель Генеральной Ассамблеи во исполнение пункта 5 упомянутой выше резолюции А назначил членом Комитета по проведению двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций.

*В состав Комитета входят следующие государства-члены:* АВСТРИЯ, БЕЛОРУССКАЯ СОВЕТСКАЯ СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА, БОЛГАРИЯ, ГАНА, ГВАТЕМАЛА, ГВИАНА, ГВИНЕЯ, ИНДИЯ, ИРАН, ИТАЛИЯ, КАНАДА, КИТАЙ, ЛИВАН, МАВРИТАНИЯ, ПЕРУ, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, СОМАЛИ, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, ТОГО, ТРИНИДАД И ТОБАГО, УГАНДА, ФИЛИППИНЫ, ФРАНЦИЯ и ШВЕЦИЯ.

## 2500 (XXIV). Представительство Китая в Организации Объединенных Наций

*Генеральная Ассамблея,*

*напоминая* о рекомендации, содержащейся в ее резолюции 396 (V) от 14 декабря 1950 г., о том, что во всех случаях, когда более чем один орган власти претендует на то, что он является правительством, полномочным представлять государство, состоящее членом Организации Объединенных Наций, причем этот вопрос становится предметом спора в Организации, данный вопрос подлежит рассмотрению в свете целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и с учетом обстоятельств каждого случая,

*напоминая далее* о своем решении, содержащемся в резолюции 1668 (XVI) от 15 декабря 1961 г. и принятом в соответствии со статьей 18 Устава, что любое предложение об изменении представительства Китая является важным вопросом, причем Генеральная Ассамблея в своих

резолюциях 2025 (XX) от 17 ноября 1965 г., 2159 (XXI) от 29 ноября 1966 г., 2271 (XXII) от 28 ноября 1967 г. и 2389 (XXIII) от 19 ноября 1968 г. подтвердила это решение как остающееся действительным,

*подтверждает вновь, что это решение остается действительным.*

*1808-е пленарное заседание,  
11 ноября 1969 года*

**2504 (XXIV). Соглашение между Республикой Индонезия и Нидерландским Королевством о Западной Новой Гвинее (Западный Ириан)**

*Генеральная Ассамблея,*

*напоминая о своей резолюции 1752 (XVII) от 21 сентября 1962 г., в которой она приняла к сведению Соглашение от 15 августа 1962 г. между Республикой Индонезия и Нидерландским Королевством о Западной Новой Гвинее (Западный Ириан) <sup>4</sup>, подтвердила роль, отведенную Генеральному секретарю в этом Соглашении, и уполномочила его выполнить порученные ему в этом Соглашении задачи,*

*ссылаясь также на свое решение от 6 ноября 1963 г. <sup>5</sup> принять во внимание доклад Генерального секретаря <sup>6</sup> о завершении деятельности Временного исполнительного органа Организации Объединенных Наций в Западном Ириане,*

*напоминая далее, что Индонезия несла ответственность за мероприятия по осуществлению акта свободного выбора при консультации, помощи и участии Специального представителя Генерального секретаря, как указано в Соглашении,*

*получив доклад о проведении и результатах акта свободного выбора <sup>7</sup>, представленный Генеральным секретарем в соответствии с пунктом 1 статьи XXI Соглашения,*

*имея в виду, что в соответствии с пунктом 2 статьи XXI обе стороны Соглашения признали эти результаты и обязались придерживаться их в дальнейшем,*

*отмечая, что правительство Индонезии во исполнение своего плана национального развития уделяет особое внимание прогрессу Западного Ириана с учетом характерных особенностей его населения и что с этой целью правительство Нидерландов в тесном сотрудничестве с правительством Индонезии будет продолжать оказывать финансовую помощь, в частности через Азиатский банк развития и учреждения Организации Объединенных Наций,*

**1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря и с благодарностью признает выпол-**

<sup>4</sup> Там же, семнадцатая сессия, Приложения, пункт 89 повестки дня, документ A/5170, приложение.

<sup>5</sup> Там же, семнадцатая сессия, Пленарные заседания, 1255-е заседание, пункт 72.

<sup>6</sup> Там же, восемнадцатая сессия, Приложения, пункт 20 повестки дня, документ A/5578.

<sup>7</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункт 98 повестки дня, документ A/7723.

нение Генеральным секретарем и его представителем задач, возложенных на них Соглашением от 15 августа 1962 г. между Республикой Индонезия и Нидерландским Королевством о Западной Новой Гвинее (Западный Ириан);

**2. высоко оценивает** любую помощь, предоставленную через Азиатский банк развития, через учреждения Организации Объединенных Наций или любым иным путем правительству Индонезии в его усилиях, направленных на экономическое и социальное развитие Западного Ириана.

*1813-е пленарное заседание,  
19 ноября 1969 года*

**2505 (XXIV). Манифест о южной части Африки**

*Генеральная Ассамблея,*

*получив Манифест о южной части Африки <sup>8</sup>, принятый на Совещании глав государств и правительств Организации африканского единства на его шестой очередной сессии, проходившей в Аддис-Абебе с 6 по 9 сентября 1969 г.,*

*будучи убеждена в необходимости множить международные усилия, направленные на ликвидацию апартеида, расовой дискриминации и колониализма, в целях обеспечения мира и безопасности в южной части Африки,*

*ссылаясь на свою резолюцию 2011 (XX) от 11 октября 1965 г., касающуюся сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства,*

**1. приветствует** Манифест о южной части Африки и рекомендует его вниманию всех государств и народов;

**2. снова выражает** твердое намерение Организации Объединенных Наций, действующей в сотрудничестве с Организацией африканского единства, множить свои усилия для нахождения решения в связи с серьезным положением, существующим в южной части Африки.

*1815-е пленарное заседание,  
20 ноября 1969 года*

**2519 (XXIV). Установка механического оборудования для голосования**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свою резолюцию 1957 (XVIII) от 12 декабря 1963 г. относительно установки в экспериментальном порядке механического оборудования для голосования в зале Генеральной Ассамблеи и проведения дополнительной работы подготовительного характера в одном или двух залах заседаний комитетов, с тем чтобы иметь возможность впоследствии расширить эту систему,*

*ссылаясь также на свое решение от 7 декабря 1966 г. <sup>9</sup>, в котором одобрялось использование на*

<sup>8</sup> Там же, пункт 106 повестки дня, документ A/7754.

<sup>9</sup> Там же, двадцать первая сессия, пленарные заседания, 1486-е заседание, пункт 51.

постоянной основе системы механического оборудования для голосования в зале Генеральной Ассамблеи,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря относительно установки механического оборудования для голосования в одном из залов заседаний комитетов<sup>10</sup>, а также доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>11</sup> и доклад Пятого комитета<sup>12</sup> об административных и финансовых последствиях, вытекающих из этого,

1. *уполномочивает* Генерального секретаря приступить, как излагается в его докладе, к разработке и созданию системы механического оборудования для голосования в целях установки ее в одном из главных залов заседаний при условии, что это не повлечет за собой никаких расходов до завершения установки показательной модели и подтверждения технической точности проекта;

2. *просит* Генерального секретаря представить доклад Генеральной Ассамблее на ее двадцать пятой сессии о прогрессе, достигнутом в разработке, сооружении и установке системы механического оборудования для голосования в зале заседаний одного из главных комитетов вместе с его рекомендациями относительно каких-либо дальнейших шагов в этом направлении.

*1820-е пленарное заседание,  
4 декабря 1969 года*

**2520 (XXIV). Участие государств, которые являются участниками Статута Международного Суда, но не являются членами Организации Объединенных Наций, в процедуре внесения поправок в Статут**

*Генеральная Ассамблея,*

*напоминая*, что в соответствии со статьей 69 Статута Международного Суда Совет Безопасности может рекомендовать Генеральной Ассамблее принять положения, касающиеся участия государств, которые являются участниками Статута, но не являются членами Организации Объединенных Наций, в процедуре внесения поправок в Статут,

*получив* рекомендации Совета Безопасности в этом отношении, содержащиеся в резолюции 272 (1969) от 23 октября 1969 г.,

*постановляет*, что:

а) государство, которое является участником Статута Международного Суда, но не является членом Организации Объединенных Наций, может участвовать в работе Генеральной Ассамблеи по внесению поправок к Статуту Международного Суда на таком же основании, что и члены Организации Объединенных Наций;

<sup>10</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункт 26 повестки дня, документ A/7737.

<sup>11</sup> Там же, документ A/7755.

<sup>12</sup> Там же, документ A/7771.

б) поправки к Статуту Международного Суда вступают в силу для всех государств — участников Статута после принятия их двумя третями голосов государств — участников Статута и ратификации в соответствии с их конституционной процедурой двумя третями государств — участников Статута, а также в соответствии с положениями статьи 69 Статута и статьи 108 Устава Организации Объединенных Наций.

*1820-е пленарное заседание,  
4 декабря 1969 года*

**2521 (XXIV). Специальная программа деятельности в связи с десятой годовщиной Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* доклад Подготовительного комитета по проведению десятой годовщины Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам<sup>13</sup>,

*сознавая* необходимость дать по случаю этой годовщины оценку достигнутых до настоящего времени результатов в осуществлении указанной Декларации и, учитывая различные препятствия, разработать конкретные предложения об устранении все еще остающихся проявлений колониализма,

1. *утверждает* доклад Подготовительного комитета по проведению десятой годовщины Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и поддерживает содержащиеся в нем рекомендации<sup>14</sup> относительно программы деятельности в связи с десятой годовщиной этой Декларации;

2. *предлагает* Генеральному секретарю направить вышеупомянутые рекомендации всем государствам-членам, специализированным учреждениям и другим соответствующим международным организациям для принятия ими соответствующих мер и представить доклад о ходе их осуществления Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

3. *просит* Специальный комитет при подготовке проекта декларации или намечаемой программы действий для рассмотрения их на специальном юбилейном заседании сотрудничать по мере необходимости с другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций и, помимо выполнения прочих конкретных задач, порученных ему в докладе, осуществлять в сотрудничестве с Комитетом по проведению двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций контроль за выполнением вышеупомянутых рекомендаций, а также представить док-

<sup>13</sup> Там же, пункт 24 повестки дня, документ A/7684.

<sup>14</sup> Там же, пункт 22.

лад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее двадцать пятой сессии.

*1821-е пленарное заседание,  
4 декабря 1969 года*

### 2536 (XXIV). Доклад Международного агентства по атомной энергии

*Генеральная Ассамблея,*

*получив и рассмотрев доклад Международного агентства по атомной энергии Генеральной Ассамблее за 1968/69 год*<sup>15</sup>,

1. *принимает к сведению доклад Международного агентства по атомной энергии;*

2. *просит Генерального секретаря препроводить Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии отчеты о двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, касающиеся деятельности Агентства;*

3. *предлагает Международному агентству по атомной энергии принять во внимание эти отчеты в своей будущей работе.*

*1828-е пленарное заседание,  
11 декабря 1969 года*

### 2548 (XXIV). Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащуюся в ее резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 г.*

*ссылаясь на свои резолюции 1654 (XVI) от 27 ноября 1961 г., 1810 (XVII) от 17 декабря 1962 г., 1956 (XVIII) от 11 декабря 1963 г., 1970 (XVIII) от 16 декабря 1963 г., 2105 (XX) от 20 декабря 1965 г., 2189 (XXI) от 13 декабря 1966 г., 2326 (XXII) от 16 декабря 1967 г. и 2465 (XXIII) от 20 декабря 1968 г.,*

*ссылаясь также на свою резолюцию 2425 (XXIII) от 18 декабря 1968 г. по пункту, озаглавленному «Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в Южной Родезии, Намибии и территориях под португальским господством и во всех других территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки»,*

<sup>15</sup> Международное агентство по атомной энергии. *Ежегодный доклад Совета управляющих Генеральной конференции, 1 июля 1968 г. — 30 июня 1969 г.* (Вена, июль 1969 г.) и дополнительный доклад, представленные членам Генеральной Ассамблеи вместе с препроводительными записками Генерального секретаря (A/7637 и A/7637/Add.1).

*ссылаясь далее на свою резолюцию 2426 (XXIII) от 18 декабря 1968 г. относительно осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций,*

*отмечая с глубокой озабоченностью тот факт, что через девять лет после принятия Декларации многие территории все еще находятся под колониальным господством,*

*глубоко сожалея, что колониальные державы, в особенности Португалия и Южная Африка, не выполняют Декларацию и соответствующие резолюции по вопросу о деколонизации, в частности резолюции, касающиеся территорий под португальским господством, Намибии и Южной Родезии,*

*имея в виду, что сохранение колониализма и его проявлений, включая расизм, апартеид и деятельность иностранных экономических и других кругов, которые эксплуатируют колониальные народы, а также попытки некоторых колониальных держав при помощи репрессивных действий против колониальных народов подавлять национально-освободительное движение, не совместимы с Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека и Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам.*

*глубоко сожалея о позиции, занятой отдельными государствами, которые, игнорируя соответствующие резолюции Совета Безопасности, Генеральной Ассамблеи и Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, продолжают сотрудничать с правительствами Португалии, Южной Африки и с незаконным режимом расистского меньшинства Южной Родезии,*

*ссылаясь на свою резолюцию 2446 (XXIII) от 19 декабря 1968 года о мерах, направленных на быструю и полную ликвидацию всех форм расовой дискриминации вообще и политики апартеида в частности, в особенности на ее пункт 8,*

*ссылаясь на Манифест о южной части Африки<sup>16</sup>, принятый Совещанием глав государств и правительств Организации африканского единства на его шестой очередной сессии,*

*напоминая, что в 1970 г. исполнится десятая годовщина принятия Декларации,*

1. *подтверждает* свою резолюцию 1514 (XV) и все другие свои резолюции по вопросу о деколонизации;

2. *утверждает* доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о

<sup>16</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия. Приложения, пункт 106 повестки дня, документ A/7754.*

предоставлении независимости колониальным странам и народам о его работе в 1969 г.<sup>17</sup>, включая программу работы, намеченную Специальным комитетом на 1970 г.;

3. *настоятельно* призывает все государства, в особенности управляющие державы, и специализированные учреждения и международные организации, связанные с Организацией Объединенных Наций, включая различные программы в системе учреждений Организации Объединенных Наций, выполнить содержащиеся в докладе Специального комитета рекомендации по скорейшему осуществлению Декларации и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

4. *заявляет*, что продолжение колониального господства угрожает международному миру и безопасности и что практика апартеида, равно как и все формы расовой дискриминации, представляют собой преступление против человечества;

5. *подтверждает* свое признание законности борьбы, которую ведут колониальные народы за осуществление своего права на самоопределение и независимость, с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в колониальных территориях национально-освободительным движением, как в результате борьбы, так и в результате программ преобразования, и *настоятельно* призывает все государства оказывать этим народам моральную и материальную поддержку;

6. *просит* все государства, а также специализированные учреждения и международные организации воздерживаться от оказания какой-либо помощи правительствам Португалии и Южной Африки и незаконному расистскому режиму меньшинства Южной Родезии, пока они не откажутся от своей политики колониального господства и расовой дискриминации;

7. *повторяет* свое заявление о том, что практика использования наемников против движений за национальное освобождение и независимость является уголовно наказуемым деянием, а сами наемники объявляются преступниками, находящимися вне закона, и призывает правительства всех стран принять законы, объявляющие набор, финансирование и обучение наемников на их территориях наказуемым преступлением и запрещающие их гражданам поступать на службу в качестве наемников;

8. *призывает* колониальные державы без дальнейшего отлагательства ликвидировать свои военные базы и установки в колониальных территориях и воздерживаться от создания там новых баз;

9. *осуждает* проводимую некоторыми колониальными державами в территориях, находящихся под их господством, политику навязывания не-

представительных режимов и конституций, укрепления позиций иностранных экономических и других кругов, введения в заблуждение мирового общественного мнения и поощрения систематического притока иностранных иммигрантов с одновременным перемещением, депортацией и переселением коренных жителей в другие районы;

10. *предлагает* Специальному комитету продолжать изыскивать надлежащие средства для обеспечения немедленного и полного осуществления Декларации во всех территориях, которые еще не достигли независимости, и в частности сформулировать конкретные предложения о ликвидации остающихся проявлений колониализма;

11. *просит* Специальный комитет вносить конкретные предложения, которые могли бы помочь Совету Безопасности при рассмотрении им вопросов о надлежащих мерах в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций в отношении событий в колониальных территориях, которые могут угрожать международному миру и безопасности, и рекомендует Совету в полной мере учитывать такие предложения;

12. *предлагает* Специальному комитету продолжать изучение вопроса о выполнении государствами-членами Декларации, а также других соответствующих резолюций по вопросу о деколонизации, в частности резолюций, относящихся к территориям под португальским господством, к Южной Родезии и Намибии, и представить об этом доклад Генеральной Ассамблее на двадцать пятой сессии;

13. *просит* Специальный комитет продолжать уделять особое внимание малым территориям и рекомендовать Генеральной Ассамблее наиболее подходящие методы, равно как и меры, которые следует принять, чтобы население этих территорий могло полностью осуществить свое право на самоопределение и независимость;

14. *настоятельно* призывает управляющие державы полностью сотрудничать со Специальным комитетом путем обеспечения выездным миссиям доступа в колониальные территории, с тем чтобы они могли получить на месте информацию о территориях и выявить желания и чаяния коренных жителей в этих территориях, находящихся под управлением этих держав;

15. *предлагает* Генеральному секретарю продолжать принимать с учетом предложений Специального комитета конкретные меры, опираясь на все имеющиеся в его распоряжении средства информации, включая печатные издания, радио и телевидение, для широкого и постоянного освещения деятельности Организации Объединенных Наций в области деколонизации, освещения обстановки в колониальных территориях и непрекращающейся борьбы за освобождение, которую ведут колониальные народы;

16. *предлагает* государствам-членам, в частности управляющим державам, сотрудничать с Генеральным секретарем в деле оказания содейст-

<sup>17</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 23 (A/7623/Rev.1)

вия широкому распространению информации о работе Организации Объединенных Наций по осуществлению декларации;

17. *предлагает* Генеральному секретарю обеспечить все условия, необходимые для осуществления данной резолюции.

*1829-е пленарное заседание,  
11 декабря 1969 года*

**2575 (XXIV). Четвертая Международная конференция по использованию атомной энергии в мирных целях**

*Генеральная Ассамблея,*

*подтверждая* свою резолюцию 2406 (XXIII) от 16 декабря 1968 г., касающуюся проведения четвертой Международной конференции по использованию атомной энергии в мирных целях,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря<sup>18</sup>,

1. *одобряет* предложения, содержащиеся в докладе Генерального секретаря;

2. *утверждает* ассигнования, предлагаемые на 1970 г. Генеральным секретарем в его докладе;

3. *принимает к сведению* предварительную смету расходов Генерального секретаря на 1971 и 1972 гг. и просит его сообщить двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи об изменениях, которые могут быть внесены в эту смету;

4. *ожидает* с интересом ознакомления с проектом повестки дня Научного консультативного комитета Организации Объединенных Наций;

5. *просит* Генерального секретаря, при содействии Научного консультативного комитета Организации Объединенных Наций, в тесном сотрудничестве с Международным агентством по атомной энергии и в консультации с соответствующими специализированными учреждениями,

<sup>18</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункт 22 повестки дня, документ № A/7823/Rev.2.

продолжать подготовку к четвертой Международной конференции по использованию атомной энергии в мирных целях, которая должна состояться в Женеве в течение восьми или девяти рабочих дней в удобное время в 1971 г.;

6. *просит* Генерального секретаря:

a) передать проект повестки дня; предложенный Научным консультативным комитетом Организации Объединенных Наций, а также любые предложения и замечания, которые он сочтет целесообразным, двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи,

b) представить двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи доклад о ходе подготовки к этой Конференции.

*1833-е пленарное заседание,  
15 декабря 1969 года*

**2589 (XXIV). Полномочия представителей на двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи**

*Генеральная Ассамблея*  
*утверждает* доклад Комитета по проверке полномочий<sup>19</sup>.

*1835-е пленарное заседание,  
16 декабря 1969 года*

**2619 (XXIV). Доклад Совета Безопасности**

*Генеральная Ассамблея*

*принимает к сведению* доклад Совета Безопасности Генеральной Ассамблеи, охватывающий период с 16 июля 1968 г. по 15 июля 1969 г.<sup>20</sup>, и сделанные в связи с этим замечания.

*1837-е пленарное заседание,  
17 декабря 1969 года*

<sup>19</sup> Там же, пункт 3 повестки дня, документ A/7634.

<sup>20</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 2 (A/7602).

\*  
\*   \*  
\*

### Другие решения

**Уведомление, представленное Генеральным секретарем на основании пункта 2 статьи 12 Устава Организации Объединенных Наций**

(пункт 7)

Генеральная Ассамблея на 1758-м пленарном заседании 20 сентября 1969 г. приняла к сведению уведомление Генерального секретаря от 15 сентября 1969 г. на имя Председателя Генеральной Ассамблеи<sup>21</sup>.

<sup>21</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункт 7 повестки дня, документ A/7670.



**Утверждение повестки дня****(пункт 8)**

Генеральная Ассамблея на 1758-м пленарном заседании 20 сентября 1969 г. приняла к сведению пункт 11 первого доклада Генерального комитета<sup>22</sup>.

**Общие прения****(пункт 9)**

Генеральная Ассамблея на 1858-м пленарном заседании 20 сентября 1969 г. одобрила рекомендацию Генерального комитета относительно общих прений<sup>23</sup>.

**Доклад Генерального секретаря о работе Организации****(пункт 10)**

Генеральная Ассамблея на 1838-м пленарном заседании 17 декабря 1969 г. приняла к сведению доклад Генерального секретаря о работе Организации<sup>24</sup>.

**Доклад Экономического и Социального Совета****(пункт 12)**

Генеральная Ассамблея на 1837-м пленарном заседании 17 декабря 1969 г. приняла к сведению главы XIV и XV доклада Экономического и Социального Совета, представленного Ассамблее на ее двадцать четвертой сессии<sup>25</sup>.

**Доклад Международного Суда****(пункт 14)**

Генеральная Ассамблея на 1830-м пленарном заседании 12 декабря 1969 г. приняла к сведению доклад Международного Суда<sup>26</sup>.

**Назначение членов Комиссии по наблюдению  
за поддержанием мира****(пункт 20)**

Генеральная Ассамблея на 1830-м пленарном заседании 12 декабря 1969 г. по предложению ее Председателя постановила продлить на 1970 и 1971 гг. полномочия нынешних членов Комиссии по наблюдению за поддержанием мира.

В состав Комиссии войдут следующие государства-члены: ГОНДУРАС, ИЗРАИЛЬ, ИНДИЯ, ИРАК, КИТАЙ, НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ, ПАКИСТАН, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, УРУГВАЙ, ФРАНЦИЯ, ЧЕХОСЛОВАКИЯ и ШВЕЦИЯ.

**Положение на Ближнем Востоке****(пункт 27)**

Генеральная Ассамблея на 1838-м пленарном заседании 17 декабря 1969 г. постановила включить пункт «Положение на Ближнем Востоке» в предварительную повестку дня двадцать пятой сессии.

<sup>22</sup> Там же, пункт 8 повестки дня, документ A/7700.

<sup>23</sup> Там же, пункт 17.

<sup>24</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 1 (A/7601 и Corr.1) и Дополнение № 1 А (A/7601/Add.1).

<sup>25</sup> Там же, Дополнение № 3 (A/7603 и Corr.1).

<sup>26</sup> Там же, Дополнение № 5 (A/7605 и Corr.1).

**Назначение Комиссара Организации Объединенных Наций  
по Намибии****(пункт 64 с)**

Генеральная Ассамблея на 1819-м пленарном заседании 1 декабря 1969 г. по предложению Генерального секретаря<sup>27</sup> назначила г-на Ага Абдул ХАМИДА временно исполняющим обязанности Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии с 1 января 1970 г., возложив на него эту обязанность помимо той, которую он несет как Заместитель Генерального секретаря по департаменту общественной информации, до назначения Генеральной Ассамблеей Комиссара по представлению Генерального секретаря.

---

<sup>27</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункт 64 повестки дня, документ A/7788.

## РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ПЕРВОГО КОМИТЕТА

### СОДЕРЖАНИЕ

Номер резолюции	Название	Пункт	Дата принятия	Стр.
2516 (XXIV)	Корейский вопрос (A/7781)	99	25 ноября 1969 г.	11
2574 (XXIV)	Вопрос о сохранении исключительно для мирных целей дна морей и океанов и его недр в открытом море за пределами действия существующей национальной юрисдикции, а также об использовании их ресурсов в интересах человечества (A/7834)			
	Резолюция А	32	15 декабря 1969 г.	12
	Резолюция В	32	15 декабря 1969 г.	13
	Резолюция С	32	15 декабря 1969 г.	13
	Резолюция D	32	15 декабря 1969 г.	14
2600 (XXIV)	Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях (A/7900)	28	16 декабря 1969 г.	14
2601 (XXIV)	Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях (A/7900)			
	Резолюция А	28	16 декабря 1969 г.	15
	Резолюция В	28	16 декабря 1969 г.	16
2602 (XXIV)	Вопрос о всеобщем и полном разоружении (A/7902)			
	Резолюция А	29	16 декабря 1969 г.	17
	Резолюция В	29	16 декабря 1969 г.	17
	Резолюция С	29	16 декабря 1969 г.	18
	Резолюция D	29	16 декабря 1969 г.	18
	Резолюция E	29	16 декабря 1969 г.	18
	Резолюция F	29	16 декабря 1969 г.	19
2603 (XXIV)	Вопрос о химическом и бактериологическом (биологическом) оружии (A/7890)			
	Резолюция А	104	16 декабря 1969 г.	20
	Резолюция В	104	16 декабря 1969 г.	21
2604 (XXIV)	Настоятельная необходимость приостановки ядерных и термоядерных испытаний (A/7862)			
	Резолюция А	30	16 декабря 1969 г.	22
	Резолюция В	30	16 декабря 1969 г.	23
2605 (XXIV)	Конференция государств, не обладающих ядерным оружием (A/7887)			
	Резолюция А	31	16 декабря 1969 г.	23
	Резолюция В	31	16 декабря 1969 г.	25
2606 (XXIV)	Об укреплении международной безопасности (A/7903)	103	16 декабря 1969 г.	26

### Другие решения

Вопрос о всеобщем и полном разоружении	29	16 декабря 1969 г.	26
Вопрос о сохранении исключительно для мирных целей дна морей и океанов и его недр в открытом море за пределами действия существующей национальной юрисдикции, а также об использовании их ресурсов в интересах человечества	32	15 декабря 1969 г.	27

### 2516 (XXIV). Корейский вопрос

Генеральная Ассамблея,

приняв к сведению доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи, подписанный в Сеуле, Корея, 6 сентября 1969 г.<sup>1</sup>,

<sup>1</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 29 (A/7629 и Corr.1).

вновь подтверждая свою резолюцию 2466 (XXIII) от 20 декабря 1968 г. и предыдущие резолюции по корейскому вопросу, упоминаемые в данной резолюции,

признавая, что продолжающееся разделение Кореи не отвечает пожеланиям корейского народа и представляет собой источник напряженности, препятствующий полному восстановлению международного мира и безопасности в этом районе,

*напоминая* о том, что согласно Уставу Организация Объединенных Наций имеет полное и законное право предпринимать коллективные действия для поддержания мира и безопасности и предоставлять свои добрые услуги в поисках мирного решения корейского вопроса в соответствии с целями и принципами Устава,

*стремясь достичь* прогресса в деле создания условий, содействующих объединению Кореи на основе свободно выраженной воли корейского народа,

*озабоченная* сообщениями о новых событиях в Корее, которые, если они будут продолжаться, могут повредить усилиям по созданию мирных условий, являющихся одной из предпосылок создания объединенной и независимой Кореи,

1. *вновь подтверждает*, что цели Организации Объединенных Наций в Корее состоят в том, чтобы при помощи мирных средств добиться создания объединенной, независимой и демократической Кореи с представительной формой правления и полного восстановления международного мира и безопасности в этом районе;

2. *выражает убеждение* в том, что необходимо провести мероприятия для достижения этих целей путем подлинно свободных выборов, проведенных в соответствии с относящимися к этому вопросу резолюциями Генеральной Ассамблеи;

3. *призывает* сотрудничать в деле смягчения напряженности в этом районе, и в частности избегать инцидентов и действий в нарушение Соглашения о перемирии 1953 г.;

4. *с удовлетворением отмечает* усилия, приложенные Комиссией Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи во исполнение ее мандата, по поощрению проявления сдержанности и смягчения напряженности в этом районе, а также по обеспечению максимальной поддержки, помощи и сотрудничества в осуществлении мирного объединения Кореи;

5. *просит* Комиссию Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи прилагать эти и другие усилия для достижения целей Организации Объединенных Наций в Корее, продолжать выполнять задачи, ранее возложенные на нее Генеральной Ассамблеей, и информировать членов Ассамблеи о положении в этом районе и о результатах указанных усилий путем предоставления регулярных докладов Генеральному секретарю и, в случае необходимости, Генеральной Ассамблее;

6. *отмечает*, что вооруженные силы Организации Объединенных Наций, которые были направлены в Корею в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций, в большей своей части уже выведены, что единственная цель находящихся в настоящее время в Корее вооруженных сил Организации Объединенных Наций заключается в сохранении мира и безопасности в этом районе и что соответствующие правительства готовы вывести свои остающиеся

вооруженные силы из Кореи, как только о такой акции попросит Корейская Республика или когда будут выполнены сформулированные Генеральной Ассамблеей условия для прочного урегулирования положения.

*1818-е пленарное заседание,  
25 ноября 1969 года*

**2574 (XXIV). Вопрос о сохранении исключительно для мирных целей дна морей и океанов и его недр в открытом море за пределами действия существующей национальной юрисдикции, а также об использовании их ресурсов в интересах человечества**

## А

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 2340 (XXII) от 18 декабря 1967 г. и 2467 (XXIII) от 21 декабря 1968 г.,

*учитывая* тот факт, что проблемы, относящиеся к открытому морю, территориальным водам, прилежащим зонам, континентальному шельфу, покрывающим континентальный шельф водам и дну морей и океанов за пределами действия национальной юрисдикции, тесно взаимосвязаны,

*считая*, что определение континентального шельфа, содержащееся в Конвенции о континентальном шельфе от 29 апреля 1958 г.<sup>2</sup>, не устанавливает с достаточной точностью границ района, в отношении которого прибрежное государство осуществляет суверенные права в целях исследования и эксплуатации природных ресурсов, и что в обычном международном праве не имеется четких положений по этому вопросу,

*отмечая*, что развитие техники делает все дно морей и океанов более доступным и содействует его эксплуатации в научных, экономических, военных и других целях,

*подтверждая*, что существует район дна морей и океанов и его недр, находящийся за пределами действия национальной юрисдикции,

*подтверждая далее*, что этот район должен использоваться исключительно для мирных целей, а его ресурсы должны использоваться на благо всего человечества,

*будучи убеждена* в настоятельной необходимости уберечь этот район от посягательства со стороны какого-либо государства или присвоения им, несовместимых с общими интересами человечества,

*отмечая*, что установление справедливого международного режима для этого района будет содействовать задаче определения границ района, к которому этот режим должен применяться,

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol 499 (1964), No. 7302.

отмечая далее продолжающиеся усилия Комитета по мирному использованию дна морей и океанов за пределами действия национальной юрисдикции по разработке такого режима в соответствии с пунктом 2а резолюции 2467 А (XXIII),

1. просит Генерального секретаря выяснить мнение государств-членов о желательности созыва в ближайшем будущем конференции по морскому праву для пересмотра режимов открытого моря, континентального шельфа, территориального моря и прилегающей зоны, рыболовства и сохранения живых ресурсов открытого моря, прежде всего с целью выработки ясного, точного и приемлемого в международном плане определения района дна морей и океанов за пределами действия национальной юрисдикции в свете международного режима, который должен быть установлен для этого района;

2. просит Генерального секретаря сообщить о результатах его консультаций Генеральной Ассамблее на двадцать пятой сессии.

1833-е пленарное заседание,  
15 декабря 1969 года

## В

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2340 от 18 декабря 1967 г. и 2467 (XXIII) от 21 декабря 1968 г., рассмотрев доклад Комитета по мирному использованию дна морей и океанов за пределами действия национальной юрисдикции<sup>3</sup>,

выражая свою признательность Международному агентству по атомной энергии, Международной организации труда, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и ее Межправительственной океанографической комиссии, а также Межправительственной морской консультативной организации за их участие и за тот вклад, который они внесли в работу Комитета, а также Генеральному секретарю за его помощь,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Комитета по мирному использованию дна морей и океанов за пределами действия национальной юрисдикции;

2. предлагает Комитету продолжить рассмотрение порученных ему вопросов в соответствии с резолюцией 2467 (XXIII) Генеральной Ассамблеи с целью разработки рекомендаций по этим вопросам в свете докладов и исследований, которые ему будут предоставлены, и с учетом взглядов, высказанных на двадцать четвертой сессии Ассамблеи;

<sup>3</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 22 (А/7622 и Согг.1) и Дополнение № 22 А (А/7622/Add.1).

3. с интересом отмечает синтез, содержащийся в заключительной части доклада Правового подкомитета<sup>4</sup>, в котором отражается степень прогресса, достигнутого в разработке принципов, предназначенных содействовать расширению международного сотрудничества в исследовании и использовании дна морей и океанов и его недр за пределами действия национальной юрисдикции и обеспечивать эксплуатацию их ресурсов на благо человечества, независимо от географического положения государств, с учетом особых интересов и потребностей развивающихся стран, будь то прибрежных или не имеющих выхода к морю;

4. просит Комитет ускорить работу по подготовке широкого и сбалансированного изложения этих принципов и представить проект декларации двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи;

5. принимает к сведению предложение, содержащееся в докладе Экономическо-технического подкомитета<sup>5</sup>;

6. просит Комитет разработать рекомендации в отношении экономических и технических условий и правил эксплуатации ресурсов этого района в рамках режима, который должен быть создан.

1833-е пленарное заседание,  
15 декабря 1969 года

## С

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2467 (XXIII) от 21 декабря 1968 г.,

отмечая с удовлетворением доклад Комитета по мирному использованию дна морей и океанов за пределами действия национальной юрисдикции<sup>6</sup>,

с удовлетворением отмечая исследование по международному механизму, подготовленное Генеральным секретарем, которое приложено к этому докладу<sup>7</sup>,

принимая во внимание рекомендацию Комитета о том, чтобы просить Генерального секретаря более глубоко продолжить это исследование,

1. просит Генерального секретаря подготовить дальнейшее исследование о различных видах международного механизма, в частности исследование с глубоким охватом статуса, структуры, функций и полномочий международного механизма, обладающего юрисдикцией в области мирного использования дна морей и океанов и его

<sup>4</sup> Там же, Дополнение № 22 (А/7622 и Согг.1), часть вторая.

<sup>5</sup> Там же, часть третья.

<sup>6</sup> Там же, Дополнение № 22 (А/7622 и Согг.1) и Дополнение № 22 А (А/7622/Add.1).

<sup>7</sup> Там же, Дополнение № 22 (А/7622 и Согг.1), приложение II.

недр за пределами действия национальной юрисдикции, включая полномочия по урегулированию, координации, наблюдению и контролю за всей деятельностью, относящейся к исследованию и эксплуатации их ресурсов на благо всего человечества, независимо от географического расположения государств, с учетом особых интересов и потребностей развивающихся стран, будь то прибрежных или не имеющих выхода к морю;

2. *просит* Генерального секретаря представить свой доклад по этому вопросу Комитету по мирному использованию дна морей и океанов за пределами действия национальной юрисдикции для рассмотрения на одной из его сессий в 1970 г.;

3. *призывает* Комитет представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на двадцать пятой сессии.

1833-е пленарное заседание,  
15 декабря 1969 года

## D

*Генеральная Ассамблея,*

*напоминая* о своей резолюции 2467 А (XXIII) от 21 декабря 1968 г. относительно того, что эксплуатация ресурсов дна морей и океанов и его недр за пределами действия национальной юрисдикции должна осуществляться на благо всего человечества, независимо от географического положения государств, с учетом особых интересов и потребностей развивающихся стран.

*будучи убеждена,* что для достижения этой цели необходимо, чтобы такая деятельность осуществлялась при международном режиме, включая соответствующий международный механизм,

*отмечая,* что этот вопрос рассматривается Комитетом по мирному использованию дна морей и океанов за пределами действия национальной юрисдикции,

*напоминая* о своей резолюции 2340 (XXII) от 18 декабря 1967 г. о важности предохранения дна морей и океанов и его недр за пределами действия национальной юрисдикции от действий и использования, которые могут быть вредными для общих интересов человечества,

*заявляет,* что до установления вышеупомянутого международного режима:

a) государства и лица, физические или юридические, обязаны воздерживаться от всякой деятельности по эксплуатации района дна морей и океанов и его недр за пределами действия национальной юрисдикции;

b) никакие притязания на любую часть этого района или его ресурсы не будут признаваться.

1833-е пленарное заседание,  
15 декабря 1969 года

## 2600 (XXIV). Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях

*Генеральная Ассамблея,*

*напоминая* о своей резолюции 2453 (XXIII) от 20 декабря 1968 г.,

*принимая во внимание* доклад Комитета по использованию космического пространства в мирных целях<sup>8</sup>, в особенности рекомендации Научно-технического подкомитета, принятые на его шестой сессии, в отношении более широкого применения космической техники<sup>9</sup>,

*напоминая* о резолюции 1426 (XLVI) Экономического и Социального Совета от 6 июня 1969 г., в которой, в частности, Совет выразил свою убежденность в том, что международное сотрудничество через посредство Организации Объединенных Наций должно и впредь играть важную роль в содействии усилиям правительств в области исследования и использования несельскохозяйственных природных ресурсов,

*сознавая* неотложную потребность в более полном познании окружающей человека среды,

*признавая,* что космическая техника может существенным образом способствовать такому познанию,

*выражая пожелание,* чтобы программы исследования земных ресурсов с помощью спутников давали возможность мировому сообществу в целом получать информацию,

*желая поощрить* изучение программ исследования земных ресурсов, в том числе программ, касающихся использования дистанционных методов исследования, и участие в возможных и практически осуществимых масштабах в развитии данных программ;

1. *просит* государства-члены, имеющие опыт в области исследования земных ресурсов с помощью дистанционных методов, поделиться этим опытом с другими государствами-членами, не имеющими такого опыта, и помочь им ознакомиться с этой областью;

2. *предлагает* государствам-членам присоединиться к исследованию различных аспектов, связанных с анализом данных, полученных при помощи дистанционных методов исследования земных ресурсов, их распространения и применения, с тем чтобы максимально увеличить выгоды, полученные в будущем от этого, учитывая особые интересы и потребности развивающихся стран;

3. *просит* Генерального секретаря довести эту резолюцию до сведения всех организаций в рамках системы учреждений Организации Объединенных Наций, достигению целей или выполне-

<sup>8</sup> Там же. Дополнение № 21 (A/7621) и Дополнение II 21 А (A/7621/Add.1).

<sup>9</sup> Там же. Дополнение № 21 (A/7621), приложение II, раздел В.

нию программ которых эта развивающаяся техника могла бы содействовать;

4. *просит* Комитет по использованию космического пространства в мирных целях продолжать свои исследования относительно возможностей дальнейшего международного сотрудничества, в частности, в рамках системы Организации Объединенных Наций в связи с усовершенствованием и использованием дистанционных методов исследования земных ресурсов с целью обеспечения того, чтобы, как только будут получены практические выгоды от этой новой техники, они предоставлялись в распоряжение как развитых, так и развивающихся стран.

*1836-е пленарное заседание,  
16 декабря 1969 года*

#### 2601 (XXIV). Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях

##### А

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 2453 (XXIII) от 20 декабря 1968 г.,

*рассмотрев* доклад Комитета по использованию космического пространства в мирных целях<sup>10</sup>,

*подтверждая вновь* общую заинтересованность всего человечества в дальнейшем исследовании и использовании космического пространства в мирных целях,

*будучи убеждена* в необходимости активных усилий, направленных на более широкое применение космической техники на благо государств, не занимающихся исследованием космического пространства, в особенности развивающихся государств,

*считая*, что блага, являющиеся результатом исследования космического пространства, могут стать доступными для государств, находящихся на различных этапах экономического и научного развития, если государства-члены будут осуществлять свои космические программы таким образом, чтобы содействовать максимальному международному сотрудничеству и, по возможности, самому широкому обмену информацией в этой области,

1. *одобряет* рекомендации и решения<sup>11</sup>, содержащиеся в докладе Комитета по использованию космического пространства в мирных целях;

2. *просит* Комитет по использованию космического пространства в мирных целях продолжать изучение вопросов, относящихся к определению понятия космического пространства и использованию космического пространства и небесных тел, включая различные последствия осуществ-

ления космической связи, а также таких замечаний, на которые могут обратить внимание этого Комитета специализированные учреждения и Международное агентство по атомной энергии в результате исследования ими проблем, возникших или могущих возникнуть в результате использования космического пространства в областях, относящихся к их компетенции;

3. *предлагает* государствам, которые еще не присоединились к Договору о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, и к Соглашению о спасании космонавтов, возвращении космонавтов и возвращении объектов, запущенных в космическое пространство, рассмотреть вопрос о ратификации этих соглашений или присоединении к ним, с тем чтобы они имели возможно более широкое применение;

4. *вновь подтверждает* свое мнение, выраженное в резолюции 1721 D (XVI) Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1961 г., о том, что, как только это будет практически осуществимо, связь с помощью спутников должна стать доступной всем государствам на всемирной основе, исключаящей дискриминацию, и рекомендует государствам — участникам переговоров, касающихся международных соглашений в области связи с помощью спутников, постоянно учитывать этот принцип, чтобы не помешать его окончательной реализации;

5. *отмечает с удовлетворением* доклады первой<sup>12</sup> и второй<sup>13</sup> сессий Рабочей группы по спутникам прямого вещания и предлагает Комитету по использованию космического пространства в мирных целях на его первой сессии в 1970 г. рассмотреть повестку дня предстоящей в 1970 г. сессии Рабочей группы, которая должна заниматься последствиями применения спутников прямого вещания в социальной, культурной, правовой и других областях;

6. *приветствует* решения Комитета по использованию космического пространства в мирных целях, содержащиеся в пункте 15 его доклада и в пунктах 22—31 доклада Научно-технического подкомитета<sup>14</sup>, более энергично содействовать применению космической техники;

7. *приветствует* решение Генерального секретаря<sup>15</sup> о представлении в скором времени Комитету по использованию космического пространства в мирных целях доклада о мероприятиях Секретариата в области космического пространства, учитывая необходимость в достижении оптимальной координации работы Секретариата по содействию сотрудничеству в области использования космического пространства в мирных целях;

<sup>12</sup> Там же, Дополнение № 21 А (А/7621/Add.1), приложение III.

<sup>13</sup> Там же, приложение IV.

<sup>14</sup> Там же, Дополнение № 21 А (А/7621), приложение II.

<sup>15</sup> Там же, Дополнение № 21 А (А/7621/Add.1), приложение II.

<sup>10</sup> Там же, Дополнение № 21 (А/7621) и Дополнение № 21 А (А/7621/Add.1).

<sup>11</sup> Там же, Дополнение № 21 (А/7621), глава II.

8. *одобряет* рекомендацию Комитета по использованию космического пространства в мирных целях о назначении Генеральным секретарем квалифицированного лица, единственной обязанностью которого будет оказание содействия практическому применению космической техники<sup>16</sup>;

9. *приветствует* усилия государств — членов Организации, направленные на привлечение к их космической деятельности других заинтересованных государств-членов и к использованию практических преимуществ, которые могут явиться результатом их программ в области космической техники;

10. *приветствует* усилия, прилагаемые государствами-членами для того, чтобы полностью информировать Комитет по использованию космического пространства в мирных целях об их деятельности, и предлагает всем государствам-членам сделать то же самое;

11. *одобряет* установление руководства Организации Объединенных Наций над полигоном Селпа в Мар-дель-Плата<sup>17</sup>, в соответствии с резолюцией 1802 (XVII) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1962 г., и рекомендует государствам — членам Организации рассмотреть вопрос об использовании этого полигона для соответствующей деятельности в области космических исследований;

12. *одобряет* продолжающееся руководство Организацией Объединенных Наций экваториальным полигоном для запуска зондирующих ракет в Тумбе и рекомендует государствам — членам Организации рассмотреть вопрос об использовании этого полигона для соответствующей деятельности в области космических исследований;

13. *с удовлетворением отмечает*, что в соответствии с резолюцией 1721 В (XVI) Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1961 г. Генеральный секретарь продолжает вести публичную регистрацию объектов, запускаемых на орбиту или дальше, на основании информации, предоставляемой государствами — членами Организации;

14. *просит* Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международный союз электросвязи и другие заинтересованные специализированные учреждения, Объединенное международное бюро по охране авторских прав, а также радиовещательные организации типа, указанного в пункте 45 доклада Рабочей группы по спутникам прямого вещания о работе ее второй сессии, подготовить в соответствии с предложением Рабочей группы доклады в качестве основных документов для работы Рабочей группы на ее сессии в мае 1970 г.;

15. *просит* специализированные учреждения и Международное агентство по атомной энергии изучить конкретные проблемы, которые возника-

ют или могут возникнуть при использовании космического пространства, в областях, относящихся к их компетенции, и на которые, по их мнению, следует обратить внимание Комитета по использованию космического пространства в мирных целях, и представить доклады по этим проблемам на рассмотрение Комитета, как указано выше, в пункте 2.

16. *просит* заинтересованные специализированные учреждения и Международное агентство по атомной энергии представлять Комитету по использованию космического пространства в мирных целях доклады об их деятельности в области использования космического пространства в мирных целях;

17. *просит* Комитет по использованию космического пространства в мирных целях продолжать свою работу, как указано в настоящей резолюции и в предыдущих резолюциях Генеральной Ассамблеи, и представить доклад Ассамблее на двадцать пятой сессии.

1836-е пленарное заседание,  
16 декабря 1969 года

## В

*Генеральная Ассамблея,*

*признавая* важность международного сотрудничества в разработке норм права в области исследования и мирного использования космического пространства,

*подтверждая* круг полномочий Комитета по использованию космического пространства в мирных целях, определенный в резолюции 1721 Е (XVI) Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1961 г.,

*ссылаясь* на то, что в своих резолюциях 1963 (XVIII) от 13 декабря 1963 г., 2130 (XX) от 21 декабря 1965 г. и 2222 (XXI) от 19 декабря 1966 г. она просила Комитет по использованию космического пространства в мирных целях подготовить проект Конвенции об ответственности за ущерб, причиненный запуском объектов в космическое пространство,

*ссылаясь далее* на то, что в своей резолюции 2345 (XXII) от 19 декабря 1967 г., в которой она одобрила Соглашение о спасании космонавтов, возвращении космонавтов и возвращении объектов, запущенных в космическое пространство, она также просила Комитет по использованию космического пространства в мирных целях в срочном порядке завершить подготовку проекта Конвенции об ответственности за ущерб,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 2453 В (XXIII) от 20 декабря 1968 г., в которой она просила Комитет по использованию космического пространства в мирных целях безотлагательно завершить подготовку проекта Конвенции об ответственности за ущерб,

<sup>16</sup> Там же, Дополнение № 21 (A/7621), пункт 12.

<sup>17</sup> Там же, Дополнение № 21 А (A/7621/Add.1), пункты 9—11.



отмечая, что в Комитет по использованию космического пространства в мирных целях представлены различные предложения и что в его Правовом подкомитете согласовано значительное количество положений,

1. *сожалеет*, что Комитет по использованию космического пространства в мирных целях не смог завершить составление проекта Конвенции об ответственности за ущерб — задачу, порученную ему Генеральной Ассамблеей в течение последних шести лет;

2. *с одобрением* отмечает усилия, приложенные Комитетом по использованию космического пространства в мирных целях на его двенадцатой сессии по завершению подготовки этого проекта с целью представления его двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи;

3. *отмечает*, что в ходе переговоров по проекту Конвенции об ответственности за ущерб в 1969 г. было достигнуто определенное сближение точек зрения;

4. *выражает* глубокую неудовлетворенность по поводу того, что усилия по завершению подготовки Конвенции оказались безуспешными, и вместе с тем настоятельно призывает Комитет по использованию космического пространства в мирных целях своевременно завершить составление проекта Конвенции об ответственности за ущерб для окончательного рассмотрения этого вопроса Генеральной Ассамблеей в ходе двадцать пятой сессии.

5. *подчеркивает*, что Конвенция предназначена для того, чтобы установить международные нормы и процедуру, касающиеся ответственности за ущерб, причиненный запуском объектов в космическое пространство, и обеспечить, в частности, быструю и справедливую компенсацию за ущерб.

*1836-е пленарное заседание,  
16 декабря 1969 года*

#### **2602 (XXIV). Вопрос о всеобщем и полном разоружении**

##### **А**

*Генеральная Ассамблея,*

*напоминая* о своей резолюции 2456 D (XXIII) от 20 декабря 1968 г.,

*отмечая* с удовлетворением, что 17 ноября 1969 г. правительства Союза Советских Социалистических Республик и Соединенных Штатов Америки начали двусторонние переговоры по ограничению наступательных и оборонительных систем стратегического ядерного оружия,

*выражая надежду*, что эти переговоры приведут к быстрым и позитивным результатам, которые проложат путь к дальнейшим усилиям в области ядерного разоружения,

*будучи убеждена* в необходимости создания наиболее благоприятных условий для достижения этой цели,

*обращается с призывом* к правительствам Союза Советских Социалистических Республик и Соединенных Штатов Америки согласиться в качестве срочной предварительной меры на мораторий на дальнейшее испытание и развертывание новых наступательных и оборонительных систем стратегического ядерного оружия.

*1836-е пленарное заседание,  
16 декабря 1969 года*

##### **В**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 1660 (XVI) от 28 ноября 1961 г. по вопросу о разоружении,

*ссылаясь далее* на свою резолюцию 1722 (XVI) от 20 декабря 1961 г. по тому же вопросу, в которой она одобрила достигнутую договоренность о составе Комитета по разоружению со следующими его членами: Бирма, Болгария, Бразилия, Индия, Италия, Канада, Мексика, Нигерия, Объединенная Арабская Республика, Польша, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Франция, Чехословакия, Швеция и Эфиопия,

*учитывая*, что в ходе прений в Первом комитете во время двадцать третьей сессии обращалось внимание на целесообразность расширения состава Комитета восемнадцати государств по разоружению, чтобы он более широко представлял международное сообщество,

*отмечая*, что представители Союза Советских Социалистических Республик и Соединенных Штатов Америки достигли договоренности о включении восьми дополнительных членов, которые уже принимают участие в работе Комитета<sup>18</sup>,

*признавая*, что все государства глубоко заинтересованы в переговорах о разоружении,

1. *одобряет* достигнутую договоренность о названии<sup>19</sup>: Совещание Комитета по разоружению и о следующем его составе: Аргентина, Бирма, Болгария, Бразилия, Венгрия, Индия, Италия, Канада, Марокко, Мексика, Монголия, Нигерия, Нидерланды, Объединенная Арабская Республика, Пакистан, Польша, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Франция, Чехословакия, Швеция, Эфиопия, Югославия и Япония;

<sup>18</sup> См. *Официальные отчеты Комиссии по разоружению, Дополнение за 1969 г.*, документ DC/232, пункты 10 и 11.

<sup>19</sup> Там же, пункт 12.

2. *приветствует* восемь новых членов Совета Комитета по разоружению;

3. *выражает свое убеждение в том*, что для внесения каких-либо изменений в состав Совета Комитета по разоружению, определенный в пункте 1, следует соблюдать процедуру, которой придерживались на шестнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи;

4. *просит* Генерального секретаря по-прежнему оказывать Советанию Комитета по разоружению необходимую помощь и предоставлять ему необходимое обслуживание.

*1836-е пленарное заседание,  
16 декабря 1969 года*

### С

*Генеральная Ассамблея,*

*отмечая с глубоким беспокойством*, что одним из возможных результатов радиологической войны может явиться уничтожение человечества,

*сознавая*, что радиологическая война может вестись как путем максимального увеличения радиоактивного воздействия ядерных взрывов, так и путем использования радиоактивных веществ, независимо от ядерных взрывов,

1. *предлагает* Советанию Комитета по разоружению рассмотреть, не нарушая существующей очередности, эффективные методы контроля, направленные против применения средств радиологической войны, ведущейся независимо от ядерных взрывов;

2. *рекомендует* Советанию Комитета по разоружению рассмотреть в свете переговоров о контроле над ядерным оружием необходимость в эффективных методах контроля над ядерным оружием, максимально увеличивающим радиоактивное воздействие;

3. *просит* Советание Комитета по разоружению информировать Генеральную Ассамблею на ее двадцать пятой сессии о результатах рассмотрения им этого вопроса.

*1836-е пленарное заседание,  
16 декабря 1969 года*

### Д

*Генеральная Ассамблея,*

*отмечая*, что непрерывный научный и технический прогресс создает новые возможности для использования науки и техники как в мирных, так и в военных целях,

*отмечая* быстрое развитие лазерной техники, приобретающей все более важное значение во многих гражданских и военных областях,

*будучи* озабочена возможным применением лазерной техники в военных целях,

*рекомендует* Советанию Комитета по разоружению уделить внимание, не нарушая существующей очередности, вопросу о последствиях возможного военного применения лазерной техники.

*1836-е пленарное заседание,  
16 декабря 1969 года*

### Е

*Генеральная Ассамблея.*

*подтверждая* свою резолюцию 1378 (XIV) от 20 ноября 1959 г., в которой она считала, что вопрос о всеобщем и полном разоружении является самым важным вопросом, стоящим перед миром в настоящее время,

*подтверждая далее* ответственность Организации Объединенных Наций в деле достижения разоружения,

*напоминая* о своей резолюции 1722 (XVI) от 20 декабря 1961 г., в которой она приветствовала совместное заявление о согласованных принципах для переговоров о разоружении, представленное 20 сентября 1961 г. Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки<sup>20</sup>, и подтверждая рекомендацию о том, чтобы дальнейшие переговоры о разоружении основывались на этих принципах,

*напоминая* о своей резолюции 2454 В (XXIII) от 20 декабря 1968 г., в которой она просила Советание Комитета восемнадцати государств по разоружению приложить новые усилия, чтобы добиться значительного прогресса в достижении соглашения по вопросу о всеобщем и полном разоружении под эффективным международным контролем и продолжать свои неотложные усилия по обсуждению сопутствующих мер по разоружению,

*будучи убеждена в том*, что вступление в силу на возможно более ранней стадии и укрепление многосторонних международных документов в области разоружения поощрит и стимулирует процесс разоружения,

*будучи убеждена в том*, что участие всех ядерных держав в усилиях по сдерживанию гонки ядерных вооружений и сокращению и ликвидации всех вооружений необходимо для достижения полного успеха в этих усилиях,

*будучи убеждена в том*, что мир и безопасность в мире, как и прогресс, неотделимы друг от друга и, признавая всеобщие обязанности и ответственность в этом отношении,

*будучи убеждена далее* в необходимости вести в духе доброй воли переговоры об эффективных мерах по прекращению гонки ядерных вооружений в ближайшем будущем и по ядерному разо-

<sup>20</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестнадцатая сессия, Приложения*, пункт 19 повестки дня, документ A/4879.

ружению, а также о договоре о всеобщем и полном разоружении под строгим и эффективным международным контролем,

*получив доклад Совещания Комитета по разоружению*<sup>21</sup>,

*принимая во внимание* серьезную опасность, связанную с разработкой нового ядерного оружия, в результате ускоряющейся гонки ядерных вооружений,

*считая*, что отвлечение огромных людских и материальных ресурсов и энергии от мирных, экономических и социальных целей на непродуцирующую и расточительную гонку вооружений, особенно в ядерной области, налагает огромное бремя как на развивающиеся, так и на развитые страны,

*считая*, что безопасность и экономическое и социальное благосостояние всех стран чрезвычайно возросли, если бы был достигнут прогресс в направлении цели всеобщего и полного разоружения,

*подтверждая* свою резолюцию 2499 А (XXIV) от 31 октября 1969 г., и в частности ее пункт 9, в котором Генеральная Ассамблея поддерживает призыв Генерального секретаря объявить Десятилетие разоружения, и ее пункт 17, в котором Ассамблея призывает все государства-члены рассмотреть возможность подписания или ратификации многосторонних международных документов в области разоружения,

1. *провозглашает* десятилетие 70-х годов Десятилетием разоружения;

2. *призывает* правительства незамедлительно активизировать свои совместные и концентрированные усилия в деле принятия эффективных мер по прекращению гонки ядерных вооружений в ближайшем будущем и по ядерному разоружению и ликвидации других видов оружия массового уничтожения, а также в деле заключения договора о всеобщем и полном разоружении под строгим и эффективным международным контролем;

3. *просит* Совещание Комитета по разоружению как можно скорее возобновить свою работу, памятуя о том, что конечной целью является всеобщее и полное разоружение;

4. *просит далее* Совещание Комитета по разоружению продолжать интенсивные переговоры с целью достижения на более широкой основе договоренности относительно сопутствующих мер и в то же время разрабатывать всеобъемлющую программу, охватывающую все аспекты проблемы прекращения гонки вооружений и всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем, которая послужила бы Совещанию руководством при определении хода его дальнейшей работы и его переговоров, и

<sup>21</sup> Официальные отчеты Комиссии по разоружению, Дополнение за 1969 г., документ DC/232.

представить доклад об этом двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи;

5. *постановляет* с этой целью обратить внимание Совещания Комитета по разоружению на все соответствующие предложения и соображения, высказанные в ходе прений по разоружению, передав Совещанию все документы и отчеты заседаний Первого комитета, касающиеся всех вопросов, связанных с проблемой разоружения;

6. *рекомендует* далее рассмотреть вопрос о направлении значительной части ресурсов, высвобождаемых в результате мер в области разоружения, на содействие экономическому развитию развивающихся стран, и в частности их научному и техническому прогрессу;

7. *просит* Генерального секретаря и правительства пропагандировать Десятилетие разоружения с помощью всех имеющихся в их распоряжении средств, для того чтобы ознакомить общественное мнение с его целями и задачами и связанными с ним переговорами и развитием событий;

8. *просит* Генерального секретаря предоставить все соответствующие средства и помощь с целью содействия наиболее полному выполнению настоящей резолюции.

1836-е пленарное заседание,  
16 декабря 1969 года

## F

*Генеральная Ассамблея,*

*признавая* общую заинтересованность человечества в сохранении дна морей и океанов исключительно для мирных целей,

*рассмотрев* Доклад Совещания Комитета по разоружению<sup>22</sup> и отмечая с признательностью работу этого Комитета по разработке проекта договора о запрещении размещения на дне морей и океанов и в его недрах ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения,

*принимая к сведению* соображения и предложения относительно проекта договора, приложенного к докладу Совещания Комитета по разоружению<sup>23</sup>, которые были сделаны в ходе дискуссии в Первом комитете по этому вопросу, а также предложения, сделанные во время специальной сессии Комитета по мирному использованию дна морей и океанов за пределами действия национальной юрисдикции<sup>24</sup>,

*считая*, что предотвращение распространения гонки ядерных вооружений на дно морей и океанов служит интересам поддержания мира во всем мире, ослабления международной напряженности и улучшения дружественных отношений между государствами,

<sup>22</sup> Там же.

<sup>23</sup> Там же, Приложение А.

<sup>24</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 22 А (A/7622/Add.1).

*убежденная* в том, что заключение договора о запрещении размещения на дне морей и океанов и в его недрах ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения явится шагом на пути к исключению дна морей и океанов и его недр из гонки вооружений,

1. *приветствует* представление Генеральной Ассамблеи на ее настоящей сессии проекта договора о запрещении размещения на дне морей и океанов и в его недрах ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, приложенного к докладу Совещания Комитета по разоружению, и различные соображения и предложения, сделанные в отношении проекта договора;

2. *призывает* Совещание Комитета по разоружению принять во внимание все предложения и соображения, которые были сделаны на настоящей сессии Генеральной Ассамблеи, и продолжить свою работу по этому вопросу, с тем чтобы текст проекта договора мог быть представлен на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

*1836-е пленарное заседание,  
16 декабря 1969 года*

## 2603 (XXIV). Вопрос о химическом и бактериологическом (биологическом) оружии

### А

*Генеральная Ассамблея,*

*принимая во внимание,* что химические и биологические средства ведения войны всегда вызывали ужас и справедливо осуждались международным сообществом,

*считая,* что эти средства ведения войны по своей природе достойны порицания, так как их последствия часто не поддаются контролю, их невозможно предвидеть, и они могут оказывать поражающее действие в равной мере как на военный персонал, так и на гражданское население, и поскольку их применение было бы связано с серьезной опасностью расширения такого применения,

*напоминая,* что ряд международных актов запрещает или направлен на предотвращение использования таких средств ведения войны,

*отмечая особо* в этой связи, что:

*а)* большинство существовавших в то время государств присоединились к Протоколу о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств, подписанному в Женеве 17 июня 1925 г.<sup>25</sup>,

*б)* за прошедшее с тех пор время к Протоколу присоединились другие государства,

*с)* еще ряд государств заявили, что они будут придерживаться его принципов и целей,

<sup>25</sup> League of Nations, *Treaty Series*, vol. XCIV (1929), No. 2138.

*д)* эти принципы и цели в целом соблюдались в практике государств,

*е)* Генеральная Ассамблея единогласно призвала к строгому соблюдению всеми государствами принципов и целей Женевского протокола<sup>26</sup>,

*признавая* поэтому с учетом всех вышеизложенных обстоятельств, что Женевский протокол содержит общепризнанные нормы международного права, запрещающие применение в международных вооруженных конфликтах всех биологических и химических средств ведения войны, независимо от возможного технического развития,

*принимая во внимание* доклад Генерального секретаря, подготовленный с помощью группы экспертов-консультантов, назначенных им в соответствии с резолюцией 2454 А (XXIII) Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1968 г., который называется «Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие и последствия его возможного применения»<sup>27</sup>,

*считая,* что этот доклад и предисловие к нему Генерального Секретаря еще настоятельнее подчеркивают неотложность подтверждения таких норм и устранения в будущем любой неопределенности в отношении их объема запрещения, а также обеспечения путем такого подтверждения эффективности этих норм и предоставления всем государствам возможности проявить свою решимость соблюдать их,

*объявляет* противоречащим общепризнанным нормам международного права, изложенным в Протоколе о запрещении применения на войне:

*а)* удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств, подписанном в Женеве 17 июня 1925 года, применение в международных вооруженных конфликтах любых химических средств ведения войны: химических веществ, будь то газообразных, жидких или твердых, которые могли бы быть применены ввиду их прямого токсического воздействия на человека, животных или растения;

*б)* любых биологических средств ведения войны: живых организмов, каковы бы ни были их природа и получаемый на их основе инфекционный материал, которые предназначены вызывать болезни или смерть человека, гибель животных или растений и последствия применения которых зависят от их способности размножаться в подвергшихся их нападению человеческом организме, животном или растении.

*1836-е пленарное заседание  
16 декабря 1969 года*

<sup>26</sup> См. Резолюцию 2162 В (XXI) от 5 декабря 1966 г., пункт I.

<sup>27</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.69.I.24.

## В

*Генеральная Ассамблея,*

*напоминая* о своей резолюции 2454 А (XXIII) от 20 декабря 1968 г.,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря от 1 июля 1969 г. «Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие и последствия его возможного применения»<sup>28</sup>,

*отмечая* выводы доклада Генерального секретаря и рекомендации, содержащиеся в предисловии к этому докладу,

*отмечая* также прения по докладу Генерального секретаря на Совещании Комитета по разоружению и в ходе двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи,

*имея в виду* вывод доклада о том, что перспективы всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем и, следовательно, мира во всем мире значительно проясняются, если будет прекращена разработка, производство и накопление запасов химических и бактериологических (биологических) веществ, предназначенных для целей войны, и если они будут исключены из всех военных arsenалов,

*признавая* значение Протокола о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств, подписанного в Женеве 17 июня 1925 г.<sup>28</sup>,

*сознавая* необходимость сохранения без изменений Женевского протокола и обеспечения его универсальной применимости,

*подчеркивая* безотлагательную необходимость достижения скорейшей ликвидации химического и бактериологического (биологического) оружия,

## I

1. *подтверждает* свою резолюцию 2162 В (XXI) от 5 декабря 1966 г. и вновь призывает все государства к строгому соблюдению принципов и целей Протокола о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств, подписанного в Женеве 17 июня 1925 г.;

2. *призывает* все государства, которые этого еще не сделали, присоединиться к Женевскому протоколу или ратифицировать его в течение 1970 г. в ознаменование сорок пятой годовщины его подписания и двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций;

## II

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря как авторитетное заявление о химическом и бактериологическом (биологическом) оружии и

<sup>28</sup> League of Nations, *Treaty Series*, vol. XCIV (1929), No. 2138.

последствиях его возможного применения и выражает свою благодарность Генеральному секретарю, а также помогавшим ему экспертам-консультантам;

2. *просит* Генерального секретаря опубликовать доклад на стольких языках, на скольких это будет желательно и практически осуществимо, используя возможности Управления общественной информации Организации Объединенных Наций;

3. *рекомендует* всем правительствам широко распространить доклад, с тем чтобы ознакомить общественное мнение с его содержанием, и предлагает специализированным учреждениям, межправительственным организациям и национальным и международным неправительственным организациям использовать свои возможности для широкого ознакомления с докладом;

4. *рекомендует* доклад Генерального секретаря Совещанию Комитета по разоружению в качестве основы для дальнейшего рассмотрения Совещанием вопроса о ликвидации химического и бактериологического (биологического) оружия;

## III

1. *принимает к сведению* проект Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов химического и бактериологического (биологического) оружия и его уничтожения, представленный Генеральной Ассамблее делегациями Белорусской Советской Социалистической Республики, Болгарии, Венгрии, Монголии, Польши, Румынии, Союза Советских Социалистических Республик<sup>29</sup>, Украинской Советской Социалистической Республики и Чехословакии, и проект Конвенции о запрещении биологических средств ведения войны, представленный Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии Совещанию Комитета по разоружению<sup>30</sup>, а также другие предложения;

2. *просит* Совещание Комитета по разоружению срочно рассмотреть вопрос о возможности достижения соглашения о запрещении и других мерах, о которых говорится в проектах конвенций, указанных в предыдущем пункте, и других относящихся к этому вопросу предложениях;

3. *просит* Совещание Комитета по разоружению представить двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций доклад о ходе работы по всем аспектам проблемы ликвидации химического и бактериологического (биологического) оружия;

4. *просит* Генерального секретаря препроводить Совещанию Комитета по разоружению все документы и отчеты заседаний Первого комитета,

<sup>29</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Приложения*, пункты 29, 30, 31 и 104 повестки дня, документ А/7655.

<sup>30</sup> См. *Официальные отчеты Комиссии по разоружению, Дополнение за 1969 г.*, документ DC/232, приложение С, раздел 20.

касающиеся вопросов, связанных с проблемой химического и бактериологического (биологического) оружия.

*1836-е пленарное заседание,  
16 декабря 1969 года*

## 2604 (XXIV). Настоятельная необходимость приостановки ядерных и термоядерных испытаний

**A**

*Генеральная Ассамблея,*

*признавая* настоятельную необходимость приостановки испытаний ядерного и термоядерного оружия,

*напоминая* о своих резолюциях 2163 (XXI) от 5 декабря 1966 г., 2343 (XXII) от 19 декабря 1967 г. и 2455 (XXIII) от 20 декабря 1968 г.,

*напоминая далее,* что в вышеупомянутых резолюциях была выражена надежда на то, что государства будут содействовать эффективному международному обмену сейсмическими данными,

*рассмотрев* доклад от 3 ноября 1969 г., представленный Советанием Комитета по разоружению<sup>31</sup>, и в частности те его части, в которых говорится о содействии достижению полного запрещения испытаний путем международного обмена сейсмическими данными, а также другие соответствующие предложения, сделанные на Советании,

*отмечая* совместные меморандумы относительно договора о полном запрещении испытаний, представленные 15 сентября 1965 г.<sup>32</sup>, 17 августа 1966 г.<sup>33</sup> и 26 августа 1968 г.<sup>34</sup> Бирмой, Бразилией, Индией, Мексикой, Нигерией, Объединенной Арабской Республикой, Швецией и Эфиопией, которые были приложены к докладам Советания Комитета восемнадцати государств по разоружению и в каждом из которых говорилось о том, что улучшение международного обмена сейсмическими данными будет содействовать решению проблемы проверки полного запрещения испытаний,

*изучив* представленное Советанию Комитета по разоружению предложение относительно предоставления правительствам информации в связи с осуществлением всемирного обмена сейсмологическими данными с целью содействия достижению полного запрещения испытаний<sup>35</sup>,

1. *просит* Генерального секретаря направить правительствам всех государств — членом Организации Объединенных Наций, членом специали-

<sup>31</sup> Там же, документ DC/232.

<sup>32</sup> Там же, Дополнение за январь — декабрь 1965 г., документ DC/227, приложение I, раздел F.

<sup>33</sup> Там же, Дополнение за 1966 г., документ DC/228, приложение I, раздел O.

<sup>34</sup> Там же, Дополнение за 1967 и 1968 гг., документ DC/231, приложение I, раздел 10.

<sup>35</sup> Там же, Дополнение за 1969 г., документ DC/232, приложение C, раздел 15.

зированных учреждений, Международного агентства по атомной энергии, участникам Статута Международного Суда запрос о предоставлении информации, прилагаемый к настоящей резолюции;

2. *предлагает* этим правительствам сотрудничать с Генеральным секретарем в деле скорейшего предоставления запрошенной информации не позднее 1 мая 1970 г.;

3. *просит* Генерального секретаря по получении ответов незамедлительно распространить их среди правительств, упомянутых выше в пункте 1, и членом Советания Комитета по разоружению с целью оказания помощи Советанию в его дальнейшем рассмотрении вопроса о достижении полного запрещения испытаний.

*1836-е пленарное заседание,  
16 декабря 1969 года*

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Запрос Генерального секретаря Организации Объединенных Наций правительству . . . . . о предоставлении некоторой информации в связи с вопросом о введении всемирного обмена сейсмологическими данными, что содействовало бы достижению полного запрещения испытаний

В целях выяснения имеющихся ресурсов для возможного введения эффективного всемирного обмена сейсмологической информацией, что содействовало бы достижению полного запрещения испытаний, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций просит правительство . . . . . представить ему для передачи Советанию Комитета по разоружению список всех имеющихся в его распоряжении сейсмических станций, записи которых оно готово передавать на основе гарантированного предоставления данных, и сообщить некоторую информацию о каждой станции в порядке, изложенном ниже:

### A. Обычные сейсмографические станции

1. Наименование станции, название и адрес обслуживающей организации.
2. Координаты станции, включая высоту над уровнем моря.
3. Приборы и записываемые компоненты вместе со скоростью записи (сведения должны включать данные об оперативном усилении при периодах в 1 секунду для короткопериодных и широкополосных сейсмографов и при периодах в 15 или 20 секунд для приборов, регистрирующих данные периоды. Необходимо также представить полную кривую чувствительности прибора в абсолютных единицах).

Правительство . . . . . также просит представить информацию о геологической характеристике грунта под станциями и указать, будут ли представлены полностью аннотированные записи, в том числе точность времени. Полезно было бы также узнать о сроках, в которые правительство . . . . . было бы готово представлять подлинные записи или качественные копии и, если это будут копии, форму этих копий (например, 16-, 35 и 70-миллиметровые фильмы, копии типа «зирокс» и т. д.). Было бы желательно указать, есть ли намерение сдать на хранение копии всех записей в сейсмологический центр, данные которого будут доступны для всех, или же правительство . . . . . желает гарантировать предоставление этих данных лишь на основе двустороннего требования.

### B. Станции, имеющие группу сейсмодетекторов

1. Наименование станции, название и адрес обслуживающей организации

2. Координаты станции и мест группы сейсмоприемников, включая высоту над уровнем моря.
3. Общие сведения о геометрии приборов группы сейсмоприемников.
4. Приборы и записываемые компоненты, включая спецификации магнитной ленты (Сведения должны включать данные об оперативных усилениях при периодах в 1 секунду для короткопериодных и широкополосных приборов, и при периодах в 15 или 20 секунд для приборов, регистрирующих длинные периоды. Необходимо представить кривую чувствительности прибора в абсолютных единицах для каждого прибора).
5. Список компонентов, которые ведут записи на параллельной визуальной основе.

Как и в разделе А выше, в интересах получения максимальной пользы от международного обмена данными, правительство . . . просят представить информацию о геологической основе станций, имеющих группу сейсмоприемников, вместе с полной технической информацией о записывающих средствах, точности наблюдений, сроков и т. д. Полезно было бы также узнать о сроках, в которые правительство . . . было бы готово предоставлять подлинные записи или, по возможности, фотокопии, копии магнитных лент либо качественные микрофильмы. В случае, если правительство . . . не намеревается автоматически сдавать на хранение копии всех данных групп сейсмоприемников в сейсмологический центр, данные которого будут доступны для всех, было бы также полезно, если бы правительство . . . могло указать, на какой срок оно может предоставлять такую подлинную магнитную ленту с записью по отдельным запросам до того, как она будет стерта или использована вновь.

Ввиду срочной необходимости достижения прогресса в решении вопроса о полном запрещении испытаний Генеральный секретарь был бы весьма признателен, если бы запрашиваемую выше информацию можно было без лишних задержек направить ему для дальнейшей передачи ее Советанию Комитета по разоружению.

## В

### *Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* вопрос о настоятельной необходимости приостановки ядерных и термоядерных испытаний и доклад Советания Комитета по разоружению<sup>36</sup>,

*напоминая* о своих резолюциях 1762 (XVII) от 6 ноября 1962 г., 1910 (XVIII) от 27 ноября 1963 г., 2032 (XX) от 3 декабря 1965 г., 2163 (XXI) от 5 декабря 1966 г., 2343 (XXII) от 19 декабря 1967 г. и 2455 (XXIII) от 20 декабря 1968 г.,

*отмечая с сожалением* тот факт, что еще не все государства присоединились к Договору о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, космическом пространстве и под водой, подписанному в Москве 5 августа 1963 г.<sup>37</sup>,

*отмечая с растущим беспокойством*, что испытания ядерного оружия в атмосфере и под землей продолжают,

*учитывая*, что недавно на Советании Комитета по разоружению было выдвинуто несколько кон-

кретных предложений о возможных положениях для договора о запрещении подземных испытаний ядерного оружия,

1. *настоятельно призывает* все государства, которые не сделали этого, присоединиться без дальнейшей промедления к Договору о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, космическом пространстве и под водой;

2. *призывает* все государства, обладающие ядерным оружием, приостановить испытания ядерного оружия во всех средах;

3. *просит* Советание Комитета по разоружению в качестве первоочередной задачи продолжать свою работу по разработке договора о запрещении подземных испытаний ядерного оружия, принимая во внимание уже сделанные на Советании предложения в отношении содержания такого договора, а также мнения, выраженные на текущей сессии Генеральной Ассамблеи, и представить Генеральной Ассамблее специальный доклад о результатах своей работы.

*1836-е пленарное заседание,  
16 декабря 1969 года*

## 2605 (XXIV). Конференция государств, не обладающих ядерным оружием

### А

#### *Генеральная Ассамблея,*

*напоминая* о своей резолюции 2456 А (XXIII) от 20 декабря 1968 г., в которой Генеральная Ассамблея просила специализированные учреждения, Международное агентство по атомной энергии и другие заинтересованные международные организации представить доклады Генеральному секретарю о мерах, принятых ими в отношении рекомендаций, содержащихся в соответствующих резолюциях Конференции государств, не обладающих ядерным оружием<sup>38</sup>,

*напоминая также*, что в той же резолюции она просила Генерального секретаря назначить группу экспертов для подготовки всеобъемлющего доклада о всех возможных аспектах вклада ядерной технологии в экономический и научный прогресс развивающихся стран,

*признавая* важность обеспечения выполнения предложений Конференции с помощью соответствующих мер, принимаемых заинтересованными международными органами и правительствами, для содействия лучшему международному сотрудничеству в области мирного использования ядерной энергии в интересах более гармоничного развития отношений между государствами, обладающими и не обладающими ядерным оружием,

*рассмотрев* исчерпывающий доклад, представленный Генеральным секретарем<sup>39</sup> на основе

<sup>36</sup> Там же, документ DC/232

<sup>37</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 480 (1963), No. 6964

<sup>38</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать третья сессия*, пункт 96 повестки дня, документ A/7277 и Corr.1, пункт 17.

<sup>39</sup> A/7677 и Corr.1 и Add.1 и 2.

докладов Международного агентства по атомной энергии и заинтересованных специализированных учреждений, о мерах, принятых ими по претворению в жизнь результатов Конференции,

*отмечая с одобрением, что:*

а) Международное агентство по атомной энергии осуществляет или начало осуществлять различную деятельность, которая является непосредственным ответом над ряд резолюций, принятых Конференцией,

б) Генеральная конференция Международного агентства по атомной энергии на очередной тринадцатой сессии одобрила намерение Совета управляющих Агентства продолжить изучение статьи VI Устава Агентства как неотложного вопроса и поручила Совету приложить все усилия по представлению проекта поправки в срок, который позволит Генеральной конференции Агентства рассмотреть его на четырнадцатой сессии<sup>40</sup>,

с) вопрос о фонде специальных расщепляющихся материалов был рассмотрен Генеральной конференцией Международного агентства по атомной энергии на ее очередной тринадцатой сессии, и ряд государств — членов Агентства, которые производят специальные расщепляющиеся материалы, заявили о готовности в принципе рассмотреть вопрос о дальнейших вкладах в уже существующий фонд, когда это будет необходимо<sup>41</sup>,

*отмечая также* замечания, полученные от Международного агентства по атомной энергии и Международного банка реконструкции и развития, которые относятся к вопросу текущих соглашений о финансировании ядерных проектов,

*изучив* доклад Генерального секретаря о вкладах ядерной технологии в экономический и научный прогресс развивающихся стран<sup>42</sup>,

*учитывая* потенциальный вклад, который атомная энергия сделает в ускорение технического и экономического прогресса во всем мире,

*отмечая, что* Генеральная конференция Международного агентства по атомной энергии на очередной тринадцатой сессии приняла резолюцию GC (XIII)/RES/256 от 29 сентября 1969 г., в которой содержится просьба к Генеральному директору Агентства провести всестороннее исследование возможных потребностей в капитале и иностранной валюте для финансирования ядерных проектов в развивающихся странах в течение следующего Десятилетия, а также путей и средств обеспечения финансирования таких проектов на благоприятных условиях за счет международных и других источников, в частности в форме субсидий или низкопроцентных долгосрочных займов, и внести предложения относительно конструктивной роли, которую могло бы сыграть в этом отношении Агентство,

<sup>40</sup> См. A/7677/Add.2, глава III, резолюция GC(XIII)/RES/261.

<sup>41</sup> Там же, глава IV.

<sup>42</sup> A/7568 и Согг.1.

*принимая во внимание тот факт, что* разумная оценка проектов в этой области атомной энергии будет зависеть не только от определения их конкретных экономических достоинств, но и также от того долгосрочного вклада, который такие проекты внесут в техническое и экономическое развитие страны,

1. *предлагает* Международному агентству по атомной энергии, Программе развития Организации Объединенных Наций, Международному банку реконструкции и развития и заинтересованным специализированным учреждениям принять дальнейшие необходимые меры по рекомендациям Конференции государств, не обладающих ядерным оружием, в планировании и осуществлении их деятельности;

2. *выражает удовлетворение* в отношении доклада Генерального секретаря о вкладе ядерной технологии в экономический и научный прогресс развивающихся стран;

3. *обращает внимание* международных источников финансирования на рекомендацию, содержащуюся в вышеупомянутом докладе, в которой выражается надежда, что они рассмотрят позицию, занятую в отношении перспектив, критериев и условий финансирования основных ядерных установок, имея в виду не только непосредственные выгоды, получаемые от первоначальных проектов, но также и долгосрочные вклады, которые такие проекты могут внести для развивающихся стран<sup>43</sup>,

4. *рекомендует* Международному агентству по атомной энергии, различным международным и региональным финансовым организациям, включая Программу развития Организации Объединенных Наций и Международный банк реконструкции и развития, сотрудничать в поисках путей и средств финансирования заслуживающих внимания ядерных проектов, имея в виду не только краткосрочный, но также и долгосрочный вклад, который такие проекты могут внести в экономическое и техническое развитие;

5. *обращает внимание* государств — членов Международного агентства по атомной энергии на призывы Генерального директора Агентства об увеличении фондов Агентства на многостороннюю помощь в ядерной области;

6. *отмечает с удовлетворением* меры, принятые до настоящего времени Международным агентством по атомной энергии в отношении фонда специальных расщепляющихся материалов, и просит Агентство по-прежнему прилагать свои усилия для обеспечения поставок таких материалов, включая материалы для энергореакторов, государствам — членам Агентства по их просьбе, причем на обычной и долгосрочной основе;

7. *предлагает* специализированным учреждениям, Международному агентству по атомной энергии и другим заинтересованным международным

<sup>43</sup> Там же, пункт 262.



органам представлять Генеральному секретарю доклады о последующих мерах, предпринимаемых ими в связи с рекомендациями, содержащимися в резолюциях Конференции государств, не обладающих ядерным оружием, которые были переданы им Генеральным секретарем во исполнение резолюции 2456 А (XXIII) Генеральной Ассамблеи;

8. *просит* Генерального секретаря представить на рассмотрение двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи предварительный доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении указанных резолюций, основанный на информации, полученной от всех заинтересованных сторон;

9. *просит* далее Генерального секретаря включить в предварительную повестку дня двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи вопрос о выполнении итогов Конференции государств, не обладающих ядерным оружием.

1836-е пленарное заседание,  
16 декабря 1969 года

## В

### Генеральная Ассамблея,

напоминая о том, что в своей резолюции 2456 С (XXIII) от 20 декабря 1968 г. она просила Генерального секретаря подготовить в консультации с государствами — членами Организации Объединенных Наций и членами специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии, а также в сотрудничестве с последним и теми специализированными учреждениями, которые, по его мнению, имеют отношение к этому вопросу, доклад об учреждении в рамках Международного агентства по атомной энергии международной службы использования ядерных взрывов в мирных целях под соответствующим международным контролем,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря об учреждении в рамках Международного агентства по атомной энергии международной службы использования ядерных взрывов в мирных целях под соответствующим международным контролем<sup>44</sup>, подготовленный в соответствии с вышеупомянутой резолюцией,

*отмечая*, что за последний год Международное агентство по атомной энергии изучало при активном участии многих государств-членов роль, которую Агентство может играть в этой области, и что доклад Совета управляющих Агентства, воспроизведенный в докладе Генерального секретаря<sup>45</sup>, был одобрен без возражений Генеральной конференцией Международного агентства по атомной энергии на ее очередной тринадцатой сессии<sup>46</sup>,

*отмечая далее*, что в выводах доклада Совета управляющих Международного агентства по атомной энергии указывается, среди прочего, что будущие обязанности Агентства в области мирных ядерных взрывов подпадают под его уставные цели и функции по ускорению и увеличению вклада атомной энергии в целях мира, здравоохранения и процветания всего человечества,

*сознавая*, что будущие обязанности Международного агентства по атомной энергии в этой области необходимо будет определить на эволюционной основе, принимая во внимание тот факт, что технология все еще находится на экспериментальной стадии,

*признавая*, что Международное агентство по атомной энергии уже осуществляет некоторые программы, например созыв групп экспертов для обеспечения более широкого понимания уровня этой технологии, и что некоторые государства, обладающие ядерным оружием, предоставили Агентству полезную информацию о положении с их экспериментальными программами в этой области,

1. *выражает удовлетворение* по поводу исследований, недавно проведенных Генеральным секретарем и Международным агентством по атомной энергии по этому вопросу;

2. *настоятельно призывает* все государства — члены Организации Объединенных Наций сообщить дополнительные мнения, которые они могут иметь по данному вопросу, Международному агентству по атомной энергии, с тем чтобы Агентство могло учесть эти замечания в дальнейших исследованиях;

3. *просит* государства, обладающие ядерным оружием, по-прежнему предоставлять Международному агентству по атомной энергии полную и текущую информацию в отношении технологии использования ядерных взрывов в мирных целях для блага всех его членов;

4. *просит* Международное агентство по атомной энергии постоянно следить за развитием этой технологии, и в частности принимать меры по обеспечению самого широкого обмена информацией в отношении достижений в этой области, включая выгоду, которую можно получить от ядерных взрывов, производимых в мирных целях;

5. *предлагает* Международному агентству по атомной энергии в следующем году по-прежнему обращать особое внимание на созыв новых технических совещаний для обсуждения вопроса о научных и технических аспектах этой технологии, а также начать проведение исследований о характере международного наблюдения, которое оно может осуществлять в соответствии со статьей V Договора о нераспространении ядерного оружия, подписанного 1 июля 1968 г.;

6. *просит* Международное агентство по атомной энергии представить Генеральному секретарю не позднее 1 октября 1970 г. специальный

<sup>44</sup> A/7678 и Add.1—4.

<sup>45</sup> A/7678, глава III.

<sup>46</sup> См. A/7678/Add.2, глава II, резолюция GC(XIII)/RES/258.

доклад о ходе его дальнейших исследований и деятельности в этой области для рассмотрения на двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи;

7. *отмечает*, что характер и содержание специального международного соглашения или соглашений, которые будут заключены в соответствии с положениями статьи V Договора о нераспространении ядерного оружия, будут оставаться открытыми для должного рассмотрения и явятся предметом дальнейших консультаций;

8. *просит* Генерального секретаря включить в предварительную повестку дня двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи пункт: «Учреждение в рамках Международного агентства по атомной энергии международной службы использования ядерных взрывов в мирных целях под ответственностью международным контролем».

1836-е пленарное заседание,  
16 декабря 1969 года

## 2606 (XXIV). Об укреплении международной безопасности

*Генеральная Ассамблея,*

*памятуя* о своих обязанностях в вопросах международного мира и безопасности по статьям 11 и 12 Устава Организации Объединенных Наций,

*напоминая* о том, что главная ответственность за поддержание международного мира и безопасности возлагается Уставом на Совет Безопасности и что в пункте 2 статьи 28 Устава предусматривается возможность созыва периодических заседаний Совета в порядке осуществления этой ответственности,

*считая*, что международная безопасность зависит от развития мирового правопорядка, основанного на справедливости и на строгом соблюдении всеми без исключения государствами принципов Организации Объединенных Наций,

*рассмотрев* вопрос «Об укреплении международной безопасности», включенный в повестку дня двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи в качестве важного и срочного вопроса,

*отмечая*, что конструктивные и широкие прения по этому вопросу показали, какое большое значение государства-члены придают укреплению международной безопасности,

*будучи* глубоко озабоченной продолжением гонки вооружений, которая отвлекает значительные людские и материальные ресурсы от неотложных социальных и экономических нужд огромного большинства человечества и сама по себе представляет постоянную угрозу миру и безопасности,

*желая*, чтобы двадцатипятилетие существования Организации Объединенных Наций было ознаменовано новыми инициативами в целях содействия миру, безопасности, разоружению и экономическому и социальному прогрессу для всего человечества,

*будучи* убеждена в срочной необходимости повышения эффективности Организации Объединенных Наций как инструмента по поддержанию международного мира и безопасности,

*признавая*, что рекомендации, касающиеся главной цели Организации Объединенных Наций, должны отражать интересы международного сообщества в целом,

1. *считает*, что по случаю двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций Генеральная Ассамблея должна рассмотреть соответствующие рекомендации относительно укрепления международной безопасности;

2. *предлагает* государствам-членам изучить предложения и заявления, сделанные в ходе рассмотрения вопроса «Об укреплении международной безопасности»;

3. *просит* государства-члены проинформировать Генерального секретаря о своих соображениях и предложениях по этому вопросу не позднее 1 мая 1970 г., а также о любых мерах, которые они принимают для укрепления международной безопасности;

4. *постановляет* включить в предварительную повестку дня двадцать пятой сессии пункт: «Рассмотрение мер по укреплению международной безопасности»;

5. *просит* Генерального секретаря представить двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи доклад о сообщениях, полученных им в соответствии с вышеуказанным пунктом 3.

1836-е пленарное заседание,  
16 декабря 1969 года

\*

\* \* \*

## Другие решения

### Вопрос о всеобщем и полном разоружении

#### (пункт 29)

Генеральная Ассамблея на 1836-м пленарном заседании 16 декабря 1969 г. приняла к сведению пункт 9 доклада Первого комитета<sup>47</sup>.

<sup>47</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Проложения, пункт 29 повестки дня, документ A/7902.

**Вопрос о сохранении исключительно для мирных целей дна морей и океанов и его недр в открытом море за пределами действия существующей национальной юрисдикции, а также об использовании их ресурсов в интересах человечества**

**(пункт 32)**

Генеральная Ассамблея на 1833-м пленарном заседании 15 декабря 1969 г. приняла к сведению пункт 12 доклада Первого комитета<sup>48</sup>.

<sup>48</sup> Там же, пункт 32 повестки дня, документ A/7834.



## РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ СПЕЦИАЛЬНОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО КОМИТЕТА

### СОДЕРЖАНИЕ

Номер резолюции	Название	Пункт	Дата принятия	Стр.
2496 (XXIV)	Действие атомной радиации (A/7722)	33	28 октября 1969 г.	29
2506 (XXIV)	Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки (A/7773)			
	Резолюция А	34	21 ноября 1969 г.	30
	Резолюция В	34	21 ноября 1969 г.	30
2535 (XXIV)	Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (A/7839)			
	Резолюция А	36	10 декабря 1969 г.	32
	Резолюция В	36	10 декабря 1969 г.	32
	Резолюция С	36	10 декабря 1969 г.	33
2576 (XXIV)	Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах (A/7878)	35	15 декабря 1969 г.	33

#### Другие решения

Назначение для заполнения вакансии в Специальном комитете по операциям по поддержанию мира	35	17 декабря 1969 г.	34
--	----	--------------------	----

#### 2496 (XXIV). Действие атомной радиации

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 913 (X) от 3 декабря 1955 г., согласно которой был учрежден Научный комитет Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации, и на свои последующие резолюции,

подтверждая желательность продолжения работы Научного комитета,

озабоченная потенциально вредным воздействием на нынешнее и будущее поколения тех уровней радиации, которым подвергается человечество,

сознавая постоянную необходимость в сборе информации об атомной радиации и в анализе ее воздействия на человека и окружающую его среду,

1. принимает с удовлетворением к сведению доклад Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации, принятый на его девятнадцатой сессии<sup>1</sup>;

2. отдает должное Научному комитету за тот ценный вклад, который он внес со времени своего

образования в дело изучения и разъяснения действия и уровней атомной радиации;

3. предлагает Научному комитету продолжать работу, в том числе его координационную деятельность, в целях расширения познаний об уровнях и действии атомной радиации, исходящей из всех источников;

4. принимает к сведению намерение Научного комитета провести свою двадцатую сессию в сентябре 1970 г. и представить дополнительный доклад Генеральной Ассамблее;

5. выражает признательность специализированным учреждениям, Международному агентству по атомной энергии и заинтересованным неправительственным организациям за ту помощь, которую они оказали Научному комитету;

6. рекомендует всем заинтересованным сторонам продолжать сотрудничать с Научным комитетом;

7. предлагает Генеральному секретарю и в дальнейшем оказывать Научному комитету помощь, необходимую для ведения его работы и для всеобщего распространения его заключений.

1791-е пленарное заседание,  
28 октября 1969 года

<sup>1</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 13 (A/7613 и Согг.1).

**2506 (XXIV). Политика апартеида,  
проводимая правительством Южной Африки**

**А**

*Генеральная Ассамблея,*

*принимая к сведению доклад Специального комитета по вопросу о политике апартеида, проводимой правительством Южно-Африканской Республики<sup>2</sup>, и доклад Комитета попечителей Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки<sup>3</sup>,*

*принимая во внимание свои резолюции, призывающие правительство Южной Африки освободить всех лиц, заключенных, интернированных или подвергнутых другим видам ограничений за их оппозицию политике апартеида,*

*отмечая с глубоким беспокойством, что правительство Южной Африки продолжает преследовать противников апартеида, что задержанные лица подвергаются жестокому обращению и что некоторые из них скончались в результате такого бесчеловечного обращения,*

*будучи убеждена в том, что такие действия еще более усугубляют ухудшающееся положение в Южной Африке,*

*1. осуждает правительство Южной Африки за его отказ выполнить резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, в которых содержится призыв положить конец угнетению и преследованию всех лиц, выступающих против политики апартеида;*

*2. осуждает также правительство Южной Африки за его репрессивные акты против политического движения угнетенного народа Южной Африки, в частности за принятие закона о терроризме от 1967 года;*

*3. призывает все государства и организации приложить все необходимые усилия для безоговорочного освобождения всех политических заключенных и лиц, подвергнутых ограничениям за выступления против политики апартеида;*

*4. вновь подтверждает, что с борцами за свободу, взятыми в плен в ходе их законной борьбы за освобождение, необходимо обращаться гуманно в соответствии с гуманными принципами, изложенными в Женевской конвенции об обращении с военнопленными от 12 августа 1949 г.<sup>4</sup>;*

*5. заявляет о солидарности со всеми лицами, которые преследуются в Южной Африке за их оппозицию политике апартеида.*

*1817-е пленарное заседание,  
21 ноября 1969 года*

<sup>2</sup> Там же, Дополнение № 25 (A/7625/Rev.1).

<sup>3</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункт 34 повестки дня, документ A/7715, приложение.

<sup>4</sup> United Nations, Treaty Series, vol. 75 (1950), No. 972.

**В**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свои резолюции и резолюции Совета Безопасности по вопросу апартеида,*

*рассмотрев доклад Специального комитета по вопросу о политике апартеида, проводимой правительством Южно-Африканской Республики<sup>5</sup>,*

*отмечая с беспокойством, что правительство Южной Африки продолжает усиливать и переносить за пределы границ Южной Африки свою бесчеловечную и агрессивную политику апартеида и что эта политика привела к ожесточенному конфликту,*

*отмечая далее, что правительство Южной Африки при содействии незаконного режима расистского меньшинства в Южной Родезии и правительства Португалии продолжает бросать вызов Организации Объединенных Наций и лишает народ Южной Африки его неотъемлемого права на самоопределение, равенство и независимость,*

*будучи убеждена в том, что политика и действия правительства Южной Африки противоречат обязательствам государства-члена и являются серьезной угрозой международному миру и безопасности,*

*отмечая с сожалением, что сотрудничество между правительством Южной Африки и его основными торговыми партнерами и определенными финансовыми и экономическими кругами поощряет это правительство проводить политику апартеида, вследствие чего сводятся на нет все усилия, приложенные до настоящего времени Организацией Объединенных Наций в целях решения этих проблем,*

*признавая обязательства Организации Объединенных Наций принять срочные и эффективные меры для урегулирования положения в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,*

*отмечая с интересом Манифест о южной части Африки<sup>6</sup>, принятый на шестой очередной сессии Совещания глав государств и правительств Организации африканского единства,*

*отмечая, что Совет Безопасности не рассматривал проблему апартеида с 1964 года,*

*1. подтверждает свою резолюцию 2396 (XXIII) от 2 декабря 1968 г. и другие резолюции по вопросу апартеида;*

*2. вновь выражает свое осуждение политики апартеида, проводимой правительством Южной Африки, как преступления против человечества;*

*3. вновь подтверждает свое признание законности борьбы угнетенного народа Южной Афри-*

<sup>5</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 25 (A/7625/Rev.1).

<sup>6</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункт 106 повестки дня, документ A/7754.

ки за использование своего неотъемлемого права на самоопределение и обеспечение тем самым правления большинства, основанного на всеобщем избирательном праве;

4. *настоятельно предлагает* всем государствам и организациям оказывать более широкую помощь национальному движению угнетенного народа Южной Африки против политики апартеида в свете рекомендаций, которые содержатся в докладе Специального комитета по вопросу о политике апартеида, проводимой правительством Южно-Африканской Республики;

5. *предлагает* всем государствам в качестве признания их обязательств по Уставу Организации Объединенных Наций и в поддержку законной борьбы угнетенного народа Южной Африки:

a) воздерживаться от сотрудничества с правительством Южной Африки путем осуществления шагов, направленных на запрещение сотрудничества финансовых и экономических кругов в рамках их национальной юрисдикции с правительством Южной Африки и компаниями, зарегистрированными в Южной Африке,

b) запретить авиационным и судоходным компаниям, зарегистрированным в их странах, осуществлять рейсы в Южную Африку и из Южной Африки, а также отказываться обслуживать самолеты и суда, направляющиеся в Южную Африку или из Южной Африки,

c) воздерживаться от предоставления займов, капиталовложений и оказания технической помощи правительству Южной Африки и компаниям, зарегистрированным в Южной Африке,

d) принять необходимые меры, направленные на то, чтобы убедить основных торговых партнеров Южной Африки и экономические и финансовые круги отказаться от сотрудничества с правительством Южной Африки и с компаниями, зарегистрированными в Южной Африке;

6. *призывает* все государства полностью и добросовестно соблюдать положения резолюций Совета Безопасности, касающиеся эмбарго на поставку оружия и другого военного снаряжения правительству Южной Африки;

7. *призывает* все государства воздерживаться от предоставления правительству Южной Африки технической или любой другой помощи для производства оружия, снаряжения и военных транспортных средств;

8. *призывает* все органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и другие международные организации воздерживаться от предоставления услуг банкам и другим финансовым учреждениям, которые оказывают помощь правительству Южной Африки, и

компаниям, зарегистрированным в Южной Африке;

9. *обращает внимание* Совета Безопасности на серьезное положение в Южной Африке и в целом в южной части Африки и рекомендует Совету срочно возобновить рассмотрение вопроса апартеида с целью принятия эффективных мер, включая меры в соответствии с главой VII Устава, чтобы ликвидировать угрозу международному миру и безопасности, создаваемую этим положением;

10. *настоятельно предлагает* всем специализированным учреждениям и другим международным организациям лишить правительство Южной Африки преимуществ международного сотрудничества, пока оно упорствует в проведении своей политики апартеида;

11. *предлагает* всем государствам и организациям проведением соответствующих мероприятий отметить 21 марта 1970 г. Международный день ликвидации расовой дискриминации — десятую годовщину массового убийства в Шарпвилле — в знак солидарности с угнетенным народом Южной Африки и сделать в этот день специальные взносы в поддержку борьбы против апартеида;

12. *порукает* Специальному комитету:

a) предпринять дополнительные шаги по оказанию помощи национальному движению угнетенного народа Южной Африки против политики апартеида в консультации с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и Организацией африканского единства,

b) провести консультации с представителями этого движения относительно различных аспектов вопроса,

c) предпринять дальнейшие шаги, включая проведение совместных заседаний с другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций, для расширения своего сотрудничества и координации своих усилий с другими органами,

d) продолжать свое сотрудничество со специализированными учреждениями и неправительственными организациями, занимающимися проблемами Южной Африки;

13. *обращается с просьбой* к Генеральному секретарю и государствам-членам усилить распространение информации о проблемах политики апартеида, проводимой правительством Южной Африки, в свете рекомендаций, содержащихся в пунктах 155—160 доклада Специального комитета.

**2535 (XXIV). Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ**

**А**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 194 (III) от 11 декабря 1948 г., 302 (IV) от 8 декабря 1949 г., 393 (V) и 394 (V) от 2 и 14 декабря 1950 г., 512 (VI) и 513 (VI) от 26 января 1952 г., 614 (VII) от 6 ноября 1952 г., 720 (VIII) от 27 ноября 1953 г., 818 (IX) от 4 декабря 1954 г., 916 (X) от 3 декабря 1955 г., 1018 (XI) от 28 февраля 1957 г., 1191 (XII) от 12 декабря 1957 г., 1315 (XIII) от 12 декабря 1958 г., 1456 (XIV) от 9 декабря 1959 г., 1604 (XV) от 21 апреля 1961 г., 1725 (XVI) от 20 декабря 1961 г., 1856 (XVII) от 20 декабря 1962 г., 1912 (XVIII) от 3 декабря 1963 г., 2002 (XIX) от 10 февраля 1965 г., 2052 (XX) от 15 декабря 1965 г., 2154 (XXI) от 17 ноября 1966 г., 2341 (XXII) от 19 декабря 1967 г. и 2452 (XXIII) от 19 декабря 1968 г.,

*принимая к сведению* годовой доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ за период с 1 июля 1968 г. по 30 июня 1969 г.<sup>7</sup>,

1. *отмечает с глубоким сожалением*, что репатриация беженцев или выплата им компенсации, предусмотренные в пункте 11 резолюции 194 (III) Генеральной Ассамблеи, не были осуществлены, что никакого значительного прогресса не было достигнуто в выполнении утвержденной в пункте 2 резолюции 513 (VI) программы устройства беженцев путем репатриации либо путем их расселения и что поэтому положение беженцев по-прежнему вызывает серьезное беспокойство;

2. *выражает свою признательность* Генеральному комиссару и персоналу Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ за их постоянные и неустанные усилия, направленные на обеспечение палестинских беженцев необходимым обслуживанием, а также специализированным учреждениям и частным организациям за их полезную работу по оказанию помощи беженцам;

3. *порукает* Генеральному комиссару Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ продолжать его усилия в принятии таких мер, в том числе внесение необходимых исправлений в списке беженцев, получающих помощь, которые обеспечили бы в сотрудничестве с заинтересованными правительствами наиболее справедливое распределение помощи в зависимости от степени нуждаемости;

4. *отмечает с сожалением*, что Согласительная комиссия Организации Объединенных Наций для Палестины не смогла найти пути к достижению прогресса в претворении в жизнь пункта 11 резолюции 194 (III) и просит Комиссию прилагать и далее усилия, направленные на его выполнение;

5. *обращает внимание* на продолжающееся критическое финансовое положение Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, как это указано в докладе Генерального комиссара;

6. *отмечает с беспокойством*, что, несмотря на достойные высокой оценки и успешные усилия Генерального комиссара в сборе дополнительных взносов с целью устранения серьезного бюджетного дефицита за прошлый год, взносы в Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ по-прежнему далеки от той суммы денег, которая требуется для покрытия самых основных бюджетных расходов;

7. *призывает* все правительства сделать в срочном порядке все возможные усилия, чтобы удовлетворить потребности Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, особенно с учетом бюджетного дефицита, о котором говорится в докладе Генерального комиссара, и поэтому настоятельно просит правительства, не делающие таких взносов, сделать их, а правительства, делающие взносы, рассмотреть возможность увеличения своих взносов.

*1827-е пленарное заседание,  
10 декабря 1969 года*

**В**

*Генеральная Ассамблея,*

*признавая*, что проблема палестинских арабских беженцев возникла в связи с лишением их неотъемлемых прав, гарантированных в Уставе Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека,

*серьезно обеспокоенный* тем, что лишение их прав еще более усугубляется сообщаемыми актами коллективного наказания, произвольного задержания, введения комендантского часа, разрушения домов и имущества, депортации и другими репрессивными мерами, направленными против беженцев и других жителей оккупированных территорий,

*ссылаясь* на резолюцию 237 (1967) Совета Безопасности от 14 июня 1967 г.,

*напоминая также* свою резолюцию 2252 (ES-V) от 4 июля 1967 г. и резолюцию 2452 А (XXIII) от 19 декабря 1968 г., призывающую правительство Израиля предпринять эффективные и срочные шаги для незамедлительного возвращения тех жителей, которые покинули данные районы после начала военных действий,

<sup>7</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 14 (A/7614).



желая придать силу своим резолюциям, чтобы облегчить участь перемещенных лиц и беженцев,

1. *вновь подтверждает* неотъемлемые права народа Палестины;

2. *обращает внимание* Совета Безопасности на серьезное положение, создавшееся в результате политики и практики Израиля на оккупированных территориях и отказа Израиля выполнить вышеуказанные резолюции;

3. *просит* Совет Безопасности принять эффективные меры согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций, чтобы обеспечить выполнение этих резолюций.

1827-е пленарное заседание,  
10 декабря 1969 года

### С

Генеральная Ассамблея,

*ссылаясь* на свои резолюции 2252 (E-V) от 4 июля 1967 г., 2341 В (XXII) от 19 декабря 1967 г. и 2452 С (XXIII) от 19 декабря 1968 г.,

*принимая к сведению* годовой доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ за период с 1 июля 1968 г. по 30 июня 1969 г.<sup>8</sup>,

*учитывая также* письмо Генерального секретаря от 24 июля 1969 г., адресованное всем государствам — членам Организации Объединенных Наций и членам специализированных учреждений<sup>9</sup>,

*озабоченная* продолжающимися человеческими страданиями в результате военных действий на Ближнем Востоке в июне 1967 г.,

1. *подтверждает* свои резолюции 2252 (E-V), 2341 В (XXII) и 2452 С (XXIII);

2. *одобряет*, учитывая цели этих резолюций, усилия Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, направленные на продолжение гуманитарной помощи, насколько это практически осуществимо, на чрезвычайной основе и в качестве временной меры другим лицам в этом районе, которые в настоящий момент являются перемещенными лицами вследствие военных действий

<sup>8</sup> Там же.

<sup>9</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункт 36 повестки дня, документ А/7577.

в июне 1967 года и серьезно нуждаются в постоянной помощи;

3. *решиительно призывает* все правительства, организации и частные лица делать щедрые взносы на указанные выше цели Ближневосточному агентству Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ и другим работающим в этой области межправительственным и неправительственным организациям.

1827-е пленарное заседание,  
10 декабря 1969 года

**2576 (XXIV). Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах**

Генеральная Ассамблея,

*ссылаясь* на свои резолюции 2006 (XIX) от 18 февраля 1965 г., 2053 А (XX) от 15 декабря 1965 г., 2249 (S-V) от 23 мая 1967 г., 2308 (XXII) от 13 декабря 1967 г. и 2451 (XXIII) от 19 декабря 1968 г.,

*получив и изучив* доклад Специального комитета по операциям по поддержанию мира от 3 ноября 1969 г.<sup>10</sup>,

1. *принимает к сведению* прогресс, уже достигнутый Специальным комитетом по операциям по поддержанию мира, в выполнении возложенного на него мандата;

2. *предлагает* Специальному комитету по операциям по поддержанию мира продолжить свою работу и представить двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи всеобъемлющий доклад о военных наблюдателях Организации Объединенных Наций, назначенных или разрешенных Советом Безопасности в целях наблюдения во исполнение резолюции Совета, а также доклад о ходе такой работы, какую Специальный комитет сможет осуществлять по любому другому образцу операций по поддержанию мира;

3. *направляет* Специальному комитету по операциям по поддержанию мира отчеты об обсуждении на текущей сессии пункта повестки дня, озаглавленного «Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах», с просьбой принять во внимание содержащиеся в них соображения и предложения.

1833-е пленарное заседание,  
15 декабря 1969 года

<sup>10</sup> Там же, пункт 35 повестки дня, документ А/7742.

\*  
\*   \*  
\*

### Другие решения

#### Назначение для заполнения вакансии в Специальном комитете по операциям по поддержанию мира

(пункт 35)

Председатель Генеральной Ассамблеи назначил ДАНИЮ для заполнения вакансии, открывшейся в связи с выходом ШВЕЦИИ<sup>11</sup> из состава Специального комитета по операциям по поддержанию мира.

Генеральная Ассамблея на 1838-м пленарном заседании 17 декабря 1969 г. приняла к сведению это назначение.

В результате в состав Специального комитета войдут следующие государства — члены Организации: АВСТРАЛИЯ, АВСТРИЯ, АЛЖИР, АРГЕНТИНА, АФГАНИСТАН, БРАЗИЛИЯ, ВЕНГРИЯ, ВЕНЕСУЭЛА, ДАНИЯ, ИНДИЯ, ИРАК, ИСПАНИЯ, ИТАЛИЯ, КАНАДА, МАВРИТАНИЯ, МЕКСИКА, НИГЕРИЯ, НИДЕРЛАНДЫ, ОБЪЕДИНЕННАЯ АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА, ПАКИСТАН, ПОЛЬША, РУМЫНИЯ, САЛЬВАДОР, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, СЬЕРРА ЛЕОНЕ, ТАИЛАНД, ФРАНЦИЯ, ЧЕХОСЛОВАКИЯ, ЭФИОПИЯ, ЮГОСЛАВИЯ и ЯПОНИЯ.

<sup>11</sup> Там же, документ А/7632.

**РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ВТОРОГО КОМИТЕТА**

**СОДЕРЖАНИЕ**

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
2503 (XXIV)	Преференциальный или свободный доступ готовых изделий и полуфабрикатов, экспортируемых развивающимися странами в развитые страны (A/7764)	37	14 ноября 1969 г.	36
2509 (XXIV)	Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций (A/7772)	44	21 ноября 1969 г.	36
2510 (XXIV)	Пересмотр списка государств, которые имеют право быть членами Совета по промышленному развитию (A/7774)	38	21 ноября 1969 г.	37
2511 (XXIV)	Регулярная программа технической помощи в области промышленного развития (A/7774)	38	21 ноября 1969 г.	38
2512 (XXIV)	Доклады Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций (A/7777)	45	21 ноября 1969 г.	38
2513 (XXIV)	Процедура проведения в жизнь нового порядка для региональных и межрегиональных проектов по Компоненту технической помощи Программы развития Организации Объединенных Наций (A/7777)	45	21 ноября 1969 г.	38
2514 (XXIV)	Процедура программирования и составления бюджета для регулярной программы технического сотрудничества Организации Объединенных Наций (A/7777)	45	21 ноября 1969 г.	39
2525 (XXIV)	Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций (A/7802)	39	5 декабря 1969 г.	39
2526 (XXIV)	День войны в пользу мира (A/7812)	42	5 декабря 1969 г.	39
2527 (XXIV)	Целевое задание по взносам в Мировую продовольственную программу на период 1971—1972 гг. (A/7807)	46	5 декабря 1969 г.	40
2528 (XXIV)	Роль Организации Объединенных Наций в деле подготовки национальных технических кадров для ускоренной индустриализации развивающихся стран (A/7803)	43	5 декабря 1969 г.	41
2529 (XXIV)	Создание межправительственной организации по туризму (A/7813)	97	5 декабря 1969 г.	41
2560 (XXIV)	Морская наука (A/7854)	12	13 декабря 1969 г.	43
2561 (XXIV)	Государственно-административная деятельность и развитие (A/7854)	12	13 декабря 1969 г.	43
2562 (XXIV)	Планирование налоговой реформы (A/7854)	12	13 декабря 1969 г.	44
2563 (XXIV)	Роль региональных экономических комиссий в области планирования развития в ходе второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций (A/7854)	12	13 декабря 1969 г.	45
2564 (XXIV)	Специальные меры, которые должны быть приняты в пользу наименее развитых среди развивающихся стран (A/7854)	12	13 декабря 1969 г.	45
2565 (XXIV)	Реформа международной валютной системы (A/7854)	12	13 декабря 1969 г.	46
2566 (XXIV)	Поощрение эффективных мер, направленных на предотвращение загрязнения морей и борьбу с ним (A/7854)	12	13 декабря 1969 г.	46
2567 (XXIV)	Мобилизация общественного мнения (A/7854)	12	13 декабря 1969 г.	47
2568 (XXIV)	Предлагаемая поправка к правилам процедуры Генеральной Ассамблеи (A/7854)	12	13 декабря 1969 г.	48
2569 (XXIV)	Особые меры в интересах развивающихся стран, не имеющих выхода к морю (A/7764/Add.1)	37	13 декабря 1969 г.	48
2570 (XXIV)	Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (A/7764/Add.1)	37	13 декабря 1969 г.	49
2571 (XXIV)	Международная стратегия развития (A/7867)	40	13 декабря 1969 г.	50
2572 (XXIV)	Международный год просвещения (A/7848)	41	13 декабря 1969 г.	52
2573 (XXIV)	Международный университет (A/7848)	41	13 декабря 1969 г.	52
2577 (XXIV)	Доклад Совета по промышленному развитию (A/7774/Add.1)	38	15 декабря 1969 г.	52
2578 (XXIV)	Конференция Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (A/7774/Add.1)	38	15 декабря 1969 г.	53
2579 (XXIV)	Заключительный доклад Расширенного комитета по программе и координации (A/7881)	47	15 декабря 1969 г.	53
2580 (XXIV)	Координация в области морской деятельности (A/7881)	47	15 декабря 1969 г.	55
2581 (XXIV)	Конференция Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды (A/7866)	21	15 декабря 1969 г.	55

**Другие решения**

Номер резолюции	Название	Пункт	Дата принятия	Стр.
	Доклад Экономического и Социального Совета	12	13 декабря 1969 г.	57
	Проблема окружающей человека среды	21	15 декабря 1969 г.	57
	Состав Подготовительного комитета по второму Десятилетию развития Организации Объединенных Наций	40	17 декабря 1969 г.	57

**2503 (XXIV). Преференциальный или свободный доступ готовых изделий и полуфабрикатов, экспортируемых развивающимися странами в развитие страны**

*Генеральная Ассамблея,*

напоминая в целом о резолюции 21 (II) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию от 26 марта 1968 г.<sup>1</sup>, в которой Конференция констатировала единогласное мнение в пользу скорейшего создания обоюдно приемлемой системы общих преференций без взаимности и без дискриминации и в соответствии с которой учредила Специальный комитет по преференциям и в которой также выразила просьбу о том, чтобы Специальный комитет подготовил свой окончательный доклад Совету по торговле и развитию, где указывалось бы, что цель должна состоять в урегулировании деталей соглашения в течение 1969 г., с тем чтобы как можно скорее после этого получить законодательные полномочия и требуемый отказ от них в Генеральном соглашении по тарифам и торговле,

напоминая далее о выраженной многими странами в вышеупомянутой резолюции надежде на то, что это соглашение должно вступить в силу в начале 1970 г.,

разделяя озабоченность, выраженную Советом по торговле и развитию в его резолюции 61 (IX) от 12 сентября 1969 г.<sup>2</sup> о том, что поставленная в резолюции 21 (II) цель урегулировать детали соглашения в течение 1969 года может оказаться невыполненной,

признавая, что соглашение об общей системе преференций без взаимности и без дискриминации представляет важный шаг, который будет сделан международным сообществом в направлении достижения практических результатов в области торговли и развития,

принимая к сведению просьбу Конференции, содержащуюся в резолюции Совета по торговле и развитию 61 (IX), о том, чтобы Специальный комитет по преференциям представил свой окончательный доклад Совету на его специальной сессии, которая будет проведена в начале 1970 г.,

1. *считает*, что скорейшее создание эффективной и взаимоприемлемой системы общих префе-

<sup>1</sup> Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, вторая сессия, том I и Согг.1 и 3 и Add.1 и 2, Доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.68.II.D.14), стр. 38 английского текста.

<sup>2</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 16 (A/7616), стр. 253.

ренций без взаимности и без дискриминации явится конкретным примером эффективной международной меры в рамках Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в целях содействия расширению торговли и ускорения темпов экономического прогресса развивающихся стран и явится жизненно важным элементом в стратегии на Второе десятилетие развития Организации Объединенных Наций;

2. *приветствует* согласие стран с развитой рыночной экономикой, которые являются членами Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, представить ей основную документацию не позднее 15 ноября 1969 г.<sup>3</sup> и просит, чтобы документация содержала в той степени, в какой это возможно, соответствующую конкретную информацию;

3. *призывает* государства — члены Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию провести конструктивные консультации в Специальном комитете по преференциям с целью представления окончательного доклада, который позволит специальной сессии Совета по торговле и развитию прийти к удовлетворительным решениям в отношении соглашения в соответствии с расписанием, согласованным в ходе первой части девятой сессии Совета, и принять во внимание надежду, выраженную многими странами в резолюции 21 (II) Конференции по торговле и развитию о том, что соглашение должно вступить в силу в начале 1970 г.

*1811-е пленарное заседание,  
14 ноября 1969 года*

**2509 (XXIV). Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций**

*Генеральная Ассамблея,*

ссылаясь на свои прежние резолюции, относящиеся к Учебному и научно-исследовательскому институту Организации Объединенных Наций, в частности на резолюцию 2388 (XXIII) от 19 ноября 1969 г. и резолюции Экономического и Социального Совета по этому же вопросу,

1. *с удовлетворением принимает к сведению доклад Директора-распорядителя Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций*<sup>4</sup>,

<sup>3</sup> См. Официальные отчеты Совета по торговле и развитию, девятая сессия, дополнение № 4 А (TD/B/262/Rev.1), пункт 21 (ii).

<sup>4</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 15 (A/7615).

2. признает важность подготовки кадров и исследований, осуществляемых Институтом, для повышения эффективности Организации Объединенных Наций в деле достижения двух ее основных целей, а именно поддержания мира и безопасности и поощрения экономического и социального развития;

3. принимает к сведению и поддерживает соображения, высказанные Директором-распорядителем и одобренные Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, относительно новой финансовой поддержки Института, учитывая, что второй пятилетний период внесения добровольных взносов в пользу Института начинается в январе 1970 г.

1817-е пленарное заседание,  
21 ноября 1969 года

#### 2510 (XXIV). Пересмотр списка государств, которые имеют право быть членами Совета по промышленному развитию

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на пункт 4 раздела II своей резолюции 2152 (XXI) от 17 ноября 1966 года относительно Организации Объединенных Наций по промышленному развитию,

постановляет включить Барбадос в список С приложения к своей резолюции 2152 (XXI).

1817-е пленарное заседание,  
21 ноября 1969 года

\*  
\* \* \*

В результате указанной выше резолюции списки государств, имеющих право быть членами Совета по промышленному развитию, будут следующими:

#### А. СПИСОК ГОСУДАРСТВ, УКАЗАННЫХ В ПУНКТЕ 4 а РАЗДЕЛА II РЕЗОЛЮЦИИ 2152 (XXI) ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

Алжир  
Афганистан  
Берег Слоновой Кости  
Бирма  
Ботсвана  
Бурунди  
Верхняя Вольты  
Габон  
Гамбия  
Гана  
Гвинея  
Дагомея  
Замбия  
Западное Самоа  
Израиль  
Индия  
Индонезия  
Иордания  
Ирак  
Иран  
Йемен  
Камбоджа

Камерун  
Кения  
Китай  
Конго (Демократическая Республика)  
Корейская Республика  
Кувейт  
Лаос  
Лесото  
Либерия  
Ливан  
Ливия  
Маврикий  
Мавритания  
Малагасийская Республика  
Малайзия  
Малави  
Мали  
Мальдивские острова  
Марокко  
Монголия  
Народная Республика Конго  
Непал  
Нигер  
Нигерия  
Объединенная Арабская Республика  
Объединенная Республика Танзания  
Пакистан  
Республика Вьетнам  
Руанда  
Саудовская Аравия  
Свазиленд  
Сенегал  
Сингапур  
Сирия  
Сомали  
Судан  
Сьерра-Леоне  
Таиланд  
Того  
Тунис  
Уганда  
Финляндия  
Цейлон  
Центральноафриканская Республика  
Чад  
Экваториальная Гвинея  
Эфиопия  
Югославия  
Южная Африка  
Южный Йемен

#### В. СПИСОК ГОСУДАРСТВ, УКАЗАННЫХ В ПУНКТЕ 4 б РАЗДЕЛА II:

Австралия  
Австрия  
Бельгия  
Ватикан  
Греция  
Канада  
Кипр  
Лихтенштейн  
Люксембург  
Мальта  
Монако  
Нидерланды  
Новая Зеландия  
Дания  
Ирландия  
Исландия  
Испания  
Италия  
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии  
Соединенные Штаты Америки  
Турция  
Федеративная Республика Германии  
Финляндия  
Франция  
Швейцария

**В. СПИСОК ГОСУДАРСТВ, УКАЗАННЫХ В ПУНКТЕ 4 b  
РАЗДЕЛА II (продолжение)**

Норвегия  
Португалия  
Сан-Марино  
Швеция  
Япония

**С. СПИСОК ГОСУДАРСТВ, УКАЗАННЫХ В ПУНКТЕ 4 c  
РАЗДЕЛА II:**

Аргентина  
Барбадос  
Боливия  
Бразилия  
Венесуэла  
Гаити  
Гайана  
Гватемала  
Гондурас  
Доминиканская Республика  
Колумбия  
Коста-Рика  
Куба  
Мексика  
Никарагуа  
Панама  
Парагвай  
Перу  
Сальвадор  
Тринидад и Тобаго  
Уругвай  
Чили  
Эквадор  
Ямайка

**D. СПИСОК ГОСУДАРСТВ, УКАЗАННЫХ В ПУНКТЕ 4 d  
РАЗДЕЛА II:**

Албания  
Белорусская Советская Социалистическая Республика  
Болгария  
Венгрия  
Польша  
Румыния  
Союз Советских Социалистических Республик  
Украинская Советская Социалистическая Республика  
Чехословакия

**2511 (XXIV). Регулярная программа технической помощи в области промышленного развития**

*Генеральная Ассамблея,*

*напоминая положения своей резолюции 2298 (XXII) от 12 декабря 1967 г.,*

*рассмотрев резолюцию 1434 (XLVII) Экономического и Социального Совета от 25 июля 1969 г. и резолюцию 23 (III) Совета по промышленному развитию от 14 мая 1969 г.<sup>5</sup>,*

*учитывая, что в соответствии с ее резолюциями 2089 (XX) от 20 декабря 1965 года и 2152 (XXI) от 17 ноября 1966 года Организация Объединенных Наций по промышленному развитию была создана в качестве автономной организации в рамках Организации Объединенных Наций,*

<sup>5</sup> Там же, Дополнение № 17 (A/7617), Приложение VII.

<sup>6</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок седьмая сессия, документ E/4706; там же, документ E/4706.

*учитывая необходимость поддерживать и укреплять роль Совета по промышленному развитию в отношении деятельности в области промышленного развития,*

*1. вновь подтверждает свою резолюцию 2298 (XXII);*

*2. постановляет сохранять отдельный раздел в части V бюджета (Технические программы) Организации Объединенных Наций для потребностей в технической помощи в области промышленного развития.*

*1817-е пленарное заседание,  
21 ноября 1969 года*

**2512 (XXIV). Доклады Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций**

*Генеральная Ассамблея,*

*принимает к сведению доклады Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о его седьмой и восьмой сессиях<sup>6</sup>.*

*1817-е пленарное заседание,  
21 ноября 1969 года*

**2513 (XXIV). Процедура проведения в жизнь нового порядка для региональных и межрегиональных проектов по Компоненту технической помощи Программы развития Организации Объединенных Наций**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев доклад Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о его восьмой сессии<sup>7</sup> и резолюцию 1432 (XLVII) Экономического и Социального Совета от 25 июля 1969 года относительно пересмотренной процедуры программирования для региональных и межрегиональных проектов по Компоненту технической помощи Программы развития Организации Объединенных Наций,*

*напоминая свою резолюцию 2279 (XXII) от 4 декабря 1967 г. относительно новой процедуры помощи Программы,*

*утверждает рекомендованную Советом управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций процедуру для региональных и межрегиональных проектов по Компоненту технической помощи Программы начиная с 1971 г.<sup>8</sup>*

*1817-е пленарное заседание,  
21 ноября 1969 года*

<sup>7</sup> Там же, документ E/4706

<sup>8</sup> Там же, пункт 68.

**2514 (XXIV). Процедура программирования и составления бюджета для регулярной программы технического сотрудничества Организации Объединенных Наций**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* главу X, раздел В, доклада Экономического и Социального Совета<sup>9</sup>, касающегося деятельности в области технического сотрудничества, руководимой Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций,

*вновь рассмотрев* записки Генерального секретаря об оперативной деятельности в целях развития, проводимой под его руководством<sup>10</sup>, и об Организации Объединенных Наций по промышленному развитию<sup>11</sup>,

*отметив резолюцию 1434 (XLVII) Экономического и Социального Совета от 25 июля 1969 г.*, в которой рекомендуется пересмотренная процедура программирования и составления бюджета для Регулярной программы технического сотрудничества Организации Объединенных Наций;

*учитывая резолюцию 2511 (XXIV) от 21 ноября 1969 г.* о регулярной программе технической помощи в целях промышленного развития, в которой Генеральная Ассамблея подтверждает свою резолюцию 2298 (XXII) от 12 декабря 1967 года, предусматривающую процедуру программирования и составления бюджета для регулярной программы технической помощи в области промышленного развития,

*утверждает* применение процедуры программирования и составления бюджета, содержащейся в резолюции 1434 (XLVII) Экономического и Социального Совета, к тем видам деятельности Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества, кроме промышленного развития, которые предусматриваются по части V (Технические программы) бюджета Организации Объединенных Наций).

*1817-е пленарное заседание,  
21 ноября 1969 года*

**2525 (XXIV). Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 2186 (XXI) от 13 декабря 1966 года и 2321 (XXII) от 15 декабря 1967 года,

*ссылаясь далее* на свою резолюцию 2410 (XXIII) от 17 декабря 1968 года, в которой она постановила продолжить выполнение предварительных мер в целях функционирования Фонда

<sup>9</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 3 (A/7603 и Согг.1).

<sup>10</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункт 45 повестки дня, документ A/7704

<sup>11</sup> Там же, пункт 38 повестки дня, документ A/7705.

капитального развития Организации Объединенных Наций и рассмотреть на своей двадцать четвертой сессии вопрос в целом об организационных мерах в отношении Фонда,

*отмечая решение*, в котором Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций на своей восьмой сессии обратился к Директору с просьбой продолжить на более широкой основе свои консультации с правительствами и международными организациями и изучить более широкие возможности для того, чтобы сделать Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций действенным<sup>12</sup>,

*признавая*, что результаты второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций в значительной мере будут зависеть от объема, характера и условий переключения финансовых ресурсов развитых стран,

*напоминая*, что процент финансовых средств, переключенных в развивающиеся страны, не достигаает, за исключением ряда случаев, общепринятого уровня,

*напоминая* о пожеланиях, высказанных в различных международных органах по поводу доступа развивающихся стран к рынку международной капитала на благоприятных условиях и по поводу необходимости вызвать и поощрить в целях развития значительную и выгодную мобилизацию внешних ресурсов,

1. *предлагает* Совету управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций провести исследование в рамках задач Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций в целях расширения функций Фонда, с тем чтобы нормализовать, стимулировать и развивать его деятельность и придать ему оперативный и эффективный характер, для того чтобы все государства-члены были в состоянии оказывать ему свою помощь;

2. *постановляет*, тем временем, сохранить первоначальные функции Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций до 31 декабря 1970 г. в соответствии с мерами, предусмотренными в пункте 1 резолюции 2321 (XXII) Генеральной Ассамблеи.

*1823-е пленарное заседание,  
5 декабря 1969 года*

**2526 (XXIV). День войны в пользу мира**

*Генеральная Ассамблея,*

*вновь подтверждая* свою решимость способствовать экономическому и социальному прогрессу и содействовать, таким образом, созданию лучших условий жизни во всех странах,

<sup>12</sup> См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок седьмая сессия, документ E/4706, пункт 286.

отмечая с беспокойством увеличивающийся разрыв между уровнем жизни в развитых странах и в недостаточно развитых странах,

напоминая свои резолюции 724 А (VIII) от 7 декабря 1953 г., 1837 (XVII) от 18 декабря 1962 г., 2092 (XX) от 20 декабря 1965 г., 2171 (XXI) от 6 декабря 1966 г. и 2387 (XXIII) от 19 ноября 1968 г., касающиеся переключения на мирные нужды ресурсов, высвобождаемых в результате разоружения,

признавая важное значение мероприятий по разоружению как одного из средств для высвобождения дополнительных ресурсов в целях осуществления экономического и социального прогресса в мире и, в частности, в развивающихся странах,

1. *предлагает* государствам-членам ежегодно назначать «День мира», посвященный изучению последствий, которые могли бы иметь для экономического и социального развития любые мероприятия по разоружению;

2. *просит* в этой связи государства-члены рассмотреть возможность, если в результате эффективных мероприятий по разоружению высвободятся дополнительные ресурсы, использования этих ресурсов с учетом задач второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций;

3. *предлагает* государствам-членам, чтобы при составлении докладов, предусмотренных резолюциями 2092 (XX), 2171 (XXI) и 2387 (XXIII) Генеральной Ассамблеи, они включали в них уместные, по их мнению, замечания относительно предполагаемых результатов исследований, проводимых ими в связи с «Днем мира».

1823-е пленарное заседание,  
5 декабря 1969 года

## 2527 (XXIV). Целевое задание по взносам в Мировую продовольственную программу на период 1971—1972 гг.

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на положения своей резолюции 2095 (XX) от 20 декабря 1965 г. о дальнейшем проведении Мировой продовольственной программы, согласно которым Программа должна пересматриваться перед каждой конференцией по объявлению взносов,

ссылаясь на положения пункта 4 своей резолюции 2290 (XXII) от 8 декабря 1967 г. о пересмотре Мировой продовольственной программы, согласно которым с учетом результатов пересмотра, упомянутого выше, следующая конференция по объявлению взносов должна быть созвана не позднее начала 1970 г., когда правительством будет предложено объявить о своих взносах на 1971 и 1972 гг., с тем чтобы выполнить любое задание, которое могут порекомендовать

Генеральная Ассамблея и Конференция Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций,

отмечая, что пересмотр Программы был произведен Межправительственным комитетом Мировой продовольственной программы и ФАО на его пятнадцатой сессии, а также Экономическим и Социальным Советом на его сорок седьмой сессии,

рассмотрев резолюцию 1443 (XLVII) Экономического и Социального Совета от 1 августа 1969 г., а также рекомендации, содержащиеся в докладе Межправительственного комитета<sup>13</sup>,

признавая ценность многосторонней продовольственной помощи, оказываемой Мировой продовольственной программой с момента ее создания, а также необходимость продолжения ее деятельности как в виде капиталовложений, так и для удовлетворения чрезвычайных потребностей в продовольствии.

1. *устанавливает* на два года — 1971 и 1972 — целевое задание по добровольным взносам в размере 300 млн. долл., из которых не менее одной трети должно быть внесено наличными и в виде услуг, и выражает надежду, что эти ресурсы будут существенно увеличены за счет дополнительных взносов из других источников в знак признания обоснованности предполагаемого количества целесообразных заявок на проекты и возможности проведения Мировой продовольственной программы на более высоком уровне;

2. *призывает* государства — члены Организации Объединенных Наций, а также членов и ассоциированных членов Продовольственной и сельскохозяйственной программы Организации Объединенных Наций приложить все усилия для выполнения целевого задания;

3. *призывает* правительства, которые обязались сделать взносы в виде товаров или услуг на период 1969—1970 гг., приложить все усилия к тому, чтобы перенести и предоставить на период 1971—1972 гг. часть таких взносов, которые останутся неиспользованными, по состоянию на конец 1970 г., и при объявлении взносов на следующей конференции по объявлению взносов сообщить о своей готовности сделать такой перенос;

4. *предлагает* Генеральному секретарю в сотрудничестве с Генеральным директором Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций созвать с этой целью четвертую конференцию по объявлению взносов в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в начале 1970 г.,

5. *постановляет*, что следующая конференция по объявлению взносов с учетом результатов пересмотра, о котором говорится в резолюции 2095 (XX) Генеральной Ассамблеи, должна быть созвана не позднее начала 1972 г., когда правитель-

<sup>13</sup> E/4696.



ствам будет предложено объявить о своих взносах на 1973 и 1974 гг., с тем чтобы выполнить такое задание, какое могут порекомендовать Генеральная Ассамблея и Конференция Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций.

*1823-е пленарное заседание,  
5 декабря 1969 года*

**2528 (XXIV). Роль Организации Объединенных Наций в деле подготовки национальных технических кадров для ускоренной индустриализации развивающихся стран**

*Генеральная Ассамблея,*

*напоминая* о своих резолюциях 1824 (XVII) от 18 декабря 1962 г., 2090 (XX) от 20 декабря 1965 г., 2259 (XXII) от 3 ноября 1967 г. о роли Организации Объединенных Наций в деле подготовки национальных технических кадров для ускоренной индустриализации развивающихся стран,

*считая,* что дальнейшая индустриализация развивающихся стран является неперенным условием успешного достижения задач второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций,

*признавая,* что одной из важнейших предпосылок индустриализации является подготовка соответствующего национального технического персонала,

*учитывая,* что оценка потребностей развивающихся стран в собственных технических кадрах в период индустриализации, сделанная Генеральным секретарем в 1964 г.<sup>14</sup>, требует уточнений в соответствии с уже достигнутыми результатами в деле подготовки национальных технических кадров в развивающихся странах и в соответствии с задачами второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций,

*учитывая также* необходимость того, чтобы деятельность Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в области подготовки национальных технических кадров на международном, региональном и субрегиональном уровнях соответствовала национальным планам и потребностям развивающихся стран в этой области,

*рассматривая далее* доклад Генерального секретаря о роли Организации Объединенных Наций в деле подготовки национальных технических кадров для ускоренной индустриализации развивающихся стран<sup>15</sup>,

1. *предлагает* Генеральному секретарю в тесном сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию и в консультации с Международной организацией труда, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Программой развития Организации Объединенных Наций, Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и другими международными органами и организациями, относящимися к системе Организации Объединенных Наций, подготовить доклад, содержащий конкретные рекомендации по подготовке национальных технических кадров для ускоренной индустриализации развивающихся стран, с учетом достигнутых результатов первого и задач второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, для представления его Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят первой сессии;

2. *предлагает* Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в консультации и сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций и другими организациями, относящимися к системе Организации Объединенных Наций, усилить ее меры по подготовке национальных технических кадров для ускоренной индустриализации развивающихся стран.

*1823-е пленарное заседание  
5 декабря 1969 года*

**2529 (XXIV). Создание межправительственной организации по туризму**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* записку Генерального секретаря<sup>16</sup>, препровождающую доклад Межправительственной конференции по туризму, состоявшейся в Софии в мае 1969 г., и принятую на этой конференции резолюцию о создании межправительственной организации по туризму,

*рассмотрев также* доклад Генерального секретаря<sup>17</sup>, подготовленный в соответствии с резолюцией 1449 (XLVII) Экономического и Социального Совета от 7 августа 1969 г.,

*принимая во внимание* резолюцию XXI/5 от 5 ноября 1969 г., принятую Генеральной Ассамблеей Международного союза официальных организаций по туризму на ее двадцать первой сессии<sup>18</sup>, проходившей в Дублине с 28 октября по 5 ноября 1969 г., о приспособлении Союза к его настоящим и будущим полномочиям,

*признавая* важный вклад, вносимый международным туризмом в экономический, социальный, культурный прогресс человечества и его прогресс в области образования и в сохранении мира во всем мире,

<sup>14</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 12 повестки дня, документы E/3901/Rev.1 и Add.1 и 2.*

<sup>15</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункт 43 повестки дня, документ A/7595; A/7595/Add.1.*

<sup>16</sup> E/4653/Add.1 и Corr.1.

<sup>17</sup> E/4750 и Corr.1.

<sup>18</sup> См. E/4750/Add.1.

*принимая во внимание* важную роль, которую может играть туризм в национальной экономике, в частности в экономике развивающихся стран,

*учитывая* живой интерес, проявляемый Организацией Объединенных Наций, ее органами и специализированными учреждениями в различных областях, связанных с туризмом, и постоянную потребность в координации их деятельности в этих областях,

*сознавая* ведущую роль, которую до сих пор играл Союз в области туризма, технические возможности и опыт, которые он имеет,

*признавая* тем не менее, что оперативные возможности Союза в области туризма ограничены его статусом неправительственной организации,

*принимая к сведению* решимость, подтвержденную Генеральной Ассамблеей Союза в ее резолюции XXI/5, как можно скорее и всеми возможными средствами создать организацию по туризму межправительственного характера,

*принимая далее к сведению*, что в этой резолюции Союз признал, что указанная Межправительственной конференцией по туризму процедура создания межправительственной организации по туризму в рамках Организации Объединенных Наций не обязательно является единственным средством для учреждения наилучшей организации по международному туризму,

1. *полагает*, что формула, которая позволит правительствам скорее прийти к согласию о создании международной организации по туризму межправительственного характера, в частности для оказания помощи развивающимся странам, могла бы быть следующей:

a) преобразование Международного союза официальных организаций по туризму в межправительственную организацию путем пересмотра его статута,

b) установление оперативных связей между Организацией Объединенных Наций и преобразованным Союзом путем заключения официального соглашения;

2. *принимает к сведению* рекомендацию, содержащуюся в резолюции XXI/5 Генеральной Ассамблеи Международного союза официальных организаций по туризму, в которой Президенту Союза предлагалось поручить Рабочей группе подготовить свой проект пересмотренных статута, учитывая принципы, сформулированные Генеральной Ассамблеей Союза на двадцатой сессии в Токио в октябре 1967 г. и Межправительственной конференцией по туризму, состоявшейся в Софии в мае 1969 г., и созвать чрезвычайную Генеральную Ассамблею Союза для выработки и принятия статута межправительственной организации;

3. *рекомендует* тем государствам, национальные официальные организации по туризму которых являются членами Союза, предпринять

совместные меры на предстоящей чрезвычайной Генеральной Ассамблее Союза в целях изменения статута Союза, с тем чтобы придать будущей организации межправительственный характер.

4. *предлагает* государствам, национальные официальные организации по туризму которых являются членами Союза, согласно их соответствующей внутренней процедуре, одобрить и принять процедуру, изложенную выше, в пункте 3, для создания международной организации по туризму межправительственного характера, и дать в соответствии с этим необходимые инструкции и полномочия своим представителям в Союзе.

5. *постановляет*, что, после того как будут изменены статуты Союза:

a) следует заключить соглашение между Организацией Объединенных Наций и Союзом, которое позволит установить тесное сотрудничество и взаимоотношения между Организацией Объединенных Наций и преобразованным Союзом, определить условия такого сотрудничества и таких взаимоотношений и признать решающую и центральную роль, которую Союз должен будет играть в области международного туризма в сотрудничестве с существующим аппаратом в рамках Организации Объединенных Наций,

b) Союз должен функционировать в качестве учреждения-исполнителя Программы развития Организации Объединенных Наций с тем, чтобы принимать участие в деятельности Программы в целях оказания содействия в подготовке и осуществлении технической помощи и предынвестиционных проектов в области туризма, финансируемых Программой, и следует также рассмотреть возможность того, чтобы Союз функционировал в качестве участвующего учреждения — исполнителя Программы,

c) должна быть разработана необходимая процедура, которая позволила бы Союзу представлять на рассмотрение Экономического и Социального Совета рекомендации и предложения, касающиеся международных соглашений, которые должны быть разработаны в области туризма;

6. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций и Генеральным секретарем Международного союза официальных организаций по туризму подготовить доклад, содержащий конкретные предложения о мерах, которые должны быть приняты в целях полного осуществления положений, упомянутых выше, в пункте 5, для представления его Экономическому и Социальному Совету на его сорок девятой сессии.

**2560 (XXIV). Морская наука**

*Генеральная Ассамблея,*

*напоминая* соображения, изложенные в своей резолюции 2172 (XXI) от 6 декабря 1966 г.,

*с удовлетворением отмечая* доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Морская наука и техника: обзор и предложения»<sup>19</sup>, представленный в соответствии с резолюцией 2172 (XXI),

*отмечая также* записку Генерального секретаря о создании Межсекретариатского комитета<sup>20</sup>, которая явилась результатом предложения Генерального секретаря, содержащегося в его докладе о морской науке и технике,

*учитывая* расширяющееся признание значения океанов для прогресса человечества,

*сознавая* необходимость получения большего объема информации относительно океанов и их ресурсов,

*ссылаясь* на предложение, содержащееся в своей резолюции 2414 (XXIII) от 17 декабря 1968 г., о том, чтобы Генеральный секретарь предложил всеобъемлющую схему тематики долгосрочной и расширенной программы океанографических изысканий и научных исследований, важным элементом которой явится международное десятилетие океанографических исследований, с учетом рекомендаций Межправительственной океанографической комиссии Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и в сотрудничестве с другими заинтересованными международными организациями,

*ссылаясь также* на предложение, содержащееся в своей резолюции 2467 D (XXIII) от 21 декабря 1968 г., о том, чтобы Межправительственная океанографическая комиссия активизировала свою деятельность в научной области, сотрудничала с Генеральным секретарем в подготовке всеобъемлющей схемы и представила Генеральной Ассамблее на ее двадцать четвертой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в деле выполнения этой резолюции,

*отмечая* резолюцию 1470 (XLVII) Экономического и Социального Совета от 17 ноября 1969 г., которая препроводжает всеобъемлющую схему Генеральной Ассамблее,

1. *отмечает с удовлетворением* всеобъемлющую схему тематики долгосрочной и расширенной программы океанографических изысканий и научных исследований, важным элементом которой явится международное десятилетие океанографических исследований, направленную Председателем Межправительственной океанографической комиссии Генеральному секретарю и содержащуюся в приложении к записке Генерального секретаря по этому вопросу<sup>21</sup>;

2. *подтверждает* свое убеждение в том, что все исследования и изыскания, проводимые в рамках долгосрочной и расширенной программы, должны носить исключительно научный характер и что вся такая деятельность, входящая в пределы действия национальной юрисдикции государств, должна осуществляться с предварительного согласия таких государств в соответствии с международным правом;

3. *предлагает* Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Межправительственной океанографической комиссии придерживаться в данный период этой программы и рассмотреть вопрос об ее осуществлении по соответствующим этапам в сотрудничестве с другими заинтересованными организациями, в частности с Организацией Объединенных Наций, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Всемирной метеорологической организацией и Межправительственной морской консультативной организацией;

4. *настоятельно призывает* государства-члены сотрудничать с Межправительственной океанографической комиссией в осуществлении этой программы по соответствующим этапам;

5. *приветствует* тесные рабочие контакты, установившиеся между Межправительственной океанографической комиссией и Организацией Объединенных Наций, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Всемирной метеорологической организацией и Межправительственной морской консультативной организацией, включая создание Межсекретариатского комитета по научным программам, относящимся к океанографии, состоящего из представителей перечисленных выше организаций, в целях содействия при консультации с Председателем Межправительственной океанографической комиссии общим аспектам деятельности Межправительственной океанографической комиссии и этих организаций;

6. *просит* Межправительственную океанографическую комиссию и организации, упомянутые в пункте 5, продолжать в рамках своих полномочий тесную совместную работу для достижения своих общих целей;

7. *просит* Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету доклад о прогрессе, достигнутом в приведении настоящей программы в соответствие с современными требованиями и в ее осуществлении.

*1832-е пленарное заседание,  
13 декабря 1969 года*

**2561 (XXIV). Государственно-административная деятельность и развитие**

*Генеральная Ассамблея,*

*принимая во внимание* свои предыдущие резолюции, касающиеся роли государственно-админи-

<sup>19</sup> E/4487 и Corr.1 -3, 5 и 6 и Add.1 и 2.

<sup>20</sup> A/C.2/247.

<sup>21</sup> A/7750.

стративной деятельности в экономическом и социальном развитии, в частности резолюции 723 (VIII) от 23 октября 1953 г., 1024 (XI) от 21 декабря 1956 г., 1256 (XIII) от 14 ноября 1958 г., 1530 (XV) от 15 декабря 1960 г. и 1710 (XVI) от 19 декабря 1961 г.,

*ссылаясь* на те пункты преамбулы резолюции 1199 (XLII) Экономического и Социального Совета от 24 мая 1967 года, где говорится, что он рассмотрел и с удовлетворением принял к сведению доклад совещания экспертов по программе Организации Объединенных Наций в области государственно-административной деятельности, состоявшегося в январе 1967 г.<sup>22</sup>, и просил Генерального секретаря в тесном сотрудничестве со специализированными учреждениями и соответствующими неправительственными организациями разработать более конкретные задачи и программы в области государственно-административной деятельности на второе Десятилетие развития,

*отмечая*, что правильное руководство в таких областях, как планирование, сельское хозяйство, государственные предприятия, транспорт, кооперативная организация, образование, здравоохранение, жилищное строительство и местное управление, может служить основным средством содействия экономическому и социальному развитию и внесения необходимого совершенствования в науку и технику,

*считая поэтому*, что меры по увеличению возможностей и эффективности государственно-административной деятельности имеют основное значение в разработке и осуществлении планов и программ экономического и социального развития,

*признавая* важность программ государственно-административной деятельности, осуществляемых организациями системы Организации Объединенных Наций для удовлетворения потребностей государств в этой области,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* заявление, сделанное Генеральным секретарем на сорок седьмой сессии Экономического и Социального Совета<sup>23</sup>, о том, что он намерен предложить новые цели и программы в области государственно-административной деятельности, после того как Генеральная Ассамблея выразила свое согласие с общими руководящими принципами на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций;

2. *рекомендует* государствам-членам уделить должное внимание в своих планах и программах национального развития вопросу государственно-административной деятельности и учесть в своих программах международного сотрудничества по-

требности развивающихся стран в области государственно-административной деятельности;

3. *принимает к сведению* техническую помощь, которую Программа развития Организации Объединенных Наций оказывает этому сектору, и предлагает ей в рамках ее программ продолжать рассматривать в благоприятном свете заявки развивающихся государств об оказании им помощи в области государственно-административной деятельности;

4. *предлагает* Генеральному секретарю заручиться сотрудничеством специализированных учреждений, Международного агентства по атомной энергии и неправительственных организаций, занимающихся вопросами государственно-административной деятельности, с целью создания скоординированной программы международной деятельности в этой области, включая такую деятельность, которую должны осуществлять региональные экономические комиссии через свои отделы государственно-административной деятельности, для удовлетворения потребностей заинтересованных стран;

6. *предлагает* Генеральному секретарю принять необходимые меры для проведения совещания экспертов по программе Организации Объединенных Наций в области государственно-административной деятельности, которое в соответствии с резолюцией 1199 (XLII) Экономического и Социального Совета должно состояться в начале 1971 г. в целях рассмотрения этой программы, изучения предложений по вопросам государственно-административной деятельности на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций и выработки в отношении этого рекомендаций для обсуждения их на пятьдесят первой сессии Экономического и Социального Совета и для направления в качестве части доклада этого Совета двадцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи.

1832-е пленарное заседание,  
13 декабря 1969 года

## 2562 (XXIV). Планирование налоговой реформы

*Генеральная Ассамблея,*

*напоминая* о резолюции 1271 (XLIII) Экономического и Социального Совета от 4 августа 1967 г., озаглавленной «Планирование налоговой реформы»,

*с удовлетворением отмечая*, что развивающиеся страны активизировали свои усилия по мобилизации своих собственных ресурсов и что в течение 60-х годов за счет их внутренних накоплений финансировалось приблизительно 85 процентов всех капиталовложений в области экономического и социального развития,

*признавая* значение накопленного положительного опыта и имеющейся информации в области налогообложения для составления и осуществления национальных планов развития в период

<sup>22</sup> E/4296.

<sup>23</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок седьмая сессия, 1603-е заседание, пункт 39.*

второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций,

*считая*, что эффективная программа налоговой реформы и ее осуществление являются необходимыми для мобилизации внутренних ресурсов с целью достижения более справедливого распределения доходов в развивающихся странах,

1. *предлагает* Генеральному секретарю в сотрудничестве с заинтересованными организациями системы Организации Объединенных Наций и с учетом уже проделанной в этой области работы подготовить на выборочной основе всестороннее исследование о системах налогообложения в развивающихся странах, включая системы налогообложения, применяющиеся к местному, а также иностранному капиталу, с целью оценки их влияния и вклада в дело мобилизации ресурсов и распределения доходов и представить это исследование Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят первой сессии;

2. *предлагает также* Генеральному секретарю в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций, региональными экономическими комиссиями и Экономическим и социальным бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте продолжать активно откликаться на запросы заинтересованных государств-членов о предоставлении им консультаций и помощи в вопросах, связанных с налоговой реформой.

*1832-е пленарное заседание,  
13 декабря 1969 года*

**2563 (XXIV). Роль региональных экономических комиссий в области планирования развития в ходе второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций**

*Генеральная Ассамблея,*

*убежденная* в том, что функции экономического и социального планирования должны заслуживать особого внимания в рамках второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций,

*сознавая*, что организации системы Организации Объединенных Наций должны играть важную роль в этой области в связи с деятельностью по техническому сотрудничеству,

*приветствуя* резолюцию 1442 (XLVII) Экономического и Социального Совета от 31 июля 1969 г. и мнения, высказанные на сорок седьмой сессии Совета о роли в этой области региональных экономических комиссий и Экономического и социального бюро в Бейруте в ходе второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций,

*принимая к сведению* интерес, проявленный в связи с этим вопросом, конкретно изложенным во многих резолюциях региональных экономических комиссий,

1. *просит* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, исполнительных секрета-

рей региональных экономических комиссий, а также директора Экономического и социального бюро в Бейруте увеличить прилагаемые ими усилия, чтобы лучше удовлетворять требованиям государств-членов в области планирования развития, осуществления планов государственно-административной и управленческой деятельности, в особенности путем организации в этих областях, когда это возможно и уместно, непрерывных консультативных услуг, направленных на проведение мер, в частности по облегчению осуществления целей второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций;

2. *просит, кроме того*, Генерального секретаря в самое ближайшее время рассмотреть различные способы организации и финансирования таких видов услуг, какие следует как можно скорее начать предоставлять, и заручиться с этой целью тесным сотрудничеством органов, которые могут быть в этом заинтересованы, включая Программу развития Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения;

3. *просит также* Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его сорок девятой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в деле выполнения настоящей резолюции, и о разрабатываемых на будущее планах.

*1832-е пленарное заседание,  
13 декабря 1969 года*

**2564 (XXIV). Специальные меры, которые должны быть приняты в пользу наименее развитых среди развивающихся стран**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 2402 (XXIII) от 13 декабря 1968 г., в которой она приняла к сведению доклад Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о работе ее второй сессии<sup>24</sup>,

*ссылаясь далее* на пункт 6 той же резолюции, где она обратила внимание государств-членов Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на задачи, которые остаются незавершенными, особенно на задачи, связанные с проблемами, стоящими перед наименее развитыми среди развивающихся стран,

*вновь заявляя* о своей поддержке резолюции 24 (II) от 26 марта 1968 г.<sup>25</sup> относительно наименее развитых среди развивающихся стран, единогласно принятой Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее второй сессии.

*принимая к сведению* резолюцию 1447 (XLVII) от 5 августа 1969 г. Экономического и Социального Совета относительно второго Десятилетия

<sup>24</sup> Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, *вторая сессия*, том I и Согг.1 и 3 и Add.1 и 2, *Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под №: R.68.II.D.14).

<sup>25</sup> Там же, стр. 54

развития Организации Объединенных Наций, в которой Совет выразил озабоченность по поводу задержки вклада Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в фонд этого Десятилетия,

*полностью учитывая* резолюцию 63 (IX) от 22 сентября 1969 г.<sup>26</sup> по проблемам наименее развитых из развивающихся стран, принятую Советом по торговле и развитию на его девятой сессии, и необходимость срочных действий со стороны Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Генеральной Ассамблеи,

1. *подтверждает* необходимость смягчения остроты проблем, стоящих перед наименее развитыми среди развивающихся стран, с целью предоставить им возможность в полной мере воспользоваться результатами второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций,

2. *просит* Генерального секретаря в консультации с главами специализированных учреждений и региональных экономических комиссий, с Комитетом по планированию развития, группой экспертов, назначенной в соответствии с резолюцией 63 (IX) Совета по торговле и развитию, и с любыми другими подходящими консультантами провести всестороннее изучение специальных проблем наименее развитых среди развивающихся стран и рекомендовать специальные меры для разрешения этих проблем в рамках второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций.

*1832-е пленарное заседание,  
13 декабря 1969 года*

#### **2565 (XXIV). Реформа международной валютной системы**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 2208 (XXI) от 17 декабря 1966 г., озаглавленную «Реформа международной валютной системы», в которой она, в частности, признала необходимость проведения реформы международной валютной системы,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 2461 (XXIII) от 20 декабря 1968 г., в которой она призвала правительства государств — членов Международного валютного фонда принять необходимые меры по скорейшей ратификации и введению в силу плана специальных прав заимствования,

*отмечая с интересом* недавнее решение Совета управляющих Международного валютного фонда, предлагающее директорам-распорядителям Фонда безотлагательно провести рассмотрение корректировок по квотам членов Фонда и представить соответствующие предложения Совету управляющих не позднее 31 декабря 1969 г.,

<sup>26</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 16 (A/7616), часть IV, приложение 1.*

*учитывая*, что в настоящее время Международный валютный фонд изучает возможность усовершенствования процесса корректирования неуравновешенности платежного баланса, в том числе использования ограниченной гибкости обменного курса.

1. *приветствует* недавнее решение Совета управляющих Международного валютного фонда о распределении среди членов — участников Фонда 9,5 млрд. долл. на основе специальных прав заимствования на основной период в три года, который начинается с 1 января 1970 г.;

2. *предлагает* правительствам государств — членов Международного валютного фонда рассмотреть в кратчайший срок после введения в силу специальных прав заимствования возможность установления связи между распределением этого нового резервного фонда и предоставлением развивающимся странам дополнительных финансовых средств на нужды развития;

3. *призывает* вышеупомянутые правительства учесть при рассмотрении корректировок по квотам тот факт, что развивающиеся страны в значительной степени подвержены колебаниям платежного баланса, что они располагают лишь ограниченными возможностями гибкого регулирования импорта и обычно не имеют доступа к другим источникам краткосрочного кредитования, и по этой причине утвердить коррективы, которые предоставили бы этим странам более крупную долю в общих квотах Международного валютного фонда;

4. *призывает далее* эти правительства при рассмотрении вопроса об усовершенствовании процесса корректирования несбалансированного платежного баланса должным образом учесть интересы развивающихся стран, в том числе необходимость обеспечения того, чтобы принятые меры никоим образом не оказали отрицательного влияния на перспективы экспорта или условия торговли этих стран.

*1832-е пленарное заседание,  
13 декабря 1969 года*

#### **2566 (XXIV). Поощрение эффективных мер, направленных на предотвращение загрязнения морей и борьбу с ним**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 2414 (XXIII) от 17 декабря 1968 г., в которой предлагается Генеральному секретарю представлять доклад Генеральной Ассамблее на ее двадцать пятую сессию, в частности об успехах, достигнутых государствами-членами и заинтересованными организациями, в деле содействия заключению эффективных международных соглашений по предотвращению загрязнения морей и борьбе с ним, которые могут быть необходимы,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 2467 В (XXIII) от 21 декабря 1968 г. о предотвращении

загрязнения морей, что может явиться результатом исследования и эксплуатации ресурсов дна морей и океанов,

*отмечая*, что Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирной метеорологической организацией и Межправительственной морской консультативной организацией создана объединенная группа экспертов по научным аспектам загрязнения морей для предоставления консультаций указанным учреждениям по этому вопросу,

*принимая во внимание* «Всеобъемлющую схему тематики долгосрочной и расширенной программы океанографических исследований»<sup>27</sup>, предусматривающую проведение ряда научных исследований состояния океанов и их ресурсов в связи с загрязнением и долгосрочное прогнозирование тенденций для оказания помощи правительствам в деле индивидуального или коллективного принятия мер, необходимых для борьбы с последствиями загрязнения,

*учитывая меры*, принятые Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций для проведения технической конференции по загрязнению морей и его последствиями для живых ресурсов и рыболовства, которая должна состояться в Риме в декабре 1970 г.,

*ссылаясь* на свою резолюцию 2398 (XXIII) от 3 декабря 1968 г., о созыве в 1972 г. конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды и на доклад Генерального секретаря по проблемам окружающей человека среды<sup>28</sup>, в котором, в частности, выделяются проблемы, связанные с загрязнением морей,

*отмечая* резолюцию A.176 (VI) о загрязнении морей, принятую Ассамблеей Межправительственной морской консультативной организации 21 октября 1969 г., в которой содержится призыв созвать в 1973 г. международную конференцию с целью подготовки приемлемого международного соглашения для введения ограничений, связанных с загрязнением морей, земли и воздуха судами и другими транспортными средствами или оборудованием, используемым в морской среде,

*считая*, что, несмотря на постоянные усилия, принимаемые в настоящее время, многие аспекты загрязнения морей еще не рассматривались или полностью не охвачены и что могут потребоваться дополнительные соглашения по этому вопросу,

1. *предлагает* Генеральному секретарю в сотрудничестве со специализированными учреждениями и заинтересованными международными организациями дополнить находящиеся в процессе подготовки доклады и исследования, в которых особое внимание уделяется предстоящей кон-

ференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды:

*a)* обзором по вопросу о вредных химических веществах, радиоактивных материалах и других вредных веществах и отходах, которые могут оказаться опасными для здоровья человека и его экономической и культурной деятельности в морской среде и прибрежных районах,

*b)* обзором национальной деятельности и деятельности специализированных учреждений и межправительственных организаций, занимающихся вопросами предотвращения загрязнения морей и борьбы с ним, включая предложения о более всесторонних мерах и улучшении координации в этой области,

*c)* предложением об изложении государствами-членами своих точек зрения относительно желательности и возможности заключения международного договора или договоров по этому вопросу;

2. *предлагает* Генеральному секретарю по мере необходимости представлять в ходе подготовки к конференции доклады Экономическому и Социальному Совету и Подготовительному комитету по проведению конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды.

1832-е пленарное заседание,  
13 декабря 1969 года

## 2567 (XXIV). Мобилизация общественного мнения

*Генеральная Ассамблея.*

*ссылаясь* на резолюцию 1357 (XIV) Экономического и Социального Совета от 2 августа 1968 г. о мобилизации общественного мнения в развитых и развивающихся странах в пользу второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций,

*принимая во внимание*, что мобилизация общественного мнения как в развитых, так и в развивающихся странах для поддержки целей и политики второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций является важным компонентом международной стратегии развития,

*признавая*, что более передовые страны должны продолжать и усиливать стремление добиться лучшего понимания общественностью взаимозависимого характера усилий, прилагаемых в целях развития в ходе второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, и необходимости помочь развивающимся странам ускорить их экономический и социальный прогресс, и что развивающиеся страны должны разъяснить всем слоям населения связанные с этим преимущества и жертвы и заручиться их активным участием в деле достижения целей Десятилетия,

*убежденная* в том, что деятельность, предназначенная для мобилизации общественного мнe-

<sup>27</sup> A/7750, приложение.

<sup>28</sup> E/4667.



ния как в развитых, так и в развивающихся странах, должна быть расширена, улучшена и еще более скоординирована и что следует немедленно приступить к проведению направленных на это мероприятий, поскольку поддержка общественности и парламентов необходима для всеобщих усилий, прилагаемых в целях развития, включая проведение мер по разработке общей политики, которые должны быть предприняты в рамках международной стратегии развития,

1. *одобряет*, в частности, следующие концепции, изложенные в докладе от 14 августа 1969 г. Центра экономической и социальной информации Управления общественной информации<sup>29</sup>, о том, что:

a) успешные информационные программы в поддержку развития могут потребовать использования современных методов, массовых средств связи и специализированного персонала и должны быть совершенно новыми в отношении своего подхода, масштаба, разнообразия и инициативы, а также должны поощрять полное понимание взаимосвязи, сложности и срочности, равно как и долгосрочного характера проблем и процессов развития,

b) ответственность по мобилизации общественного мнения должна лежать главным образом на национальных органах,

c) формулировка конкретных целей компетентными властями может быть значительным вкладом в дело мобилизации общественного мнения,

d) роль организаций системы Организации Объединенных Наций будет заключаться в оказании помощи и в удовлетворении различных потребностей национальных средств информации, в частности, путем предоставления адекватной и соответствующей основной информации, которая может служить для этих средств связи источником получения сведений и вдохновения для их работы.

e) информация из международных источников должна предусматривать главным образом укрепление чувства взаимозависимости и товарищества, подразумеваемого в концепции второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций;

2. *вновь одобряет* в общих чертах деятельность, ведущуюся в настоящее время в поддержку целей второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, и с интересом отмечает предложения, касающиеся будущей деятельности, изложенные в докладе Центра экономической и социальной информации Управления общественной информации;

3. *рекомендует* Генеральному секретарю для достижения целей, поставленных в резолюции 1357 (XLV) Экономического и Социального Совета, как можно скорее начать соответствующие консультации на технической основе с представи-

телями специализированных учреждений и других организаций, имеющих отношение к подготовке и распространению информационного материала, с тем чтобы установить наилучший способ координирования и сосредоточения деятельности в поддержку целей второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций;

4. *просит* Генерального секретаря консультироваться с соответствующими неправительственными организациями, имеющими категории I и II консультативного статуса при Экономическом и Социальном Совете и числящимися в списке Генерального секретаря, по вопросу о том, каким образом эти организации могут содействовать осуществлению экономических и социальных задач второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, в частности путем мобилизации общественного мнения;

5. *настоятельно призывает* правительства рассмотреть в свете преобладающих в их странах условий вопрос о создании новых национальных органов или об укреплении существующих органов, на которые возложена мобилизация общественного мнения, и в качестве долгосрочного мероприятия в большей степени ориентировать учебные программы на цели развития.

1832-е пленарное заседание,  
13 декабря 1969 года

#### 2568 (XXIV). Предлагаемая поправка к правилам процедуры Генеральной Ассамблеи

Генеральная Ассамблея

*откладывает sine die* рассмотрение предложенной поправки к правилам процедуры Генеральной Ассамблеи, рекомендованной Экономическим и Социальным Советом в резолюции 1374 (XLV) от 2 августа 1968 г.

1832-е пленарное заседание,  
13 декабря 1969 года

#### 2569 (XXIV). Особые меры в интересах развивающихся стран, не имеющих выхода к морю

Генеральная Ассамблея,

*осылаясь* на свою резолюцию 2086 (XX) от 20 декабря 1965 г. о транзитной торговле стран, не имеющих выхода к морю,

*осылаясь далее* на резолюцию II (II) от 23 марта 1968 г., принятую на второй сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, относительно особых проблем стран, не имеющих выхода к морю<sup>30</sup>,

*принимая к сведению* резолюцию 50 (VIII) от 4 февраля 1969 г., принятую Советом по торгов-

<sup>30</sup> См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, вторая сессия*, том I и Согг.1 и 3 и Add.1 и 2, *Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.68.11.D.14), стр. 36.

<sup>29</sup> A/АС.141/L.11.



ле и развитию на его восьмой сессии<sup>31</sup>, в которой Генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию предлагается созвать группу экспертов для всестороннего изучения особых проблем, связанных с развитием торговли и экономическим развитием развивающихся стран, не имеющих выхода к морю,

1. *приветствует* соглашение, достигнутое Советом по торговле и развитию, в силу которого будут разработаны конкретные меры в интересах развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в плане содействия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию международной стратегии развития;

2. *предлагает* Совету рассмотреть на основе доклада, который будет представлен группой экспертов, вопрос о принятии практических мер для осуществления всех положений резолюции II (II) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию;

3. *настоятельно просит* все государства — члены Организации Объединенных Наций, в особенности развитые страны, оказать энергичное содействие разработке этих конкретных мер;

4. *далее настоятельно просит* все государства-члены, которым было предложено стать участниками Конвенции 1965 года о транзитной торговле государствами, не имеющих выхода к морю<sup>32</sup>, и которые этого еще не сделали, изучить возможность ратификации этой Конвенции или присоединиться к ней с тем, чтобы она как можно скорее вступила в силу.

1832-е пленарное заседание,  
13 декабря 1969 года

#### 2570 (XXIV). Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

Генеральная Ассамблея,

*ссылаясь* на свою резолюцию 2402 (XXIII) от 13 декабря 1968 г., в которой она обратила внимание государств — членов Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на задачи, остающиеся все еще нерешенными, и на большое число важных вопросов, переданных Конференцией ее постоянному аппарату для дальнейшего рассмотрения и принятия мер, и настоятельно призвала Совет по торговле и развитию, чтобы он на своих предстоящих сессиях при рассмотрении вопросов, переданных ему Конференцией, стремился достигать возможно большей степени согласия по конкретным и практическим мерам или рекомендациям в необходимых случаях,

*напоминая далее* о том, что на своей двадцать третьей сессии Генеральная Ассамблея просила Совет по торговле и развитию продолжить усилия, направленные на достижение максимальной степени согласия по вопросам, переданным ему Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее второй сессии и имеющим важное значение для разработки международной стратегии развития на 70-е годы<sup>33</sup>,

*выражая* озабоченность в связи с тем, что большая часть вопросов, переданных постоянному аппарату Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию после ее второй сессии, до сих пор не решена, что явилось одной из причин задержки завершения работы Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, связанной с подготовкой ко второму Десятилетию развития Организации Объединенных Наций,

*учитывая* рекомендацию, данную второй сессией Конференции ее государствам-членам, серьезно заняться разработкой и изучением путей и средств оказания помощи постоянному аппарату Конференции в выполнении обязанностей, возложенных на него после второй сессии Конференции,

*ссылаясь* на улучшения в организационном аппарате и методах работы Конференции, о которых говорится в решении 45 (VII), принятом Советом по торговле и развитию 21 сентября 1969 г.<sup>34</sup>, и которые более подробно изложены в пунктах 4 и 5 резолюции 2402 (XXIII) Генеральной Ассамблеи,

*рассмотрев* доклад Совета по торговле и развитию за период с 24 сентября 1968 г. по 23 сентября 1969 года<sup>35</sup>,

1. *принимает к сведению* доклад Совета по торговле и развитию за период с 24 сентября 1968 г. по 23 сентября 1969 г.;

2. *предлагает* Совету по торговле и развитию стремиться к разрешению переданных ему второй сессией Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию нерешенных вопросов в области сырья, промышленных товаров и полуфабрикатов, финансирования и невидимых статей торговли, в том числе вопроса о международном законодательстве по морским перевозкам;

3. *просит далее* Совет по торговле и развитию ускорить, в частности, уже начатую работу в конкретных областях, определяющих участие Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в международной стратегии развития, с тем чтобы дать ей возможность

<sup>33</sup> См. резолюцию 2411 (XXIII).

<sup>34</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать третья сессия, Дополнение № 14 (A/7214), часть вторая, приложение I.

<sup>35</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 16 (A/7616).

<sup>31</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 16 (A/7616), стр. 85.

<sup>32</sup> United Nations, Treaty Series, vol. 597 (1967), No. 8641.

принять своевременное и эффективное участие в подготовке второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций;

4. *предлагает* Совету по торговле и развитию, чтобы Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на своей третьей сессии рассмотрела пути и способы осуществления мероприятий, согласованных в рамках постоянного аппарата, и изыскала новые области договоренности в динамических рамках второго Десятилетия развития;

5. *настоятельно призывает* Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию ускорить консультации с заинтересованными правительствами с тем, чтобы вновь созвать конференцию Организации Объединенных Наций по какао для заключения как можно раньше в 1970 году международного соглашения по этому товару;

6. *с удовлетворением отмечает*, что некоторые из усовершенствований, введенных в организационный аппарат и методы работы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, были использованы, в частности, путем принятия Советом по торговле и развитию решений о проведении своей специальной сессии по преференциям<sup>36</sup> и межправительственной группы по расширению торговли, экономическому сотрудничеству и региональной интеграции среди развивающихся стран<sup>37</sup>,

7. *считает*, что Совет по торговле и развитию, более полно и более эффективно используя усовершенствованный аппарат и методы работы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в соответствии с решением 45 (VII) Совета по торговле и развитию и резолюцией 2402 (XXIII) Генеральной Ассамблеи, должен одновременно постоянно пересматривать вопрос о дальнейшем усовершенствовании организационного аппарата Конференции и периодически вносить такие предложения, которые могут позволить постоянному аппарату выполнить порученные ему обязанности.

*1832-е пленарное заседание,  
13 декабря 1969 года*

## 2571 (XXIV). Международная стратегия развития

*Генеральная Ассамблея.*

*ссылаясь* на свои резолюции 2218 В (XXI) от 19 декабря 1966 г. и 2305 (XXII) от 13 декабря 1967 г., в которых предусматриваются меры по объявлению 70-х годов вторым Десятилетием развития Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь далее* на свою резолюцию 2411 (XXIII) от 17 декабря 1968 г., на основании которой она учредила Подготовительный комитет

по второму Десятилетию развития Организации Объединенных Наций, на который была возложена ответственность за подготовку проекта международной стратегии развития на 70-е годы и которому было предложено представить двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи предварительный проект стратегии развития,

*принимая к сведению* резолюцию 1447 (XLVII) Экономического и Социального Совета от 5 августа 1969 г. о проделанной до настоящего времени работе по разработке международной стратегии развития,

*ссылаясь* на Алжирскую хартию<sup>38</sup>, в частности на часть II, озаглавленную «Программа действий», которая, по мнению развивающихся стран, является важным элементом стратегии для второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций,

*принимая во внимание* результаты, достигнутые на второй сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, и задачу, возложенную на непрерывно действующий аппарат Конференции в связи с мерами, которые международное сообщество должно принять в области торговли и развития,

*рассмотрев* доклад Подготовительного комитета по второму Десятилетию развития Организации Объединенных Наций о ходе подготовки предварительного проекта международной стратегии развития<sup>39</sup>,

*глубоко озабоченная* тем, что на возобновленной восьмой сессии и на второй части девятой сессии Совета по торговле и развитию достигнут незначительный прогресс в определении окончательной формы вклада Конференции в стратегию второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций,

*признавая*, что основная ответственность за экономическое развитие развивающихся стран лежит на них самих, а также что более полная мобилизация и более эффективное использование отечественных ресурсов этих стран для достижения ускоренного роста требуют соответствующих эффективных и непрерывных международных мероприятий,

*принимая во внимание*, что успех международной стратегии развития будет зависеть от стремления как развитых, так и развивающихся стран принять конкретные директивные меры по осуществлению этой стратегии,

*серьезно озабоченная* тем, что, несмотря на усилия, приложенные в ходе первого Десятилетия развития Организации Объединенных Наций,

<sup>38</sup> См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию*, том I и Согг.1 и 3 и Add.1 и 2, *Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.68. II.D.14), стр. 476.

<sup>39</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Приложения*, пункт 40 повестки дня, документ A/7699.

<sup>36</sup> Там же, резолюция 61 (IX), стр. 253.

<sup>37</sup> Там же, резолюция 53 (VIII), стр. 89.

жизненный уровень миллионов людей в развивающихся странах мира все еще чрезвычайно низок,

*признавая*, что существует срочная необходимость укрепить политическую волю, особенно в области международного сотрудничества, чтобы эффективно выполнить цели развития,

*снова подтверждая* общую ответственность и решимость международного сообщества неустанно работать для того, чтобы добиться существенного улучшения условий жизни человечества путем ускорения экономического и социального прогресса в развивающихся странах и содействовать таким образом укреплению международного мира,

1. *выражает озабоченность* по поводу того, что Подготовительный комитет по второму Десятилетию развития Организации Объединенных Наций не имел возможности подготовить предварительный проект международной стратегии развития, как это предусматривалось в пунктах 3 и 8 резолюции 2411 (XXIII) Генеральной Ассамблеи;

2. *отмечает*, однако, что, среди прочего, удалось добиться договоренности о том, что:

a) пятью главными компонентами проекта стратегии должны быть вводное заявление, определение целей, политические мероприятия для выполнения этих целей, обзор и оценка как целей, так и политики, а также меры по мобилизации общественного мнения,

b) главная задача второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций должна состоять в оказании содействия неуклонному экономическому росту, особенно в развивающихся странах, обеспечении более высокого жизненного уровня, отвечающего человеческому достоинству, неуклонном повышении благосостояния человека и в том, чтобы способствовать процессу сокращения разрыва между развитыми и развивающимися странами,

c) существует необходимость установить на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций задание по общему темпу роста валового продукта развивающихся стран в реальном исчислении в качестве широкого ориентировочного указания сферы приложения совместных международных усилий в рамках международной стратегии развития,

d) важно добиться согласия в отношении количественных заданий для нескольких основных областей, которые увязывались бы с заданием по темпу общего роста и, насколько это возможно, друг с другом, а также определить некоторые широкие цели социального развития,

e) следует принять меры для ведения систематического изучения прогресса в деле достижения целей и выполнения задач Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, выявить, что именно препятствует их достижению,

определять, какие планируемые меры не помогают осуществлению этих целей, а также рекомендовать положительные мероприятия, включая, если это потребуются, новые цели и политику,

f) существующие мероприятия по пересмотру и оценке прогресса в деле достижения целей и задач второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций должны быть полностью и эффективно использованы, усилены по мере надобности и дополнены новыми мероприятиями, если это потребуются, на национальном, региональном или других многонациональных и глобальных уровнях, и что в такого рода мероприятиях должны участвовать как развитые, так и развивающиеся страны;

3. *отмечает с сожалением* недостаток прогресса в деле согласования политических мероприятий для осуществления целей второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, чрезвычайно важных для разработки стратегии;

4. *призывает* правительства вынести руководящие решения для принятия определенных и конкретных политических мероприятий для успешного завершения подготовки и осуществления международной стратегии развития;

5. *признает*, что имеется явная необходимость в постепенном объединении социальных и экономических целей и политики в процессе разработки международной стратегии второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций;

6. *порукает* Подготовительному комитету разработать окончательную программу его работы в соответствии с расписанием заседаний, содержащемся в пункте 8 резолюции 2411 (XXIII) Генеральной Ассамблеи, и на следующих сессиях сосредоточить внимание, в частности, на задачах и политических мероприятиях;

7. *поддерживает* принятое Советом по торговле и развитию на второй части его девятой сессии<sup>40</sup> решение полностью определить вклад Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию во второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций на третьей части этой сессии, чтобы позволить Подготовительному комитету завершить свою работу в этой области, а также добиться результатов в других областях;

8. *призывает* все другие организации системы Организации Объединенных Наций предоставить как можно скорее ожидаемый от них вклад в стратегию, с тем чтобы Подготовительный комитет мог рассмотреть его масштабы на своей пятой сессии;

9. *обращает внимание* заинтересованных правительств и организаций на рекомендации Комитета по планированию развития, содержащиеся в

<sup>40</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 16 (A/7616), стр. 319.

его докладе о работе его четвертой и пятой сессии<sup>41</sup>.

10. *считает*, что порядок объявления второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций должен быть разработан так, чтобы обеспечить максимальное воздействие на мировое общественное мнение в дополнение ко всем усилиям, прилагаемым к развитию, в частности, к задачам и политике, намеченным на Десятилетие.

#### 2512 (XXIV). Международный год просвещения

*Генеральная Ассамблея,*

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>42</sup>, подготовленный с помощью Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в соответствии с резолюцией 2412 (XXIII) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1968 г.

2. *одобряет* резолюцию 1436 (XLVII) Экономического и Социального Совета от 31 июля 1969 г.

*1832-е пленарное заседание,  
13 декабря 1969 года*

#### 2573 (XXIV). Международный университет

*Генеральная Ассамблея,*

*с признательностью принимая к сведению* замечания Генерального секретаря относительно предложения о создании международного университета, сделанные во введении к его годовому докладу о работе Организации<sup>43</sup>,

*приветствуя* инициативу Генерального секретаря;

1. *предлагает* Генеральному секретарю в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и в консультации с учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций и всеми другими учреждениями или организациями, с которыми он сочтет необходимым проконсультироваться, и с учетом мнений, высказанных на двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, провести всестороннее специальное исследование о целесообразности создания международного университета, включая ясное определение его целей и задач, а также рекомендации о методах его организации и финансирования;

2. *выражает* надежду, что доклад об этом исследовании будет готов в начале Международного года просвещения и своевременно представлен

<sup>41</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок седьмая сессия*, документ E/4682.

<sup>42</sup> E/4707 и Согг.1 и 2 и Add.1 и 2.

<sup>43</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 1A (A/7601/ Add.1)*, пункты 196 и 197.

через посредство Экономического и Социального Совета двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи.

*1832-е пленарное заседание,  
13 декабря 1969 года*

#### 2577 (XXIV). Доклад Совета по промышленному развитию

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* доклад Совета по промышленному развитию о работе его третьей сессии<sup>44</sup>,

*отмечая, в частности,* рекомендации Совета относительно программы работы Организации Объединенных Наций по промышленному развитию на 1970 г., касающиеся деятельности на местах и вспомогательной деятельности этой организации<sup>45</sup>,

*ссылаясь* на рекомендации международного симпозиума по промышленному развитию, состоявшегося в Афинах в 1967 году<sup>46</sup>,

*ссылаясь далее* на свою резолюцию 2178 (XXI) от 9 декабря 1966 года, в которой, среди прочего, поручалось Совету по промышленному развитию должным образом изучить рекомендации симпозиума и предпринять надлежащие последующие действия,

*считая,* что надлежащий обзор и оценка прогресса, достигнутого в осуществлении вышеупомянутых рекомендаций Совета, а также рекомендации симпозиума, могут обеспечить достаточную информацию и явиться стимулом для разработки эффективных путей и средств скорейшего осуществления этих рекомендаций с целью правильного учета неотложных потребностей и проблем развивающихся стран, стремящихся ускорить свою индустриализацию,

1. *принимает к сведению* доклад Совета по промышленному развитию о работе его третьей сессии;

2. *предлагает* Совету по промышленному развитию в сотрудничестве с Директором-распорядителем Организации Объединенных Наций по промышленному развитию рассмотреть возможность включения в годовые доклады Совета:

a) краткое изложение проделанной работы по выполнению всех существенных рекомендаций и резолюций Совета и международного симпозиума по промышленному развитию, а также, по мере необходимости, практических мероприятий и планов для их скорейшего осуществления,

b) новый перечень названий всех проектов и видов деятельности, проводимых Организацией Объединенных Наций по промышленному разви-

<sup>44</sup> Там же, Дополнение № 17 (A/7617 и Согг.1).

<sup>45</sup> Там же, глава VI.

<sup>46</sup> См. *Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, доклад международного симпозиума по промышленному развитию* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.69.II.B.7).

тию в каждой стране и районе, с указанием сметных расходов, источников финансирования, характера и продолжительности каждого проекта в человеко-месяцах, названия всех семинаров, совещаний групп экспертов и рабочих групп, публикаций исследований и обзоров.

с) краткую характеристику будущей программы работы Организации Объединенных Наций по промышленному развитию;

3. *предлагает*, чтобы доклады Совета по промышленному развитию были как можно более краткими и содержательными, принимая во внимание дополнительную информацию, запрашиваемую в вышеупомянутом пункте 2

1834-е пленарное заседание,  
15 декабря 1969 года

### 2578 (XXIV). Конференция Организации Объединенных Наций по промышленному развитию

*Генеральная Ассамблея.*

*ссылаясь* на свои резолюции 2089 (XX) от 20 декабря 1965 г. и 2152 (XXI) от 17 ноября 1966 г. о создании Организации Объединенных Наций по промышленному развитию,

*имея в виду* резолюцию 22 (III) Совета по промышленному развитию от 13 мая 1969 г.<sup>46</sup>, в которой Совет предложил Директору-распорядителю Организации Объединенных Наций по промышленному развитию проконсультироваться с правительствами государств-членов по вопросу о возможности созыва специального международного совещания по вопросу об индустриализации,

*учитывая* полученные к настоящему времени ответы<sup>48</sup>,

*принимая во внимание* резолюцию 24 (III) Совета по промышленному развитию от 14 мая 1969 г.<sup>47</sup>, в которой Совет постановил придавать первостепенное значение работе Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в связи с ускорением промышленного развития в развивающихся странах, в особенности в менее развитых из них, в рамках второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций,

1. *предлагает* провести в соответствующее время специальную международную конференцию Организации Объединенных Наций по промышленному развитию с участием представителей правительств по возможности на самом высоком уровне в таких рамках, которые позволят до минимума свести расходы по ее проведению, обеспечив при этом, чтобы эта конференция и третья сессия Конференции Организации Объединенных

<sup>47</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 17 (A/7617 и Corr.1)*, приложение VII.

<sup>48</sup> Там же, *двадцать четвертая сессия, Приложения*, пункт 38 повестки дня, документ A/7693 и Add.1.

Наций по торговле и развитию не состоялись в одни и тот же год;

2. *просит* Совет по промышленному развитию рассмотреть предложение, содержащееся в пункте 1. выше, и, если необходимо, предложить место, срок и продолжительность проведения такой конференции, выработать предварительную повестку дня и сформулировать ее основные задачи, в число которых должны войти перспективная ориентация Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, ее организационная структура и вопросы финансирования;

3. *просит далее* Директора-распорядителя Организации Объединенных Наций по промышленному развитию подготовить доклад по вышеуказанным вопросам для рассмотрения Советом по промышленному развитию на его четвертой сессии

1834-е пленарное заседание,  
15 декабря 1969 года

### 2579 (XXIV). Заключительный доклад Расширенного комитета по программе и координации

*Генеральная Ассамблея.*

*ссылаясь* на свою резолюцию 2188 (XXI) от 13 декабря 1966 г., касающуюся расширения Комитета по программе и координации Экономического и Социального Совета с целью проведения обзора оперативной и научно-исследовательской деятельности организации системы Организации Объединенных Наций в области экономического и социального развития,

*ссылаясь далее* на резолюцию 1367 (XLV) Экономического и Социального Совета от 2 августа 1968 г.,

*подтверждая* центральную роль, которую призван играть Экономический и Социальный Совет в экономической и социальной областях и в области прав человека в соответствии с главой X Устава Организации Объединенных Наций,

*отмечая* резолюцию 1467 (XLVII) Экономического и Социального Совета от 31 октября 1969 г.,

*отмечая с признательностью* работу, проделанную Расширенным комитетом по программе и координации в сотрудничестве с Секретариатом Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями, Международным агентством по атомной энергии и другими органами Организации Объединенных Наций и связанными с нею органами,

*рассмотрев* заключительный доклад Расширенного комитета по программе и координации<sup>49</sup>,

*сознавая* настоятельную необходимость в обеспечении оптимального использования ресурсов системы учреждений Организации Объединенных Наций, в частности путем сосредоточения внима-

<sup>49</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок седьмая сессия*, документ E/4748 и Corr.1.

ния на координировании усилий в областях, являющихся первоочередными с точки зрения стратегии международного развития во втором Десятилетии развития Организации Объединенных Наций,

1. *вновь подтверждает* следующие цели, изложенные в своей резолюции 2188 (XXI), которые должны служить руководящими принципами для организаций системы Организации Объединенных Наций при проведении ими научно-исследовательской и оперативной деятельности в области экономического и социального развития:

a) максимальная концентрация ресурсов на настоящем и возрастающем уровнях, на программах, имеющих непосредственное отношение к государствам-членам,

b) гибкий, быстрый и эффективный отклик на особые потребности отдельных стран и районов, определяемые ими в пределах имеющихся ресурсов;

c) минимальное отягощение административных ресурсов государств-членов и членов организаций системы Организации Объединенных Наций,

d) развитие общей системы долгосрочного планирования на основе программы,

e) установление систематической процедуры для оценки эффективности оперативной и научно-исследовательской деятельности;

2. *приветствует* заключительный доклад Расширенного комитета по программе и координации и, в частности, документ, озаглавленный «Помощь экономическому и социальному развитию со стороны системы Организации Объединенных Наций: руководство о критериях и процедуре»<sup>50</sup>, и выражает свою признательность Генеральному секретарю за подготовку ясного и полного сообщения об оперативной и научно-исследовательской деятельности учреждений системы организаций Организации Объединенных Наций в области экономического и социального развития<sup>51</sup>,

3. *просит* Экономический и Социальный Совет на его организационной сессии в январе 1970 г. вновь создать свой Комитет по программе и координации в соответствии с рекомендацией Расширенного комитета по программе и координации<sup>52</sup>,

4. *рекомендует* далее Экономическому и Социальному Совету как можно скорее после этого изучить аппарат по координации и обзору программ, постоянно наблюдать за его работой и внести предложения по улучшениям или изменениям, которые могут оказаться необходимыми в свете приобретенного опыта и соответствующих

<sup>50</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под №: E.69.I.23 и Corr.

<sup>51</sup> E/4744 (том I), E/4774 (том I)/Add.1 и Corr.1, E/4744 (том II) и Corr.1 и 3.

<sup>52</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок седьмая сессия*, документ E/4748/Rev.1, глава III, рекомендация A.

изменений в рамках системы учреждений Организации Объединенных Наций;

5. *постановляет* полностью рассмотреть на своей двадцать шестой сессии мероприятия Экономического и Социального Совета в соответствии с вышеупомянутыми пунктами 3 и 4;

6. *одобряет* мероприятия по сотрудничеству между вновь созданным Комитетом по программе и координации и Объединенной инспекционной группой, изложенные в заключительном докладе Расширенного комитета по программе и координации<sup>53</sup>,

7. *просит* Генерального секретаря обеспечить соответствующую и эффективную поддержку со стороны секретариата вновь созданного Комитета по программе и координации и по-прежнему информировать его о соответствующих изменениях в системе учреждений Организации Объединенных Наций;

8. *отмечает*, в частности, рекомендацию Расширенного комитета по программе и координации, касающуюся применения счетно-вычислительных машин в системе учреждений Организации Объединенных Наций<sup>54</sup>, и просит Генерального секретаря представить в 1971 году доклад, предложенный в пункте 40 заключительного доклада Расширенного комитета;

9. *просит* Генерального секретаря в консультации со специализированными учреждениями и другими органами системы Организации Объединенных Наций включить в доклад, который будет представлен сорок девятой сессии Экономического и Социального Совета, как это предусматривается в его резолюции 1454 (XIV.17) от 8 августа 1969 г., в качестве отдельной части обзор существующего аппарата Секретариата для предоставления научных и технических консультаций в системе Организации Объединенных Наций и подготовить рекомендации для его реорганизации таким образом, который позволил бы ему наиболее эффективно содействовать выбору очередности задач, планированию и программированию деятельности Организации Объединенных Наций, направленной на удовлетворение растущих и изменяющихся потребностей системы Организации Объединенных Наций, международного сообщества и государств-членов,

10. *приветствует* практику, недавно введенную Генеральным секретарем, по поводу проведения заседаний на высшем уровне персонала, занимающегося экономическими и социальными вопросами, в рамках Организации Объединенных Наций, включая региональные экономические комиссии и полуавтономные органы, и настоятельно рекомендует Генеральному секретарю доводить до сведения Комитета по программе и координации любые вопросы, обсуждаемые на этих заседаниях, которые могут представлять интерес для него;

<sup>53</sup> Там же, документ E/4748/Rev.1, пункты 27 и 28.

<sup>54</sup> Там же, документ E/4748, глава III, рекомендация B.

11. *приветствует* практику совместных заседаний Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации и призывает продолжать эти заседания, принимая во внимание, что они вновь подтвердили свое значение в деле содействия взаимопонимания и сотрудничества тех, кто занимается межведомственными проблемами соответственно на межправительственном и исполнительном уровне;

12. *просит* Генерального секретаря как Председателя Административного комитета по координации довести до сведения всех организаций системы Организации Объединенных Наций рекомендацию Расширенного комитета по программе и координации об укреплении существующих мероприятий по координации путем принятия более эффективной процедуры предварительных консультаций по программе работы<sup>55</sup>,

13. *отмечает* рекомендацию Расширенного комитета по программе и координации о координации на национальном уровне<sup>56</sup> и просит Генерального секретаря обратить внимание членов Административного комитета по координации на рекомендацию, которая содержится в пункте 80 заключительного доклада Расширенного комитета;

14. *отмечает с интересом* другие вопросы, рассмотренные Расширенным комитетом по программе и координации в его заключительном докладе<sup>57</sup>, и выражает свое согласие с тем, что эти предложения должны быть рассмотрены вновь созданным Комитетом по программе и координации.

1834-е пленарное заседание,  
15 декабря 1969 года

#### 2580 (XXIV). Координация в области морской деятельности

Генеральная Ассамблея,

*рассмотрев* заключительный доклад Расширенного комитета по программе и координации<sup>58</sup>,

*отмечая*, что за имевшееся в своем распоряжении время Расширенный комитет не смог тщательно рассмотреть предложение о более систематической координации постоянной деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций в отношении морей и океанов,

*сознавая* сложность координации нынешней международной деятельности с учетом науки о море и ее применения, а также тот факт, что область науки о море является лишь одним аспектом нынешней деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций в отношении морей и океанов,

<sup>55</sup> Там же, рекомендация E.

<sup>56</sup> Там же, рекомендация F.

<sup>57</sup> Там же, документ E/4748/Rev.1.

<sup>58</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок седьмая сессия, документ E/4748/Rev.1.

*отмечая*, что использование государствами морской среды быстро интенсифицируется и диверсифицируется,

*отмечая с признательностью* работу, проделанную в этой области организациями системы Организации Объединенных Наций.

*будучи обеспокоена* тем, что нынешний международный аппарат не позволяет быстро, эффективно и гибко откликаться на имеющиеся и возникающие потребности государств — членов Организации,

*признавая*, что, для того чтобы избежать параллелизма и дублирования в программах, а также пробелов с точки зрения компетенции, может срочно потребоваться полный обзор нынешней деятельности организаций в системе Организации Объединенных Наций относительно морей и океанов,

1. *просит* Экономический и Социальный Совет рассмотреть на его организационной сессии в январе 1970 г. вопрос о том, не следует ли поручить Комитету по программе и координации после его реорганизации заняться рассмотрением необходимости всестороннего обследования нынешней деятельности системы Организации Объединенных Наций в области морей и океанов в свете имеющихся и возникающих потребностей государств-членов, с тем чтобы на своей сорок девятой сессии Совет имел в своем распоряжении рекомендации Комитета;

2. *просит* Генерального секретаря оказать содействие Комитету по программе и координации в выполнении им этой задачи;

3. *предлагает* специализированным учреждениям и соответствующим межправительственным органам оказать полное сотрудничество и содействие Комитету по программе и координации.

1834-е пленарное заседание,  
15 декабря 1969 года

#### 2581 (XXIV). Конференция Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды

Генеральная Ассамблея,

*во исполнение* своего решения, содержащегося в резолюции 2398 (XXIII) от 3 декабря 1968 г., созвать в 1972 г. конференцию Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды и немедленно приступить к подготовке этой конференции,

*рассмотрев с удовлетворением* доклад Генерального секретаря<sup>59</sup>, предусмотренный в упомянутой выше резолюции,

*рассмотрев* соответствующую главу доклада Экономического и Социального Совета<sup>60</sup>,

<sup>59</sup> E/4667.

<sup>60</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 3 (A/7603, глава V, раздел D)

*принимая во внимание* рекомендации Экономического и Социального Совета по этому вопросу,

*приняв к сведению* записку Генерального секретаря от 21 октября 1969 г.<sup>61</sup>,

*вновь подтверждая* значение и срочность проблем окружающей человека среды и подчеркивая необходимость принятия как можно скорее всех подготовительных мер по проведению в 1972 г. конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды,

*признавая* значение работы по проблемам окружающей человека среды, проводящейся в настоящее время и планируемой организациями системы Организации Объединенных Наций, другими межправительственными организациями, неправительственными организациями и правительствами отдельных стран.

1. *одобряет* в целом предложения, содержащиеся в докладе Генерального секретаря относительно целей и задач конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды<sup>62</sup>,

2. *подтверждает*, что главная цель конференции должна состоять в том, чтобы служить практическим средством поощрения и направления действий правительств и международных организаций по защите и улучшению окружающей человека среды, по восстановлению и предотвращению ее загрязнения с помощью международного сотрудничества, имея в виду особое значение того, что даст возможность развивающимся странам не допустить возникновения таких проблем;

3. *возлагает* на Генерального секретаря полную ответственность за организацию и подготовку конференции с учетом мнений, высказанных в ходе прений на сорок седьмой сессии Экономического и Социального Совета и на двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи;

4. *учреждает* Подготовительный комитет по проведению конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды в составе высококвалифицированных представителей, назначенных правительствами Аргентины, Бразилии, Ганы, Гвинеи, Замбии, Индии, Ирана, Италии, Канады, Кипра, Коста-Рики, Маврикия, Мексики, Нигерии, Нидерландов, Объединенной Арабской Республики, Сингапура, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Того, Франции, Чехословакии, Швеции, Югославии, Ямайки и Японии для консультирования Генерального секретаря;

5. *просит* Генерального секретаря немедленно создать небольшой секретариат для обслуживания конференции, привлекая, с согласия соответ-

ствующих специализированных учреждений, в частности, штатных сотрудников системы Организации Объединенных Наций, и назначить в должное время Генерального секретаря конференции;

6. *просит далее* Генерального секретаря продолжить консультации по подготовке конференции, предпринятые им в соответствии с резолюцией 2398 (XXIII) Генеральной Ассамблеи, учесть результаты других международных конференций, подобных конференции по проблемам окружающей человека среды, организуемой Экономической комиссией для Европы и намеченной в Праге в 1971 г., и получить средства из взносов соответствующих межправительственных и неправительственных организаций;

7. *предлагает* специализированным учреждениям, Международному агентству по атомной энергии и Консультативному комитету по применению достижений науки и техники в целях развития тесно сотрудничать с Генеральным секретарем в деле подготовки конференции и содействовать, по мере надобности, Подготовительному комитету в его работе;

8. *предлагает* заинтересованным межправительственным и неправительственным организациям оказать всю возможную помощь в деле подготовки конференции;

9. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с Подготовительным комитетом принять необходимые меры в качестве части подготовительной работы по проведению конференции, для того чтобы обратить внимание общественности на характер и значение проблем окружающей человека среды;

10. *считает важным*, чтобы всем участвующим странам была предоставлена возможность принимать активное участие в подготовке конференции и в работе самой конференции и поручает Генеральному секретарю выяснить, какие конкретные меры могут быть приняты в этих целях;

11. *принимает к сведению* размеры возможных финансовых последствий для Организации Объединенных Наций по проведению конференции, о которых говорится в докладе<sup>63</sup> и записке<sup>64</sup> Генерального секретаря, и просит его в свете мнений, высказанных в ходе прений на сорок седьмой сессии Экономического и Социального Совета и двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, приложить все усилия к сокращению расходов по проведению конференции;

12. *постановляет*, что конференция должна продолжаться две недели, и просит Генерального секретаря полностью это учитывать при подготовке конференции;

13. *считает*, что для достижения конференцией своих целей необходимо, чтобы ее повестка дня

<sup>61</sup> Там же, двадцать четвертая сессия. Приложения, пункт 21 повестки дня, документ A/7707.

<sup>62</sup> См. E/4667, пункты 82—92.

<sup>63</sup> Там же, пункты 139—143.

<sup>64</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункт 21 повестки дня, документ A/7707, пункты 5—8.



была рационально разработана, ее организационная структура была простой и эффективной, а объем документации был ограничен в разумных пределах;

14. *принимает с признательностью* приглашение правительства Швеции провести конференцию в Швеции<sup>65</sup> в июне 1972 г.;

15. *просит* Генерального секретаря представить двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи

<sup>65</sup> Там же, документ A/7514.

краткий доклад о ходе работы после рассмотрения его Экономическим и Социальным Советом на своей сорок девятой сессии;

16. *постановляет* рассмотреть результаты подготовительной работы по проведению конференции и принять необходимые дальнейшие решения на своих двадцать пятой и двадцать шестой сессиях.

1834-е пленарное заседание  
15 декабря 1969 года

## Другие решения

### Доклад Экономического и Социального Совета (пункт 12)

Генеральная Ассамблея на своем 1832-м пленарном заседании 13 декабря 1969 г. по рекомендации Второго комитета<sup>66</sup>

приняла к сведению доклад Секретариата о ходе работы<sup>67</sup> и записку Генерального секретаря<sup>68</sup> относительно всемирного плана действий для применения достижений науки и техники в целях развития.

На том же заседании Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета<sup>68</sup> приняла к сведению краткое изложение доклада о ходе осуществления земельной реформы<sup>69</sup>, подготовленного Генеральным секретарем в сотрудничестве с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и Международной организацией труда.

### Проблемы окружающей человека среды (пункт 21)

Генеральная Ассамблея на своем 1834-м пленарном заседании 15 декабря 1969 г. по рекомендации Второго комитета<sup>70</sup> постановила, что любое заинтересованное государство-член, не назначенное в состав Подготовительного комитета по проведению Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, может назначить высококвалифицированных представителей, которые будут выступать в качестве аккредитованных наблюдателей на сессиях этого Комитета с правом участия в его прениях.

### Состав Подготовительного комитета по второму Десятилетию развития Организации Объединенных Наций (пункт 40)

Генеральная Ассамблея в пункте 1 своей резолюции 2411 (XXIII) от 17 декабря 1968 г. просила Экономический и Социальный Совет расширить состав своего Экономического комитета, включив в него двадцать семь государств— членов Организации Объединенных Наций, членов специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии, которые должны назначаться ежегодно до завершения подготовительной работы Председателем Генеральной Ассамблеи с учетом состава Совета, справедливого географического распределения и необходимости обеспечения в максимальной степени преемственности.

<sup>66</sup> Там же, пункт 12 повестки дня, документ A/7854, пункт 59.

<sup>67</sup> E/4644.

<sup>68</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункт 12 повестки дня, документ A/7675.

<sup>69</sup> E/4617 и Согг.1 и 2.

<sup>70</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункт 21 повестки дня, документ A/7866, пункт 13.

В пункте 2 этой резолюции Генеральная Ассамблея постановила, что расширенный Экономический комитет будет Подготовительным комитетом по второму Десятилетию развития Организации Объединенных Наций.

Экономический комитет состоит из полного состава членов Экономического и Социального Совета на 1970 г.: *Аргентина, Болгария*<sup>71</sup>, *Бразилия, Верхняя Вольта, Гана, Греция, Индия, Индонезия, Ирландия, Италия, Кения, Народная Республика Конго, Норвегия, Пакистан, Перу, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик*<sup>72</sup>, *Судан, Тунис, Уругвай, Франция, Цейлон, Чад, Югославия, Ямайка и Япония.*

17 декабря 1969 г. Председатель Генеральной Ассамблеи на 1838-м пленарном заседании во исполнение пункта 1 резолюции 2411 (XXIII) назначил следующее дополнительное число государств взамен тех, которые были назначены на двадцать третьей сессии: *Австралия, Австрия, Белорусская Советская Социалистическая Республика*<sup>73</sup>, *Бельгия, Венесуэла, Гватемала, Иран, Испания, Камерун, Колумбия, Кувейт, Либерия, Ливан, Маврикий, Марокко, Мексика, Нигерия, Нидерланды, Объединенная Арабская Республика, Объединенная Республика Танзания, Польша*<sup>74</sup>, *Румыния, Таиланд, Федеративная Республика Германии, Филиппины, Чили и Швеция.*

<sup>71</sup> Там же, двадцать третья сессия, Приложения, пункт 37 повестки дня, документ А/7491.

<sup>72</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, пленарные заседания, 1838-е заседание, пункт 24.

<sup>73</sup> Там же, пункт 30.

<sup>74</sup> Там же, пункт 28.

## РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

### СОДЕРЖАНИЕ

Номер резолюции	Название	Пункт	Дата принятия	Стр.
2497 (XXIV)	Молодежь, ее воспитание в духе уважения прав человека и основных свобод, ее проблемы и потребности и ее участие в национальном развитии (A/7724)	62 и 92	28 октября 1969 г.	59
2542 (XXIV)	Декларация социального прогресса и развития (A/7833, A/L.583)	48	11 декабря 1969 г.	61
2543 (XXIV)	Осуществление Декларации социального прогресса и развития (A/7833)	48	11 декабря 1969 г.	67
2544 (XXIV)	Программа мероприятий по проведению в 1971 году Международного года по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией (A/7825)	55	11 декабря 1969 г.	68
2545 (XXIV)	Меры, которые должны быть приняты против нацизма и расовой нетерпимости (A/7820)	56	11 декабря 1969 г.	68
2546 (XXIV)	Уважение и осуществление прав человека в оккупированных территориях (A/7826)	57	11 декабря 1969 г.	69
2547 (XXIV)	Меры по эффективной борьбе с расовой дискриминацией и политикой апартеида и сегрегации в южной части Африки (A/7826)			70
	Резолюция А	57	11 декабря 1969 г.	70
	Резолюция В	57	15 декабря 1969 г.	72
2582 (XXIV)	Детский фонд Организации Объединенных Наций (A/7840 и Согг.1)	12	15 декабря 1969 г.	73
2583 (XXIV)	Вопрос о наказании военных преступников и лиц, совершивших преступления против человечества (A/7840 и Согг.1)	12	15 декабря 1969 г.	74
2584 (XXIV)	Принятие международного документа о контроле над психотропными веществами, которые еще не находятся под международным контролем (A/7840)	12	15 декабря 1969 г.	74
2585 (XXIV)	Консультативное обслуживание в области прав человека (A/7840 и Согг.1)	12	15 декабря 1969 г.	75
2586 (XXIV)	Поощрение уважения и соблюдения прав человека и основных свобод во время второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций (A/7840 и Согг.1)	12	15 декабря 1969 г.	75
2587 (XXIV)	Комиссия по положению женщин (A/7840 и Согг.1)	12	15 декабря 1969 г.	76
2588 (XXIV)	Претворение в жизнь рекомендаций Международной конференции по правам человека (A/7841)			76
	Резолюция А	59 и 60	15 декабря 1969 г.	76
	Резолюция В	59 и 60	15 декабря 1969 г.	77
2594 (XXIV)	Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (A/7876)	49	16 декабря 1969 г.	78
2595 (XXIV)	Учреждение должности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (A/7889)	53	16 декабря 1969 г.	78
2596 (XXIV)	Свобода информации (A/7907)	54	16 декабря 1969 г.	79
2597 (XXIV)	Уважение прав человека в период вооруженных конфликтов (A/7909)	61	16 декабря 1969 г.	79
2598 (XXIV)	Жилищный вопрос, строительство и планировка (A/7905)	50	16 декабря 1969 г.	79
2599 (XXIV)	Вопрос о пожилых и престарелых (A/7911)	100	16 декабря 1969 г.	80

#### Другие решения

Доклад Экономического и Социального Совета	12	15 декабря 1969 г.	81
Породнение городов как средство международного сотрудничества	51	16 декабря 1969 г.	81
Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости	52	16 декабря 1969 г.	81
О состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах	58	16 декабря 1969 г.	81

**2497 (XXIV). Молодежь, ее воспитание в духе уважения прав человека и основных свобод, ее проблемы и потребности и ее участие в национальном развитии**

ликвидации всех форм расовой дискриминации и Декларацию о распространении среди молодежи идеалов мира, взаимного уважения и взаимопонимания между народами,

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь, в частности, на Всеобщую декларацию прав человека, Международные пакты по правам человека, Международную конвенцию о

признавая важную роль и вклад молодежи в деле содействия международному миру, справедливости, социальному и экономическому прогрессу и правам человека и в осуществлении целей.

воплощенных в Уставе Организации Объединенных Наций, и приветствия взгляды молодежи по этим вопросам,

*признавая далее* важность координации действий и программ соответствующих органов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в отношении молодежи,

*причисляя во внимание* идеи в отношении молодежи, высказанные Генеральным секретарем во введении к его годовому докладу о работе Организации<sup>1</sup>,

*принимая далее во внимание* влияние небывало быстрого развития науки и техники на потребности и чаяния молодежи,

*принимая во внимание* ответственность семьи в воспитании молодежи в духе уважения прав человека и основных свобод,

*стремясь* выработать новые методы, с помощью которых можно было бы более эффективно направлять энтузиазм и энергию молодежи на цели духовного и материального развития всех народов,

## I

1. *подтверждает* положения своих резолюций 2445 (XXIII) и 2447 (XXIII) от 19 декабря 1968 г. о воспитании молодежи в духе уважения прав человека и основных свобод;

2. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря по данному вопросу<sup>2</sup>, в котором приводятся ответы правительств относительно воспитания молодежи в духе уважения прав человека и основных свобод, и призывает правительства, которые этого еще не сделали, ответить на эти вопросы до начала двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи;

3. *подтверждает* важность принятия всех необходимых мер для того, чтобы:

- a) способствовать всеми подходящими средствами воспитанию молодежи стран и территорий, все еще находящихся под колониальной и иностранной оккупацией, чтобы ускорить процесс деколонизации, освобождения и самоопределения согласно положениям соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций,
- b) обеспечить, чтобы воспитание в странах и территориях, о которых говорится в подпункте a, осуществлялось с полным уважением национальных, религиозных и языковых традиций местного населения и чтобы его характер не изменялся по политическим причинам;

<sup>1</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 1А (А/7601/Add.1).

<sup>2</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункты 62 и 92 повестки дня, документ А/7662; А/7662/Add.1.

4. *призывает* молодежь торжественно подтвердить свою веру в международное право, принципы и цели Устава Организации Объединенных Наций, направленные на обеспечение мира во всем мире, дружественные отношения и сотрудничество между государствами и осуществление прав человека и основных свобод;

5. *обращает внимание* государств на их обязанности в отношении проведения политики, отвечающей принципам уважения прав человека и основных свобод и эффективной борьбы за мир и справедливость и за ликвидацию колониализма, расизма, апартеида и подобной им политики, гарантируя таким образом, в частности, веру молодежи в эти идеалы;

6. *рекомендует* Генеральному секретарю должным образом использовать ресурсы программы Консультативной службы Организации Объединенных Наций в области прав человека для достижения целей настоящей резолюции и провести в этой связи как можно скорее региональные семинары, посвященные проблемам молодежи;

7. *рекомендует* правительствам, Генеральному секретарю и заинтересованным специализированным учреждениям обеспечить более активное участие молодежи в деятельности, связанной с празднованием двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций и проведением Международного года просвещения.

## II

1. *одобряет* резолюцию 1407 (XLVI) Экономического и Социального Совета от 5 июня 1969 г., относящуюся к долгосрочным программам и политике для молодежи в рамках национального развития, и с удовлетворением отмечает предварительный доклад Генерального секретаря по данному вопросу<sup>3</sup>;

2. *рекомендует*, чтобы правительства, формулируя национальную политику в отношении молодежи, обеспечили более согласованный подход к удовлетворению потребностей и чаяний молодежи;

3. *рекомендует далее* правительствам, чтобы особенно в ходе второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций молодежи и молодежным организациям была предоставлена должная возможность участвовать в подготовке и осуществлении национальных планов развития и в программах международного сотрудничества;

4. *предлагает* Генеральному секретарю и специализированным учреждениям, осуществляющим различные исследования и программы, связанные с проблемами и потребностями молодежи и с ее участием в национальном развитии, определить проблемы и потребности молодежи отдельно по развитым и развивающимся странам, и, соответственно, предложить возможные решения;

<sup>3</sup> А/С.3/613.

5. *обращает внимание* правительств, органов Организации Объединенных Наций и заинтересованных специализированных учреждений на необходимость обеспечения равных и более широких возможностей для молодежи в области доступа к образованию на всех уровнях и занятости;

6. *настаивает* на скорейшем завершении исследований, относящихся к молодежи, предпринятых Генеральным секретарем, в частности исследования, подготавливаемого в соответствии с резолюцией 1407 (XLVI) Экономического и Социального Совета, и исследований, включенных в рабочие программы заинтересованных специализированных учреждений;

7. *предлагает* Генеральному секретарю в связи с исследованием, упомянутым выше, в пункте 6, рассмотреть дальнейшие пути и средства, с помощью которых Организация Объединенных Наций может наилучшим образом способствовать целям настоящей резолюции, и, в частности, мероприятия, необходимые для установления путей контакта с молодежью и международными молодежными организациями, и как можно скорее доложить об этом Генеральной Ассамблее.

1792-е пленарное заседание,  
28 октября 1969 года

## 2542 (XXIV). Декларация социального прогресса и развития

Генеральная Ассамблея,

*памятуя* об обязательстве членов Организации Объединенных Наций в соответствии с Уставом принимать совместные и самостоятельные действия в сотрудничестве с Организацией для содействия повышению уровня жизни, полной занятости населения и условиям экономического и социального прогресса и развития,

*подтверждая* веру в права человека и основные свободы и в принципы мира, достоинства и ценности человеческой личности и социальной справедливости, провозглашенные в Уставе,

*напоминая* о принципах, содержащихся во Всеобщей декларации прав человека, Международных пактах о правах человека, Декларации прав ребенка, Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Декларации о пространстве среди молодежи идеалов мира, взаимного уважения и взаимопонимания между народами, Декларации о ликвидации дискриминации в отношении женщин и в резолюциях Организации Объединенных Наций,

*учитывая нормы*, уже установленные для достижения социального прогресса в уставах, конвенциях, рекомендациях и резолюциях Международной организации труда, Продовольственной и

сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирной организации здравоохранения, Детского фонда Организации Объединенных Наций и других соответствующих организаций,

*исходя из убеждения*, что человек может добиться полного осуществления своих чаяний лишь в условиях справедливого социального порядка и что, следовательно, кардинальное значение имеет ускорение социального и экономического прогресса повсюду, что способствует международному миру и солидарности,

*исходя из убеждения*, что международный мир и безопасность, с одной стороны, и социальный прогресс экономического развития — с другой, находятся в тесной взаимозависимости и взаимно влияют друг на друга,

*убежденная* в том, что мирное сосуществование, дружественные отношения и сотрудничество среди государств с различными социальными, экономическими и политическими системами может способствовать социальному развитию,

*подчеркивая* взаимозависимость экономического и социального развития в рамках более широкого процесса роста и преобразования, а также значение стратегии комплексного развития, которая полностью учитывает социальные аспекты на всех стадиях,

*сожалея* о недостаточном прогрессе, достигнутом в мировом социальном положении, несмотря на усилия государств и международного сообщества,

*признавая*, что основную ответственность за развитие развивающихся стран несут сами эти страны, и подтверждая настоятельную необходимость уменьшить и в конечном итоге ликвидировать разрыв между уровнем жизни экономически более развитых и развивающихся стран, с этой целью государства-члены должны нести ответственность за проведение внутренней и внешней политики, направленной на содействие социальному развитию во всем мире и, в частности, на оказание помощи развивающимся странам в ускорении их экономического роста,

*признавая* срочную необходимость посвятить делу мира и социального прогресса ресурсы, которые расходуются на вооружение и непроизводительно тратятся на конфликты и уничтожение,

*сознавая* вклад, который наука и техника могут сделать в удовлетворение всеобщих потребностей человечества,

*полагая*, что первоочередной задачей всех государств и международных организаций является устранение из жизни общества всех зол и препятствий на пути социального прогресса и прежде всего таких, как неравенство, эксплуатация, война, колониализм и расизм,

желая содействовать прогрессу всего человечества в деле достижения этих целей и преодолеть все препятствия на пути их осуществления.

*торжественно провозглашает* настоящую Декларацию социального прогресса и развития и призывает к осуществлению национальных и международных действий с целью использования ее в качестве общей основы политики социального развития:

### Часть I

## ПРИНЦИПЫ

### Статья I

Все народы и все люди, независимо от расы, цвета кожи, пола, языка, вероисповедания, национальности, этнического происхождения, семейного или социального положения, либо политических или иных убеждений, имеют право жить в достойных условиях и в условиях свободы и пользоваться плодами социального прогресса и должны со своей стороны способствовать ему.

### Статья II

Социальный прогресс и развитие основываются на уважении достоинства и ценности человеческой личности и обеспечивают развитие прав человека и социальной справедливости, что требует:

- a) незамедлительной и окончательной ликвидации всех форм неравенства, эксплуатации народов и отдельных лиц, колониализма, расизма, включая нацизм и апартеид, и всякой иной политики и идеологии, противоречащих целям и принципам Организации Объединенных Наций;
- b) признания и эффективного осуществления гражданских и политических прав, а также экономических, социальных и культурных прав без всякой дискриминации.

### Статья III

Основными условиями социального прогресса и развития считаются:

- a) национальная независимость, основанная на праве народов на самоопределение;
- b) принцип невмешательства во внутренние дела государств;
- c) уважение суверенитета и территориальной целостности государств;
- d) неотъемлемый суверенитет каждого государства над своими природными богатствами и ресурсами;
- e) право и ответственность каждого государства и, в той степени, в какой это касается каждой нации и народа, свободно определять свои собственные цели социального развития, устанавливать свой порядок очередности и определять, в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных

Наций, средства и методы их достижений без всякого вмешательства извне;

- f) мирное сосуществование, мир, дружественные отношения и сотрудничество государств независимо от различий между их социальными, экономическими и политическими системами.

### Статья IV

Семье в качестве основной ячейки общества и естественной среды, для роста и благополучия всех ее членов, особенно детей и молодежи, должны предоставляться помощь и защита, с тем чтобы она могла полностью выполнять свои обязанности в коллективе. Родители имеют исключительное право свободно и с полной ответственностью определять число своих детей и сроки между их рождением.

### Статья V

Социальный прогресс и развитие требуют полного использования людских ресурсов, включая, в частности:

- a) поощрение творческой инициативы в атмосфере просвещенного общественного мнения;
- b) распространение информации национально- и международного характера в целях развития у личности сознания перемен, происходящих в обществе в целом;
- c) активное участие всех элементов общества, в индивидуальном порядке или через ассоциации, в определении и осуществлении общих целей развития в условиях полного уважения основных свобод, закрепленных во Всеобщей декларации прав человека;
- d) обеспечение находящимся в неблагоприятных условиях или отсталым слоям населения равных возможностей социального и экономического развития в целях создания эффективного интегрированного общества.

### Статья VI

Социальное развитие требует предоставления каждому человеку права на труд и свободный выбор занятия.

Социальный прогресс и развитие требуют участия всех членов общества в производительном и общественно полезном труде и установления, в соответствии с правами человека и основными свободами, а также в соответствии с принципами справедливости и социальной функции собственности, таких форм собственности на землю и средства производства, которые исключают любые формы эксплуатации человека, обеспечивают равные права на собственность для всех и создают условия, ведущие к подлинному равенству среди людей.

### Статья VII

Быстрое увеличение национального дохода и богатства и их справедливое распределение среди всех членов общества лежат в основе всякого

социального прогресса, и поэтому они должны быть в центре деятельности каждого государства и правительства.

Улучшение положения развивающихся стран в международной торговле, в частности путем обеспечения развивающимся странам благоприятных условий торговли и справедливых и выгодных цен для сбыта их товаров, необходимо для того, чтобы дать возможность увеличить национальный доход и способствовать социальному развитию.

#### Статья VIII

Каждому правительству принадлежит первостепенная роль и конечная ответственность в деле обеспечения социального прогресса и благосостояния его народа, планирования мер социального развития как части всесторонних планов развития, объединения или поощрения и координации всех национальных усилий для достижения этой цели и осуществления необходимых изменений в социальной структуре. При планировании мер в области социального развития должным образом учитываются разнообразие в потребностях развивающихся и развитых районов, городских и сельских районов каждой страны.

#### Статья IX

Социальный прогресс и развитие — общее дело международного сообщества, которое путем согласованных международных действий дополняет национальные усилия, направленные на повышение уровня жизни народов.

Социальный прогресс и экономический рост требуют признания общей заинтересованности всех наций в разведке, охране, использовании и эксплуатации исключительно в мирных целях и в интересах всего человечества районов окружающей среды, таких как космическое пространство, дно морей и океанов и его недр, за пределами национальной юрисдикции, в соответствии с принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций.

### Часть II

#### ЦЕЛИ

Социальный прогресс и развитие должны быть направлены на постоянное повышение материального и духовного уровня жизни всех членов общества при уважении и осуществлении прав человека и основных свобод путем достижения следующих главных целей:

#### Статья X

- a) Обеспечение права на труд на всех уровнях, права создавать профессиональные союзы и ассоциации рабочих и заключать коллективные договоры; содействие полной производительной занятости, создание справедливых и благоприятных условий работы для всех, включая улучшение санитарных условий и охраны труда, обеспечение без какой-либо дискриминации справедливого вознаграждения за труд, установление минимального уровня заработной платы, достаточно высокого для обеспечения удовлетворительного уровня жизни; защита потребителя;

граждения за труд, установление минимального уровня заработной платы, достаточно высокого для обеспечения удовлетворительного уровня жизни; защита потребителя;

- b) Ликвидация голода и недоедания и гарантия права на надлежащее питание;
- c) Ликвидация нищеты; обеспечение неуклонного повышения уровня жизни, а также справедливого и равномерного распределения доходов;
- d) Достижение самого высокого уровня здравоохранения и обеспечение охраны здоровья всего населения по возможности бесплатно;
- e) Искоренение неграмотности, обеспечение права на всеобщий доступ к культуре и на бесплатное обязательное обучение на начальном уровне и на бесплатное обучение на всех уровнях; повышение общего уровня образования на протяжении всей жизни;
- f) Обеспечение всех, особенно лиц, имеющих низкий доход и большие семьи, удовлетворительными жилищными и коммунальными услугами.

Социальный прогресс и развитие должны быть в равной мере направлены на достижение следующих главных целей:

#### Статья XI

- a) Предоставление всестороннего социального обеспечения и услуг социального попечительства, создание и улучшение системы социального обеспечения и страхования для всех лиц, которые ввиду болезни, нетрудоспособности или преклонного возраста временно или постоянно не могут зарабатывать на жизнь, с целью обеспечения надлежащего уровня жизни для таких лиц, их семей и иждивенцев;
- b) Охрана прав матери и ребенка; забота о воспитании и здоровье детей, проведение мероприятий, направленных на охрану здоровья и благосостояния женщин и особенно работающих матерей во время беременности и младенческого возраста их детей, а также матерей, заработок которых является единственным источником обеспечения семьи; предоставление женщинам отпусков и пособий в связи с беременностью и материнством с сохранением за ними места работы и зарплаты;
- c) Защита прав и обеспечение благосостояния детей, престарелых и инвалидов; обеспечение защиты людей, страдающих физическими и умственными недостатками;
- d) Воспитание молодежи в духе идеалов справедливости и мира, взаимного уважения и понимания между народами; распространение среди нее этих идеалов; содействие полному участию молодежи в процессе национального развития;

- e) Проведение мероприятий в области социальной защиты и устранение условий, порождающих преступность, правонарушения и особенно преступность несовершеннолетних;
- f) Гарантия того, что до сведения каждого человека без какой-либо дискриминации будут доведены его права и обязанности и что он будет получать необходимую помощь в осуществлении и охране своих прав.

Далее, социальный прогресс и развитие должны быть направлены на достижение следующих главных целей:

#### Статья XII

- a) Создание условий для быстрого и неуклонного социального и экономического развития, особенно в развивающихся странах; изменение международных экономических отношений, применение новых и эффективных методов международного сотрудничества, при которых равенство возможностей должно быть прерогативой как стран, так и отдельных лиц внутри страны;
- b) Ликвидация всех форм дискриминации и эксплуатации и всякой другой практики и идеологии, противоречащих целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций;
- c) Ликвидация всех форм иностранной экономической эксплуатации, осуществляемой международными монополиями, для того чтобы дать народу каждой страны возможность полностью воспользоваться благами своих национальных ресурсов.

И, наконец, социальный прогресс и развитие должны быть направлены на достижение следующих главных целей:

#### Статья XIII

- a) Равноправное участие развитых и развивающихся стран в использовании достижений науки и техники, все более широкое применение науки и техники на благо социально-экономического развития общества;
- b) Установление гармоничного равновесия между научным, техническим и материальным прогрессом и интеллектуальным, духовным, культурным и нравственным развитием человечества;
- c) Защита и улучшение окружающей человека среды.

### Часть III

#### СРЕДСТВА И МЕТОДЫ

На основе принципов, изложенных в настоящей Декларации, для достижения целей социального прогресса и развития требуется мобилизация не-

обходимых ресурсов путем национальных и международных действий с уделением особого внимания таким средствам и методам, как:

#### Статья XIV

- a) Планирование социального прогресса и развития как составная часть планирования общего пропорционального развития;
- b) Учреждение, где это необходимо, национальных систем по разработке и проведению в жизнь социальной политики и программ, содействие со стороны заинтересованных государств плановому региональному развитию с учетом различных региональных условий и потребностей, в частности развитию районов, находящихся в неблагоприятных условиях или отсталых по сравнению с остальной частью страны;
- c) Поощрение основных и прикладных социальных исследований, особенно сравнительных международных исследований, применительно к планированию и выполнению программ социального развития.

#### Статья XV

- a) Принятие мер для обеспечения надлежащим образом эффективного участия всех элементов общества в разработке и выполнении национальных планов и программ экономического и социального развития;
- b) Принятие мер для расширения участия широких народных масс в экономической, социальной, культурной и политической жизни стран через посредство национальных правительственных органов и неправительственных организаций, кооперативов, сельских ассоциаций, организаций трудящихся и работодателей, а также женских и молодежных организаций, с помощью таких методов, как национальные и региональные планы социального и экономического прогресса и общинного развития, с целью достижения полной интеграции национального общества, ускорения процесса социальной мобильности и укрепления демократической системы;
- c) Мобилизация общественного мнения как на национальном, так и на международном уровне в поддержку принципов и целей социального прогресса и развития;
- d) Распространение социальной информации на национальном и международном уровнях, с тем чтобы доводить до сведения населения изменяющиеся обстоятельства в обществе в целом и просвещать потребителя.

#### Статья XVI

- a) Максимальная мобилизация всех национальных ресурсов и их рациональное и эффективное использование, содействие увеличению и ускорению производительных капиталовложений в социальной и экономичес-



кой областях и в области занятости, ориентации общества в направлении процесса развития;

- b) Прогрессивное увеличение необходимых бюджетных и иных ресурсов, требующихся для финансирования социальных аспектов развития;
- c) Достижение справедливого распределения национального дохода путем использования, в частности, налоговой системы и государственных расходов в качестве инструмента справедливого распределения и перераспределения дохода для содействия социальному прогрессу;
- d) Принятие мер, направленных на недопущение такого оттока капитала из развивающихся стран, который мог бы нанести ущерб их экономическому и социальному развитию.

#### Статья XVII

- a) Принятие мер для ускорения процесса индустриализации, особенно в развивающихся странах, с надлежащим учетом ее социальных аспектов в интересах всего населения; развитие соответствующей организационной и законодательной структуры, способствующей непрерывному и всестороннему росту промышленного сектора; принятие мер по преодолению неблагоприятных социальных последствий, которые могут возникнуть в результате урбанизации и индустриализации, включая автоматизацию; поддержание надлежащего равновесия между сельским и городским развитием, и, в частности, принятие мер по оздоровлению условий жизни прежде всего в крупных промышленных центрах;
- b) Комплексная планировка в целях разрешения проблем урбанизации и градостроительства;
- c) Разработка всесторонних планов развития сельских районов с целью повышения жизненного уровня сельского населения и облегчения таких отношений между городом и деревней и соответствующего распределения населения, которые будут содействовать равномерному национальному развитию и социальному прогрессу;
- d) Принятие мер для соответствующего контроля над использованием земли в интересах общества.

Достижение целей социального прогресса и развития в равной мере требует претворения в жизнь следующих средств и методов:

#### Статья XVIII

- a) Принятие соответствующих законодательных, административных и других мер по обеспечению для всех не только политичес-

ких и пражданских прав, но и полного осуществления экономических, социальных и культурных прав без какой бы то ни было дискриминации;

- b) Содействие основанное на демократических принципах социальным и организационным реформам и стимулам к изменениям, которые необходимы для устранения всех форм дискриминации и эксплуатации и ведут к высоким темпам экономического и социального прогресса, включая аграрную реформу, при которой системы землевладения и землепользования наилучшим образом служили бы целям социальной справедливости и экономического развития;
- c) Принятие мер для резкого увеличения и диверсификации сельскохозяйственного производства, в частности, путем проведения демократических аграрных реформ, с целью обеспечения достаточного и хорошо сбалансированного снабжения продовольствием, справедливого распределения его среди всего населения и улучшения норм питания;
- d) Принятие мер по внедрению, с участием правительства, программ строительства недорогостоящих жилищ как в сельских, так и в городских районах;
- e) Развитие и расширение системы транспорта и связи, особенно в развивающихся странах.

#### Статья XIX

- a) Предоставление бесплатного обслуживания в области здравоохранения всему населению и обеспечение того, чтобы соответствующие профилактические и лечебные учреждения были доступны всем;
- b) Принятие и проведение в жизнь законодательных мер и административных подзаконных с целью осуществления всесторонних программ в области социального обеспечения и социального попечительства, а также улучшения и координации существующего обслуживания;
- c) Принятие мер и предоставление обслуживания в области социального обеспечения рабочим-мигрантам и их семьям в соответствии с положениями Конвенции № 97<sup>4</sup> Международной организации труда и другими международными документами, касающимися рабочих-мигрантов;
- d) Принятие надлежащих мер по восстановлению трудоспособности лиц с умственными или физическими недостатками, особенно детей и молодежи, с тем чтобы помочь им в возможно полной мере стать полезными членами общества; такие меры должны

<sup>4</sup> Конвенция о трудящихся-мигрантах (пересмотрена в 1949 г.), Международная организация труда, Конвенция и рекомендации, 1919—1966 гг. (Женева, 1966 г.), стр. 965.

включать предоставление лечения и технических приспособлений, возможностей образования, профессиональной и социальной ориентации, обучения и льгот при трудоустройстве, а также предоставление других видов необходимой помощи, создание социальных условий, в которых нетрудоспособные лица не подвергались бы дискриминации из-за своих недостатков.

#### Статья XX

- a) Предоставление полных демократических свобод профессиональным союзам, свободы ассоциаций для всех трудящихся, включая право на заключение коллективных договоров и забастовки, признание права создавать другие организации трудящихся; обеспечение возможности для более широкого участия профессиональных союзов в экономическом и социальном развитии; эффективное участие всех членов профессиональных союзов в решении экономических и социальных вопросов, затрагивающих их интересы;
- b) Улучшение условий гигиены и безопасности труда рабочих с помощью соответствующих технологических и законодательных мер и обеспечение материальных условий для осуществления этих мер, включая ограничение рабочих часов;
- c) Принятие соответствующих мер для развития гармонических промышленных отношений.

#### Статья XXI

- a) Подготовка национальных кадров и персонала, включая административный, управленческий, профессиональный и технический персонал, необходимый для социального развития и осуществления планов и политики общего развития;
- b) Принятие мер в целях ускорения расширения и улучшения общего профессионального и технического образования, подготовки и переподготовки кадров, что должно обеспечиваться бесплатно на всех уровнях;
- c) Повышение общего уровня образования; развитие и расширение национальных средств массовой информации, их рациональное и полное использование для обеспечения непрерывного процесса образования всего населения и поощрения участия его в области социального развития; конструктивное использование свободного времени, особенно времени детей и подростков;
- d) Разработка национальной и международной политики и мероприятий, направленных на то, чтобы избежать «утечки умов» и ее неблагоприятных последствий.

#### Статья XXII

- a) Разработка и координация политики и мер, направленных на укрепление существенно

важных функций семьи как основной ячейки общества;

- b) Разработка и введение в необходимых случаях программ в области народонаселения в рамках национальной демографической политики и в качестве составной части общего медицинского обслуживания, в том числе программ обучения, подготовки персонала и предоставления семьям знаний и средств, которые дали бы им возможность осуществлять свое право на свободное и ответственное решение вопроса о числе детей и промежутках между их рождением;
- c) Создание в интересах детей и работающих родителей соответствующих детских учреждений.

Достижение целей социального прогресса и развития требует, наконец, претворения в жизнь следующих средств и методов.

#### Статья XXIII

- a) Установление для развивающихся стран заданий в отношении темпов экономического роста, в рамках политики Организации Объединенных Наций в области развития, достаточно высоких, чтобы обеспечить значительное ускорение их темпов роста;
- b) Предоставление большей помощи на более благоприятных условиях; выполнение задания по оказанию помощи в объеме не менее 1 процента валового национального продукта (в рыночных ценах) передовых в экономическом отношении стран; общее облегчение условий предоставления займов развивающимся странам путем установления низких процентных ставок на займы и длительных льготных сроков погашения займов, а также гарантия того, что предоставление таких займов будет основываться строго на социально-экономических критериях, не зависящих от каких-либо политических соображений;
- c) Предоставление технической, финансовой и материальной помощи как на двусторонней, так и на многосторонней основе в возможно более полной степени и на благоприятных условиях, улучшение координации международной помощи для достижения социальных целей национальных планов развития;
- d) Предоставление развивающимся странам технической, финансовой и материальной помощи и создание благоприятных условий, с тем чтобы помочь этим странам непосредственно осуществлять эксплуатацию их национальных ресурсов и природных богатств и тем самым позволить народам этих стран в полной мере воспользоваться своими национальными ресурсами;
- e) Расширение международной торговли, основанной на принципах равенства и недопу-

щения дискриминации; исправление положения развивающихся стран в международной торговле при помощи справедливых условий торговли; введение общей, не основанной на взаимности, недискриминационной системы преференций для экспорта развивающихся стран в развитые страны; заключение и выполнение общих и всесторонних товарных соглашений и финансирование достаточных буферных запасов международными финансовыми учреждениями.

#### Статья XXIV

- a) Усиление международного сотрудничества в целях обеспечения международного обмена информацией, знаниями и опытом в области социального прогресса и развития;
- b) Возможно более широкое международное техническое, научное и культурное сотрудничество и взаимное использование опыта стран с различными экономическими и социальными системами и с различным уровнем развития на основе взаимной выгоды и строгого соблюдения и уважения национального суверенитета;
- c) Все более широкое применение науки и техники для социального и экономического развития; мероприятия по передаче развивающимся странам технических знаний, включая технологию производства и патенты, а также мероприятия по обмену этими знаниями.

#### Статья XXV

- a) Разработка правовых и административных мер по защите и улучшению окружающей человека среды как на национальном, так и на международном уровне;
- b) Использование и эксплуатация, в соответствии с надлежащими международными нормами, ресурсов таких районов окружающей среды, как космическое пространство и дно морей и океанов и его недр за пределами действия национальной юрисдикции в до-полнение к имеющимся в любой стране, независимо от ее географического положения, национальным ресурсам для достижения экономического и социального прогресса и развития, с уделением особого внимания интересам и потребностям развивающихся стран.

#### Статья XXVI

Возмещение, включая реституции и репарации, ущерба как социального, так и экономического характера, причиненного в результате агрессии и незаконной оккупации территории агрессором.

#### Статья XXVII

- a) Достижение всеобщего и полного разоружения и направление постепенно высвобождаемых ресурсов на использование для экономического и социального прогресса и благо-

состояния всех народов и, в частности, на благо развивающихся стран;

- b) Принятие мер, способствующих разоружению, включая, в частности, подкреплённые испытаниями ядерного оружия, запрещение разработки, производства и накопления запасов химического и бактериологического (биологического) оружия и недопущение загрязнения океанов и внутренних вод отходами ядерного производства.

1829-е пленарное заседание  
11 декабря 1969 года

### 2543 (XXIV). Осуществление Декларации социального прогресса и развития

Генеральная Ассамблея,

приняв Декларацию социального прогресса и развития<sup>5</sup>,

сознавая важность Декларации для выработки и претворения в жизнь национальной политики и мер и для осуществления совместных и отдельных действий в целях содействия достижению более высокого и лучшего уровня жизни, полной занятости и условий, способствующих быстрому экономическому и социальному прогрессу,

решительно выступая за достижение эффективного выполнения положений Декларации,

1. *рекомендует* всем правительствам в своей политике, планах и программах принимать во внимание принципы, цели, средства и методы, изложенные в Декларации социального прогресса и развития;

2. *постановляет*, что Декларацию следует учитывать при разработке стратегии для второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций и при выполнении программ международных действий, которые должны быть предприняты в ходе Десятилетия;

3. *настоятельно рекомендует* всем правительствам принимать во внимание положения Декларации о своих двусторонних и многосторонних отношениях в области развития;

4. *рекомендует*, чтобы международные организации и учреждения, занимающиеся вопросами развития, рассматривали Декларацию как важный международный документ при разработке стратегии и программ, предназначенных для достижения социального прогресса и развития, и, далее, чтобы Декларацию принимали во внимание при разработке документов в области социального прогресса и развития, которые Организация Объединенных Наций может начать составлять;

5. *просит* Генерального секретаря содействовать в сотрудничестве с правительствами возможно более широкому распространению Декларации;

<sup>5</sup> Резолюция 2542 (XXIV).

6. *далее* просит Генерального секретаря в приложениях к докладам о мировом социальном положении информировать Генеральную Ассамблею в краткой форме о мерах, которые приняты правительствами, но не включены в другие доклады, представляемые на регулярной основе, и соответствующими международными организациями в целях осуществления положений Декларации и выполнения настоящей резолюции.

*1829-е пленарное заседание,  
11 декабря 1969 года*

**2544 (XXIV). Программа мероприятий по проведению в 1971 году Международного года по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией**

*Генеральная Ассамблея,*

*вновь подтверждая* свою неуклонную решимость добиться полного и безусловного искоренения расовой дискриминации и расизма, против которых давно уже восстают совесть и правосознание человечества и которые в наше время являются серьезным препятствием на пути дальнейшего прогресса и упрочения международного мира и безопасности,

*напоминая* о своих решениях и решениях других органов Организации Объединенных Наций, направленных на борьбу против расизма и осуждающих политику апартеида и расовой дискриминации как несовместимую с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и представляющую собой преступление против человечества, а также напоминая о своих неоднократных призывах к государствам, которых это касается, принять соответствующие меры для ликвидации расовой дискриминации, апартеида, нацизма и других проявлений расизма,

*отмечая с удовлетворением* вступление в силу Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, что открывает новые возможности для борьбы с расизмом<sup>6</sup>,

*считая*, что интересы мира и социального прогресса народов, обеспечения прав и основных свобод человека для всех без каких бы то ни было различий, в том числе по признаку расы, цвета кожи, национального или этнического происхождения, требуют, чтобы были предприняты новые и еще более энергичные и концентрированные усилия как на международном, так и на национальном уровнях, для скорейшей и полной ликвидации расовой дискриминации, включая политику апартеида, нацизм и все его современные формы, а также другие проявления расовой нетерпимости,

*ссылаясь* на резолюцию (XXIV) под названием «Международный год по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией», принятую Международной конференцией по правам человека, со-

стоявшейся в Тегеране в 1968 г.<sup>7</sup>, а также на резолюцию 2446 (XXIII) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1968 г., озаглавленную «Меры, направленные на быструю и полную ликвидацию всех форм расовой дискриминации вообще и политики апартеида в частности», в которой предлагается Генеральному секретарю в консультации с государствами — членами Организации Объединенных Наций подготовить программу мероприятий по проведению в 1971 г. Международного года по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

1. *объявляет* 1971 г. Международным годом по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией;

2. *считает*, что Международный год по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией должен быть проведен под знаком все нарастающей борьбы против расовой дискриминации во всех ее формах и проявлениях и под знаком международной солидарности с борцами против расизма;

3. *одобряет* разработанную Генеральным секретарем<sup>8</sup> программу мероприятий по проведению Международного года по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией и призывает все государства всеми средствами содействовать ее осуществлению;

4. *настоятельно призывает* все государства активизировать и увеличить свои усилия на национальном и международном уровнях в целях скорейшего и полного искоренения расовой дискриминации, включая политику апартеида, нацизм и все его современные формы, а также другие проявления расизма;

5. *предлагает* органам Организации Объединенных Наций и соответствующим специализированным учреждениям сотрудничать и участвовать в работе по подготовке и проведению Международного года по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией;

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать пятую сессию доклад о ходе подготовки к Международному году на основе информации, которая им может быть получена от государств, органов Организации Объединенных Наций и соответствующих специализированных учреждений.

*1829-е пленарное заседание,  
11 декабря 1969 года.*

**2545 (XXIV). Меры, которые должны быть приняты против нацизма и расовой нетерпимости**

*Генеральная Ассамблея,*

*напоминая* о своих резолюциях 2331 (XXII) от 18 декабря 1967 г. и 2438 (XXIII) от 19 декабря 1968 г. о мерах по борьбе с тоталитарными иде-

<sup>7</sup> См. *Заключительный акт Международной конференции по правам человека* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.68.XIV.2), стр. 23.

<sup>8</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункт 55 повестки дня, документ A/7649.*

<sup>6</sup> Эта Конвенция вступила в силу 4 января 1969 г.

ологиями, такими как нацизм и расовая нетерпимость,

*отмечая*, что 1 сентября 1939 г. гитлеровский нацизм начал вторую мировую войну, и признавая опасность, которую представляют собой сегодня возрождение и распространение нацизма, принесшего невыразимые страдания человечеству,

*подтверждая*, что нацизм, включая его нынешние формы, расизм и подобные тоталитарные идеологии и практика, которые основываются на терроре и расовой нетерпимости, несовместимы с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и представляют собой грубое нарушение прав человека и основных свобод и могут поставить под угрозу мир во всем мире и безопасность народов,

*выражая свою глубокую озабоченность* по поводу продолжающейся активизации деятельности групп и организаций, пропагандирующих вредную идеологию и практику нацизма, включая его нынешние проявления, расизма и другие подобные идеологии и практику,

*проявляя глубокое беспокойство* по поводу того факта, что не все заинтересованные государства отвечают с должным учетом принципов, содержащихся во Всеобщей декларации прав человека, на ее призывы объявить вне закона и запретить нацистские и расистские организации и группы, а принадлежность к ним объявить уголовным преступлением,

1. *вновь решительно осуждает* расизм, нацизм, апартеид и все другие тоталитарные идеологии и практику;

2. *настоятельно призывает* те заинтересованные государства, которые еще не сделали этого, немедленно принять эффективные меры, включая законодательные меры, с должным учетом принципов, содержащихся во Всеобщей декларации прав человека, для полного запрещения и судебного преследования нацистских и расистских организаций и групп;

3. *призывает* все государства принять эффективные меры, с тем чтобы воспитывать молодежь в духе целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека, ограждая ее тем самым от любого влияния нацизма и подобных идеологий и практики;

4. *призывает* все государства, национальные и международные организации установить день, который будет отмечаться ежегодно в память жертв борьбы против нацизма и подобных идеологий и практики, основанных на терроре и расовой нетерпимости, и дата которого будет определяться каждым государством и организацией;

5. *рекомендует* правительствам всех государств содействовать опубликованию и распространению материалов, которые связаны с усилиями Орга-

низации Объединенных Наций, направленными на борьбу с нацизмом в прошлом, и материалов, которые ознакомили бы общественность с опасностью происходящего в настоящее время процесса возрождения нацизма в ряде стран;

6. *просит* государства — члены Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений представить Генеральному секретарю информацию о принятых и принимаемых мерах в соответствии с настоящей резолюцией для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее двадцать пятой сессии;

7. *постановляет* сохранить в своей повестке дня в качестве первоочередного вопроса вопрос о мерах, которые должны быть приняты против нацизма и расовой нетерпимости.

1829-е пленарное заседание,  
11 декабря 1969 года.

#### 2546 (XXIV). Уважение и осуществление прав человека в оккупированных территориях

*Генеральная Ассамблея,*

*руководствуясь* целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

*учитывая* положения Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 г.<sup>9</sup> и положения Всеобщей декларации прав человека,

*ссылаясь* на резолюции гуманного характера, касающиеся нарушений прав человека и основных свобод в территориях, оккупированных Израилем, в особенности на резолюции Совета Безопасности 237 (1967) от 14 июня 1967 г. и 259 (1968) от 27 сентября 1968 г., резолюции Комиссии по правам человека 6 (XXIV) от 27 февраля 1968 г.<sup>10</sup> и 6 (XXV) от 4 марта 1969 г.<sup>11</sup> и соответствующие резолюции Международной конференции по правам человека, состоявшейся в Тегеране в 1968 г., Экономического и Социального Совета, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Всемирной организации здравоохранения,

*ссылаясь также* на свои резолюции 2252 (ES-V) от 4 июля 1967 г. и 2443 (XXIII) и 2452 (XXIII) от 19 декабря 1968 г.

*будучи озабоченной* тем, что положения этих резолюций не выполняются израильскими властями,

*испытывая глубокую тревогу* в связи с новыми сообщениями о коллективных наказаниях, повальных арестах, массовом разрушении жилищ и о других актах угнетения гражданского населения,

<sup>9</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 75 (1950), No. 973.

<sup>10</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета*, сорок четвертая сессия, Дополнение № 4 (E/4475), глава XVIII.

<sup>11</sup> Там же. Сорок шестая сессия, документ E/4621, глава XVIII.

ния в арабских территориях, оккупированных Израилем.

1. *подтверждает* свои резолюции, касающиеся нарушений прав человека в территориях, оккупированных Израилем;

2. *выражает* глубокую озабоченность в связи с постоянными сообщениями о нарушении прав человека в этих территориях;

3. *осуждает* такую политику и практику, как коллективное наказание и наказание, налагаемое в отдельных районах, разрушение жилищ и высылка жителей территорий, оккупированных Израилем;

4. *настоятельно призывает* правительство Израиля впредь воздерживаться от репрессивной практики и политики, о которых поступают сообщения, в отношении гражданского населения в оккупированных территориях и выполнять его обязательства, вытекающие из Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 г., Всеобщей декларации прав человека и соответствующих резолюций, принятых различными международными организациями;

5. *предлагает* Специальному комитету для расследования действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий<sup>12</sup>, касающихся прав человека, созданному в соответствии с ее резолюцией 2443 (XXIII), принять к сведению положения настоящей резолюции.

1829-е пленарное заседание,  
11 декабря 1969 года.

#### 2547 (XXIV). Меры по эффективной борьбе с расовой дискриминацией и политикой апартеида и сегрегации в южной части Африки

##### А

Генеральная Ассамблея,

*ссылаясь* на свою резолюцию 2396 (XXIII) от 2 декабря 1968 г., в которой она, среди прочего, вновь подтвердила свое признание законности борьбы народа Южной Африки за все права человека, осудила южноафриканское правительство за его жестокое, бесчеловечное и унижительное обращение с политическими заключенными и заявила, что с захваченными борцами за свободу, согласно международному праву, следует обращаться так же, как и с военнопленными,

*ссылаясь далее* на пункт 1 своей резолюции 2395 (XXIII) от 29 ноября 1968 г., в котором подтверждается неотъемлемое право народов территорий под португальским господством на самоопределение, свободу и независимость, а также на пункт 12 этой же резолюции, в котором содержится призыв к правительству Португалии вви-

ду вооруженного конфликта и бесчеловечного обращения с пленными, обеспечить применение к этой обстановке Женевской конвенции об обращении с военнопленными от 12 августа 1949 г.<sup>13</sup>,

*принимая во внимание* пункт 1 своей резолюции 2383 (XXIII) от 7 ноября 1968 г., в котором подтверждается неотъемлемое право народа Зимбабве на свободу и независимость, а также законность его борьбы за это право, а также пункт 13 этой же резолюции, в которой содержится призыв к правительству Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, в связи с наличием в территории вооруженного конфликта и бесчеловечного обращения с пленными обеспечить применение к данной обстановке Женевской конвенции об обращении с военнопленными от 12 августа 1949 г.,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 2403 (XXIII) от 16 декабря 1968 г., в которой она, среди прочего, повторила свое осуждение южноафриканского правительства за его упорный отказ уйти из Намибии,

*отмечая* выраженное в резолюции 2465 (XXIII) от 20 декабря 1968 г. свое чувство серьезной озабоченности в связи с образованием в южной части Африки союза между правительствами Португалии и Южной Африки и незаконным режимом меньшинства в Южной Родезии, который, в частности, может лишь привести к еще большим страданиям политических заключенных и лиц, содержащихся в тюрьмах и в полицейских участках, а также захваченных борцов за свободу,

*отмечая далее* свою резолюцию 2440 (XXIII) от 19 декабря 1968 г. о первом докладе<sup>14</sup> Специальной рабочей группы экспертов по вопросам обращения с политическими заключенными в Южной Африке, созданной в силу резолюции 2 (XXIII) от 6 марта 1967 г. Комиссии по правам человека<sup>15</sup>,

*ссылаясь* на резолюцию 1412 (XLVI) от 6 июня 1969 г. Экономического и Социального Совета об ущемлении прав профсоюзов в южной части Африки,

*преисполненная* решимости содействовать немедленным и безотлагательным мерам с целью восстановления прав человека и основных свобод угнетенных народов южной части Африки,

1. *подтверждает* свое признание законности борьбы противников апартеида, расовой дискриминации и португальского колониализма в южной части Африки за осуществление прав человека и основных свобод;

2. *вновь осуждает* южноафриканское правительство за бесчеловечное и унижительное обращение с политическими заключенными и задер-

<sup>12</sup> В состав Комитета входят представители следующих государств-членов: Сомали, Цейлона и Югославии (см А/7495/Add.3).

<sup>13</sup> United Nations, Treaty Series, vol. 75 (1950), No. 975.

<sup>14</sup> E/CN.4/950.

<sup>15</sup> См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок вторая сессия, Дополнение № 6 (E/4322 и Corr.1), пункт 268.

жанными лицами, а также захваченными борцами за свободу и пытки, которым они подвергаются;

3. *осуждает, кроме того*, южноафриканское правительство за его отказ разрешить провести беспристрастное расследование причин смерти политических заключенных и задержанных лиц и выражает сочувствие и солидарность семьям погибших;

4. *решительно осуждает* южноафриканское правительство за его незаконную оккупацию Намибии — территории, за которую Организация Объединенных Наций несет прямую ответственность, — и за бесчеловечное и унижительное обращение с намибийскими политическими заключенными, задержанными лицами и захваченными борцами за свободу и пытки, которым они подвергаются;

5. *осуждает, кроме того*, правительство Португалии за его бесчеловечное и унижительное обращение с политическими заключенными, задержанными лицами и захваченными борцами за свободу в Анголе, Мозамбике, Гвинее (Бисау) и Сан-Томе и пытки, которым они подвергаются;

6. *призывает* правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, — управляющую власть — пересмотреть свой вызывающий сожаление отказ применить силу в отношении Южной Родезии и восстановить права человека и основные свободы народа Зимбабве и тем самым, в частности, автоматически улучшить условия политических заключенных, задержанных лиц и захваченных борцов за свободу в Южной Родезии, а также обеспечить применение соответствующих Женевских конвенций 1949 года к обстановке, существующей в Южной Родезии;

7. *призывает* южноафриканское правительство соблюдать положения Женевской конвенции от 12 августа 1949 г. об обращении с военнопленными;

8. *призывает* далее правительство Португалии соблюдать положения Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны<sup>16</sup> и Женевской конвенции об обращении с военнопленными от 12 августа 1949 г.;

9. *настоятельно призывает* Совет Организации Объединенных Наций по Намибии принять неотлагательные меры для осуществления применения Стандартных минимальных норм обращения с заключенными от 1955 г.<sup>17</sup>, Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 г. и Женевской конвенции об обращении с военнопленными от 12 августа 1949 г. в Намибии — территории, за которую он несет прямую ответственность;

10. *предлагает* Совету Организации Объединенных Наций по Намибии заявить о непосредственном применении к Намибии — территории, находящейся под непосредственным управлением Организации Объединенных Наций, — действующих в настоящее время международных норм в области прав профсоюзов;

11. *предлагает* далее Совету Организации Объединенных Наций по Намибии обеспечить осуществление в Намибии положений пункта 4 резолюции 1302 (XLIV) Экономического и Социального Совета, а также распустить Ассоциацию местных рабочих Юго-Западной Африки и содействовать созданию свободно учрежденных профсоюзов, как это предусмотрено в соответствующих международных документах;

12. *просит* Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам при выполнении порученной ему Генеральной Ассамблеей задачи, в особенности в отношении территорий в южной части Африки, входящих в его компетенцию, полностью учитывать соответствующие положения настоящей резолюции;

13. *просит* Генерального секретаря составить, вести и предать гласности последний список лиц, подвергшихся заключению в тюрьмах, задержанию, изгнанию и другим ограничениям, и лиц, ставших жертвами насилия, за их оппозицию апартеиду и расовой дискриминации, а также захваченных борцов за свободу, содержащихся в тюрьмах Южной Африки, Намибии, Южной Родезии, Анголы, Мозамбика, Гвиней (Бисау) и Сан-Томе;

14. *просит* Генерального секретаря в консультации с Комитетом попечителей изучить возможность расширения сферы деятельности Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки, с тем чтобы охватить всех лиц, преследуемых по репрессивному и дискриминационному законодательству в территориях Южная Родезия и Намибия;

15. *просит* далее Генерального секретаря в консультации с Комитетом попечителей Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки провести подробное исследование возможности расширения сферы деятельности этого Фонда, с тем чтобы охватить всех пострадавших лиц, являющихся жертвами португальской колониальной практики в Африке;

16. *обращается* с призывом ко всем правительствам делать более крупные взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки, а также в фонды добровольных организаций, проводящих активную работу по оказанию помощи и содействия жертвам апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки;

17. *просит* также Генерального секретаря представить двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи доклад об осуществлении настоящей ре-

<sup>16</sup> United Nations, Treaty Series, vol. 75 (1950), No. 973.

<sup>17</sup> См. *First United Nations Congress on the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders: доклад Секретариата* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1956.IV.4), Приложение I, А.

волюции правительствами Южной Африки, Португалии и Соединенного Королевства;

18. *просит далее* Генерального секретаря представить двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи доклад о мерах, принятых Организацией Объединенных Наций и ее органами в отношении вышеуказанных пунктов 9—16.

1829-е пленарное заседание,  
11 декабря 1969 года.

## В

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* рекомендацию Экономического и Социального Совета, содержащуюся в его резолюции 1415 (XLVI) от 6 июня 1969 г.,

*ссылаясь* на свою резолюцию 2144 А (XXI) от 26 октября 1966 г., в которой она предложила Экономическому и Социальному Совету и Комиссии по правам человека как можно скорее рассмотреть пути и средства повышения способности Организации Объединенных Наций по пресечению нарушений прав человека, где бы они ни происходили,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 2145 (XXI) от 27 октября 1966 года, в силу которой она прекратила мандат Южной Африки над Намибией, ранее известной как Юго-Западная Африка, и на свою резолюцию 2248 (S-V) от 19 мая 1967 года, в которой она постановила создать Совет Организации Объединенных Наций по Намибии,

*учитывая,* в частности, соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности, Экономического и Социального Совета и Комиссии по правам человека по вопросу об апартеиде и о ликвидации всех форм расовой дискриминации в южной части Африки,

*будучи встревоженной* фактами грубых и систематических нарушений прав человека и основных свобод в Южной Африке, Намибии и Южной Родезии,

*считая,* что правительства и незаконные расистские режимы меньшинства в южной части Африки продолжают поддерживать политические, торговые, военные, экономические и культурные отношения со многими государствами в нарушение предыдущих резолюций Генеральной Ассамблеи и, в особенности, пунктов 5 и 6 ее резолюции 2439 (XXIII) от 19 декабря 1968 г.,

*считая также,* что существование подобных отношений способствует увековечению и усилению варварской политики апартеида, расовой дискриминации и колониализма в южной части Африки,

*будучи убежденной* в том, что грубые и систематические нарушения прав человека и основных свобод в южной части Африки вызывают серьезную международную озабоченность и тре-

буют срочных и эффективных мер со стороны Организации Объединенных Наций,

1. *одобряет* рекомендации<sup>18</sup>, содержащиеся в докладе специального докладчика<sup>19</sup>;

2. *призывает* южноафриканское правительство отменить различные дискриминационные законы, о которых говорится в пункте 529 доклада<sup>20</sup> специального докладчика, и помочь Организации Объединенных Наций в деле восстановления прав человека в отношении жителей Намибии путем немедленного прекращения своей незаконной оккупации Намибии;

3. *осуждает* расистское южноафриканское правительство за продолжение и дальнейшее усиление бесчеловечной политики апартеида, что является открытым и грубым нарушением Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека, а также за то, что оно по-прежнему бросает вызов совести человечества и оскорбляет ее;

4. *осуждает* южноафриканское правительство за принятие Закона 1968 г. о развитии самоуправления туземного населения Юго-Западной Африки и раздела 19 Указа о библиотеках;

5. *осуждает также* расистское южноафриканское правительство за активизацию политики апартеида в Намибии — территории, находящейся под управлением Организации Объединенных Наций и незаконно оккупированной этим правительством;

6. *призывает* южноафриканское правительство немедленно отменить «запрещения», наложенные в соответствии с Законом о борьбе с коммунизмом, на противников политики апартеида;

7. *призывает* правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии — управляющую державу в Южной Родезии — отменить незаконно принятые постановления, о которых говорится в пункте 529 соответствующего раздела доклада специального докладчика, и введенные в силу незаконным расистским режимом меньшинства в Южной Родезии;

8. *выражает сожаление* по поводу отказа правительства Соединенного Королевства подавить незаконный расистский режим меньшинства в Южной Родезии и тем самым восстановить основные права человека народа Зимбабве;

9. *выражает сожаление* по поводу того, что соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся прекращения дипломатических, торговых, военных, культурных и других отношений с расистским правительством Южной Африки и с незаконным расистским режимом меньшинства в Южной Родезии, все еще не выполняются некоторыми государствами-членами;

<sup>18</sup> E/CN.4/979/Add.5.

<sup>19</sup> Назначен Комиссией по правам человека в соответствии с ее резолюциями 7 (XXIII) и 3 (XXIV).

<sup>20</sup> E/CN.4/979 и Add.1 и Add.1/Corr.1 и Add.2—8.



10. *призывает* все правительства, которые все еще поддерживают дипломатические, торговые, военные, культурные и другие отношения с расистским южноафриканским правительством и с незаконным расистским режимом меньшинства в Южной Родезии, немедленно прекратить такие отношения согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности;

11. *просит* Генерального секретаря принять меры по созданию в Африке отделения радиовещания Организации Объединенных Наций для подготовки и передачи радиопрограмм для населения южной части Африки;

12. *просит* Генерального секретаря как можно скорее довести до сведения компетентных органов Организации Объединенных Наций предложение о создании судебного комитета для Намибии<sup>21</sup>;

13. *просит* Генерального секретаря выяснить и распространить мнения государств — членов Организации по вопросу о создании судебного комитета для Намибии;

14. *просит* Генерального секретаря принять меры по самому широкому распространению информации об отрицательных чертах этой политики, о действиях расистского южноафриканского правительства, незаконного расистского режима, созданного в Намибии, и незаконного расистского режима меньшинства, в Южной Родезии через посредство неправительственных организаций, профессиональных союзов, религиозных учреждений, студенческих и других организаций, а также библиотек и школ;

15. *настоятельно призывает* государства-члены постоянно предавать широкой гласности доклад и распространять информацию о вышеупомянутой политике и практике через посредство национальных средств информации;

16. *просит* Генерального секретаря представить двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи доклад об осуществлении данной резолюции, в частности о мерах, принятых расистским правительством Южной Африки и правительством Соединенного Королевства в целях осуществления ее пунктов 2, 6 и 7;

17. *просит далее* Генерального секретаря представить доклад Генеральной Ассамблее на ее двадцать пятой сессии о мерах, принятых в связи с вышеуказанным пунктом 11.

1834-е пленарное заседание,  
15 декабря 1969 года.

#### 2582 (XXIV). Детский фонд Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

*рассмотрев* раздел доклада Экономического и Социального Совета<sup>22</sup>, касающийся Детского фонда Организации Объединенных Наций,

<sup>21</sup> E/CN.4/979/Add.3.

<sup>22</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 3 (A/7603 и Согг.1), глава XI, раздел b.

*разделяя* с Правлением Детского фонда Организации Объединенных Наций мнение о необходимости срочного удовлетворения огромных неудовлетворенных нужд в области здравоохранения, питания, образования и социального обеспечения приблизительно 1 млрд. детей, не достигших 15-летнего возраста и живущих в развивающихся странах,

*учитывая*, что помощь в деле физического и умственного развития этих детей является не только предметом для непосредственного беспокойства гуманного характера, но и имеет решающее значение для всего процесса развития,

*отмечая с одобрением* тесное сотрудничество, существующее между Детским фондом Организации Объединенных Наций и другими организациями системы Организации Объединенных Наций как между их соответствующими центральными учреждениями, так и на местах в области планирования, осуществления и оценки программ и проектов,

*отмечая с удовлетворением*, что Детский фонд Организации Объединенных Наций по-прежнему быстро откликается на срочные нужды матерей и детей,

1. *признает* важную роль, которую Детский фонд Организации Объединенных Наций в состоянии сыграть в деле содействия достижению целей второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, учитывая тот решающий вклад, который современное поколение детей могло бы внести в будущее достижение экономического, социального и культурного прогресса в развивающихся странах;

2. *одобряет* политику и программы Детского фонда Организации Объединенных Наций, направленные на оказание странам помощи в деле защиты и подготовки молодого поколения в более широких рамках национального развития;

3. *одобряет* в этой связи:

a) особое внимание, которое Детский фонд Организации Объединенных Наций уделяет «подходу по странам», согласно которому помощь оказывается на основе очередности нужд соответствующих развивающихся стран,

b) возросшее внимание, уделяемое Детским фондом Организации Объединенных Наций поощрению всестороннего обслуживания детей в рамках всеобъемлющих планов социального и экономического развития,

c) растущую помощь, оказываемую Детским фондом Организации Объединенных Наций в области подготовки национальных кадров развивающихся стран, в частности, в самих развивающихся странах, на среднем и низшем уровнях;

4. *признает*, что Детский фонд Организации Объединенных Наций сможет удовлетворить значительную часть огромных неудовлетворенных нужд детей и молодежи, если ему будет предоставлено больше средств;

5. *призывает* государства — члены Организации Объединенных Наций и другие организации и лица, оказывающие финансовую поддержку, приложить все усилия для увеличения своих взносов в Детский фонд Организации Объединенных Наций.

1834-е пленарное заседание,  
15 декабря 1969 года.

**2583 (XXIV). Вопрос о наказании военных преступников и лиц, совершивших преступления против человечества**

Генеральная Ассамблея,

*ссылаясь* на свои резолюции 3(1) от 13 февраля 1946 г. и 170 (II) от 31 октября 1947 г. о выдаче и наказании военных преступников, свою резолюцию 95 (I) от 11 декабря 1946 г., подтверждающую принципы международного права, признанные Уставом Международного военного трибунала в Нюрнберге и приговором этого Трибунала, и свои резолюции 2338 (XXII) от 18 декабря 1967 г. и 2391 (XXIII) от 26 ноября 1968 г. о наказании военных преступников и лиц, совершивших преступления против человечества,

*ссылаясь также* на Декларации от 13 января 1942 г.<sup>23</sup> и 30 октября 1943 г.<sup>24</sup> и на Конвенцию 1948 г. о предупреждении преступления геноцида и наказания за него, в которых предусматривается выдача и наказание военных преступников и лиц, совершивших преступления против человечества,

*будучи убежденной* в том, что тщательное расследование военных преступлений и преступлений против человечества, розыск, арест, выдача и наказание лиц, несущих ответственность за военные преступления и преступления против человечества, составляют важный элемент в деле предупреждения подобных преступлений, защиты прав человека и основных свобод, укрепления доверия, развития сотрудничества между народами и обеспечения международного мира и безопасности,

*отмечая*, что ряд государств уже подписал Конвенцию о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества,

1. *призывает* все заинтересованные государства принять необходимые меры по тщательному расследованию военных преступлений и преступлений против человечества, определенных в статье I Конвенции о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества, и по розыску, аресту, выдаче и наказанию всех военных преступников и лиц, виновных в преступлениях против человечества, ко-

торые до сих пор не предстали перед судом и не понесли наказания;

2. *предлагает* заинтересованным государствам, которые еще не подписали или не ратифицировали Конвенцию, сделать это как можно скорее;

3. *выражает надежду*, что государства, которые не смогли проголосовать за принятие Конвенции, будут воздерживаться от действий, противоречащих ее основным целям;

4. *вновь призывает* государства, которые еще не стали участниками Конвенции 1948 г. о предупреждении преступления геноцида и наказания за него, сделать это как можно скорее;

5. *обращает внимание* на особую необходимость в международных мерах, направленных на обеспечение судебного преследования и наказания лиц, виновных в военных преступлениях и преступлениях против человечества;

6. *просит* все государства — члены Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений представить Генеральному секретарю информацию о мерах, принятых ими по осуществлению настоящей резолюции;

7. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать пятую сессию доклад о ходе осуществления настоящей резолюции;

8. *постановляет* предоставить на двадцать пятую сессию Генеральной Ассамблеи первоочередность рассмотрению вопроса о дополнительных мерах, направленных на обеспечение выдачи и наказания военных преступников и лиц, совершивших преступления против человечества.

1834-е пленарное заседание,  
15 декабря 1969 года.

**2584 (XXIV). Принятие международного документа о контроле над психотропными веществами, которые еще не находятся под международным контролем**

Генеральная Ассамблея,

*сознавая ответственность*, которая возложена на Организацию Объединенных Наций в области запрещения использования наркотических средств и других подобных веществ в соответствии с главой IX Устава Организации Объединенных Наций,

*глубоко озабоченная* растущим употреблением и злоупотреблением психотропными веществами, не находящимися еще под международным контролем, в особенности веществами амфетаминового типа, возбуждающими центральную нервную систему,

*будучи убеждена*, что эта практика, не имеющая ничего общего с медицинскими целями, и особенно ее быстрое распространение, представляет серьезную опасность для всего международного сообщества,

<sup>23</sup> *British and Foreign State Papers*, vol. 144 (1952), p. 1072 (Declaration of St. Game's).

<sup>24</sup> *U. S. Department of State Bulletin* (Washington), vol. IX, No. 228, p. 310 (Moscow Declaration on German atrocities). Русский текст см. в газете «Правда» от 2 ноября 1943 г., Декларация об ответственности гитлеровцев за совершаемые зверства.

считая, что для принятия немедленных и эффективных мер по борьбе с этой угрозой здоровью населения непременно требуется сотрудничество правительств,

учитывая доклады Экономического и Социального Совета и Комиссии по наркотическим средствам, опубликованные в 1966<sup>25</sup>, в 1967<sup>26</sup>, в 1968<sup>27</sup> и в 1969 гг.<sup>28</sup>, и работу Всемирной организации здравоохранения,

ссылаясь на свою резолюцию 2433 (XXIII) от 19 декабря 1968 г.; резолюции 1293 (XLIV) и 1294 (XLIV) от 23 мая 1968 г. и 1401 (XLVI) от 5 июня 1969 г. Экономического и Социального Совета и резолюций WHA 18.47 от 20 мая 1965 г., WHA 20.42 и WHA 20.43 от 25 мая 1967 г. и WHA 21.42 от 23 мая 1968 г. Всемирной Ассамблеи здравоохранения, призывающие к установлению контроля над психотропными веществами, которые еще не находятся под международным контролем,

отмечая с удовлетворением значительный объем работы, проделанной Комиссией по наркотическим средствам и Экономическим и Социальным Советом при подготовке международного документа о контроле над психотропными веществами, которые еще не находятся под международным контролем,

отмечая далее решение Экономического и Социального Совета о созыве специальной сессии Комиссии по наркотическим средствам<sup>29</sup>, а также тот факт, что эта сессия состоится с 12 по 30 января 1970 г. в Женеве,

предлагает Экономическому и Социальному Совету призвать Комиссию по наркотическим средствам на его специальной сессии безотлагательно закончить проект протокола о контроле над психотропными веществами, которые еще не находятся под международным контролем.

1834-е пленарное заседание,  
15 декабря 1969 года.

<sup>25</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать первая сессия, Дополнение № 3 (A/6303); Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сороковая сессия, Дополнение № 2 (E/4140).

<sup>26</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать вторая сессия, Дополнение № 3 (A/6703); Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок вторая сессия, Дополнение № 2 (E/4294).

<sup>27</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать третья сессия, Дополнение № 3 (A/7603); Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок третья сессия, Дополнение № 2 (E/4455).

<sup>28</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 3 (A/7603); Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок шестая сессия, документ E/4606/Rev.1.

<sup>29</sup> Резолюция 1402 (XLVI) от 5 июня 1969 г.

## 2585 (XXIV). Консультативное обслуживание в области прав человека

Генеральная Ассамблея,

отмечая доклад Экономического и Социального Совета о консультативном обслуживании в области прав человека<sup>30</sup>,

принимая к сведению международный семинар по вопросу о специфических проблемах прав человека в развивающихся странах, проведенный в Никозии с 26 июня по 9 июля 1969 г. региональный семинар по вопросу о влиянии научного и технического прогресса на положение женщин, проведенный в Яссы (Румыния) с 5 по 18 августа 1969 г., и региональный семинар по вопросу о создании региональных комиссий по правам человека с особой направленностью для стран Африки, проведенный в Каире с 2 по 15 сентября 1969 г.,

приветствуя интерес, проявленный правительствами к деятельности Организации Объединенных Наций, связанной с семинарами в области прав человека,

признавая важную роль региональных и международных семинаров по поощрению уважения к правам человека,

1. выражает свою признательность правительствам Кипра, Объединенной Арабской Республики и Румынии за предложение провести семинары в их странах, за их сотрудничество с Организацией Объединенных Наций, которое обеспечило успех этих семинаров, и за щедрое гостеприимство, оказанное ими всем участникам;

2. выражает свою признательность Генеральному секретарю и его помощникам за умелую организацию семинаров, проведенных в 1969 г.;

3. предлагает компетентным органам Организации Объединенных Наций, заинтересованным специализированным учреждениям и региональным межправительственным организациям должным образом принять во внимание обсуждения, имевшие место на упомянутых выше семинарах и их рекомендации;

4. выражает надежду, что Организация Объединенных Наций в сотрудничестве с правительствами будет продолжать расширять свою деятельность в этой области.

1834-е пленарное заседание,  
15 декабря 1969 года.

## 2586 (XXIV). Поощрение уважения и соблюдения прав человека и основных свобод во время второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2027 (XX) от 18 ноября 1965 г., касающуюся необходимости

<sup>30</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 3 (A/7603), глава IX, раздел L.

уделять во время Десятилетия развития Организации Объединенных Наций особое внимание как на национальном, так и на международном уровнях прогрессу в области прав человека и поощрять принятие мер, направленных на скорейшее обеспечение уважения и соблюдения прав человека и основных свобод,

*ссылаясь* далее на резолюцию XVII об экономическом развитии и правах человека, принятую Международной конференцией по правам человека 12 мая 1968 г.<sup>31</sup>,

1. *считает*, что при разработке стратегии для второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций конечной целью должно быть достижение высоких и стабильных темпов экономического и социального развития, особенно в развивающихся странах, обеспечение благосостояния, свободы и достоинства всех людей, а также предоставление для них возможности пользоваться всеми гражданскими, политическими, экономическими, социальными и культурными правами, признанными Всеобщей декларацией прав человека и гарантированными двумя Международными актами о правах человека;

2. *просит* Подготовительный комитет по проведению второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций полностью учесть все эти соображения и включить их в соответствующей форме в свой доклад о втором Десятилетии.

*1834-е пленарное заседание,  
15 декабря 1969 года.*

#### 2587 (XXIV). Комиссия по положению женщин

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на резолюцию 48 (IV) Экономического и Социального Совета от 29 марта 1947 г., в которой функции Комиссии по положению женщин определены следующим образом:

a) подготавливать рекомендации и доклады Экономическому и Социальному Совету по вопросу о защите прав женщин в политической, экономической, гражданской и социальной областях и в области образования,

b) давать рекомендации Совету по срочным и требующим немедленного разрешения проблемам, относящимся к правам женщин, с целью проведения в жизнь принципа, согласно которому мужчины и женщины должны пользоваться равными правами, и выработать предложения относительно выполнения таких рекомендаций,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 532 A (VI) от 4 февраля 1952 г., в которой она постановила предложить Экономическому и Социальному Совету впредь созывать Комиссию по положению женщин на ежегодные сессии, и на принятое Со-

<sup>31</sup> *Заключительный акт Международной конференции по правам человека* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.68.XIV.2), стр. 17.

ветом 15 августа 1964 г.<sup>32</sup> решение созывать сессии Комиссии ежегодно,

*высоко оценивая* значение резолюции IX, принятой Международной конференцией по правам человека 12 мая 1968 г.<sup>33</sup>, в которой намечаются основные направления будущей работы Комиссии по положению женщин, и резолюции 1133 (XVI) Экономического и Социального Совета от 26 июля 1966 г. об объединенной долгосрочной программе по улучшению положения женщин, в которой Генеральному секретарю предлагалось составить вопросник относительно возможной роли женщин в экономическом и социальном развитии их стран,

*считая*, что работа Комиссии по положению женщин вступила в решающую фазу, в особенности в связи с осуществлением Декларации о ликвидации дискриминации в отношении женщин<sup>34</sup> и подготовкой и осуществлением объединенной долгосрочной программы Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщин,

*считая также*, что достижение целей Комиссии требует постоянных усилий в настоящее время и, в особенности, в ближайшие несколько лет,

*призывает* Экономический и Социальный Совет пересмотреть свое решение от 8 августа 1969 г., с тем чтобы Комиссия по положению женщин могла бы и впредь собираться на ежегодные сессии, предпочтительно через три месяца после завершения сессий Генеральной Ассамблеи.

*1834-е пленарное заседание,  
15 декабря 1969 года.*

#### 2588 (XXIV). Претворение в жизнь рекомендаций Международной конференции по правам человека

**A**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 1961 (XVIII) от 12 декабря 1963 г., в которой 1968 г. объявляется Международным годом прав человека, и другие соответствующие резолюции по этому вопросу,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 2442 (XXIII) от 19 декабря 1968 г. о Международной конференции по правам человека,

*отмечая* доклады Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Международной конференции по правам человека<sup>35</sup> и о мерах и дея-

<sup>32</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 1 (E/3970)*, стр. 50. «Пересмотр плана конференций и расписание конференций и заседаний на 1965 г.», подпункт d.

<sup>33</sup> *Заключительный акт Международной конференции по правам человека* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.68.XIV.2), стр. 12.

<sup>34</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок седьмая сессия, резолюции (E/4735)*, «Меры по улучшению организации работы Совета», подпункт c.

<sup>35</sup> A/7661.

тельности, предпринятых в связи с Международным годом прав человека<sup>36</sup>,

*будучи убеждена*, что Международная конференция по правам человека явилась стимулом для позитивных действий, направленных на достижение полного осуществления прав человека и ликвидации нарушений и отрицания этих прав,

*отмечая с удовлетворением*, что были предприняты меры и достигнут прогресс в осуществлении рекомендаций Международной конференции по правам человека правительствами, органами Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и другими заинтересованными межправительственными организациями,

1. *выражает свою признательность* правительствам, органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям, региональным межправительственным организациям и неправительственным организациям, подлинно заинтересованным в вопросах прав человека, за их участие в проведении Международного года прав человека;

2. *выражает также свою признательность* Генеральному секретарю за эффективную координацию мер и деятельности, предпринятых в связи с Международным годом прав человека, и за информационные доклады, которые он представил по этому вопросу Генеральной Ассамблее;

3. *выражает надежду*, что меры и деятельность, предпринятые по случаю Международного года прав человека правительствами, органами Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями, региональными межправительственными организациями и неправительственными организациями, подлинно заинтересованными в вопросах прав человека, будут осуществляться и впредь, развиваться и расширяться, и что предложения, возникшие в результате проведения Международного года прав человека, послужат руководящими принципами для конкретных программ, направленных на обеспечение того, чтобы работа, проделанная в 1968 г., была продолжена;

4. *предлагает* правительствам, органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и другим заинтересованным межправительственным организациям продолжать надлежащим образом проводить в жизнь рекомендации Международной конференции по правам человека, учитывая важность достижения полного уважения прав человека и основных свобод.

1834-е пленарное заседание,  
15 декабря 1969 года.

## В

Генеральная Ассамблея,

*ссылаясь* на резолюцию VIII Международной конференции по правам человека от 11 мая

<sup>36</sup> A/7666 и Add.1 и 2.

1968 г., озаглавленную: «Значение всеобщего осуществления права народов на самоопределение и скорейшего предоставления независимости колониальным странам и народам для эффективной гарантии и соблюдения прав человека»<sup>37</sup>, в которой Конференция, среди прочего, осудила расистские режимы в южной части Африки за их политику и невыполнение резолюций Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь далее* на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 г., содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и свои резолюции, связанные с деколонизацией, особенно в южной части Африки,

*руководствуясь* Уставом Организации Объединенных Наций и его целями и принципами, включая уважение прав человека и основных свобод и, в частности, права на самоопределение,

*считая*, что порабощение народов является серьезным нарушением основных целей Всеобщей декларации прав человека,

*ссылаясь* на резолюции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, относящиеся к оккупации территории, предоставлению независимости и праву на самоопределение,

*озабоченная* растущим конфликтом, возникающим в результате невыполнения этих резолюций,

*озабоченная также* продолжающимся нарушением суверенитета и территориальной целостности стран и прав человека и основных свобод их народов,

1. *вновь подтверждает* право всех народов, находящихся под колониальным или иностранным управлением, на освобождение и самоопределение;

2. *подтверждает* принципы, содержащиеся в резолюции VIII Международной конференции по правам человека, которая оказывает поддержку освободительным движениям в южной части Африки и в других районах мира в их законной борьбе за свободу и независимость;

3. *призывает* все заинтересованные правительства придерживаться соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, относящихся к деколонизации, территориальной целостности и праву на самоопределение;

4. *отмечает* усилия Совета Безопасности по претворению в жизнь этих резолюций;

5. *отмечает с удовлетворением* усилия Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, Специального комитета по политике апартеида, проводимой правительством Южно-Африканской

<sup>37</sup> Заключительный акт Международной конференции по правам человека (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.68.XIV.2), стр. 11.

Республики и других органов Организации Объединенных Наций по обеспечению выполнения этих резолюций;

6. *обращается с призывом* ко всем государствам и организациям оказать необходимую помощь народам, борющимся за свою свободу и независимость;

7. *постановляет* рассмотреть на своей двадцать пятой сессии вопрос о ходе осуществления резолюции VIII Международной конференции по правам человека и других соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи по этому вопросу.

*1834-е пленарное заседание,  
15 декабря 1969 года.*

#### **2594 (XXIV). Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев<sup>38</sup> и заслушав его заявление<sup>39</sup>,

*отмечая с удовлетворением* результаты, достигнутые Верховным комиссаром в осуществлении им гуманитарной задачи по международной защите находящихся в его ведении беженцев,

*отмечая далее прогресс*, достигнутый в поисках постоянного решения проблем беженцев, находящихся в ведении Верховного комиссара, и постоянные усилия, предпринимаемые Верховным комиссаром в сотрудничестве с другими органами Организации Объединенных Наций и добровольными организациями с целью содействия добровольной репатриации, ассимиляции этих беженцев в странах убежища и расселению их в других странах,

*признавая* важное значение посреднической роли Верховного комиссара в его отношениях с правительствами и конструктивный характер его гуманитарной деятельности,

*отмечая с удовлетворением* растущую роль правительственного финансирования программы помощи Верховного комиссара благодаря росту числа стран, делающих в нее взносы, и значительно увеличению некоторых взносов,

*выражая свое удовлетворение* в связи с принятием 10 сентября 1969 г. под эгидой Организации африканского единства конвенции, регулирующей специфические аспекты проблемы беженцев в Африке, равно как и присоединением все большее число стран к Конвенции 1951 года о статусе беженцев<sup>40</sup> и Протоколу 1967 г., касающемуся

статуса беженцев<sup>41</sup>, и выражая надежду, что нынешняя тенденция роста числа стран, присоединяющихся к Конвенции и Протоколу, будет продолжаться,

1. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и далее предоставлять международную защиту и помощь находящимся в его ведении беженцам в соответствии с относящимися к этому вопросу резолюциями Генеральной Ассамблеи, в частности с теми резолюциями, которые касаются новых групп беженцев в Африке, и с директивами Исполнительного комитета по программе Верховного комиссара;

2. *просит* Верховного комиссара продолжать свои усилия, направленные на достижение путем более тесного сотрудничества со специализированными учреждениями и другими органами системы Организации Объединенных Наций быстрого и удовлетворительного решения проблем беженцев;

3. *настоятельно рекомендует* правительствам и далее оказывать поддержку гуманитарной задаче, выполняемой Верховным комиссаром, в частности путем предоставления необходимых средств, с тем чтобы помочь достижению финансовых контрольных цифр, установленных с одобрения Исполнительного комитета.

*1835-е пленарное заседание,  
16 декабря 1969 года.*

#### **2595 (XXIV). Учреждение должности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 2062 (XX) от 16 декабря 1965 г., 2333 (XXII) от 18 декабря 1967 г. и 2437 (XXIII) от 19 декабря 1968 г., касающиеся вопроса об учреждении должности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека,

*отмечая* резолюцию 1237 (XLII) Экономического и Социального Совета от 6 июня 1967 г. о создании Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и поправки, представленные к ней Объединенной Республикой Танзания<sup>42</sup>, а также резолюцию 1238 (XLII) Совета от 6 июня 1967 г. по вопросу о претворении в жизнь прав человека через Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека или через какой-либо другой соответствующий международный орган,

*отмечая также* мнения, изложенные в ходе текущих общих прений по этому вопросу,

<sup>38</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 12 (A/7612) и Дополнение № 12A (A/7612/Add.1).

<sup>39</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Третий комитет, 1728-е заседание.

<sup>40</sup> United Nations, Treaty Series, vol. 189 (1954), No. 2545.

<sup>41</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать первая сессия, Дополнение № 11A (A/6311/Rev.1/Add.1), часть первая, пункт 2.

<sup>42</sup> Там же, двадцать вторая сессия, Приложения, пункт 61 повестки дня, документ A/6699, приложение III.

считая, что на двадцать четвертой сессии не было достаточно времени для завершения изучения этого вопроса,

1. *постановляет* считать первоочередным рассмотрение этого вопроса с целью возможного завершения такого рассмотрения на своей двадцать пятой сессии;

2. *предлагает* Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать пятой сессии аналитическое исследование относительно резолюции Экономического и Социального Совета 1237 (XLII) и поправок к ней и резолюции 1238 (XLII) Совета по этому вопросу.

*1835-е пленарное заседание,  
16 декабря 1969 года.*

#### 2596 (XXIV). Свобода информации

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 2081 (XX) от 20 декабря 1965 г., в которой она, среди прочего, постановила ускорить завершение работы, наряду с другими документами над конвенцией о свободе информации,

*ссылаясь далее* на свою резолюцию 2448 (XXIII) от 19 декабря 1968 г., в которой она решила до завершения разработки проекта конвенции о свободе информации предоставить на двадцать четвертой сессии первоочередность рассмотрению и принятию проекта декларации о свободе информации,

*выражая сожаление* по поводу того, что, несмотря на указанное решение, его осуществление оказалось невозможным из-за загруженности программы работы двадцать четвертой сессии,

1. *постановляет* уделить первоочередное внимание рассмотрению этого пункта на своей двадцать пятой сессии;

2. *предлагает* Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать пятой сессии всю соответствующую и имеющуюся в его распоряжении информацию, касающуюся проекта декларации о свободе информации и проекта конвенции о свободе информации.

*1835-е пленарное заседание,  
16 декабря 1969 года*

#### 2597 (XXIV). Уважение прав человека в период вооруженных конфликтов

*Генеральная Ассамблея,*

*подтверждая* свою резолюцию 2444 (XXIII) от 19 декабря 1968 г., в которой она, среди прочего, признала необходимость применения основных гуманных принципов во всех вооруженных конфликтах,

*отмечая с удовлетворением доклад* Генерального секретаря<sup>43</sup>,

<sup>43</sup> A/7720.

*отмечая также* соответствующие резолюции относительно прав человека в вооруженных конфликтах, принятые на XXI Международной конференции Красного Креста,

*учитывая,* что на двадцать четвертой сессии у нее не было времени для рассмотрения пункта, озаглавленного «Уважение прав человека в период вооруженных конфликтов»,

*признавая,* что исследование, предусмотренное в резолюции 2444 (XXIII), должно быть продолжено с целью включения в него новых данных и информации, что способствовало бы тем самым подготовке конкретных рекомендаций для обеспечения полной защиты гражданских лиц, пленных и бойцов во всех вооруженных конфликтах, а также запрещения и ограничения использования определенных методов и средств ведения войны,

1. *предлагает* Генеральному секретарю продолжить исследование, предусмотренное в резолюции Генеральной Ассамблеи 2444 (XXIII), уделяя особое внимание необходимости обеспечения защиты прав гражданских лиц и бойцов в конфликтах, которые являются результатом борьбы народов, находящихся под колониальным и иностранным господством, за освобождение и самоопределение, и более полному применению существующих гуманитарных международных конвенций и правил в подобного рода конфликтах;

2. *предлагает* Генеральному секретарю консультироваться и тесно сотрудничать с Международным комитетом Красного Креста в отношении исследований, осуществляемых этим Комитетом по данному вопросу;

3. *предлагает* государствам-членам оказать всю возможную помощь Генеральному секретарю в продолжении исследования, просьба о котором содержится в пункте 1;

4. *постановляет* направить доклад Генерального секретаря Комиссии по правам человека и Экономическому и Социальному Совету для их замечаний, которые должны быть представлены Генеральной Ассамблее на ее двадцать пятой сессии;

5. *постановляет* рассмотреть этот вопрос в качестве первоочередного на ее двадцать пятой сессии;

6. *просит* Генерального секретаря представить очередной доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее двадцать пятой сессии.

*1835-е пленарное заседание,  
16 декабря 1969 года.*

#### 2598 (XXIV). Жилищный вопрос, строительство и планировка

*Генеральная Ассамблея,*

*признавая* постоянно ухудшающиеся условия в поселениях людей и настоятельную необходи-



мость мобилизации национальных и международных ресурсов на их улучшение,

*признавая далее* значение жилищного вопроса, строительства и планировки в экономическом и социальном развитии и целесообразность представления ему соответствующей роли во втором Десятилетии развития Организации Объединенных Наций,

*имея в виду* доклад и рекомендации Межрегионального семинара по вопросам обеспечения сельского населения жильем и коммунально-бытовыми удобствами, проведенного в Каракасе, Венесуэла, со 2 по 19 апреля 1967 г.<sup>44</sup>, в которых предлагается уделять больше внимания в работе, проводимой Комитетом по жилищному вопросу, строительству и планировке и Центром по жилищному вопросу, строительству и планировке, сельскому жилищному строительству и коммунально-бытовому обслуживанию, поскольку это является одной из наиболее крупных проблем, стоящих перед развивающимися странами в области жилищного строительства,

*ссылаясь* на свою резолюцию 2036 (XX) от 7 декабря 1965 г., которая частично касается подготовки двухгодичных докладов о мерах, принятых государствами-членами для разрешения их проблем в области жилищного вопроса, строительства и планировки,

*ссылаясь далее* на резолюцию 1299 (XLIV) Экономического и Социального Совета от 28 мая 1968 г., в которой Советом предлагается внесение некоторых изменений в требования о составлении докладов, изложенных в резолюции 2036 (XX) Генеральной Ассамблеи,

*принимая во внимание* записку Генерального секретаря<sup>45</sup>,

*следуя* рекомендациям Специального комитета экспертов по рассмотрению финансового положения Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в отношении сокращения объема документации, которые были одобрены в резолюции 2150 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 4 ноября 1966 г.,

1. *одобряет* резолюцию 1299 (XLIV) Экономического и Социального Совета и постановляет вместо двухгодичных докладов, как это предусмотрено в резолюции 2036 (XX) Генеральной Ассамблеи, составлять раз в пять лет обзор по жилищному вопросу аналитического и сравнительного характера;

2. *просит* Генерального секретаря подготовить как можно скорее, и не позже чем к 1975 г., все-

объемлющий обзор по жилищному вопросу в соответствии с резолюцией 2036 (XX), в котором уделялось бы одинаковое внимание сельскому и городскому секторам жилищного строительства, в особенности учитывая потребности и проблемы развивающихся стран и принимая во внимание результаты переписей населения и жилого фонда 1970 г.;

3. *настоятельно рекомендует* при разработке стратегии для второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций уделить должное внимание проблемам в области жилищного вопроса, строительства и планировки ввиду того, что неудовлетворительные жилищные условия и коммунально-бытовое обслуживание оказывают все более отрицательное влияние на социальное и экономическое развитие в сельских и городских поселениях;

4. *просит далее* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать пятой сессии, на основе имеющихся материалов, в том числе данных по жилищному вопросу, собранных Международной организацией труда, доклад, в котором определялись бы проблемы и очередность задач, стоящих перед государствами-членами в области жилищного вопроса, строительства и планировки, и, в частности, приводились бы данные о тенденциях в строительстве и расходах по нему и о потребностях в дешевом жилищном строительстве, в сельском жилищном строительстве, в коммунальном обслуживании и улучшении условий быта, а также выводы и рекомендации по этим вопросам;

5. *постановляет* рассмотреть жилищный вопрос, строительство и планировку в качестве первоочередного вопроса на своей двадцать пятой сессии.

1835-е пленарное заседание,  
16 декабря 1969 года.

## 2599 (XXIV). Вопрос о пожилых и престарелых

*Генеральная Ассамблея,*

*сожалея* о том, что она не имела возможности рассмотреть на своей двадцать четвертой сессии вопрос о пожилых и престарелых ввиду затрудненности программы работы,

*постановляет* уделить первоочередное внимание этому вопросу и должным образом рассмотреть его на своей двадцать пятой сессии.

1835-е пленарное заседание,  
16 декабря 1969 года.

<sup>44</sup> ST/TAO/SER.C/103.

<sup>45</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункт 50 повестки дня, документ A/7679.



**Другие решения****Доклад Экономического и Социального Совета****(пункт 12)**

Генеральная Ассамблея на своем 1834-м пленарном заседании 15 декабря 1969 г. приняла к сведению решения Третьего комитета, содержащиеся в пунктах 41—45 его доклада <sup>46</sup>.

**Породнение городов как средство международного сотрудничества****(пункт 51)**

Генеральная Ассамблея на своем 1835-м пленарном заседании 16 декабря 1969 г. по рекомендации Третьего комитета <sup>47</sup> постановила отложить рассмотрение пункта, озаглавленного «Породнение городов как средство международного сотрудничества», и обсудить его в качестве одного из первоочередных на двадцать пятой сессии.

**Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости****(пункт 52)**

Генеральная Ассамблея на своем 1835-м пленарном заседании 16 декабря 1969 года по рекомендации Третьего комитета <sup>48</sup> постановила отложить рассмотрение пункта, озаглавленного «Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости», до двадцать пятой сессии.

**О состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах****(пункт 58)**

Генеральная Ассамблея на своем 1835-м пленарном заседании 16 декабря 1969 г. по рекомендации Третьего комитета <sup>49</sup> приняла к сведению доклад Генерального секретаря <sup>50</sup> и предложила ему представить на двадцать пятой сессии другой доклад, который будет рассматриваться в качестве отдельного пункта повестки дня.

<sup>46</sup> Там же, пункт 12 повестки дня, документ A/7840.

<sup>47</sup> Там же, пункт 51 повестки дня, документ A/7906, пункт 4.

<sup>48</sup> Там же, пункт 52 повестки дня, документ A/7886, пункт 3.

<sup>49</sup> Там же, пункт 58 повестки дня, документ A/7908, пункт 4.

<sup>50</sup> A/7682 и Add.1.



**РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА**

**СОДЕРЖАНИЕ**

Номер резолюции	Название	Пункт	Дата принятия	Стр.
2498 (XXIV)	Вопрос о Намибии (A/7736)	64	31 октября 1969 г.	83
2507 (XXIV)	Вопрос о территориях, находящихся под португальским управлением (A/7768)	65	21 ноября 1969 г.	84
2508 (XXIV)	Вопрос о Южной Родезии (A/7759)	102	21 ноября 1969 г.	85
2517 (XXIV)	Вопрос о Намибии (A/7736/Add.1)	64	1 декабря 1969 г.	86
2518 (XXIV)	Петиции, касающиеся Намибии (A/7736/Add.1)	64	1 декабря 1969 г.	87
2554 (XXIV)	Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в Южной Родезии, Намибии и территориях под португальским господством и во всех других территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки (A/7858)	68	12 декабря 1969 г.	88
2555 (XXIV)	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (A/7871)	69	12 декабря 1969 г.	89
2556 (XXIV)	Предложения государств — членов Организации Объединенных Наций о предоставлении жителям самоуправляющихся территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки (A/7872)	71	12 декабря 1969 г.	90
2557 (XXIV)	Программа образования и профессиональной подготовки Организации Объединенных Наций для жителей южной части Африки (A/7872)	70	12 декабря 1969 г.	91
2558 (XXIV)	Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 е Устава Организации Объединенных Наций (A/7872)	63	12 декабря 1969 г.	91
2559 (XXIV)	Вопрос об Омане (A/7874)	67	12 декабря 1969 г.	92
2590 (XXIV)	Вопрос о Папуа и подопечной территории Новая Гвинея (A/7895)	13	16 декабря 1969 г.	93
2591 (XXIV)	Вопрос об Испанской Сахаре (A/7896)	23	16 декабря 1969 г.	93
2592 (XXIV)	Вопрос об Американском Самоа, Антигуа, Багамских островах, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Брунее, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гренаде, Гуаме, Доминике, Каймановых островах, Кокосовых островах (Килинг), Монтсеррате, Ниуэ, Новых Гебридах, островах Гилберта и Эллис, острове Св. Елены, островах Токелау, островах Теркс и Кайкос, Питкэрне, Сейшельских островах, Сент-Винсенте, Сент-Кристофер-Невис-Ангилье, Сент-Люсии и Соломоновых островах (A/7896)	23	16 декабря 1969 г.	94
2593 (XXIV)	Вопрос об Антигуа, Доминике, Гренаде, Сент-Кристофер-Невис-Ангилье, Сент-Люсии и Сент-Винсенте (A/7896)	23	16 декабря 1969 г.	95

**Другие решения**

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	23	16 декабря 1969 г.	96
Вопрос об островах Фиджи	66	12 декабря 1969 г.	96

**2498 (XXIV). Вопрос о Намибии**

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 г.,

учитывая особую ответственность Организации Объединенных Наций по отношению к Намибии,

ссылаясь на резолюцию 246 (1968) Совета Безопасности от 14 марта 1968 г., в частности на последний пункт преамбулы, в котором Совет

признал свою особую ответственность по отношению к населению и территории Намибии,

*ссылаясь* далее на резолюцию 269 (1969) Совета Безопасности от 12 августа 1969 г., в частности на ее пункт 5, в котором Совет призывает правительство Южной Африки немедленно вывести свою администрацию из Намибии в любом случае до 4 октября 1969 г.,

*принимая к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>1</sup>, представленный во исполнение резолюции 269 (1969) Совета Безопасности относительно положения в Намибии,

1. *подтверждает* неотъемлемое право народа Намибии на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и законность его борьбы против иностранной оккупации его страны;

2. *осуждает* правительство Южной Африки за его постоянный отказ вывести свою администрацию из Намибии и, в частности, за его отказ выполнить пункт 5 резолюции 269 (1969) Совета Безопасности;

3. *обращает внимание* Совета Безопасности на ухудшающееся положение, которое возникло в результате отказа южноафриканских властей выполнить резолюцию 269 (1969) Совета Безопасности.

1797-е пленарное заседание,  
31 октября 1969 года

#### 2507 (XXIV). Вопрос о территориях, находящихся под португальским управлением

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* вопрос о территориях под португальским господством<sup>2</sup>,

*заслушав* заявления петиционеров, *ссылаясь* на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 г., содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

*ссылаясь также* на все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, равно как и на резолюции, принятые по этому поводу Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Советом Безопасности,

*выражая свою глубокую озабоченность* в связи с упорным отказом правительства Португалии признать за африканскими народами, находящимися под ее господством, неотъемлемое право на самоопределение и независимость и сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в поисках решений, которые быстро положили бы конец колониализму,

<sup>1</sup> S/9463 и Add.1.

<sup>2</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Четвертый комитет, 1827-е и 1828-е заседания.*

*будучи глубоко обеспокоена* продолжающейся и усиливающейся деятельностью экономических, финансовых и других кругов, которая препятствует осуществлению законных стремлений африканских народов этих территорий к самоопределению и независимости,

*выражая сожаление* по поводу той помощи, которую правительство Португалии продолжает получать от своих союзников по Организации Североатлантического договора и от других стран и которая дает ему возможность продолжать военные операции против африканского населения этих территорий,

*ссылаясь* на манифест Организации африканского единства о южной части Африки<sup>3</sup>, принятый Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее очередной шестой сессии,

1. *подтверждает* неотъемлемое право народов Анголы, Мозамбика и Гвинеи (Бисау), а также других территорий, находящихся под португальским господством, на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

2. *вновь подтверждает* законность борьбы народов этих территорий за свою независимость и свободу;

3. *осуждает* упорный отказ правительства Португалии выполнить резолюцию 1514 (XV) и все другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности;

4. *осуждает* политику Португалии, состоящую в использовании территорий, находящихся под ее господством, для нарушения территориальной неприкосновенности и суверенитета независимых африканских государств, как это недавно имело место в Гвинейской Республике;

5. *осуждает* колониальную войну, ведущуюся правительством Португалии против народов территорий, находящихся под ее господством;

6. *осуждает* сотрудничество между Португалией, Южной Африкой и незаконным расистским режимом меньшинства в Южной Родезии, которое направлено на то, чтобы увековечить колониализм и угнетение в южной части Африки;

7. *осуждает* действия южноафриканских войск против народа территорий, находящихся под португальским господством;

8. *выражает сожаление* по поводу политики правительства Португалии, нарушающего экономические и политические права коренных жителей путем произвольного выселения африканцев и поселения в этих территориях иммигрантов, и призывает Португалию немедленно прекратить такую практику;

<sup>3</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункт 106 повестки дня, документ A/7754.

9. *выражает сожаление* по поводу деятельности финансовых кругов, которая препятствует борьбе народов, находящихся под португальским господством, за самоопределение, свободу и независимость и укрепляет военные усилия Португалии;

10. *призывает* правительство Португалии принять немедленные меры для проведения в жизнь резолюции 1514 (XV) в территориях, находящихся под ее господством;

11. *призывает* все государства, специализированные учреждения и все другие заинтересованные международные организации в сотрудничестве с Организацией африканского единства усилить моральную и материальную помощь народам территорий, находящихся под португальским господством, которые борются за свою свободу и независимость;

12. *рекомендует* Совету Безопасности, в целях немедленного осуществления резолюции 1514 (XV) в территориях, находящихся под португальским господством, принять эффективные меры на основе соответствующих положений Устава Организации Объединенных Наций и с учетом твердой решимости международного сообщества положить конец колониализму и расовой дискриминации в Африке;

13. *настоятельно предлагает* всем государствам, в особенности государствам — членам Организации Североатлантического договора, отказать Португалии в военной и всякой другой помощи или прекратить ее оказание, поскольку эта помощь дает Португалии возможность вести колониальную войну в территориях, находящихся под ее господством;

14. *предлагает* Генеральному секретарю в свете резолюции 2431 (XXIII) Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1968 г., и в консультации со специализированными учреждениями и правительствами принимающих стран разработать и расширить программы обучения коренных жителей территорий, находящихся под португальским господством, с учетом потребностей этих территорий в квалифицированных административных, технических и профессиональных кадрах, которые взяли бы на себя ответственность за государственное управление и за экономическое и социальное развитие своих собственных стран;

15. *просит* Генерального секретаря оказать содействие в осуществлении настоящей резолюции и представить об этом доклад Генеральной Ассамблее на ее двадцать пятый сессии;

16. *просит* Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и далее следить за положением в этих территориях.

## 2508 (XXIV). Вопрос о Южной Родезии

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* вопрос о Южной Родезии, заслушав заявление петиционера<sup>4</sup>, ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 г., содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

*ссылаясь далее* на все предыдущие резолюции по вопросу о Южной Родезии, принятые Генеральной Ассамблеей и Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

*принимая во внимание* соответствующие резолюции Совета Безопасности, и в частности резолюции 232 (1966) от 16 декабря 1966 г. и 253 (1968) от 29 мая 1968 г., в которых Совет определил, что существующее положение представляет угрозу международному миру и безопасности,

*будучи глубоко обеспокоена* ухудшением положения в Южной Родезии в результате проведения незаконным расистским режимом меньшинства новых мер, направленных на укрепление этого режима в Южной Родезии и на подавление африканского народа в нарушение резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и продолжающимся присутствием южноафриканских вооруженных сил в территории,

*будучи также глубоко обеспокоена* постоянной угрозой суверенитету и территориальной целостности соседних африканских государств, создаваемой существующей ситуацией в Южной Родезии и присутствием в территории южноафриканских вооруженных сил,

*принимая во внимание,* что Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии в качестве управляющей державы несет основную ответственность за ликвидацию незаконного режима расистского меньшинства в Южной Родезии и за передачу эффективной власти народу Зимбабве на основе правления большинства,

1. *подтверждает* неотъемлемое право народа Зимбабве на свободу и независимость, а также законность его борьбы за это право в соответствии с положениями резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

2. *объявляет* незаконными все шаги, предпринимаемые расистским режимом меньшинства, которые направлены на лишение народа Зимбабве его законных прав и на укрепление политики апартеида в Южной Родезии;

3. *осуждает* то, что правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как правительство управляющей державы не приняло и отказывается принять эффек-

<sup>4</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Четвертый комитет, 1822-е заседание.

тивные меры для ликвидации незаконного режима расистского меньшинства в Южной Родезии и для передачи власти народу Зимбабве на основе правления большинства во исполнение всех соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

4. *осуждает* интервенцию южноафриканских вооруженных сил в Южной Родезии, которая представляет собой акт агрессии против народа Зимбабве и целостности территории, и призывает Соединенное Королевство как управляющую державу обеспечить немедленный вывод всех южноафриканских вооруженных сил из Южной Родезии;

5. *осуждает* политику правительств Южной Африки и Португалии и других правительств, которые по-прежнему поддерживают политические, экономические, военные и другие отношения с незаконным расистским режимом меньшинства в Южной Родезии вопреки соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций, тем самым нарушая свои обязательства по Уставу Организации Объединенных Наций;

6. *осуждает* политику тех государств, которые позволяют своим гражданам эмигрировать в Южную Родезию в нарушение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности;

7. *призывает* правительство Соединенного Королевства как правительство управляющей державы во исполнение своих обязанностей принять эффективные меры, включая применение силы, для того чтобы немедленно ликвидировать незаконный расистский режим меньшинства в Южной Родезии и передать всю полноту власти народу Зимбабве на основе правления большинства;

8. *призывает* управляющую державу обеспечить немедленное освобождение африканских националистов, находящихся под арестом, и предотвратить дальнейшие убийства и аресты африканских националистов в Южной Родезии;

9. *призывает* все государства, которые по-прежнему поддерживают политические, экономические, военные и другие отношения с незаконным расистским режимом меньшинства в Южной Родезии, немедленно прекратить их;

10. *призывает* все государства, заинтересованные специализированные учреждения и другие международные организации предоставить всю моральную и материальную помощь национально-освободительному движению Зимбабве в сотрудничестве с Организацией африканского единства;

11. *призывает* правительство Соединенного Королевства, ввиду происходящего вооруженного конфликта в территории и бесчеловечного обращения с заключенными, обеспечить применение к данной ситуации Женевской конвенции об обращении с военнопленными<sup>5</sup> и Женевской конвен-

ции о защите гражданского населения во время войны<sup>6</sup> от 12 августа 1949 г.

12. *обращает* внимание Совета Безопасности на серьезность положения, возникшего в связи с усилением репрессивных мер против народа Зимбабве и в связи с вооруженными нападениями против соседних государств, что является нарушением международного мира и безопасности;

13. *подтверждает* свое убеждение в том, что с помощью санкций нельзя будет покончить с незаконным расистским режимом меньшинства в Южной Родезии до тех пор, пока они не будут всесторонними, обязательными, пока над ними не будет установлен эффективный контроль и пока они не будут соблюдаться и выполняться, в особенности Южной Африкой и Португалией;

14. *обращает далее* внимание Совета Безопасности на срочную необходимость применения следующих мер, предусматриваемых в главе VII Устава:

a) необходимо расширить сферу санкций с включением всех мер, предусмотренных в статье 41 Устава, в отношении незаконного расистского режима меньшинства,

b) необходимо применить санкции в отношении Южной Африки и Португалии, правительства которых открыто отказались осуществлять обязательные решения Совета Безопасности;

15. *предлагает* Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам постоянно следить за положением в территории;

16. *призывает* управляющую державу представить Специальному комитету доклад о мерах, принятых ею для выполнения настоящей резолюции.

1816-е пленарное заседание,  
21 ноября 1969 года

## 2517 (XXIV). Вопрос о Намибии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 г., 2145 (XXI) от 27 октября 1966 г., 2248 (S-V) от 19 мая 1967 г., 2498 (XXIV) от 31 октября 1969 г. и на свои другие соответствующие резолюции по вопросу о Намибии, а также на резолюцию 264 (1969) Совета Безопасности от 20 марта 1969 г.,

ссылаясь далее на резолюцию 269 (1969) Совета Безопасности от 12 августа 1969 г., в частности на пункт 5, в котором Совет призывает правительство Южной Африки немедленно и в любом случае вывести свою администрацию из Намибии до 4 октября 1969 г.,

<sup>5</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 75 (1950), No. 972.

<sup>6</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 75 (1950), No. 973.

*глубоко обеспокоенная* положением в Намибии, которое представляет собой угрозу международному миру и безопасности и которое еще больше ухудшилось в результате оккупации территории Южной Африкой и упорного отказа последней подчиниться соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности,

*считая*, что основным условием, необходимым для того, чтобы, с одной стороны, дать возможность народу Намибии осуществить свое право на самоопределение и независимость, а, с другой — дать возможность Организации Объединенных Наций выполнить свои обязательства по отношению к Намибии, является применение эффективных мер, с тем чтобы немедленно положить конец незаконному присутствию Южной Африки в территории,

*серьезно обеспокоенная* тем, что отказ Южной Африки подчиниться решениям Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи серьезно подрывает и ущемляет авторитет Организации Объединенных Наций,

*помня* об обязанностях государств-членов в соответствии со статьей 25 Устава Организации Объединенных Наций,

*отмечая с удовлетворением* доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии<sup>7</sup>,

1. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Намибии на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и законность его борьбы против иностранной оккупации его территории;

2. *выражает* солидарность с народом Намибии в его законной борьбе против иностранной оккупации и просит все государства оказывать ему еще большую моральную и материальную помощь;

3. *осуждает* правительство Южной Африки за его упорный отказ вывести свою администрацию из территории и за его политику и действия, направленные на нарушение национального единства и территориальной целостности Намибии, что представляет собой постоянное нарушение принципов Устава Организации Объединенных Наций и обязательств по нему;

4. *обращает внимание* Совета Безопасности на необходимость принятия надлежащих мер согласно соответствующим положениям Устава с целью урегулирования серьезного положения, которое сложилось в результате отказа Южной Африки вывести свою администрацию из Намибии;

5. *рекомендует* доклад Совету Организации Объединенных Наций по Намибии всем государствам, вспомогательным органам Генеральной Ассамблеи и другим компетентным органам Организации Объединенных Наций, а также специ-

ализированным учреждениям и другим заинтересованным международным организациям для принятия надлежащих мер на основе соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности;

6. *предлагает* Совету Организации Объединенных Наций по Намибии продолжать осуществлять всеми имеющимися в его распоряжении средствами функции, возложенные на него соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи;

7. *предлагает* Генеральному секретарю продолжать предоставлять необходимую помощь и средства Совету Организации Объединенных Наций по Намибии для осуществления им своих обязанностей и функций;

8. *призывает* все государства сотрудничать с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии в осуществлении возложенных на него задач.

1819-е пленарное заседание,  
1 декабря 1969 года

## 2518 (XXIV). Петиции, касающиеся Намибии

*Генеральная Ассамблея,*

*принимая во внимание* особые обязанности Организации Объединенных Наций в отношении Намибии, в частности, изложенные в резолюциях Генеральной Ассамблеи 2145 (XXI) от 27 октября 1966 г., 2248 (S-V) от 19 мая 1967 г., 2325 (XXII) от 16 декабря 1967 г., 2403 (XXIII) и 2404 (XXIII) от 16 декабря 1968 г.,

*отмечая*, что Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам получил и рассмотрел в течение 1969 г. десять петиций, касающихся Намибии, в соответствии с пунктом 3 резолюции 1805 (XVII) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1962 г. и в связи с осуществлением Декларации,

*отмечая далее*, что эти петиции касаются, в частности, общего положения и последних событий в Намибии, отказа Южной Африки выполнить резолюции 2145 (XXI) и 2248 (S-V) Генеральной Ассамблеи и особенно продолжающегося осуществления Южной Африкой рекомендаций Комиссии Одендаала<sup>8</sup>, включая раздел территории на «самоуправляющиеся резервации местных жителей», и выселения африканцев с их наследственных земель,

1. *отмечает*, что Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам принял во внимание эти петиции при рассмотрении положения в Намибии в связи с осуществлением Декларации;

<sup>7</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 24 (A/7624/Rev.1).

<sup>8</sup> Комиссия по расследованию дел в Юго-Западной Африке, созданная в 1962 году южноафриканским правительством под председательством г-на Ф. Х. Одендаала.

2. *отмечает далее*, что те петиции, в которых запрашиваются вопросы, представляющие интерес для Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, были доведены до сведения последнего Секретариатом и приняты во внимание Советом при выполнении им функций, возложенных на него Генеральной Ассамблеей в резолюциях 2248 (S-V), 2325 (XXII) и 2403 (XXIII);

3. *обращает внимание* соответствующих петиционеров на доклад об этой территории, представленный Специальным комитетом<sup>9</sup>, и на резолюции по вопросу о Намибии, принятые Генеральной Ассамблеей на ее двадцать четвертой сессии, а также на доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии<sup>10</sup>.

1819-е пленарное заседание,  
1 декабря 1969 года

**2554 (XXIV). Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в Южной Родезии, Намибии и территориях под португальским господством и во всех других территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* пункт, озаглавленный «Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в Южной Родезии, Намибии и территориях под португальским господством и во всех других территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки»,

*рассмотрев* доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающийся этого вопроса<sup>11</sup>,

*ссылаясь* на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 г., в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, в частности на восьмой пункт преамбулы этой Декларации, и на свою резолюцию 2425 (XXIII) от 18 декабря 1968 г.,

*будучи убеждена* в том, что любая экономическая или другая деятельность, которая препятствует осуществлению резолюции 1514 (XV) и мешает усилиям, направленным на ликвидацию ко-

лониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки и в других колониальных территориях, представляет собой нарушение политических, экономических и социальных прав и интересов народов этих территорий и, следовательно, несовместима с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

*напоминая*, что в соответствии с главами XI и XII Устава управляющие державы несут ответственность за обеспечение политического, экономического и социального прогресса и прогресса в области образования населения территорий, находящихся под их управлением, и за защиту населения и природных ресурсов этих территорий от злоупотреблений,

1. *утверждает* доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающийся этого вопроса;

2. *подтверждает* неотъемлемое право народов зависимых территорий на самоопределение и независимость и на владение природными ресурсами своих территорий, а также их право располагать этими ресурсами в своих интересах в свете восьмого пункта преамбулы резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

3. *заявляет*, что иностранные экономические и другие круги, действующие в колониальных территориях и эксплуатирующие эти территории, представляют собой серьезное препятствие на пути к политической независимости, а также к использованию природных ресурсов этих территорий местными жителями;

4. *заявляет*, что любая управляющая держава, не допускающая осуществления колониальными народами их прав или подчиняющая их иностранным экономическим и финансовым кругам, нарушает обязательства, принятые ею в соответствии с главами XI и XII Устава Организации Объединенных Наций, и препятствует осуществлению резолюции 1514 (XV);

5. *осуждает* эксплуатацию колониальных территорий и народов, а также методы, которые практикуются в территориях, находящихся под колониальным господством, этими иностранными экономическими, финансовыми и другими кругами, и которые направлены на увековечение колониального господства;

6. *выражает глубокое сожаление* по поводу позиции соответствующих колониальных держав и государств, которые не приняли никаких мер по выполнению соответствующих положений резолюций Генеральной Ассамблеи;

7. *предлагает* соответствующим управляющим державам и государствам, компании и граждане которых занимаются такой деятельностью, немедленно принять меры к тому, чтобы положить конец всем видам эксплуатации территорий и народов, находящихся под колониальным господством, в соответствии с резолюциями Генераль-

<sup>9</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 23 (A/7623/Rev.1), глава VII.

<sup>10</sup> Там же, Дополнение № 24 (A/7624/Rev.1).

<sup>11</sup> Там же, Дополнение № 23A (A/7623/Rev.1/Add.1).



ной Ассамблеи 1514 (XV) от 14 декабря 1960 г., 2288 (XXII) от 7 декабря 1967 г. и 2425 (XXIII) от 18 декабря 1968 г., в частности, путем предотвращения новых капиталовложений, особенно в южной части Африки, которые противоречат целям вышеупомянутых резолюций;

8. *просит* все государства принять эффективные меры к тому, чтобы впредь прекратить предоставление финансовых средств и других видов экономической и технической помощи колониальным державам, которые используют такую помощь для подавления национально-освободительного движения;

9. *просит* Специальный комитет продолжить изучение этого вопроса и представить по нему доклад двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи;

10. *предлагает* Генеральному секретарю использовать все имеющиеся в его распоряжении средства для оказания помощи Специальному комитету в проведении этого изучения.

1831-е пленарное заседание.  
12 декабря 1969 года

**2555 (XXIV). Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* пункт, озаглавленный «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций»,

*ссылаясь* на Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащуюся в резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 г.,

*ссылаясь* на свои резолюции 2311 (XXII) от 14 декабря 1967 г., 2426 (XXIII) от 18 декабря 1968 г. и на другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи,

*принимая во внимание* соответствующие доклады, представленные Генеральным секретарем<sup>12</sup>, Экономическим и Социальным Советом<sup>13</sup> и Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам<sup>14</sup> относительно осуществления Декларации специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций,

<sup>12</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункты 69 и 12 повестки дня, документ A/7725.

<sup>13</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 3 (A/7603 и Сог.1), глава XIII, раздел С.

<sup>14</sup> Там же, Дополнение № 23 (A/7623/Rev.1), глава V.

*отмечая*, что некоторые специализированные учреждения предприняли шаги, в том числе такие, как установление взаимоотношений или заключение других специальных соглашений с Организацией африканского единства, направленные на расширение масштаба их помощи беженцам из колониальных территорий в Африке, и начали осуществление процедуры, нацеленной на содействие разработке совместных или взаимодополняющих проектов, отвечающих интересам этих беженцев,

*отмечая с сожалением*, что некоторые специализированные учреждения и соответствующие международные организации не оказали полного содействия Организации Объединенных Наций в претворении в жизнь соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи,

*учитывая*, что народы и национально-освободительное движение в нескольких колониальных территориях нуждаются в срочной помощи со стороны соответствующих специализированных учреждений и международных организаций, особенно в области образования, подготовки кадров, здравоохранения и питания, в своей борьбе за достижение свободы и независимости,

*признавая необходимость* дальнейших и более эффективных мер, которые надлежит принять с целью скорейшего осуществления Декларации и других соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций,

*считая*, что в силу Устава, в частности глав IX и X, Организация Объединенных Наций должна делать рекомендации относительно координации политики и деятельности специализированных учреждений,

1. *вновь обращается с призывом* к специализированным учреждениям, Международному агентству по атомной энергии и международным организациям, связанным с Организацией Объединенных Наций, в полной мере сотрудничать с Организацией Объединенных Наций, в деле достижения целей и выполнения положений резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций;

2. *выражает свою признательность* Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и тем специализированным учреждениям и международным организациям, которые сотрудничают с Организацией Объединенных Наций в выполнении соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

3. *рекомендует* специализированным учреждениям и соответствующим международным организациям, а также различным программам в рамках системы Организации Объединенных Наций принять меры как индивидуально, так и в сотрудничестве друг с другом, что расширению масштабов своей помощи беженцам из колониальных территорий, включая помощь соответ-

вующим правительствам в подготовке и выполнении проектов, отвечающих интересам этих беженцев;

4. *рекомендует* специализированным учреждениям и соответствующим международным организациям, а также различным программам в рамках системы Организации Объединенных Наций оказывать всемерную помощь народам, борющимся за свое освобождение от колониального господства, и, в частности, разработать в рамках своей соответствующей деятельности и в сотрудничестве с Организацией африканского единства, а через ее посредство — с национально-освободительным движением — конкретные программы помощи угнетенным народам Южной Родезии, Намибии и территорий, находящихся под управлением Португалии;

5. *рекомендует* всем соответствующим организациям установить взаимоотношения и заключить другие специальные соглашения с Организацией африканского единства, чтобы содействовать полному и быстрому осуществлению вышеуказанных пунктов 3 и 4 и добиться максимальной степени гибкости в своих соответствующих действиях;

6. *настоятельно призывает* все специализированные учреждения и международные организации, и в частности Международный банк реконструкции и развития и Международный валютный фонд, принять все необходимые меры для прекращения финансовой, экономической, технической и другой помощи правительствам Португалии и Южной Африки, пока они не откажутся от своей политики расовой дискриминации и колониального господства;

7. *рекомендует* всем специализированным учреждениям и международным организациям, связанным с Организацией Объединенных Наций, в частности Международной организации гражданской авиации, Международному союзу электросвязи, Всемирному почтовому союзу и Межправительственной морской консультативной организации, разработать в рамках своей деятельности меры, направленные на прекращение любого вида сотрудничества с правительствами Португалии и Южной Африки, а также с незаконным режимом расистского меньшинства в Южной Родезии;

8. *просит* все государства посредством деятельности в специализированных учреждениях и международных организациях, членами которых они состоят, содействовать полному и скорейшему претворению в жизнь настоящей резолюции и других соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

9. *рекомендует* специализированным учреждениям и международным организациям, связанным с Организацией Объединенных Наций, в целях содействия усилиям государств-членов, направленным на полное выполнение упомянутого пункта 8, изучить на основе докладов, которые будут представлены их соответствующими секре-

тариатами, все проблемы, с которыми они могут столкнуться в своих усилиях по осуществлению настоящей резолюции и других резолюций Генеральной Ассамблеи;

10. *просит* Экономический и Социальный Совет продолжать рассматривать в консультации со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам надлежащие меры для координации политики и деятельности специализированных учреждений в деле выполнения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

11. *предлагает* Генеральному секретарю:

a) продолжать оказывать помощь специализированным учреждениям и соответствующим международным организациям в разработке надлежащих мер для осуществления настоящей резолюции и представить по этому вопросу доклад Генеральной Ассамблее на ее двадцать пятую сессию,

b) получить и передать на рассмотрение Специального комитета информацию о мерах, принятых специализированными учреждениями и соответствующими международными организациями согласно положениям настоящей резолюции;

12. *просит* Специальный комитет продолжить изучение этого вопроса и представить доклад Генеральной Ассамблее на двадцать пятую сессию.

1831-е пленарное заседание,  
12 декабря 1969 года

**2556 (XXIV). Предложения государств — членов Организации Объединенных Наций о предоставлении жителям самоуправляющихся территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки**

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2423 (XXIII) от 18 декабря 1968 г.,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о предложениях государств — членов Организации о предоставлении жителям самоуправляющихся территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки в соответствии с резолюцией 845 (IX) Генеральной Ассамблеи от 22 ноября 1954 г.<sup>15</sup>,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;

2. *выражает благодарность* тем государствам — членам Организации, которые предоставили стипендии жителям самоуправляющихся территорий;

3. *вновь подтверждает* свою резолюцию 2423 (XXIII) о предоставлении стипендий жителям самоуправляющихся территорий;

<sup>15</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункты 63, 70 и 71 повестки дня, документ A/7744.

4. *предлагает* соответствующим управляющим державам предоставить все необходимые возможности, чтобы учащиеся могли воспользоваться предложениями государств — членов Организации о предоставлении возможностей получения образования и профессиональной подготовки;

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать пятой сессии доклад о выполнении настоящей резолюции;

6. *обращает* внимание Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам на настоящую резолюцию.

1831-е пленарное заседание,  
12 декабря 1969 года

**2557 (XXIV). Программа образования и профессиональной подготовки Организации Объединенных Наций для жителей южной части Африки**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 2349 (XXII) от 19 декабря 1967 г., согласно которой специальная программа образования и профессиональной подготовки для Юго-Западной Африки, специальная программа обучения для территорий под португальским управлением и программа образования и профессиональной подготовки для жителей Южной Африки были слиты и объединены, и на свою резолюцию 2431 (XXIII) от 18 декабря 1968 г., в которой, в частности, Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря создать консультативный комитет в составе представителей государств-членов для того, чтобы консультировать его в связи с укреплением и расширением программы образования и профессиональной подготовки Организации Объединенных Наций для жителей южной части Африки,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря<sup>16</sup>,

*ссылаясь* на пункт 14 своей резолюции 2507 (XXIV) от 21 ноября 1969 г., по вопросу о территориях, находящихся под португальским управлением, в которой она предложила Генеральному секретарю разработать и расширить программы подготовки коренных жителей этих территорий, и на соответствующий раздел доклада Совета Организации Объединенных Наций по Намибии<sup>17</sup>,

*отмечая*, что несмотря на то, что в течение 1969 г. финансовое положение улучшилось, имеющиеся в распоряжении средства все еще далеко не достаточны для осуществления целей программы,

*приветствуя* создание Консультативного комитета по программе образования и профессиональной подготовки Организации Объединенных

Наций для жителей южной части Африки<sup>18</sup> в соответствии с пунктом 2 резолюции 2431 (XXIII),

*твердо убежденная*, что предоставление помощи в обучении и профессиональной подготовке лиц из соответствующих территорий весьма необходимо и что поэтому желательно и далее укреплять и расширять эту программу,

1. *выражает признательность* всем, кто содействовал осуществлению программы образования и профессиональной подготовки Организации Объединенных Наций для жителей южной части Африки;

2. *вновь призывает* все государства, организации и отдельных лиц делать щедрые взносы в эту программу;

3. *просит* Генерального секретаря при консультации с Консультативным комитетом по программе образования и профессиональной подготовки Организации Объединенных Наций, как это предусматривается положениями пункта 2 резолюции 2431 (XXIII) Генеральной Ассамблеи, принять все необходимые меры для поощрения соответствующих взносов в программу;

4. *постановляет* в качестве переходной меры предусмотреть ассигнования в сумме 100 000 долл. США по разделу 12 регулярного бюджета на 1970 финансовый год для обеспечения непрерывности программы до получения достаточных добровольных взносов;

5. *просит* Генерального секретаря представить двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи доклад о ходе осуществления этой программы.

1831-е пленарное заседание,  
12 декабря 1969 года

**2558 (XXIV). Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 е Устава Организации Объединенных Наций**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 1970 (XVIII) от 16 декабря 1963 г., в которой она предложила Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам изучать информацию, передаваемую Генеральному секретарю согласно статье 73 е Устава Организации Объединенных Наций, и полностью учитывать такую информацию при рассмотрении вопроса о ходе осуществления Декларации,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 2422 (XXIII) от 18 декабря 1968 г., в которой Генер-

<sup>18</sup> Консультативный комитет состоит из представителей следующих государств-членов: Венесуэлы, Дании, Демократической Республики Конго, Замбии, Индии, Канады и Объединенной Республики Танзании. (См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Приложения*, пункты 63, 70 и 71 повестки дня, документ А/7496.)

<sup>16</sup> Там же, документ А/7735.

<sup>17</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 24, (А/7624/Rev.1), пункты 49—56.

ральная Ассамблея, среди прочего, предложила Специальному комитету и далее выполнять свои функции, которыми он наделен согласно ее резолюции 1970 (XVIII), и в соответствии с порядком, одобренным Ассамблеей в своей резолюции 2109 (XX) от 21 декабря 1965 г.,

*ссылаясь далее на положения пункта 5 своей резолюции 2422 (XXIII), в котором Генеральная Ассамблея вновь настоятельно призвала соответствующие управляющие державы передавать или продолжать передавать Генеральному секретарю информацию, предусмотренную в статье 73 е Устава, а также, по возможности, наиболее полную информацию о политическом и конституционном развитии в соответствующих территориях,*

*рассмотрев главу доклада Специального комитета, касающуюся передачи информации согласно статье 73 е Устава, и решение, принятое им в отношении этой информации*<sup>19</sup>,

*рассмотрев также доклад Генерального секретаря по этому пункту*<sup>20</sup>,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся информации о самоуправляющихся территориях, передаваемой согласно статье 73 е Устава Организации Объединенных Наций;

2. *выражает сожаление* по поводу того, что, несмотря на неоднократные рекомендации Генеральной Ассамблеи и Специального комитета, некоторые государства-члены, ответственные за управление самоуправляющимися территориями, все еще не сочли нужным передавать информацию согласно статье 73 е Устава, передали недостаточную информацию или сделали это слишком поздно;

3. *осуждает* правительство Португалии за его упорный отказ передавать информацию согласно статье 73 е Устава, касающуюся колониальных территорий под португальским управлением, несмотря на многочисленные резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей в отношении этих территорий;

4. *выражает свое глубокое сожаление* по поводу упорного отказа правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии передавать такую информацию об Антигуа, Доминике, Гренаде, Сент-Кристофер-Невис-Ангилье и Сент-Люсии;

5. *считает*, принимая во внимание заявление, сделанное представителем управляющей державы в отношении территории Сент-Винсент<sup>21</sup>, что

<sup>19</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 23 (A/7623/Rev.1), глава XXXIII.

<sup>20</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункты 63, 70 и 71 повестки дня, документ A/7753.

<sup>21</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Четвертый комитет, 1853-е заседание, пункт 62.

при отсутствии решения самой Генеральной Ассамблеи о том, что Сент-Винсент достиг полного самоуправления в соответствии с положениями главы XI Устава, правительство Соединенного Королевства должно, согласно статье 73 е Устава, продолжать передавать информацию, относящуюся к этой территории;

6. *вновь настоятельно призывает* соответствующие управляющие державы передавать или продолжать передавать Генеральному секретарю информацию, предусмотренную в статье 73 е Устава, а также, по возможности, наиболее полную информацию о политическом и конституционном развитии в соответствующих территориях;

7. *вновь подтверждает* свою просьбу о том, чтобы соответствующие управляющие державы передавали такую информацию в возможно кратчайший срок и самое позднее в течение максимального периода в шесть месяцев по истечении административного года в соответствующих самоуправляющихся территориях;

8. *предлагает* Специальному комитету и далее выполнять свои функции, которыми он наделен согласно резолюции 1970 (XVIII) Генеральной Ассамблеи, в соответствии с установленным порядком.

1831-е пленарное заседание.  
12 декабря 1969 года

## 2559 (XXIV). Вопрос об Омане

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* вопрос об Омане,

*заслушав* заявление петиционера<sup>22</sup>,

*ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 г. и на другие относящиеся к этому вопросу резолюции,*

*выражая озабоченность* в связи с положением в этой территории,

*сожалев* об отказе Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии выполнить соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи в отношении этой территории,

1. *подтверждает* свои резолюции 2238 (XXI) от 20 декабря 1966 г., 2302 (XXII) от 12 декабря 1967 г. и 2424 (XXIII) от 18 декабря 1968 г.;

2. *подтверждает* неотъемлемое право народа Омана на самоопределение и на природные ресурсы своей территории, а также его право распоряжаться этими ресурсами с максимальной для него пользой;

3. *настоятельно призывает* правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии полностью выполнить резолюцию 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и другие соответствующие резолюции;

<sup>22</sup> Там же, 1861-е заседание.

4. *рекомендует* специализированным учреждениям и соответствующим международным учреждениям изучить в рамках своей деятельности и в сотрудничестве с соответствующей региональной организацией, а также через эту организацию, возможности расширения помощи в целях удовлетворения потребностей населения этой территории в области образования, техники и здравоохранения;

5. *предлагает* Генеральному секретарю при консультации со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам усилить деятельность по широкому распространению информации об условиях в этой территории;

6. *предлагает* Специальному комитету следить за развитием событий в этой территории и представить Генеральной Ассамблее доклад по этому вопросу на ее двадцать пятую сессию.

1831-е пленарное заседание,  
12 декабря 1969 года

#### 2590 (XXIV). Вопрос о Папуа и подопечной территории Новая Гвинея

Генеральная Ассамблея,

*ссылаясь* на положения Устава Организации Объединенных Наций и резолюцию 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 г.,

*ссылаясь далее* на свои резолюции 2227 (XXI) от 20 декабря 1966 г., 2348 (XXII) от 19 декабря 1967 г. и 2427 (XXIII) от 18 декабря 1968 г.,

*рассмотрев* доклад Совета по Опеке за период с 20 июня 1968 г. по 19 июня 1969 г.<sup>23</sup> и соответствующую главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам<sup>24</sup>,

*заслушав* заявление представителя управляющей державы<sup>25</sup>,

*принимая во внимание* замечания Специального комитета и Совета по Опеке о событиях в Папуа и подопечной территории Новая Гвинея,

*учитывая мнения*, выраженные Специальным комитетом, в которых содержится призыв к управляющей державе пересмотреть свою позицию относительно выездных миссий и дать возможность Подкомитету посетить Папуа и подопечную территорию Новая Гвинея,

*напоминая* об ответственности Организации Объединенных Наций за оказание всесторонней помощи народу Папуа и подопечной территории Новая Гвинея в их усилиях, направленных на то,

<sup>23</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 4 (A/7604).

<sup>24</sup> Там же, Дополнение № 23 (A/7623/Rev.1), глава XX.

<sup>25</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Четвертый комитет, 1859-е заседание.

чтобы свободно решить свое собственное будущее,

1. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народов Папуа и подопечной территории Новая Гвинея на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 г. и Соглашением об опеке от 13 декабря 1946 г.;

2. *вновь подтверждает* далее свои прежние резолюции, касающиеся Папуа и подопечной территории Новая Гвинея;

3. *призывает* управляющую державу предпринять все необходимые шаги по передаче всех полномочий в области исполнительной и законодательной власти избранным представителям народа в соответствии со свободно выраженными пожеланиями народов этих территорий;

4. *просит* управляющую державу улучшить и ускорить образование, техническую и административную подготовку коренного населения этих территорий;

5. *просит* Совет по Опеке включить в его периодические выездные миссии в подопечную территорию Новая Гвинея нечленов Совета по Опеке при консультации со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и управляющей державой в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций;

6. *призывает* управляющую власть полностью сотрудничать с выездной миссией и предоставить ей все необходимые средства и помощь в выполнении ее задач;

7. *предлагает* Совету по Опеке и Специальному комитету продолжать рассмотрение этого вопроса и представить по нему доклад двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи.

1835-е пленарное заседание,  
16 декабря 1969 года

#### 2591 (XXIV). Вопрос об Испанской Сахаре

Генеральная Ассамблея,

*рассмотрев* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся территории так называемой Испанской Сахары<sup>26</sup>,

*ссылаясь* на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 г., содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

*ссылаясь также* на решение по вопросу о территориях под испанским управлением, принятое на Ассамблее глав государств и правительств

<sup>26</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 23 (A/7623/Rev.1), глава X.

Организации африканского единства на ее третьей очередной сессии, проходившей в Аддис-Абебе с 5 по 9 ноября 1969 г.,

*подтверждая* свои резолюции 2072 (XX) от 16 декабря 1965 г., 2229 (XXI) от 20 декабря 1966 г., 2354 (XXII) от 19 декабря 1967 г. и 2428 (XXIII) от 18 декабря 1968 г.,

1. *подтверждает* неотъемлемое право народа так называемой Испанской Сахары на самоопределение в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

2. *одобряет* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся территории так называемой Испанской Сахары;

3. *выражает сожаление* по поводу того, что все еще нет возможностей для проведения консультаций, к которым управляющая держава должна была приступить в связи с организацией референдума в так называемой Испанской Сахаре;

4. *вновь предлагает* управляющей державе с учетом стремлений коренного населения так называемой Испанской Сахары и при консультации с правительствами Мавритании и Марокко и с любой другой заинтересованной стороной возможно скорее установить порядок проведения референдума под покровительством Организации Объединенных Наций, с тем чтобы дать коренному населению территории возможность свободно осуществить его право на самоопределение, и с этой целью:

*a)* создать благоприятную политическую обстановку для проведения референдума на совершенно свободной, демократической и беспристрастной основе, разрешив, в частности, высланным лицам возвратиться в территорию,

*b)* принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы в референдуме участвовали только коренные жители территории,

*c)* соблюдать резолюции Генеральной Ассамблеи о деятельности иностранных экономических и других кругов в колониальных странах и территориях и воздерживаться от всяких действий, которые могли бы задержать процесс деколонизации так называемой Испанской Сахары,

*d)* предоставить все необходимые возможности миссии Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она могла активно участвовать в организации и проведении референдума;

5. *предлагает* Генеральному секретарю по согласованию с управляющей державой и Специальным комитетом незамедлительно назначить специальную миссию, предусмотренную в пункте 5 резолюции 2229 (XXI) Генеральной Ассамблеи, и ускорить ее посылку в так называемую Испанскую Сахару с целью рекомендовать практические меры по полному осуществлению соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и, в

частности, определить степень участия Организации Объединенных Наций в подготовке референдума и наблюдения за его проведением, а также представить Генеральному секретарю доклад для передачи его Генеральной Ассамблее на ее двадцать пятую сессию;

6. *просит* Специальный комитет продолжать рассмотрение положения в территории так называемой Испанской Сахары и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее двадцать пятую сессию.

*1835-е пленарное заседание,  
16 декабря 1969 года*

2592 (XXIV). **Вопрос об Американском Самоа, Антигуа, Багамских островах, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Брунее, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гренаде, Гуаме, Доминике, Каймановых островах, Кокосовых островах (Килинг), Монтсеррате, Ниуэ, Новых Гебридах, островах Гилберта и Эллис, острове Св. Елены, островах Токелау, островах Теркс и Кайкос, Питкэрне, Сейшельских островах, Сент-Винсенте, Сент-Кристофер-Невис-Ангилье, Сент-Люсии и Соломоновых островах**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* вопрос об Американском Самоа, Антигуа, Багамских островах, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Брунее, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гренаде, Гуаме, Доминике, Каймановых островах, Кокосовых островах (Килинг), Монтсеррате, Ниуэ, Новых Гебридах, островах Гилберта и Эллис, острове Св. Елены, островах Токелау, островах Теркс и Кайкос, Питкэрне, Сейшельских островах, Сент-Винсенте, Сент-Кристофер-Невис-Ангилье, Сент-Люсии и Соломоновых островах,

*рассмотрев* главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящиеся к этим территориям<sup>27</sup>,

*ссылаясь* на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 г., в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на другие соответствующие резолюции,

*будучи глубоко озабочена* политикой некоторых управляющих держав в отношении создания и сохранения в отдельных территориях, находящихся под их управлением, военных баз в нарушение соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи,

*выражая глубокое сожаление* по поводу позиции тех управляющих держав, которые продолжают отказывать выездным миссиям Организа-

<sup>27</sup> Там же, главы IX, XV—XVIII, XX, XXI и XXIII—XXX.

ции Объединенных Наций в разрешении посетить территории, находящиеся под их управлением,

*подтверждая* важное значение выездных миссий в качестве средства получения соответствующей и непосредственной информации относительно политических, экономических и социальных условий в этих территориях, а также в отношении мнений, пожеланий и чаяний народов этих территорий,

*сознавая*, что эти территории требуют постоянного внимания и помощи со стороны Организации Объединенных Наций в деле достижения их народами целей, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций и в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

*отдавая себе отчет* в том, что имеются особые обстоятельства, связанные с географическим местоположением и экономическими условиями этих территорий,

1. *утверждает* главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящиеся к этим территориям;

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народов этих территорий на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

3. *призывает* управляющие державы выполнить без промедления соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи;

4. *выражает свое убеждение* в том, что вопросы размера территории, географической изоляции и ограниченных ресурсов ни в коей мере не должны сдерживать осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в отношении этих территорий;

5. *вновь повторяет* свое заявление о том, что любая попытка, направленная на частичное или полное нарушение национального единства и территориальной целостности колониальных территорий, а также создание военных баз и сооружений в этих территориях, несовместимы с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

6. *настоятельно призывает* управляющие державы пересмотреть свое отношение к вопросу о приеме выездных миссий в вышеупомянутые тер-

ритории и разрешить таким выездным миссиям посещать территории, находящиеся под их управлением;

7. *постановляет*, что Организация Объединенных Наций должна оказывать всяческую помощь народам этих территорий в их усилиях, направленных на то, чтобы свободно решить вопрос о своем будущем статусе;

8. *предлагает* Специальному комитету по-прежнему уделять особое внимание этим территориям и представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать пятой сессии доклад о ходе выполнения настоящей резолюции.

1835-е пленарное заседание,  
16 декабря 1969 года

#### 2593 (XXIV). Вопрос об Антигуа, Доминике, Гренаде, Сент-Кристофер-Невис-Ангилье, Сент-Люсии и Сент-Винсенте

*Генеральная Ассамблея,*

*изучив* соответствующую главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам<sup>28</sup> и другие соответствующие резолюции этого Комитета,

*ссылаясь* на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 г., содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и другие соответствующие резолюции,

1. *постановляет* передать Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам для внимательного ознакомления отчеты Четвертого комитета, отражающие прения по этому вопросу, и, в частности, проект резолюции, представленный Барбадосом, Гайаной, Тринидадом и Тобаго и Ямайкой<sup>29</sup>, и просит Специальный комитет учесть точки зрения, выраженные в ходе прений, а также в этом проекте резолюции, и затем представить доклад Генеральной Ассамблее на ее двадцать пятой сессии.

1835-е пленарное заседание,  
16 декабря 1969 года

<sup>28</sup> Там же, глава XXIII.

<sup>29</sup> A/C.4/L.958/Rev.1; См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункт 23 повестки дня, документ A/7896, пункты 18, 19 и 24.



## Другие решения

Осуществление Декларации о предоставлении независимости  
колониальным странам и народам

## (Пункт 23)

Генеральная Ассамблея на 1835-м пленарном заседании 16 декабря 1969 г. приняла по рекомендации Четвертого комитета<sup>30</sup> следующий текст, отражающий согласованное мнение членов Ассамблеи:

«Генеральная Ассамблея, учитывая свою резолюцию 2065 (XX) от 16 декабря 1965 г. и согласованные мнения по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах, которые она одобрила 20 декабря 1966 г. и 19 декабря 1967 г., принимает к сведению сообщения постоянных представителей Аргентины<sup>31</sup> и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии<sup>32</sup> при Организации Объединенных Наций от 21 ноября 1969 г. на имя Генерального секретаря.

В этой связи Генеральная Ассамблея, принимая во внимание доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам<sup>33</sup>, с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в ходе переговоров, о которых упоминается в сообщениях, представленных 21 ноября 1969 г., и настоятельно призывает стороны, учитывая, в частности, резолюцию 2065 (XX) и согласованные мнения от 20 декабря 1966 г. и 19 декабря 1967 г., продолжать усилия для скорейшего достижения определенного решения спора, как это предусмотрено в упомянутых сообщениях, и должным образом информировать в следующем году Специальный комитет и Генеральную Ассамблею относительно хода переговоров по данной колониальной ситуации, в ликвидации которой Организация Объединенных Наций заинтересована в свете резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 г.».

Генеральная Ассамблея на этом же заседании по рекомендации Четвертого комитета<sup>34</sup> приняла к сведению тот факт, что Ифни вновь отошла под юрисдикцию правительства Марокко с 30 июня 1969 г.

Генеральная Ассамблея на том же заседании по рекомендации Четвертого комитета<sup>35</sup> постановила перенести вопросы о Французском Сомали и Гибралтаре на рассмотрение своей двадцать пятой сессии.

## Вопрос об островах Фиджи

## (Пункт 66)

Генеральная Ассамблея на своем 1831-м пленарном заседании 12 декабря 1969 г. по рекомендации Четвертого комитета<sup>36</sup> постановила отложить рассмотрение вопроса об островах Фиджи до двадцать пятой сессии.

<sup>30</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия. Приложения*, пункт 23 повестки дня, документ A/7896, пункт 28.

<sup>31</sup> Там же, документ A/7785.

<sup>32</sup> Там же, документ A/7786.

<sup>33</sup> Там же, *двадцать четвертая сессия, Дополнение № 23 (A/7623/Rev.1)*, глава XXXI.

<sup>34</sup> Там же, *двадцать четвертая сессия, Приложения*, пункт 23 повестки дня, документ A/7896, пункт 29.

<sup>35</sup> Там же, пункт 30.

<sup>36</sup> Там же, пункт 66 повестки дня, документ A/7856, пункт 6.



РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ПЯТОГО КОМИТЕТА

СОДЕРЖАНИЕ

Номер резолюции	Название	Пункт	Дата принятия	Стр.
2493 (XXIV)	Назначения для заполнения вакансий в Консультативном комитете по административным и бюджетным вопросам (A/7731 и Add.1)			
	Резолюция А . . . . .	77a	28 октября 1969 г.	98
	Резолюция В . . . . .	77a	5 декабря 1969 г.	98
2494 (XXIV)	Назначение для заполнения вакансии в Комиссии ревизоров (A/7733)	77c	28 октября 1969 г.	98
2495 (XXIV)	Назначения для заполнения вакансий в Административном трибунале Организации Объединенных Наций (A/7734 и Add.1)			
	Резолюция А . . . . .	77d	28 октября 1969 г.	98
	Резолюция В . . . . .	77d	5 декабря 1969 г.	98
2515 (XXIV)	Назначения для заполнения вакансий в Комитете по взносам (A/7732)			
	Резолюция А . . . . .	77b	25 ноября 1969 г.	99
	Резолюция В . . . . .	77b	25 ноября 1969 г.	99
2522 (XXIV)	Финансовые доклады и отчетность за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1968 г., и доклады Комиссии ревизоров (A/7795 и Согг.1)			
	Резолюция А . . . . .	72	5 декабря 1969 г.	99
	Резолюция В . . . . .	72	5 декабря 1969 г.	99
	Резолюция С . . . . .	72	5 декабря 1969 г.	99
	Резолюция D . . . . .	72	5 декабря 1969 г.	100
	Резолюция E . . . . .	72	5 декабря 1969 г.	100
	Резолюция F . . . . .	72	5 декабря 1969 г.	100
2523 (XXIV)	Назначение для заполнения вакансии в Комитете по пенсионному фонду персонала Организации Объединенных Наций (A/7815)	77e	5 декабря 1969 г.	100
2524 (XXIV)	Доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (A/7824)	84	5 декабря 1969 г.	100
2537 (XXIV)	Выполнение рекомендаций Специального комитета экспертов по рассмотрению финансового положения Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений (A/7849 и Согг.2)			
	Резолюция А . . . . .	81	11 декабря 1969 г.	101
	Резолюция В . . . . .	81	11 декабря 1969 г.	101
	Резолюция С . . . . .	81	11 декабря 1969 г.	102
2538 (XXIV)	Издания и документация Организации Объединенных Наций (A/7850)	82	11 декабря 1969 г.	102
2539 (XXIV)	Состав Секретариата (A/7851)	83a	11 декабря 1969 г.	104
2540 (XXIV)	Поправки к Правилам о персонале Организации Объединенных Наций (A/7851)	83b	11 декабря 1969 г.	105
2541 (XXIV)	Международная система окладов (A/7851)	83b	11 декабря 1969 г.	105
2607 (XXIV)	Дополнительная смета на 1969 финансовый год (A/7877)			
	Резолюция А . . . . .	73	16 декабря 1969 г.	105
	Резолюция В . . . . .	73	16 декабря 1969 г.	107
2608 (XXIV)	Помощь в случаях стихийного бедствия (A/7877)	73	16 декабря 1969 г.	108
2609 (XXIV)	План конференций (A/7914)	76	16 декабря 1969 г.	108
2610 (XXIV)	Доклады о ревизии расходования средств специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии (A/7915)	79	16 декабря 1969 г.	110
2611 (XXIV)	Административная и бюджетная координация между Организацией Объединенных Наций, специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии (A/7912)	80	16 декабря 1969 г.	110
2612 (XXIV)	Международная школа Организации Объединенных Наций (A/7913)	85	16 декабря 1969 г.	111

Номер резолюции	Название	Пункт	Дата принятия	Стр.
2613 (XXIV)	Бюджет на 1970 финансовый год (A/7916)			
	Резолюция А . . . . .	74	17 декабря 1969 г.	112
	Резолюция В . . . . .	74	17 декабря 1969 г.	113
	Резолюция С . . . . .	74	17 декабря 1969 г.	114
2614 (XXIV)	Непредвиденные и чрезвычайные расходы на 1970 финансовый год (A/7916) . . . . .	74	17 декабря 1969 г.	115
2615 (XXIV)	Фонд оборотных средств на 1970 финансовый год (A/7916)	74	17 декабря 1969 г.	115
2616 (XXIV)	Размещение учреждений Организации Объединенных Наций в Бангкоке и Аддис-Абебе (A/7916) . . . . .	74	17 декабря 1969 г.	116
2617 (XXIV)	Изучение причин роста уровня расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций (A/7916)	74	18 декабря 1969 г.	116
2618 (XXIV)	Новое строительство и основные изменения существующих служебных помещений в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций (A/7916) . . . . .	74	18 декабря 1969 г.	117

### Другие решения

Доклад Экономического и Социального Совета . . . . .	12	17 декабря 1969 г.	118
Бюджет на 1970 финансовый год . . . . .	74	} 8 декабря 1969 г.	118
Резолюция, касающаяся статьи 66 Венской конвенции о праве международных договоров и приложения к ней . . . . .	94с		
Запланированная смета на 1971 финансовый год . . . . .	75	5 декабря 1969 г.	119
Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций . . . . .	78	5 декабря 1969 г.	119

### 2493 (XXIV). Назначения для заполнения вакансий в Консультативном комитете по административным и бюджетным вопросам

#### А

Генеральная Ассамблея назначает членом Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на период с 16 ноября 1969 г. по 31 декабря 1971 г. г-на Эмиля де Кюртона.

1791-е пленарное заседание,  
28 октября 1969 года

#### В

Генеральная Ассамблея

назначает следующих лиц членами Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на трехлетний срок, начиная с 1 января 1970 г.:

г-на Яна П. Баннира,  
г-на Альберта Ф. Бендера,  
г-на В. К. Паламарчука,  
г-на Хосе Пиньеру.

1823-е пленарное заседание,  
5 декабря 1969 года

\* \* \*

В результате вышеуказанных назначений состав Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам будет следующим: г-н Ян П. БАННИР (Нидерланды), г-н Альберт БЕНДЕР (Соединенные Штаты Америки), г-н Пауло Лопес КОРРЕА (Бразилия), г-н Эмиль де КЮРТОН (Франция), г-н Педро ОЛАРТЕ (Колумбия), г-н Хосе ПИНЬЕРА (Чили), г-н Мохамед РИАД (Объединенная Арабская Республика), г-н Джон И. М. РОДС (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии), г-н Салим А. САЛИМ (Ирак), г-н Е. Олу САНУ (Нигерия), г-н Драгош СЕРБАНЕСКУ (Румыния), г-н В. К. ПАЛАМАРЧУК (Союз Советских Социалистических Республик) и г-н Мохсен С. ЭСФАНДИАРИ (Иран).

### 2494 (XXIV). Назначение для заполнения вакансии в Комиссии ревизоров

Генеральная Ассамблея,

назначает Ревизора и Генерального контролера Пакистана членом Комиссии ревизоров на трехлетний срок, начиная с 1 июля 1970 г.

1791-е пленарное заседание,  
28 октября 1969 года

\* \* \*

В результате вышеуказанного назначения состав Комиссии ревизоров будет следующим: Генеральный контролер КАНАДЫ, Генеральный контролер КОЛУМБИИ и Ревизор и Генеральный контролер ПАКИСТАНА.

### 2495 (XXIV). Назначения для заполнения вакансий в Административном трибунале Организации Объединенных Наций

#### А

Генеральная Ассамблея

назначает следующих лиц членами Административного трибунала Организации Объединенных Наций на трехлетний срок, начиная с 1 января 1970 г.:

г-на Франсиско Фортеса,  
г-на Зенона Россидеса.

1791-е пленарное заседание,  
28 октября 1969 года

#### В

Генеральная Ассамблея

назначает членом Административного трибунала Организации Объединенных Наций на срок в один год, начиная с 1 января 1970 г., г-на Винсента Мутуале.

1823-е пленарное заседание,  
5 декабря 1969 года

\*  
\* \* \*

В результате вышеуказанных назначений состав Административного трибунала Организации Объединенных Наций будет следующим: г-жа Поль БАСТИД (Франция), г-н Р. ВЕНКАТАРАМАН (Индия), лорд КРУК (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии), г-н Винсент МУТУАЛЕ (Демократическая Республика Конго), г-н Френсис Т. П. ПЛИМПТОН (Соединенные Штаты Америки), г-н Зенон РОССИДЕС (Кипр) и г-н Франсиско ФОРТЕС (Уругвай).

#### 2515 (XXIV). Назначения для заполнения вакансий в Комитете по взносам

А

Генеральная Ассамблея

назначает членом Комитета по взносам на период, начинающийся со дня принятия настоящей резолюции и заканчивающийся 31 декабря 1970 года,

г-на Сеймура М. Фингера.

1818-е пленарное заседание,  
25 ноября 1969 года

В

Генеральная Ассамблея

назначает следующих лиц членами Комитета по взносам на трехлетний срок, начиная с 1 января 1970 года:

г-на Амжада Али,

г-на Сантьяго Мейера Пижона,

г-на Мориса Вио,

г-на А. В. Захарова.

1818-е пленарное заседание,  
25 ноября 1969 года

\* \* \*

В результате вышеуказанных назначений состав Комитета по взносам будет следующим: г-н Амжад АЛИ (Пакистан), г-н Морис ВИО (Франция), г-н А. В. ЗАХАРОВ (Союз Советских Социалистических Республик), г-н Абель ЗОДДА (Италия), г-н Теодор ИДЗУМБУИР (Демократическая Республика Конго), г-н Ф. Нуредин КИА (Иран), г-н Сантьяго Мейер ПИКОН (Мексика), г-н Станислав РАЧКОВСКИЙ (Польша), г-н Джон И. М. РОДС (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии), г-н Давид СИЛЬВЕЙРА ДА МОТА (Бразилия), г-н ФАХРЕДДИН Мохамед (Судан) и г-н Сеймур М. ФИНГЕР (Соединенные Штаты Америки).

#### 2522 (XXIV). Финансовые доклады и отчетность за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1968 г., и доклады Комиссии ревизоров

А

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея

1. утверждает финансовый доклад и отчетность Организации Объединенных Наций за финансо-

вый год, закончившийся 31 декабря 1968 г., и удостоверения Комиссии ревизоров<sup>1</sup>;

2. соглашается с замечаниями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенными в его втором докладе Генеральной Ассамблее на ее двадцать четвертой сессии<sup>2</sup>.

1823-е пленарное заседание,  
5 декабря 1969 года

В

ПРОГРАММА РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея

1. утверждает финансовый доклад и отчетность Программы развития Организации Объединенных Наций за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1968 г., и удостоверения Комиссии ревизоров<sup>3</sup>;

2. принимает к сведению замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенные в его втором докладе Генеральной Ассамблее на ее двадцать четвертой сессии<sup>4</sup>.

1823-е пленарное заседание,  
5 декабря 1969 года

С

ДЕТСКИЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея

1. утверждает финансовый доклад и отчетность Детского фонда Организации Объединенных Наций за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1968 г., и удостоверения Комиссии ревизоров<sup>5</sup>;

2. принимает к сведению замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенные в его втором докладе Генеральной Ассамблее на ее двадцать четвертой сессии<sup>6</sup>.

1823-е пленарное заседание,  
5 декабря 1969 года

<sup>1</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 7 (A/7607).

<sup>2</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункт 72 повестки дня, документ A/7636, пункты 1—8.

<sup>3</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 7А (A/7607/Add.1).

<sup>4</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункт 72 повестки дня, документ A/7636, пункты 9—11.

<sup>5</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 7В (A/7607/Add.2).

<sup>6</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункт 72 повестки дня, документ A/7636, пункты 12—14.

## D

БЛИЖНЕВОСТОЧНОЕ АГЕНТСТВО ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ПОМОЩИ ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ

Генеральная Ассамблея

1. *утверждает* отчетность Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1968 г., и удостоверения Комиссии ревизоров<sup>7</sup>;

2. *принимает к сведению* замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенные в его втором докладе Генеральной Ассамблее на ее двадцать четвертой сессии<sup>8</sup>.

1823-е пленарное заседание,  
5 декабря 1969 года

## E

УЧЕБНЫЙ И НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея

1. *утверждает* финансовый доклад и отчетность Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1968 г., и удостоверения Комиссии ревизоров<sup>9</sup>;

2. *принимает к сведению* замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенные в его втором докладе Генеральной Ассамблее на ее двадцать четвертой сессии<sup>10</sup>.

1823-е пленарное заседание,  
5 декабря 1969 года

## F

ДОБРОВОЛЬНЫЕ ФОНДЫ, НАХОДЯЩИЕСЯ В ВЕДЕНИИ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ

Генеральная Ассамблея

1. *утверждает* отчетность по добровольным фондам, находящимся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций

<sup>7</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 7С (А/7607/Add.3).

<sup>8</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункт 72 повестки дня, документ А/7636, пункты 15—17.

<sup>9</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 7D (А/7607/Add.4).

<sup>10</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункт 72 повестки дня, документ А/7636, пункты 18 и 19.

по делам беженцев, за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1968 г., и удостоверения Комиссии ревизоров<sup>11</sup>;

2. *принимает к сведению* замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенные в его втором докладе Генеральной Ассамблее на ее двадцать четвертой сессии<sup>12</sup>.

1823-е пленарное заседание,  
5 декабря 1969 года

2523 (XXIV). Назначение для заполнения вакансии в Комитете по пенсионному фонду персонала Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея

*назначает* членом Комитета по пенсионному фонду персонала Организации Объединенных Наций сроком на один год, начиная с 1 января 1970 г.,

г-на Альберта Ф. Бендера.

1823-е пленарное заседание,  
5 декабря 1969 года

\*  
\* \* \*

В результате вышеуказанного назначения членами и заместителями членов, избранными Генеральной Ассамблеей в Комитет по пенсионному фонду персонала Организации Объединенных Наций, будут следующие лица:

ЧЛЕНЫ:

г-н Альберт Ф. БЕНДЕР (Соединенные Штаты Америки),  
г-н Гильермо ВАЛЬДЕС (Чили),  
г-н Джон И. М. РОДС (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии).

ЗАМЕСТИТЕЛИ ЧЛЕНОВ:

г-н Альфред Ж. КАЗН (Бельгия),  
г-н Джон Р. КЕЛСО (Австралия),  
г-н Харри Л. МОРРИС (Либерия).

2524 (XXIV). Доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

*рассмотрев* доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций Генеральной Ассамблее и организациям — членам Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за 1969 г.<sup>13</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>14</sup>.

<sup>11</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 7Е (А/7607/Add.5).

<sup>12</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункт 72 повестки дня, документ А/7636, пункты 20—22.

<sup>13</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 9 (А/7609).

<sup>14</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункт 84 повестки дня, документ (А/7791).

## I

## РАЗМЕРЫ НАЧИСЛЯЕМОЙ ПЕНСИИ

постановляет, что с 1 января 1970 г.:

а) стандартная годовая сумма пенсии по выходе в отставку исчисляется путем умножения числа лет, в течение которых лицо является участником Фонда, но не более тридцати лет, на 1/50 его окончательной средней зарплаты;

б) минимальная годовая сумма пенсии по выходе в отставку исчисляется путем умножения числа лет, в течение которых лицо является участником Фонда, но не более десяти лет, на меньшую из двух величин: 180 долларов или 1/30 его окончательной средней зарплаты;

в) пенсии, начисленные до 1 января 1970 г., будут пересчитаны в соответствии с вышеуказанными пунктами а и б и, начиная с этой даты, подлежат выплате в таком пересчитанном виде при условии, что никакие дополнительные начисления не будут производиться на суммы, которые целиком или частично были выплачены как единовременные пособия, кроме оставшейся части, выплачиваемой в виде периодических пособий, причем эта часть находится в той же пропорции, которую она составляет по отношению к первоначально исчисленной пенсии;

## II

КОРРЕКТИВНЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ  
В ПОСОБИЯХ С УЧЕТОМ ИЗМЕНЕНИЙ  
СТОИМОСТИ ЖИЗНИ

постановляет продлить до 31 декабря 1972 г. систему коррективных изменений в пособиях, которая изложена в ее резолюции 2122 (XX) от 21 декабря 1965 г.;

## III

ИЗМЕНЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ  
ОБ ОБЪЕДИНЕННОМ ПЕНСИОННОМ  
ФОНДЕ ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

постановляет внести с 1 января 1970 г. в Положение об Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций поправки в том виде, как они изложены в приложении V к докладу Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за 1969 г. и в пункте 5 доклада Пятого комитета<sup>15</sup>;

## IV

## АДМИНИСТРАТИВНЫЕ РАСХОДЫ

утверждает расходы на общую сумму в 612 020 долл. на администрацию Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций в соответствии со сметой на 1970 г., содержащейся в приложении VII к

<sup>15</sup> Там же, документ A/7824.

докладу Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за 1969 г.

1823-е пленарное заседание,  
5 декабря 1969 года

2537 (XXIV). Выполнение рекомендаций Специального комитета экспертов по рассмотрению финансового положения Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений

## A

Генеральная Ассамблея

с удовлетворением принимает к сведению доклад Объединенной инспекционной группы о ее деятельности за первые восемнадцать месяцев ее существования, с 1 января 1968 г. по 30 июня 1969 г., препровожденный Генеральным секретарем<sup>16</sup>.

1829-е пленарное заседание,  
11 декабря 1969 года

## B

Генеральная Ассамблея,

отмечая взгляды, изложенные Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам в его первом докладе<sup>17</sup>, а также озабоченность, выраженную в заявлениях Генерального секретаря<sup>18</sup> и Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>19</sup> о необходимости избегать дублирования в работе и напрасной траты средств в деятельности учреждений, ведающих контролем и инспекцией, и органов, занимающихся административными вопросами и вопросами координации,

отмечая также точки зрения, выраженные по этому вопросу в Пятом комитете<sup>20</sup>,

изъявляя желание знать численность персонала, занятого в этой деятельности, и сумму финансовых средств, расходуемых этими учреждениями и органами по сравнению с достигнутой экономией,

изъявляя также желание обеспечить надлежащую координацию деятельности между этими учреждениями и органами в рамках, которые позволят каждому такому учреждению и органу сохранить соответствующую степень независимости,

<sup>16</sup> Там же, пункт 81 повестки дня, документ A/C.5/1241.

<sup>17</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 8 (A/7608 и Corr.1).

<sup>18</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Приложение, пункт 74 повестки дня, документ A/C.5/1233.

<sup>19</sup> Там же, документ A/C.5/1234.

<sup>20</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Пятый комитет, 1321-е, 1324—1327-е, 1329-е и 1332-е заседания.

*сознавая* необходимость установления и поддержания надлежащих и продуманных взаимоотношений между аппаратом контроля и инспекции, с одной стороны, и организационным аппаратом и его функциями — с другой,

*принимая во внимание* необходимость укрепления и совершенствования всего аппарата системы Организации Объединенных Наций по контролю и инспекции административной и финансовой деятельности в интересах экономии и большей эффективности,

1. *просит* Генерального секретаря:

a) подготовить доклад, в котором бы указывались:

- i) учреждения и органы, созданные в целях административного и бюджетного контроля, инспекции и координации с указанием дат начала деятельности каждого из них,
- ii) полномочия каждого такого учреждения и органа,
- iii) ежегодные расходы на 1965—1969 финансовые годы каждого соответствующего учреждения и органа в абсолютных цифрах и в общем процентном выражении всего годового бюджета,
- iv) предполагаемые расходы на персонал для подготовки данных для представления каждому такому учреждению или органу или для консультаций с ними,

b) как Председателя Административного комитета по координации, предложить руководителям специализированных учреждений представить такую же информацию для включения ее в этот доклад,

c) представить этот доклад двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам;

2. *выражает надежду*, что празднование двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций в 1970 г. явится одним из стимулов для принятия новых мер, направленных на разрешение административных, бюджетных и финансовых проблем Организации Объединенных Наций в свете нового подтверждения целей и принципов, содержащихся в Уставе Организации Объединенных Наций, и торжественного обязательства в отношении их выполнения.

1829-е пленарное заседание,  
11 декабря 1969 года

С

Генеральная Ассамблея

1. *принимает к сведению* доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам об изучении административной и управленческой процедуры, относящейся

к программе и бюджету Международного союза электросвязи<sup>21</sup>;

2. *просит* Генерального секретаря препроводить этот доклад через консультативный аппарат Административного комитета по координации высшему органу и руководителю Международного союза электросвязи.

1829-е пленарное заседание,  
11 декабря 1969 года

## 2538 (XXIV). Издания и документация Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

*стылаясь* на свои резолюции 593 (VI) от 4 февраля 1952 г., 789 (VIII) от 9 декабря 1953 г., 1202 (XII) и 1203 (XII) от 13 декабря 1957 г., 1272 (XIII) от 14 ноября 1958 г., 1851 (XVII) от 19 декабря 1962 г., 1987 (XVIII) от 17 декабря 1963 г., 2116 (XX) от 21 декабря 1965 г., 2150 (XXI) от 4 ноября 1966 г., 2239 (XXI) и 2247 (XXI) от 20 декабря 1966 г., 2292 (XXII) от 8 декабря 1967 г., 2361 (XXII) от 19 декабря 1967 г. и 2478 (XXIII) от 21 декабря 1968 г.,

*вновь подтверждая свою озабоченность* по поводу увеличивающегося объема изданий и документации Организации Объединенных Наций, которыми правительствам становится все труднее пользоваться эффективно,

*убежденная* в том, что высвободив ресурсы, используемые в настоящее время для ведения чрезмерной по объему документации и для деятельности, которая полностью или в значительной степени стала уже бесполезной, Организация Объединенных Наций получит большую возможность осуществлять программы, имеющие подлинную ценность для правительств государств-членов,

*убежденная* в том, что значительное сокращение объема документации даст Генеральному секретарю возможность лучше выполнять предусмотренные правилами требования в области подготовки и одновременного распространения в установленный срок документов различных органов Организации Объединенных Наций на рабочих языках,

1. *обращается* ко всем органам, учреждениям и комитетам Организации Объединенных Наций с призывом обсудить способы сокращения объема документации и, в частности, возможность принятия меньшей по объему и более дешевой формы отчетов, чем та, которой пользуются в настоящее время;

2. *принимает к сведению* рекомендации и предложения о сокращении объема документации, содержащиеся в докладах Генерального

<sup>21</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункт 81 повестки дня, документ A/7765.

секретаря<sup>22</sup>, в докладах Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>23</sup>, в главе VII раздела В доклада Комитета по реорганизации Секретариата<sup>24</sup>, в докладе Объединенной инспекционной группы<sup>25</sup> и в рабочем документе, подготовленном Секретариатом для Экономического и Социального Совета<sup>26</sup>; отмечает, что многие из них уже были осуществлены или осуществляются, и просит Генерального секретаря в свете его собственных замечаний и замечаний по ним Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам выполнить как можно скорее те рекомендации и предложения, которые входят в его компетенцию и полномочия, и продолжать свои усилия в целях сокращения объема документации;

3. *отмечает*, что Экономический и Социальный Совет уже добился определенного успеха в деле сокращения объема документации, как это отмечается в пунктах 615—631 его доклада, за период с 3 августа 1968 г. по 8 августа 1969 г.<sup>27</sup> и что Совет по торговле и развитию рассмотрел предложения об улучшении аппарата Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию<sup>28</sup>, и призывает оба эти органа и впредь прилагать усилия для сокращения объема документации, не нанося ущерба эффективному и позитивным видам деятельности по программам, представляющим неоспоримую ценность;

4. *просит* Совет Безопасности, Экономический и Социальный Совет, Совет по Опеке, Совет по торговле и развитию и Совет по промышленному развитию рассматривать при создании того или иного нового вспомогательного органа, конференции или комитета вопрос о том, должен ли он выпускать краткие отчеты своих заседаний;

5. *просит* Генерального секретаря представить двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи список резолюций Ассамблеи и ее вспомогательных органов, в которых предусматриваются периодические доклады, с указанием числа страниц каждого из этих документов и предлагает Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам представить любые рекомендации, которые, по его мнению, приведут к сокращению объема и числа таких до-

кладов, прекращению их выпуска или менее частому их изданию;

6. *просит* Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам, Комитет по программе и координации и Объединенную инспекционную группу следить за видами деятельности, порождающими документацию, которая, по их мнению, является чрезмерной или имеет сомнительную ценность, и включить в свои доклады рекомендации о сокращении, прекращении выпуска или менее частом издании такой документации;

7. *одобряет* решение Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам о том, что документами заседаний этого Комитета будут только стенографические отчеты в предварительной форме, к которым могут выпускаться добавления и/или исправления, и что он отказывается от кратких отчетов;

8. *подтверждает* положения в пункте 1а, ii своей резолюции 593 (VI), в которых она предлагает правительствам государств-членов сократить как число, так и объем документов, представляемых на обработку, за исключением тех, которые определено требуются в силу резолюций или других принятых решений того или иного органа Организации Объединенных Наций или которые явно относятся к обсуждаемому пункту, и призывает правительства государств-членов воздерживаться от представления больших по объему документов, которые должны распространяться в качестве документов Организации Объединенных Наций;

9. *отмечает*, что традиционная система предъявления запросов на справочные материалы для международных конференций иногда приводит к образованию большой по объему документации, и предлагает Генеральному секретарю обратить внимание органов, которые занимаются организацией таких конференций, на желательность тщательного рассмотрения вопроса об использовании, где это возможно, аннотированной повестки дня, перечня вопросов, подлежащих обсуждению и т. п., вместо справочных документов или параллельно с сокращением числа справочных документов;

10. *постановляет*, что

a) ни один орган или учреждение Организации Объединенных Наций не может выпускать одновременно как стенографические, так и краткие отчеты,

b) стенографические или краткие отчеты не будут выпускаться вновь созданными вспомогательными органами Генеральной Ассамблеи, не взирая на правило 60 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, или специальными заседаниями или конференциями, если на это не имеется конкретного разрешения, изложенного в резолюции, дающей на это право,

<sup>22</sup> Там же, двадцать вторая сессия, Приложения, пункт 81 повестки дня, документ A/6675; там же, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункт 82 повестки дня, документы A/7579, A/C.5/1247 и A/C.5/1257.

<sup>23</sup> Там же, двадцать третья сессия, Приложения, пункт 75 повестки дня, документ A/7400; там же, двадцать четвертая сессия, пункт 82 повестки дня, документ A/7789.

<sup>24</sup> Там же, двадцать третья сессия, Приложения, добавление к пункту 74 повестки дня (A/7359), приложение.

<sup>25</sup> Документ A/7576 и Согг.1, приложение.

<sup>26</sup> Документ E/L.1249 и Add.1 и 2.

<sup>27</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 3 (A/7603).

<sup>28</sup> Там же, Дополнение № 16 (A/7616), часть третья, глава VI.

с) краткие отчеты не будут включать текстов, обычного обмена мнениями относительно даты и места следующего заседания, не будут включать поздравлений, выражений соболезнования и т. д., об этом будет упоминаться лишь вкратце, за исключением особых случаев, когда данный орган или учреждение может принять иное решение,

d) что касается стенографических отчетов, то тексты на других языках, помимо языка выступающего, будут подготавливаться в соответствии со следующими принципами:

- i) будут делаться письменные переводы на русский язык и с русского языка,
- ii) будут делаться письменные переводы на китайский язык и с китайского языка,
- iii) что касается других языков,— а именно переводов с английского на французский, с французского на английский, с английского на испанский, с испанского на английский, с французского на испанский и с испанского на французский,— то в этих случаях будет использоваться звукозапись синхронных переводов, которые будут редактироваться и исправляться по мере необходимости для того, чтобы избежать серьезных ошибок;

e) выступления или заявления представителей, Генерального секретаря или его представителя, а также лиц, представляющих доклады от имени комитетов или других органов, могут воспроизводиться полностью в кратких отчетах или в качестве официальных документов, если только они служат основой для обсуждения и при условии, что соответствующее решение принимается заинтересованным органом после представления заявления о финансовых последствиях в соответствии с положением 13.1 Финансовых положений Организации Объединенных Наций,

f) каждый доклад об административных и финансовых последствиях предложения о неповторяющемся докладе, представляемый в соответствии с финансовым положением 13.1, подготавливается в соответствии со следующими правилами:

- i) излагается характер документа, возможное число страниц, тип и число экземпляров, подлежащих напечатанию,
- ii) указывается, сколько потребуется времени, чтобы воспроизвести затребованный документ на всех рабочих языках,
- iii) указывается, имеется ли какая-либо прежняя публикация по тому же вопросу в рамках системы Организации Объединенных Наций, которая будет дублировать или в значительной степени повторять предложенную публикацию, и
- iv) в случае если в свете обсуждения делегации найдут тот или иной доклад на-

столько полезным, что его потребуется отпечатать и переплести, то в докладе об административных и финансовых последствиях будут указываться расходы, связанные с подготовкой mimeографированного текста, включая расходы по составлению доклада и сметные расходы намечаемого нового издания;

11. *просит* Генерального секретаря продолжить свои усилия с целью расширения существующей практики направления заявок от всех государств-членов на печатание изданий Организации Объединенных Наций на стороне;

12. *просит* Генерального секретаря подготавливать краткий документ с четко изложенными основополагающими принципами, установленными Генеральной Ассамблеей, относительно контроля над документацией и ее ограничения и предоставлять этот документ членам до начала каждой сессии того или иного совета, комитетов, комитета или другого органа;

13. *просит* Генерального секретаря представить двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи доклад о выполнении настоящей резолюции и включить в этот доклад:

a) любые причины, по которым он, возможно, не выполнил рекомендаций и предложений, упоминающихся выше, в пункте 2,

b) информацию, требуемую выше, в пункте 5,

c) любые дополнительные рекомендации, которые он может счесть уместными.

1829-е пленарное заседание,  
11 декабря 1969 года

### 2539 (XXIV). Состав Секретариата

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2480 (XXIII) от 21 декабря 1968 г.,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о составе Секретариата<sup>29</sup>,

подтверждая необходимость справедливого географического распределения персонала Секретариата как между районами, так и в пределах каждого района, в особенности на уровне старших должностей, а также необходимость достижения лучшего языкового равновесия в Секретариате,

стремясь к тому, чтобы принципы и факторы, провозглашенные в резолюции 1852 (XVII) от 19 декабря 1962 г., нашли должное отражение в существующей системе желательных квот,

признавая, что долгосрочная служба способствует повышению эффективности определенных должностей, связанных с выполнением сложных обязанностей и большой ответственностью,

<sup>29</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункт 83 повестки дня, документ A/7745.



## I

1. *просит* Генерального секретаря продолжать прилагать усилия для достижения лучшего географического распределения персонала Секретариата на всех уровнях с учетом требований Устава Организации Объединенных Наций о работоспособности, компетентности и добросовестности;

2. *вновь просит* Генерального секретаря отдавать предпочтение гражданам еще не представленных или недостаточно представленных стран в Секретариате в целом или конкретно на должностях высокого уровня, особенно при назначениях на высшие должности;

3. *просит*, чтобы информация, включаемая в доклады Генерального секретаря о географическом распределении персонала Программы развития Организации Объединенных Наций и Детского фонда Организации Объединенных Наций, отражала положение не только внутри той или иной страны, но и в пределах того или иного района;

4. *приветствует* намерение Генерального секретаря подготовить перспективный план набора персонала как средство ускорить достижение справедливого географического распределения персонала<sup>30</sup>;

## II

*просит* Генерального секретаря продолжать свои усилия для достижения лучшего языкового равновесия в Секретариате.

1829-е пленарное заседание,  
11 декабря 1969 года

<sup>30</sup> Там же, пункт 28 d.

## 2540 (XXIV). Поправки к Правилам о персонале Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея

*принимает к сведению* изменения, внесенные Генеральным секретарем в Правила о персонале в течение года, закончившегося 31 августа 1969 г., и изложенные в его записке Пятому комитету<sup>31</sup>.

1829-е пленарное заседание,  
11 декабря 1969 года

## 2541 (XXIV). Международная система окладов

Генеральная Ассамблея

1. *с удовлетворением принимает к сведению* ту часть доклада Консультативного комитета по международной гражданской службе о работе его семнадцатой сессии, которая касается принципов, лежащих в основе международной системы окладов<sup>32</sup>,

2. *просит* Генерального секретаря держать ее в курсе работы этого Комитета по рассмотрению содержащихся в его докладе вопросов.

1829-е пленарное заседание,  
11 декабря 1969 года

<sup>31</sup> Там же, документ A/C.5/1239.

<sup>32</sup> Там же, документ A/C.5/1240, Приложение.

## 2607 (XXIV). Дополнительная смета на 1969 финансовый год

## A

## БЮДЖЕТНЫЕ АССИГНОВАНИЯ НА 1969 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Генеральная Ассамблея

*постановляет*, что на 1969 финансовый год:

1. Сумма в 154 915 250 долл. США, ассигнованная согласно ее резолюции 2482 A (XXIII) от 21 декабря 1968 г., увеличивается на 2 052 050 долл. США следующим образом:

Раздел	Сумма, ассигнованная согласно резолюции 2482 A (XXIII)	Увеличение (или сокращение)	Пересмотренная сумма ассигнований
(в долл. США)			
<i>Часть I. Сессии Генеральной Ассамблеи, советов, комиссий и комитетов; специальные сессии и конференции</i>			
1. Путевые и другие расходы представителей и членов комиссий, комитетов и других вспомогательных органов . . . . .	1 333 450	30 650	1 364 100
2. Специальные сессии и конференции . . . . .	1 594 400	117 100	1 711 500
ИТОГО ПО ЧАСТИ I	2 927 850	147 750	3 075 600

Раздел	Сумма, ассигнованная согласно резолюции 2482 А (XXIII)	Увеличение (или сокращение)	Пересмотренная сумма ассигнований
	(в долл. США)		
<i>Часть II. Расходы по персоналу и другие связанные с ним затраты</i>			
3. Оклады и заработная плата . . . . .	68 495 300	828 700	69 324 000
4. Общие расходы по персоналу . . . . .	16 362 000	(103 000)	16 259 000
5. Путевые расходы персонала . . . . .	2 182 600	254 400	2 437 000
6. Выплаты согласно пунктам 2 и 3 приложения I к Положению о персонале; представительские . . . . .	140 000	—	140 000
ИТОГО ПО ЧАСТИ II	87 179 900	980 100	88 160 000
<i>Часть III. Здания, оборудование, снабжение и обслуживание</i>			
7. Здания и переоборудование помещений . . . . .	5 352 100	—	5 352 100
8. Постоянное оборудование . . . . .	769 200	155 000	924 200
9. Содержание, эксплуатация и аренда помещений . . . . .	4 765 000	77 000	4 842 000
10. Общие расходы . . . . .	6 073 800	191 000	6 264 800
11. Типографские расходы . . . . .	1 692 000	66 400	1 758 400
ИТОГО ПО ЧАСТИ III	18 652 100	489 400	19 141 500
<i>Часть IV. Особые расходы</i>			
12. Особые расходы . . . . .	9 215 500	63 200	9 278 700
ИТОГО ПО ЧАСТИ IV	9 215 500	63 200	9 278 700
<i>Часть V. Специальные программы</i>			
13. Экономическое развитие, социальное развитие и государственно-административная деятельность . . . . .	5 113 600	—	5 113 600
14. Промышленное развитие . . . . .	1 500 000	—	1 500 000
15. Консультативное обслуживание в области прав человека . . . . .	220 000	—	220 000
16. Контроль над наркотическими средствами . . . . .	75 000	—	75 000
ИТОГО ПО ЧАСТИ V	6 908 600	—	6 908 600
<i>Часть VI. Специальные миссии</i>			
17. Специальные миссии . . . . .	6 786 700	763 100	7 549 800
ИТОГО ПО ЧАСТИ VI	6 786 700	763 100	7 549 800
<i>Часть VII. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев</i>			
18. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев . . . . .	3 829 200	94 000	3 923 200
ИТОГО ПО ЧАСТИ VII	3 829 200	94 000	3 923 200
<i>Часть VIII. Международный Суд</i>			
19. Международный Суд . . . . .	1 396 000	193 200	1 589 200
ИТОГО ПО ЧАСТИ VIII	1 396 000	193 200	1 589 200
<i>Часть IX. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию</i>			
20. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию . . . . .	3 326 200	(417 000)	7 909 200
ИТОГО ПО ЧАСТИ IX	8 326 200	(417 000)	7 909 200

	Сумма, ассигнованная согласно резолюции 2482 А (XXIII)	Увеличение (или сокращение)	Пересмотренная сумма ассигнований
(в долл. США)			
<i>Раздел</i>			
<i>Часть X. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию</i>			
21. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию . . . . .	9 693 200	(261 700)	9 431 500
ИТОГО ПО ЧАСТИ X	9 693 200	(261 700)	9 431 500
ОБЩИЙ ИТОГ	154 915 250	2 052 050	156 967 300

2. Генеральный секретарь уполномочивается, с согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, переносить ассигнования из одного раздела бюджета в другой;

3. Ассигнования на программы технической помощи по части V используются в соответствии с Финансовыми положениями Организации Объединенных Наций, за исключением того, что определение обязательств и установление периода действительности обязательств производится в соответствии с порядком и практикой, принятыми в отношении компонента технической помощи Программы развития Организации Объединенных Наций;

4. Ассигнования по разделам 1, 3, 5 и 11 на общую сумму в 243 300 долл., относящиеся к Международному совету по контролю над наркотическими средствами, используются как единое целое;

5. Ассигнования по разделам 1, 3, 4, 5, 6 и 10 на общую сумму в 776 800 долл., относящиеся к Правлению Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и к Комитету по Пенсионному фонду персонала Организации Объединенных Наций, используются в соответствии со статьей XXVII Положений об Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций;

6. В дополнение к ассигнованиям, утвержденным выше, в пункте 1, из накопившихся поступлений Библиотечного фонда ассигнуется сумма в 19 000 долл. на приобретение книг, периодических изданий, географических карт и библиотечного оборудования, а также на покрытие таких других расходов Библиотеки во Дворце Наций, которые соответствуют целям и постановлениям этого Фонда.

1836-е пленарное заседание,  
16 декабря 1969 года

## В

### СМЕТА ПОСТУПЛЕНИЙ НА 1969 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

*Генеральная Ассамблея*

*постановляет, что на 1969 финансовый год:*

1. Смета поступлений, утвержденная резолюцией 2482 В (XXIII) от 21 декабря 1968 г., издается следующим образом:

	Смета, утвержденная резолюцией 2482 В (XXIII)	Увеличение (или сокращение)	Пересмотренная смета
(в долл. США)			
<i>Разделы сметы поступлений</i>			
<i>Часть I. Поступления по плану налогообложения персонала</i>			
1. Поступления по плану налогообложения персонала	17 985 000	(465 000)	17 520 000
ИТОГО ПО ЧАСТИ I	17 985 000	(465 000)	17 520 000
<i>Часть II. Прочие поступления</i>			
2. Суммы, поступившие из внебюджетных источников	2 704 790	205 210	2 910 000
3. Общие поступления . . . . .	3 298 250	63 500	3 361 750
4. Деятельность, приносящая доход . . . . .	3 232 200	(522 000)	2 710 200
ИТОГО ПО ЧАСТИ II	9 235 240	(253 290)	8 981 950
ОБЩИЙ ИТОГ	27 220 240	(718 290)	26 501 950

2. Поступления по плану налогообложения персонала кредитуются Фонду уравнивания налогообложения в соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года;

3. Прямые расходы по деятельности, приносящей доход, не предусмотренные бюджетными ассигнованиями, покрываются за счет поступлений, получаемых от этих видов деятельности.

*1836-е пленарное заседание,  
16 декабря 1969 года*

#### **2608 (XXIV). Помощь в случаях стихийного бедствия**

*Генеральная Ассамблея*

*постановляет, что, учитывая полномочия, предоставленные Генеральному секретарю на основании пункта 7 резолюции 2435 (XXIII) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1968 г., максимальная сумма в 100 000 долл. будет увеличена в 1969 г. до 150 000 долл.*

*1836-е пленарное заседание,  
16 декабря 1969 года*

#### **2609 (XXIV). План конференций**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свои резолюции 1202 (XII) от 13 декабря 1957 г., 1851 (XVII) от 19 декабря 1962 г., 1987 (XVIII) от 17 декабря 1963 г., 2116 (XX) от 21 декабря 1965 г., 2239 (XXI) от 20 декабря 1966 г., 2361 (XXII) от 19 декабря 1967 г. и 2478 (XXIII) от 21 декабря 1968 г.,*

*отмечая, что правительствам становится все труднее обеспечивать эффективное представительство на конференциях и заседаниях комитетов, число которых постоянно увеличивается и которые в свою очередь приводят к чрезмерному увеличению объема документации,*

*считая, что Организация Объединенных Наций могла бы более активно участвовать в осуществлении программ, имеющих определенную ценность для правительств и народов государств-членов, если бы было меньше заседаний и если бы такие заседания лучше подготавливались,*

*напоминая о том, что в соответствии с положениями резолюции 2239 (XXI) Комитет по конференциям был учрежден на экспериментальной основе и при условии пересмотра этого вопроса Генеральной Ассамблеей на ее двадцать четвертой сессии и что его члены были назначены на трехлетний период, заканчивающийся 31 декабря 1969 г.,*

*приветствуя резолюцию 1460 (XLVII) Экономического и Социального Совета от 8 августа 1969 г., касающуюся расписания конференций и заседаний в экономической и социальной областях, а также в области прав человека,*

*1. принимает к сведению доклад Комитета по конференциям<sup>33</sup>,*

*2. выражает сожаление по поводу того, что по причинам, изложенным в докладе Комитета по конференциям, усилия Комитета по составлению более упорядоченного и выполнимого расписания конференций не дали удовлетворительных результатов;*

*3. выражает свою признательность по поводу услуг, оказанных Комитетом по конференциям, и в частности по поводу тех результатов, которых он добился в деле сокращения объема документации;*

*4. постановляет пересмотреть на своей двадцать пятой сессии вопросы о членстве и круге полномочий Комитета по конференциям и вместе с тем не учреждать этот Комитет вновь;*

*5. утверждает расписание конференций и заседаний Организации Объединенных Наций на 1970 г., содержащееся в приложении I к докладу Комитета по конференциям и исправленное следующим образом:*

*a) Комитет по мирному использованию дна морей и океанов за пределами действия национальной юрисдикции проведет свою летнюю сессию в Женеве с 3 по 28 августа 1970 г.,*

*b) Специальный комитет по вопросу об определении агрессии возобновит свою работу в соответствии с резолюцией 2330 (XXII) Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1968 г. в Женеве во второй половине 1970 г.,*

*c) Специальный комитет по принципам международного права, касающимся дружественных взаимоотношений и сотрудничества государств, может провести свои заседания в Женеве или в любом другом подходящем месте, в отношении которого Генеральный секретарь получит приглашение, в любой период времени в первой половине 1970 г., который будет определен при консультации с Генеральным секретарем,*

*d) Комитет по использованию космического пространства в мирных целях (Рабочая группа по спутникам прямого вещания) проведет свои заседания в Нью-Йорке в мае 1970 г.,*

*e) Специальный комитет по операциям по поддержанию мира проведет свои заседания в Нью-Йорке в периоды времени, которые будут определены при консультации с Генеральным секретарем,*

*f) Подготовительный комитет по проведению Конференции Организации Объединенных На-*

<sup>33</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 26 (A/7626 и Corr.1 и 2).

ций по проблемам окружающей человека среды проведет свои заседания в Нью-Йорке в период времени, который будет определен при консультации с Генеральным секретарем;

6. просит Генерального секретаря:

а) закончить исследование, которое предусматривается резолюцией 1460 (XLVII) Экономического и Социального Совета, путем расширения сферы ее применения ко всей области конференций и заседаний, проводимых вспомогательными органами Генеральной Ассамблеи,

б) принимая во внимание точки зрения, выраженные на Генеральной Ассамблее, и представленные ей предложения, а также другие соответствующие предложения, включить в это исследование предложения в отношении расписания конференций на 1971 г. и последующие годы, что позволило бы использовать наиболее рациональным и экономичным способом административные помещения и персонал, выделенные для обслуживания конференций и заседаний как в Центральных учреждениях в Нью-Йорке, так и в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве;

7. просит Генерального секретаря представить двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи, не нарушая положений резолюции 1460 (XLVII) Экономического и Социального Совета, исследование, о котором говорится выше, в пункте 6;

8. постановляет, что в 1970 г. не будет проведено ни одного заседания, за исключением чрезвычайных заседаний, не предусмотренного планом на этот год;

9. вновь подтверждает, что, не ограничивая права Экономического и Социального Совета и Генерального секретаря делать рекомендации Генеральной Ассамблее в свете исследования, упоминаемого выше, в пункте 6, в целях применения в 1970 г. общего принципа составления расписания конференций и заседаний на 1971 г., органы Организации Объединенных Наций будут планировать проведение заседаний в местах их постоянного пребывания, за следующими исключениями:

а) Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций может в соответствии со своими правилами процедуры провести одну из своих сессий в Женеве,

б) сессии Комиссии международного права проводятся в Женеве,

с) сессии Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли могут проводиться с учетом положений пункта 6 резолюции 2205 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1966 г. попеременно в Нью-Йорке и в Женеве,

д) Научный комитет Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации,

а также Научно-технический подкомитет и Юридический подкомитет Комитета по использованию космического пространства в мирных целях могут проводить заседания в Женеве, если это крайне необходимо для их работы,

е) очередная летняя сессия Экономического и Социального Совета может быть проведена в Женеве при условии, что промежуток времени между датой закрытия сессии и датой открытия очередной сессии Генеральной Ассамблеи составляет не менее шести недель,

ф) одна из функциональных комиссий Экономического и Социального Совета с местопребыванием в Центральных учреждениях по усмотрению Совета может собираться в Женеве в период с января по апрель,

г) сессии не более трех других функциональных комиссий или комитетов Экономического и Социального Совета с местопребыванием в Центральных учреждениях могут по решению Совета, принятому после консультации с Генеральным секретарем, проводиться, не перекрывая одна другую, в Женеве в период с сентября по декабрь,

h) кроме того, сессия Комиссии по наркотическим средствам в исключительных обстоятельствах и по решению Экономического и Социального Совета, принятому после консультации с Генеральным секретарем, может проводиться в Нью-Йорке, и в этом случае вместо нее в Женеве может собираться еще одна функциональная комиссия Совета,

и) очередные сессии Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока, Экономической комиссии для Латинской Америки и Экономической комиссии для Африки, равно как и совещания их вспомогательных органов, могут созываться по решению соответствующей комиссии вне местопребывания их центральных учреждений при условии, если речь идет об очередных сессиях комиссий, утверждения этого решения Экономическим и Социальным Советом и Генеральной Ассамблеей;

10. постановляет, что любой орган Организации Объединенных Наций может проводить свои сессии вне местопребывания своих центральных учреждений, если правительство, предложившее созвать сессию в пределах своей территории, соглашается покрыть фактические дополнительные, прямые или косвенные, расходы, предварительно проконсультировавшись с Генеральным секретарем относительно характера и возможных размеров таких расходов;

11. постановляет планировать, как правило, не более одной крупной специальной конференции в течение одного года;

12. настоятельно призывает все органы Организации Объединенных Наций, а также ее вспомогательные органы планировать свои будущие

конференции и заседания в соответствии со следующими рекомендациями Специального комитета экспертов по рассмотрению финансового положения Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений:

- i) должен быть установлен порядок очередности для определения областей и программ заседаний и конференций на долгосрочной основе,
- ii) должно быть определено и принято во внимание наличие необходимых людских и материальных ресурсов для обслуживания конференций,
- iii) должны быть определены и учтены финансовые возможности организаций и государств-членов в отношении покрытия расходов, необходимых для проведения конференций,
- iv) конференции одного и того же органа или конференции аналогичного характера должны проводиться с надлежащими интервалами<sup>34</sup>;

13. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать пятой сессии расписание конференций на 1971 г. и предварительные расписания конференций на 1972 и 1973 гг.;

14. *отмечает*, что Экономический и Социальный Совет уже добился определенного успеха в сокращении числа заседаний своих вспомогательных органов, как об этом говорится в пунктах 615—629 его доклада, за период с 3 августа 1968 г. по 8 августа 1969 г.<sup>35</sup>, и что Совет по торговле и развитию изучил предложения относительно улучшения аппарата Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию<sup>36</sup>, и настоятельно призывает оба эти органа продолжать усилия по сокращению числа заседаний вспомогательных органов, не нанося ущерба эффективным позитивным видам деятельности по программам, представляющим неоспоримую ценность;

15. *принимает к сведению* замечания Объединенной инспекционной группы, содержащиеся в пункте 198 ее доклада<sup>37</sup>, относительно необходимости улучшения существующей в Организации Объединенных Наций системы проведения совещаний и просит ее представить через соответствующие каналы доклад Генеральной Ассамблее на ее двадцать пятой сессии, изложив свои соображения о возможном улучшении системы, применяемой Организацией Объединенных Наций при подготовке и издании документов до, во время и после заседаний, вклю-

чая сессии Генеральной Ассамблеи, а также об организации работы во время таких заседаний.

*1836-е пленарное заседание,  
16 декабря 1969 года*

#### 2610 (XXIV). Доклады о ревизии расходования средств специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии

*Генеральная Ассамблея*

*принимает к сведению* доклады о ревизии расходования за год, закончившийся 31 декабря 1969 г., участвующими учреждениями-исполнителями средств, ассигнованных по счету технической помощи Программы развития Организации Объединенных Наций<sup>38</sup> и по счету Специального фонда Программы развития Организации Объединенных Наций<sup>39</sup>, а также замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам по этим докладам<sup>40</sup>.

*1836-е пленарное заседание,  
16 декабря 1969 года*

#### 2611 (XXIV). Административная и бюджетная координация между Организацией Объединенных Наций, специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии

*Генеральная Ассамблея*

1. *принимает к сведению* доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о проблемах координации общего характера<sup>41</sup> и об административных бюджетах на 1970 г. специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии<sup>42</sup>;

2. *просит* Генерального секретаря направить доклад по вопросам координации общего характера ответственным руководителям специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии через консультативный аппарат Административного комитета по координации, а также членам Комитета по программе и координации, Комиссии ревизоров и Объединенной инспекционной группе для их информации;

3. *просит далее* Генерального секретаря направить ответственным руководителям специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии замечания Консультативного комитета по административным

<sup>34</sup> Там же, двадцать первая сессия, Приложения, пункт 80 повестки дня, документ A/6343, пункт 104 k.

<sup>35</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 3 (A/7603 и Согг.1).

<sup>36</sup> Там же, Дополнение № 16 (A/7616), часть третья, глава VI.

<sup>37</sup> Документ A/7576 и Согг.1, Приложение.

<sup>38</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 27 (A/7627).

<sup>39</sup> Там же, Дополнение № 28 (A/7628).

<sup>40</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункт 79 повестки дня, документы A/7883 и A/7884.

<sup>41</sup> Там же, пункт 80 повестки дня, документ A/7805.

<sup>42</sup> Там же, документ A/7818.

и бюджетным вопросам, содержащиеся в главе III его доклада об административных бюджетах на 1970 г.

*1836-е пленарное заседание,  
16 декабря 1969 года*

### **2612 (XXIV). Международная школа Организации Объединенных Наций**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев доклад Генерального секретаря<sup>43</sup> и приложенный к нему доклад Совета попечителей Международной школы Организации Объединенных Наций, а также соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>44</sup>,*

*ссылаясь на свои резолюции 1102 (XI) от 27 февраля 1957 г., 1297 (XIII) от 5 декабря 1958 г., 1439 (XIV) от 5 декабря 1959 г., 1591 (XV) от 20 декабря 1960 г., 1727 (XVI) от 20 декабря 1961 г., 1853 (XVII) от 19 декабря 1962 г., 1982 (XVIII) от 17 декабря 1963 г., 2123 (XX) от 21 декабря 1965 г., 2176 (XXI) от 9 декабря 1966 г., 2358 (XXII) от 19 декабря 1967 г. и 2477 (XXIII) от 21 декабря 1968 г., в которых она, в частности, признала роль Международной школы Организации Объединенных Наций как фактора в наборе и сохранении международного персонала, подтвердила, что предоставление необходимых помещений школе целиком отвечает интересам Организации, и выразила надежду, что будет обеспечена финансовая платежеспособность школы,*

*отмечая решение Совета попечителей приступить к строительству новых школьных зданий на участке, расположенном на 25-й улице на восточной стороне, на основе субсидий, предоставленных для этой цели,*

*отмечая с удовлетворением решение Фонда Форда о выделении дополнительной субсидии в размере 4 млн. долл. в фонд на строительство новых помещений при условии, что будет достигнут существенный прогресс в создании фонда развития в сумме 5 млн. долл.,*

*отмечая мнение Генерального секретаря и Совета попечителей о том, что необходимо создать фонд развития в сумме 5 млн. долл. для финансового обеспечения новой школы, а также сохранить плату за обучение детей в пределах возможностей их родителей, которые являются членами персонала Организации Объединенных Наций и делегаций,*

*учитывая рекомендацию о том, что кроме добровольных взносов в фонд развития в размере примерно 350 000 долл., уже обещанных или выплаченных за последние годы 44 правительствами, и поступлений, ожидаемых от предполагаемого внеочередного выпуска марки, по-*

*требуется примерно еще 2 млн. долл. из источников Организации Объединенных Наций в течение последующих трех или четырех лет вместе с оставшейся суммой, которая, как предполагается, будет получена из внешних частных источников, с тем чтобы достичь целевой суммы в 5 млн. долл.,*

*сознавая, что добровольные взносы правительств не оправдали надежд, выраженных в ранее принятых резолюциях,*

*убежденная в том, что для создания фонда развития в размере 2 млн. долл. и для стимулирования добровольных взносов, а также для того, чтобы обеспечить дальнейшее поступление средств для строительства постоянных помещений, будет оправданным коллективный взнос всех государств — членом Организации,*

*отмечая, что школа испытывает дефицит в 65 000 долл. на текущий учебный год,*

*1. ожидает скорейшего начала фактического строительства постоянных помещений Международной школы Организации Объединенных Наций на участке 25-й улицы на восточной стороне и завершения его к 1972 г.;*

*2. уполномочивает Генерального секретаря приступить без задержки к подготовке выпуска и распространению памятной марки Организации Объединенных Наций, чистые поступления от продажи которой он уполномочивается ассигновать фонду развития Международной школы Организации Объединенных Наций и фонду капитального развития Международной школы в Женеве:*

*3. решает в принципе выделить 2 млн. долл. в фонд развития Международной школы Организации Объединенных Наций в течение четырех лет и, в частности, сделать первоначальный взнос в 500 000 долл. из регулярного бюджета на 1971 г., и отмечает также, что ежегодные субсидии на покрытие текущего дефицита школы будут постепенно сокращаться по мере создания фонда развития;*

*4. предлагает внести дополнительные добровольные взносы в фонд развития Международной школы Организации Объединенных Наций из частных источников и в этой связи одобряет предложение Генерального секретаря о том, чтобы рекомендовать Совету попечителей создать комитет фонда развития, в который входили бы видные деятели, и поставить перед ним задачу добиться путем долгосрочных мер обеспечения к 1973 г. целевой суммы в 2 млн. долл. в форме частных поступлений;*

*5. постановляет внести 65 000 долл. в фонд Международной школы в 1970 г. для покрытия дефицита, ожидаемого в текущем учебном году;*

*6. просит Генерального секретаря информировать Генеральную Ассамблею на ее двадцать*

<sup>43</sup> Там же, пункт 85 повестки дня, документ A/7583.

<sup>44</sup> Там же, документ A/7814.

пятой сессии о выполнении настоящей резолюции;

7. просит далее Генерального секретаря проводить настоящую резолюцию Фонду Форда и соответствующим властям страны, где распо-

ложена школа, в знак признательности за их помощь в деле успешной работы Международной школы Организации Объединенных Наций.

1836-е пленарное заседание,  
16 декабря 1969 года

### 2613 (XXIV). Бюджет на 1970 финансовый год

#### А

### БЮДЖЕТНЫЕ АССИГНОВАНИЯ НА 1970 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Генеральная Ассамблея,

постановляет, что на 1970 финансовый год:

1. Ассигнуется сумма в размере 168 420 000 долл. США на следующие цели:

(в долл. США)

#### Раздел

#### Часть I. Сессии Генеральной Ассамблеи, советов, комиссий и комитетов, специальные сессии и конференции

1. Путевые и другие расходы представителей и членов комиссий, комитетов и других вспомогательных органов . . . . .	1 496 500	
2. Специальные сессии и конференции . . . . .	2 091 000	
ИТОГО ПО ЧАСТИ I		3 587 500

#### Часть II. Расходы по персоналу и связанные с ним расходы

3. Оклады и заработная плата . . . . .	75 546 325	
4. Общие расходы по персоналу . . . . .	17 549 275	
5. Путевые расходы персонала . . . . .	2 314 400	
6. Выплаты согласно пунктам 2 и 3 приложения I к Положению о персонале; представительские . . . . .	145 000	
ИТОГО ПО ЧАСТИ II		95 555 000

#### Часть III. Здания, оборудование, материалы и обслуживание

7. Здания и переоборудование помещений . . . . .	5 202 600	
8. Оборудование . . . . .	820 000	
9. Содержание, эксплуатация и аренда помещений . . . . .	5 584 950	
10. Общие расходы . . . . .	5 699 600	
11. Типографские расходы . . . . .	2 856 450	
ИТОГО ПО ЧАСТИ III		20 163 600

#### Часть IV. Особые расходы

12. Особые расходы . . . . .	9 502 700	
ИТОГО ПО ЧАСТИ IV		9 502 700

#### Часть V. Технические программы

13. Экономическое развитие, социальное развитие и государственно-административная деятельность; консультативное обслуживание в области прав человека; контроль над наркотическими средствами . . . . .	5 408 600	
14. Промышленное развитие . . . . .	1 500 000	
ИТОГО ПО ЧАСТИ V		6 908 600



Раздел	(в долл. США)	
<i>Часть VI. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию</i>		
15. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию . . . . .	8 911 200	
ИТОГО ПО ЧАСТИ VI		8 911 200
<i>Часть VII. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию</i>		
16. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию	10 433 000	
ИТОГО ПО ЧАСТИ VII		10 433 000
<i>Часть VIII. Специальные миссии</i>		
17. Специальные миссии . . . . .	7 618 300	
ИТОГО ПО ЧАСТИ VIII		7 618 300
<i>Часть IX. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев</i>		
18. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев . . . . .	4 270 100	
ИТОГО ПО ЧАСТИ IX		4 270 100
<i>Часть X. Международный Суд</i>		
19. Международный Суд . . . . .	1 470 000	
ИТОГО ПО ЧАСТИ X		1 470 000
ОБЩИЙ ИТОГ		<u>168 420 000</u>

2. Генеральный секретарь уполномочивается с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам переносить ассигнования из одного раздела бюджета в другой;

3. Ассигнования на программы технической помощи по части V используются в соответствии с Финансовыми положениями Организации Объединенных Наций, за исключением того, что определение обязательств и установление периода действительности обязательств производятся в соответствии с порядком и практикой, принятыми в отношении компонента технической помощи в рамках Программы развития Организации Объединенных Наций;

4. Ассигнования по разделу 1, 3, 5 и 11 в общей сумме 256 460 долл., относящиеся к Международному совету по контролю над наркотическими средствами, используются как единое целое;

5. В дополнение к ассигнованиям, утвержденным выше, в пункте 1, из накопившегося дохода Библиотечного фонда ассигнуется сумма в 19 000 долл. на приобретение книг, периодических изданий, географических карт и библиотечного оборудования, а также на покрытие всех других расходов Библиотеки во Дворце Наций, которые соответствуют целям и положениям этого Фонда.

1837-е пленарное заседание,  
17 декабря 1969 года

## В

### СМЕТА ПОСТУПЛЕНИЙ НА 1970 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на 1970 финансовый год:

1. Утверждается приводимая ниже смета поступлений, не связанных со взносами государств — членов Организации, в сумме 29 124 125 долл. США;

Раздел сметы поступлений	(в долл. США)	
<i>Часть I. Поступления по плану налогообложения персонала</i>		
1. Поступления по плану налогообложения персонала . . . . .	19 180 000	
ИТОГО ПО ЧАСТИ I		19 180 000

<i>Раздел сметы поступлений</i>	<i>(в долл. США)</i>
<i>Часть II. Прочие поступления</i>	
2. Суммы, поступающие по внебюджетным счетам . . . . .	2 451 400
3. Общие поступления . . . . .	4 173 500
4. Деятельность, приносящая доход . . . . .	<u>3 319 225</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ II	<u>9 944 125</u>
ОБЩИЙ ИТОГ	<u><u>29 124 125</u></u>

2. Поступления по плану налогообложения персонала кредитуются Фонду уравнивания налогообложения в соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года;

3. Прямые расходы по Почтовой администрации Организации Объединенных Наций по обслуживанию посетителей, ресторанному и связанному с ним обслуживанию, а также по продаже печатных изданий покрываются за счет поступлений, получаемых от этих видов деятельности.

*1837-е пленарное заседание,  
17 декабря 1969 года*

### С

## ФИНАНСИРОВАНИЕ АССИГНОВАНИЙ НА 1970 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

*Генеральная Ассамблея*

*постановляет, что на 1970 финансовый год:*

1. Бюджетные ассигнования в общей сумме 168 420 000 долл. США вместе с дополнительными ассигнованиями на 1969 г. в общей сумме 2 052 050 долл.<sup>45</sup>, а также дополнительные средства на компенсацию суммы в 253 290 долл., представляющей собой разницу между предполагавшимся доходом за 1969 год<sup>45</sup> и фактически полученным, не включая поступлений по плану налогообложения персонала, финансируются в соответствии с правилами 5.1 и 5.2 Финансовых положений Организации Объединенных Наций следующим образом:

a) 9 944 125 долл.— из поступлений, не связанных с налогообложением персонала, утвержденных в разделе В настоящей резолюции;

b) 947 820 долл.— из средств, имеющих на счету излишков за 1968 финансовый год,

c) 159 833 395 долл.— из взносов по разверстке государств — членов Организации в соответствии с резолюциями 2291 (XXII) от 8 декабря 1967 г. и 2472 (XXIII) от 21 декабря 1968 г. относительно шкалы взносов на 1968, 1969 и 1970 финансовые годы;

2. В соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 г. в счет взносов государств — членов Организации засчитывается их соответствующая доля в Фонде уравнивания налогообложения персонала в общей сумме 18 967 443 долл., которая состоит из:

a) 19 180 000 долл., предположительно вычисленных как сумма поступлений по плану налогообложения персонала на 1970 год;

b) 252 443 долл., представляющих собой превышение фактических поступлений над утвержденными предусмотренными в смете поступлениями по плану налогообложения персонала за 1968 год;

c) минус 465 000 долл.<sup>45</sup>, представляющих собой сокращение пересмотренной сметы поступлений от налогообложения персонала в 1969 г.

*1837-е пленарное заседание,  
17 декабря 1969 года*

<sup>45</sup> См. резолюцию 2607 (XXIV).

**2614 (XXIV). Непредвиденные и чрезвычайные расходы на 1970 финансовый год***Генеральная Ассамблея*

1. *уполномочивает* Генерального секретаря утверждать, с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и при соблюдении Финансовых положений Организации Объединенных Наций и постановлений пункта 3 настоящей резолюции, обязательства по оплате непредвиденных и чрезвычайных расходов в 1970 финансовом году, причем согласия Консультативного комитета не требуется в отношении:

a) обязательств, не превышающих в общей сложности 2 млн. долл. США и связанных, по свидетельству Генерального секретаря, с поддержанием мира и безопасности,

b) обязательств, связанных, по свидетельству Председателя Международного Суда, с расходами, вызванными:

- i) назначением судей *ad hoc* (статья 31 Статута Суда), если эти обязательства не превышают в общей сложности 37 500 долл.;
- ii) назначением ассессоров (статья 30 Статута) или вызовом свидетелей и назначением экспертов (статья 50 Статута), если эти обязательства не превышают в общей сложности 25 000 долл.;
- iii) созывом сессии Суда вне Гааги (статья 22 Статута), если эти обязательства не превышают в общей сложности 75 000 долл.;

c) независимо от положений пункта 7 резолюции 2435 (XXIII) от 19 декабря 1968 г.:

- i) обязательств, не превышающих в общей сложности 150 000 долл. и связанных, по свидетельству Генерального секретаря, с чрезвычайной помощью в случае стихийных бедствий, в нормальных пределах до 150 000 долл. для одной страны в каждом отдельном случае стихийного бедствия, при условии, что Генеральный секретарь уполномочивается предоставлять, по своему усмотрению, максимально 20 000 долл.;
- ii) обязательства в пределах общей суммы в 150 000 долл., указанной выше в подпункте c, i пункта I, в размерах, не превышающих 10 000 долл. для одной страны, для оказания помощи правительствам по их просьбе в разработке мероприятий на случай стихийных бедствий;

2. *постановляет*, чтобы Генеральный секретарь представил Консультативному комитету по

административным и бюджетным вопросам, а также Генеральной Ассамблее на ее двадцать пятой сессии доклады о всех обязательствах, утвержденных в силу постановлений настоящей резолюции, равно как и о связанных с этим обязательствах, и представил Генеральной Ассамблее дополнительную смету по этим обязательствам;

3. *постановляет*, что если в результате какого-либо решения Совета Безопасности до двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи возникнут обязательства, связанные с поддержанием мира и безопасности, в общей сметной сумме, превышающей 10 млн. долл., то Генеральный секретарь созывает специальную сессию Генеральной Ассамблеи для рассмотрения этого вопроса.

1837-е пленарное заседание,  
17 декабря 1969 года

**2615 (XXIV). Фонд оборотных средств на 1970 финансовый год***Генеральная Ассамблея*

*постановляет*, что:

1. на год, заканчивающийся 31 декабря 1970 г., устанавливается Фонд оборотных средств в размере 40 млн. долл. США;

2. государства — члены Организации вносят авансы в Фонд оборотных средств в соответствии с утвержденной Генеральной Ассамблеей шкалой взносов членов Организации в бюджет на 1970 финансовый год;

3. при установлении размеров авансов зачисляются следующие суммы:

a) кредиты, предоставленные государствам — членам Организации в результате произведенных в 1959 и 1960 гг. перечислений со счета излишков в Фонд оборотных средств и составляющие в общей сложности 1 079 158 долл.;

b) авансы наличными, уплаченные государствами — членами Организации в Фонд оборотных средств за 1969 финансовый год в соответствии с резолюцией 2484 (XXIII) Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1968 г.;

4. Генеральный секретарь уполномочивается финансировать из Фонда оборотных средств:

a) суммы, которые могут потребоваться для финансирования бюджетных ассигнований впредь до поступления взносов; эти авансы погашаются, как только соответствующие суммы могут быть выделены из поступающих взносов,

b) суммы, которые могут потребоваться для финансирования обязательств, надлежащим образом утвержденных на основании положений резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей.

леей, в частности резолюции 2614 (XXIV) от 17 декабря 1969 г. о непредвиденных и чрезвычайных расходах; Генеральный секретарь включает в бюджетную смету суммы, предназначенные для погашения авансов из Фонда оборотных средств,

с) суммы, необходимые для сохранения возобновляемого фонда в целях финансирования различных самопогашающихся закупок и других операций, которые вместе с другими авансированными в тех же целях непогашенными суммами не превышают 150 000 долл.; авансы сверх этой общей суммы в 150 000 долл. будут выдаваться с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам,

d) с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам суммы, которые могут потребоваться для внесения авансов и страховых премий, в тех случаях, когда период страховки выходит за пределы финансового года, в котором производится платеж; в бюджетной смете на каждый год Генеральный секретарь предусматривает до истечения срока соответствующих страховых полисов оплату расходов по страхованию, относящихся к каждому такому году,

e) суммы, которые могут потребоваться Фонду уравнивания налогообложения для покрытия текущих обязательств впредь до накопления кредитуемых ему сумм; эти авансы погашаются, как только соответствующие суммы поступают в Фонд уравнивания налогообложения;

5. если предусмотренная выше в пункте 1 сумма окажется недостаточной для покрытия расходов, обычно относимых к Фонду оборотных средств, то Генеральный секретарь уполномочивается использовать в 1970 г. наличные средства из вверенных ему специальных фондов и счетов с соблюдением условий, установленных в резолюции 1341 (XIII) Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1958 г., или поступления по займам, разрешенным Генеральной Ассамблеей.

1837-е пленарное заседание,  
17 декабря 1969 года

#### 2616 (XXIV). Размещение учреждений Организации Объединенных Наций в Бангкоке и Аддис-Абебе

Генеральная Ассамблея

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря, касающиеся размещения учреждений Организации Объединенных Наций в Бангкоке<sup>46</sup> и Аддис-Абебе<sup>47</sup>, и соответствующие

<sup>46</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункт 74 повестки дня, документ A/C.5/1264.

<sup>47</sup> Там же, документ A/C.5/1265.

доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>48</sup>;

2. *соглашается с выводами и рекомендациями* Консультативного комитета, содержащимися в пунктах 29—35 его доклада;

3. *уполномочивает* Генерального секретаря, имея в виду эти выводы и рекомендации, продолжать свою деятельность в соответствии с предложениями, содержащимися в его докладах<sup>49</sup>.

1837-е пленарное заседание,  
17 декабря 1969 года

#### 2617 (XXIV). Изучение причин роста уровня расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

*отмечая* озабоченность, выраженную некоторыми государствами-членами, относительно увеличения размеров бюджета Организации Объединенных Наций,

*принимая во внимание* необходимость активизации усилий по достижению самого экономичного и эффективного использования ресурсов Организации Объединенных Наций в свете обычного увеличения деятельности Организации,

*будучи убежденной* в том, что невозможно контролировать увеличение программ путем ограничения размеров бюджета, особенно в то время, когда продолжают появляться новые области, чрезвычайно удобные для международного сотрудничества и международных мер,

*сознавая* необходимость иметь четкую и объективную картину различных факторов, вызвавших в прошлом увеличение бюджета Организации Объединенных Наций,

*порукает* Генеральному секретарю представить двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи экономический и финансовый анализ характера расширения деятельности, увеличения персонала и бюджета Организации Объединенных Наций, четко разграничив увеличение в денежном выражении и в постоянных ценах, приняв по возможности во внимание, среди прочего, следующие факторы:

a) сокращение покупательной способности сумм, вносимых в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций государствами-членами, в результате общего увеличения стоимости товаров и услуг и роста стоимости жизни в местах размещения основных учреждений Организации Объединенных Наций;

b) взаимосвязь между:

<sup>48</sup> Там же, документ A/7806.

<sup>49</sup> Там же, документы A/C.5/1264, пункт 15 и A/C.5/1265, пункт 23.

- i) увеличением взносов в регулярные бюджеты Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, а также в международные программы в рамках системы Организации Объединенных Наций на содействие экономическому развитию развивающихся стран, и
  - ii) увеличением размеров национальных бюджетов, с особым учетом темпов увеличения национальных административных учреждений, а также размеров и роста совокупного национального продукта государств, размеры взносов которых составляют более 1 процента регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;
- c) расширение деятельности Организации Объединенных Наций в традиционных и новых областях по выполнению ею своих обязанностей для содействия международному сотрудничеству в областях экономического и социального развития;
- d) масштабы увеличения регулярного бюджета Организации Объединенных Наций в результате:
- i) увеличения числа членов Организации,
  - ii) увеличения числа рабочих языков,
  - iii) большего опыта и более высокой квалификации персонала, который сейчас требуется Организации, особенно для ее работы в области развития, в связи с увеличением сложности и межотраслевого характера проблем в области развития.

*1837-е пленарное заседание  
18 декабря 1969 года*

#### **2618 (XXIV). Новое строительство и основные изменения существующих служебных помещений в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свою резолюцию 2487 (XXIII) Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1968 г., озаглавленную «Предполагаемое новое строительство и основные изменения существующих служебных помещений в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций», где Генеральный секретарь уполномочивается приступить к подготовке, которая по предварительным подсчетам будет стоить в 1969 году Организации Объединенных Наций 250 000 долл., детальных планов и спецификаций, на основании чего можно составить обоснованную смету расходов,*

*отмечая последующие доклад Генерального секретаря<sup>50</sup> и доклад Консультативного коми-*

*тета по административным и бюджетным вопросам<sup>51</sup> о предполагаемом новом строительстве и основных изменениях существующих служебных помещений в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций,*

*признавая острую нехватку помещений, существующую в настоящее время в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и во многих других важнейших отделениях Организации Объединенных Наций, а также то, что существующие обстоятельства не допускают никакого немедленного решения проблемы, за исключением нового строительства,*

*будучи убеждена, что для того, чтобы помочь в преодолении значительных трудностей, существующих в настоящее время для делегаций и персонала, находящегося в Нью-Йорке, при приобретении и сохранении подходящих служебных и жилых помещений в удобных районах и по умеренной цене, срочно необходимо содействие страны местопребывания,*

*сознавая, что при определении оптимальных мест ведения дополнительного строительства необходимо учесть многие факторы, в том числе взаимосвязь между организационными подразделениями Организации Объединенных Наций, факторы стоимости жизни, инфляционные тенденции и т. п.,*

*будучи убеждена также, что еще не были полностью изучены все возможности перемещения в настоящее время или в ближайшем будущем подразделений Организации Объединенных Наций в свете потребности в строительстве, существующей во всех важнейших отделениях Организации Объединенных Наций,*

*выражая свою признательность тем прочим источникам, которые проявили или могут проявить готовность нести существенную часть расходов по предполагаемому строительству Центральных учреждений,*

*приветствуя заверения, данные правительством Соединенных Штатов Америки как страны местонахождения Центральных учреждений Организации Объединенных Наций, в том, что оно немедленно примет меры для присоединения к Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций,*

*1. постановляет уполномочить Генерального секретаря продолжать осуществление проекта, касающегося Центральных учреждений, на основе, предложенной в пункте 26 доклада Генерального секретаря<sup>52</sup>, принимая во внимание высказанные в связи с этим замечания и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в его докладе;*

*2. постановляет далее, что бюджетные ассигнования Организации Объединенных Наций*

<sup>51</sup> Там же, документ A/7835.

<sup>52</sup> Там же, документ A/C.5/1246.

<sup>50</sup> Там же, документы A/C.5/1246 и Add.1.

на проект, касающийся Центральных учреждений, ни в коем случае не должны превышать сумму в 25 млн. долл., которую следует распределить на десятилетний период, начиная с 1971 г.;

3. *отмечает с интересом доклад Генерального секретаря*<sup>53</sup> о потребностях в помещениях и тенденциях в этой области в течение последующих двадцати лет, предлагает Генеральному секретарю провести дальнейшее изучение наиболее оптимальных условий распределения функций Секретариата между Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, отделением Организации Объединенных Наций в Женеве и в других местах, которые могут оказаться подходящими, принимая во внимание не только осуществляемые или рассматриваемые строительные проекты, но также и другие соответствующие факторы, и просит его представить это исследование Генеральной Ассамблее на ее двадцать шестой сессии;

4. *предлагает* Генеральному секретарю предпринимать систематическое исследование возможностей и целесообразности полного или частичного перевода некоторых подразделений Организации Объединенных Наций с учетом эффективности работы Секретариата и с этой целью заняться в течение первых лет следующего десятилетия при эффективных консультациях с соответствующими правительственными властями выбором потенциальных участков для размещения отделений Организации Объединенных Наций в других местах, помимо уже существующих основных центров Организации Объединенных Наций;

<sup>53</sup> Там же, документ А/С.5/1263.

5. *постановляет*, соответственно, что, прежде чем начинать дополнительное строительство, за исключением строительства разрешенного настоящим и предыдущими постановлениями Генеральной Ассамблеи, необходимо в полной мере исследовать возможность и желательность перемещения отдельных подразделений в другие места;

6. *призывает* страну местопребывания провести исследование факторов, которые отрицательно сказываются на делегациях и персонале Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, и рассмотреть вопрос о принятии всех необходимых мер, чтобы смягчить воздействие таких факторов;

7. *предлагает* Генеральному секретарю вновь организовать и созывать на регулярной основе неофициальный объединенный комитет по сношениям со страной местопребывания, чтобы обеспечить непрерывный взаимный обмен мнениями между дипломатическим корпусом, Секретариатом и правительством страны местопребывания по вопросам, представляющим взаимный интерес, а также совместное рассмотрение ими возникающих проблем, и представить доклад о результатах этой работы двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи и впоследствии представлять такие доклады ежегодно;

8. *просит* Генерального секретаря представить доклад по всем вопросам, связанным с настоящей резолюцией, Генеральной Ассамблее в начале ее двадцать пятой сессии.

1837-е пленарное заседание,  
18 декабря 1969 года

\*  
\* \*

## Другие решения

### Доклад Экономического и Социального Совета

(пункт 12)

Генеральная Ассамблея на 1837-м пленарном заседании 17 декабря 1969 г. приняла к сведению главы XII и XIII доклада Экономического и Социального Совета, представленного Генеральной Ассамблее на двадцать четвертой сессии<sup>54</sup>.

### Бюджет на 1970 финансовый год

(пункт 74)

### Резолюция, касающаяся статьи 66 Венской конвенции о праве международных договоров и приложения к ней

(пункт 94 с)

Генеральная Ассамблея на 1825-м пленарном заседании 8 декабря 1969 г., приняв проект резолюции и решения, рекомендованные

<sup>54</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 3 (А/7603 и Corr.1).

Шестым комитетом в его докладе<sup>55</sup>, в соответствии с рекомендацией Пятого комитета<sup>56</sup>, постановила:

*a)* уполномочить Генерального секретаря в соответствии с положениями ежегодной резолюции Генеральной Ассамблеи о непредвиденных и чрезвычайных расходах и при условии получения предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам произвести расходы, связанные с выполнением процедуры примирения, предложенной Шестым комитетом;

*b)* дать конкретные полномочия Генеральному секретарю производить выплаты гонораров членам согласительных комиссий как исключение из принципа, установленного резолюцией 2489 (XXIII) Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1968 г., причем эти выплаты будут санкционироваться на основе положений пункта 3 с данной резолюции.

#### **Запланированная смета на 1971 финансовый год (пункт 75)**

Генеральная Ассамблея на 1823-м пленарном заседании 5 декабря 1969 г. одобрила рекомендацию Пятого комитета<sup>57</sup>, содержащуюся в пункте 9 его доклада.

#### **Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций (пункт 78)**

Генеральная Ассамблея на 1823-м пленарном заседании 5 декабря 1969 г. приняла к сведению пункты 14—16 доклада Пятого комитета<sup>58</sup>.

<sup>55</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункт 94 а и с повестки дня, документ А/7797, пункты 19 и 20.

<sup>56</sup> Там же, А/7830, пункт 19.

<sup>57</sup> Там же, пункт 75 повестки дня, документ А/7782, пункт 9.

<sup>58</sup> Там же, пункт 78 повестки дня, документ А/7816.





## РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ШЕСТОГО КОМИТЕТА

### СОДЕРЖАНИЕ

Номер резолюции	Название	Пункт	Дата принятия	Стр.
2501 (XXIV)	Доклад Комиссии международного права и резолюция, касающаяся статьи 1 Венской конвенции о праве международных договоров (A/7746)	86 и 94b	12 ноября 1969 г.	121
2502 (XXIV)	Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (A/7747)	90	12 ноября 1969 г.	122
2530 (XXIV)	Конвенция о специальных миссиях и Факультативный протокол об обязательном разрешении споров (A/7799)	87	8 декабря 1969 г.	123
2531 (XXIV)	Урегулирование споров в случае гражданских исков в связи с Конвенцией о специальных миссиях (A/7799)	87	8 декабря 1969 г.	132
2532 (XXIV)	Воздание должного Комиссии международного права в связи с принятием Конвенции о специальных миссиях (A/7799)	87	8 декабря 1969 г.	132
2533 (XXIV)	Рассмотрение принципов международного права, касающихся дружественных взаимоотношений и сотрудничества государств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций (A/7809)	89	8 декабря 1969 г.	132
2534 (XXIV)	Резолюция, касающаяся статьи 66 Венской конвенции о праве международных договоров и приложения к ней (A/7797)	94c	8 декабря 1969 г.	133
2549 (XXIV)	Доклад Специального комитета по вопросу об определении агрессии (A/7853)	88	12 декабря 1969 г.	133
2550 (XXIV)	Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права (A/7852)	91	12 декабря 1969 г.	134
2551 (XXIV)	Насильственное изменение курса гражданских самолетов в полете (A/7845)	105	12 декабря 1969 г.	135
2552 (XXIV)	Необходимость рассмотрения предложений, касающихся пересмотра Устава Организации Объединенных Наций (A/7870)	107	12 декабря 1969 г.	135
2553 (XXIV)	Поправки к правилам 52, 53 и 55 правил процедуры Генеральной Ассамблеи в результате поправки к правилу 51 (A/7846)	96	12 декабря 1969 г.	135
<b>Другие решения</b>				
	Поправка к статье 22 Статута Международного Суда (местопребывание Суда) и соответствующие поправки к статьям 23 и 28	93	12 декабря 1969 г.	136
	Декларация о всеобщем участии в Венской конвенции о праве международных договоров	94a	8 декабря 1969 г.	136
	Резолюция, касающаяся статьи 66 Венской конвенции о праве международных договоров и приложения к ней	94c	8 декабря 1969 г.	136

#### 2501 (XXIV). Доклад Комиссии международного права и резолюция, касающаяся статьи 1 Венской конвенции о праве международных договоров

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Комиссии международного права о работе ее двадцать первой сессии<sup>1</sup>,

обсудив резолюцию, касающуюся статьи 1 Венской конвенции о праве международных договоров, принятую 23 мая 1969 года Конференцией Организации Объединенных Наций по праву договоров<sup>2</sup>,

<sup>1</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 10 (A/7610/Rev.1).

<sup>2</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункт 94 а и с повестки дня, документ A/7592, пункт 8.

подчеркивая необходимость дальнейшей кодификации и прогрессивного развития международного права, с тем чтобы сделать это право более эффективным средством претворения в жизнь целей и принципов, изложенных в статьях 1 и 2 Устава Организации Объединенных Наций, и придать больший вес его роли в отношениях между странами,

отмечая с удовлетворением, что Европейское отделение Организации Объединенных Наций в Женеве в ходе двадцать первой сессии Комиссии международного права организовало пятую сессию Семинара по международному праву,

1. принимает к сведению доклад Комиссии международного права о работе ее двадцать первой сессии;

2. *выражает глубокую признательность* Комиссии международного права за проделанную ею в течение этой сессии ценную работу;

3. *отмечает с одобрением* программу и организацию работы, запланированные Комиссией международного права, в том числе ее намерение привести в соответствие с последними событиями свою долгосрочную программу работы и завершить составление ее проекта статей о представителях государств при международных организациях до истечения срока полномочий нынешнего состава Комиссии;

4. *рекомендует* Комиссии международного права:

a) продолжать работу в области отношений между государствами и международными организациями с целью завершения в 1971 году составления ее проекта статей о представителях государств при международных организациях,

b) продолжать работу в области правоприменения государств и правительств с учетом мнений и соображений, отмеченных в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1765 (XVII) от 20 ноября 1962 г. и 1902 (XVIII) от 18 ноября 1963 г.,

c) продолжать работу в области ответственности государств с учетом положений пункта 4 с резолюции 2400 (XXIII) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1968 г.,

d) продолжить изучение положения о применении режима наибольшего благоприятствования;

5. *рекомендует* Комиссии международного права по консультации с теми основными международными организациями, с которыми, по ее мнению, необходимо проконсультироваться в соответствии с ее практикой, изучить в качестве важного вопроса вопрос о договорах, заключаемых между государствами и международными организациями или между двумя или более международными организациями;

6. *выражает пожелание*, чтобы в связи с будущими сессиями Комиссии международного права организовывались другие семинары, которые должны по-прежнему обеспечивать участие все большего числа граждан из развивающихся стран;

7. *предлагает* Генеральному секретарю направить Комиссии международного права отчеты об обсуждениях на двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи доклада Комиссии и резолюции, касающейся статьи I Венской конвенции о праве международных договоров.

1809-е пленарное заседание,  
12 ноября 1969 года

## 2502 (XXIV). Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее второй сессии<sup>3</sup>,*

*ссылаясь на свою резолюцию 2205 (XXI) от 17 декабря 1966 г. об учреждении Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли и об определении ее целей и круга ведения и на свою резолюцию 2421 (XXIII) от 18 декабря 1968 г. по докладу Комиссии о работе ее первой сессии,*

*отмечая комментарии, сделанные Советом по торговле и развитию на его девятой сессии<sup>4</sup>, в которых одобряется доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли,*

*принимая во внимание доклад Генерального секретаря об издании ежегодника Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли и о финансовых последствиях альтернативных предложений о таком ежегоднике<sup>5</sup>,*

1. *отмечает с удовлетворением доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее второй сессии;*

2. *одобряет включение Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли в свою рабочую программу в качестве одной из первоочередных тем вопроса о международном законодательстве по морским перевозкам в соответствии с указаниями, содержащимися в ее докладе<sup>6</sup>;*

3. *отмечает с удовлетворением прогресс в осуществлении программы работы Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, включая создание рабочих групп по единым нормам, регулирующим международную куплю-продажу товаров, и по нормам права, применимого к ней, об ограничениях срока и исковой давности в области международной купли-продажи товаров и о международном законодательстве в области морских перевозок;*

4. *принимает к сведению мнение, выраженное Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли в своем докладе, о том, что с целью осуществления задач, пору-*

<sup>3</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 18 (A/7618).

<sup>4</sup> A/C.6/L.744. Отчет о заседаниях первой и второй части девятой сессии Совета по торговле и развитию, см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 18* (A/7618).

<sup>5</sup> A/CN.9/32.

<sup>6</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 18* (A/7618), глава XII, раздел D.

ченных Комиссии Генеральной Ассамблеи, желательного, чтобы члены Комиссии приняли как можно более широкое участие в подготовительной работе, которую следует провести рабочим группам или специальным докладчикам;

5. *одобряет* желание Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли пользоваться в случае необходимости услугами консультантов или организаций, обладающих специальным опытом в технических вопросах, которыми занимается Комиссия;

6. *подчеркивает* необходимость полного сотрудничества с Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли в осуществлении ее задач по последовательному согласованию и унификации права международной торговли;

7. *одобряет в принципе* выпуск ежегодника Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, который сделает работу Комиссии более популярной и доступной, и просит Комиссию рассмотреть на своей третьей сессии вопрос о времени выпуска и о содержании ежегодника в свете доклада Генерального секретаря<sup>7</sup> и прений на двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи;

8. *порукает* Генеральному секретарю выпустить ежегодник, о котором говорится выше, в пункте 7, в соответствии с решениями и рекомендациями, которые будут одобрены Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли на ее третьей сессии;

9. *одобряет* решения и рекомендации Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли в отношении перечня организаций и перечня текстов<sup>8</sup> и просит Генерального секретаря продолжать его работу по подготовке и публикации перечней в соответствии с этими решениями и рекомендациями;

10. *рекомендует* Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли:

a) продолжать ее работу по темам, которым она решила предоставить приоритет, а именно: международная купля-продажа товаров, международные платежи, международный коммерческий арбитраж и международное законодательство в области морских перевозок;

b) продолжать уделять внимание методам и способам, которые будут эффективно способствовать подготовке кадров и оказанию помощи в области права международной торговли;

c) постоянно пересматривать свою программу работы, имея в виду важный вклад, который последовательное согласование и унификация пра-

ва международной торговли могут внести в экономическое сотрудничество всех народов и, следовательно, в их благосостояние;

d) в целях оказания содействия согласованию и унификации права международной торговли уделить особое внимание интересам развивающихся стран и стран, не имеющих выхода к морю;

11. *рекомендует далее* Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли в полной мере продолжать сотрудничество с международными организациями, играющими активную роль в области права международной торговли;

12. *просит* Генерального секретаря направить Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли отчеты о прениях по докладу Комиссии на двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

1809-е пленарное заседание,  
12 ноября 1969 года

#### 2530 (XXIV). Конвенция о специальных миссиях и Факультативный протокол об обязательном разрешении споров

Генеральная Ассамблея,

*считая*, что кодификация и прогрессивное развитие международного права способствуют приращению целей и принципов, изложенных в статьях 1 и 2 Устава Организации Объединенных Наций,

*напоминая* о том, что в своих резолюциях 1687 (XVI) от 18 декабря 1961 г., 1902 (XVIII) от 18 ноября 1963 г. и 2045 (XX) от 8 декабря 1965 г. она рекомендовала Комиссии международного права продолжать работу по кодификации и прогрессивному развитию норм, касающихся специальных миссий, и что в соответствии с рекомендацией, содержащейся в резолюции 2167 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1966 г., Комиссия представила окончательный проект статей о специальных миссиях в главе II доклада о работе своей девятнадцатой сессии<sup>9</sup>,

*напоминая далее*, что в соответствии с резолюциями 2273 (XXII) от 1 декабря 1967 г. и 2419 (XXIII) от 18 декабря 1968 г. она решила рассмотреть на своих двадцать третьей и двадцать четвертой сессиях пункт, озаглавленный «Проект конвенции о специальных миссиях», с целью принятия такой конвенции Генеральной Ассамблеей,

*завершив* рассмотрение этого пункта,

*отмечая*, что статьи 50 и 52 проекта конвенции о специальных миссиях позволяют Генеральной Ассамблее направлять специальные приглашения государствам, не являющимся членами Организации Объединенных Наций, членами любых спе-

<sup>7</sup> A/CN.9/32.

<sup>8</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 18 (A/7618)*, глава XII, раздел E.

<sup>9</sup> Там же, *двадцать вторая сессия, Дополнение № 9 (A/6709/Rev.1 и Corr.1)*.

циализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии или участниками Статута Международного Суда, стать участниками Конвенции,

*будучи убеждена*, что многосторонние договоры, которые касаются кодификации и прогрессивного развития международного права или объект и цели которых представляют интерес для международного сообщества в целом, должны быть открыты для всеобщего участия,

1. *принимает* и открывает для подписания и ратификации или для присоединения следующие акты, тексты которых приложены к настоящей резолюции:

- a) Конвенция о специальных миссиях,
- b) Факультативный протокол об обязательном разрешении споров;

2. *постановляет* рассмотреть на двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи вопрос о направлении приглашений, с тем чтобы обеспечить как можно более широкое участие в Конвенции о специальных миссиях.

*1825-е пленарное заседание,  
8 декабря 1969 года*

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### КОНВЕНЦИЯ О СПЕЦИАЛЬНЫХ МИССИЯХ

*Государства — участники настоящей Конвенции,*

*отмечая*, что специальным миссиям всегда предоставлялся особый режим,

*принимая во внимание* цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций, касающиеся суверенного равенства государств, поддержания международного мира и безопасности и развития дружественных отношений и сотрудничества между государствами,

*отмечая*, что важность вопроса о специальных миссиях была признана в ходе Конференции Организации Объединенных Наций по дипломатическим сношениям и иммунитету, а также в резолюции I, принятой Конференцией 10 апреля 1961 г.,

*учитывая*, что Конференция Организации Объединенных Наций по дипломатическим сношениям и иммунитету приняла Венскую конвенцию о дипломатических сношениях, которая была открыта для подписания 18 апреля 1961 г.,

*учитывая*, что Конференция Организации Объединенных Наций по консульским сношениям приняла Венскую конвенцию о консульских сношениях, которая была открыта для подписания 24 апреля 1963 г.,

*считая*, что международная Конвенция о специальных миссиях могла бы дополнить обе эти конвенции и способствовать развитию дружественных отношений между государствами, независимо от их государственного и общественного строя,

*сознавая*, что привилегии и иммунитеты, относящиеся к специальным миссиям, предоставляются не для выгод отдельных лиц, а для обеспечения эффективного выпол-

нения функций специальных миссий как миссий, по своему характеру представляющих государство,

*подтверждая*, что нормы международного обычного права продолжают регулировать вопросы, не предусмотренные положениями настоящей Конвенции,

*согласились о нижеследующем:*

### Статья 1

#### *Используемые термины*

В настоящей Конвенции:

a) «специальная миссия» есть временная миссия, по своему характеру представляющая государство, направляемая одним государством в другое с согласия последнего для рассмотрения с ним определенных вопросов или для выполнения в отношении его определенной задачи;

b) «постоянное дипломатическое представительство» есть дипломатическое представительство по смыслу Венской конвенции о дипломатических сношениях;

c) «консульское учреждение» есть любое генеральное консульство, консульство, вице-консульство или консульское агентство;

d) «глава специальной миссии» есть лицо, на которое посылающим государством возложена обязанность действовать в этом качестве;

e) «представитель посылающего государства в специальной миссии» есть любое лицо, которое посылающее государство наделило этим качеством;

f) «членами специальной миссии» являются глава специальной миссии, представители посылающего государства в специальной миссии и члены персонала специальной миссии;

g) «членами персонала специальной миссии» являются члены дипломатического персонала, административно-технического персонала и обслуживающего персонала специальной миссии;

h) «членами дипломатического персонала» являются члены персонала специальной миссии, имеющие статус дипломата для целей специальной миссии;

i) «членами административно-технического персонала» являются члены персонала специальной миссии, осуществляющие административно-техническое обслуживание специальной миссии;

j) «членами обслуживающего персонала» являются члены персонала специальной миссии, используемые ею в качестве домашних служащих или для выполнения аналогичных работ;

k) «частный обслуживающий персонал» означает лиц, находящихся исключительно в личном обслуживании членов специальной миссии.

### Статья 2

#### *Направление специальной миссии*

Государство может направить специальную миссию в другое государство с согласия последнего, предваритель-

но полученного через дипломатические или другие согласованные или взаимоприемлемые каналы.

## Статья 3

*Функции специальной миссии*

Функции специальной миссии определяются по взаимному согласию между посылающим государством и принимающим государством.

## Статья 4

*Направление специальной миссии в два или несколько государств*

Государство, которое желает направить одну и ту же специальную миссию в два или несколько государств, уведомляет об этом каждое принимающее государство, когда обращается к нему за согласием.

## Статья 5

*Направление общей специальной миссии двумя или несколькими государствами*

Два или несколько государств, которые желают направить общую специальную миссию в другое государство, уведомляют об этом принимающее государство, когда обращаются к нему за согласием.

## Статья 6

*Направление специальных миссий двумя или несколькими государствами для рассмотрения вопроса, представляющего для них общий интерес*

Два или несколько государств могут направить одновременно специальную миссию в другое государство с согласия этого государства, полученного в соответствии со статьей 2, для совместного рассмотрения, по согласованию между всеми этими государствами, вопроса, представляющего для них общий интерес.

## Статья 7

*Отсутствие дипломатических или консульских сношений*

Наличие дипломатических или консульских сношений не является необходимым для отправки или принятия специальной миссии.

## Статья 8

*Назначение членов специальной миссии*

С исключениями, предусмотренными в статьях 10, 11 и 12, посылающее государство может по своему усмотрению назначить членов специальной миссии, сообщив предварительно принимающему государству всю необходимую информацию о численности и составе специальной миссии и, в частности, сообщив имена и должности лиц, которых оно намеревается назначить. Принимающее государство может не дать своего согласия на направление специальной миссии, численность которой оно не считает приемлемой ввиду обстоятельств и условий в принимающем государстве и потребностей данной миссии. Оно может также, не сообщая причин своего отказа, не дать согласия на назначение любого лица в качестве члена специальной миссии.

## Статья 9

*Состав специальной миссии*

1. Специальная миссия состоит из одного или нескольких представителей посылающего государства, из числа которых это государство может назначить главу миссии. В специальную миссию может также входить диплома-

тический, административно-технический и обслуживающий персонал.

2. Когда члены постоянного дипломатического представительства или консульского учреждения, находящегося в принимающем государстве, включаются в состав специальной миссии, они сохраняют свои привилегии и иммунитеты в качестве членов дипломатического представительства или консульского учреждения, помимо привилегий и иммунитетов, предоставленных настоящей Конвенцией.

## Статья 10

*Гражданство членов специальной миссии*

1. Представители посылающего государства в специальной миссии и члены ее дипломатического персонала в принципе должны быть гражданами посылающего государства.

2. Граждане принимающего государства не могут назначаться в состав специальной миссии иначе как с согласия этого государства, причем это согласие может быть в любое время аннулировано.

3. Принимающее государство может оговорить за собой право, предусмотренное в пункте 2 настоящей статьи, в отношении граждан третьего государства, которые не являются одновременно гражданами посылающего государства.

## Статья 11

*Уведомления*

1. Министерство иностранных дел или другой орган принимающего государства, в отношении которого имеется договоренность, уведомляется:

a) о составе специальной миссии и о любых последующих его изменениях;

b) о прибытии и окончательном отбытии членов миссии и о прекращении их функций в миссии;

c) о прибытии и окончательном отбытии любого лица, сопровождающего члена миссии;

d) о найме и увольнении лиц, проживающих в принимающем государстве, в качестве членов миссии или в качестве частного обслуживающего персонала;

e) о назначении главы специальной миссии или, если таковой не назначен, представителя, о котором говорится в пункте 1 статьи 14, и их заместителей;

f) о местонахождении помещений, занимаемых специальной миссией, и личных помещений, пользующихся неприкосновенностью в соответствии со статьями 30, 36 и 39, а также о всех данных, необходимых для идентификации таких помещений.

2. Уведомление о прибытии и окончательном отбытии должно делаться предварительно, если это не является невозможным.

## Статья 12

*Лица, объявленные persona non grata, или неприемлемыми*

1. Принимающее государство может в любое время, не будучи обязанным мотивировать свое решение, уведомить посылающее государство, что какой-либо представитель посылающего государства в специальной миссии или какой-либо из членов ее дипломатического персонала является *persona non grata* или что любой другой член персонала миссии является неприемлемым. В таком случае посылающее государство должно соответственно отозвать данное лицо или прекратить его функции в миссии. То или иное лицо может быть объявлено *persona non grata*, или неприемлемым, до прибытия на территорию принимающего государства.

2. Если посылающее государство откажется выполнить или не выполнит в течение разумного срока свои обяза-

тельства, предусматриваемые в пункте 1 настоящей статьи, принимающее государство может отказаться признавать данное лицо членом специальной миссии.

#### Статья 13

##### *Начало функций специальной миссии*

1. Функции специальной миссии начинаются с момента установления миссией официального контакта с министерством иностранных дел или с другим органом принимающего государства, в отношении которого имеется договоренность.

2. Начало осуществления функций специальной миссии не зависит ни от представления ее постоянным дипломатическим представительством посылающего государства, ни от вручения верительных грамот или полномочий.

#### Статья 14

##### *Полномочия действовать от имени специальной миссии*

1. Глава специальной миссии или, если посылающее государство такового не назначило, один из представителей посылающего государства, указанный последним, уполномочен действовать от имени специальной миссии и вести переписку с принимающим государством. Принимающее государство адресует переписку, касающуюся специальной миссии, главе миссии или, если глава миссии не назначен, указанному выше представителю либо непосредственно, либо через постоянное дипломатическое представительство.

2. Однако член специальной миссии может быть уполномочен посылающим государством, главой специальной миссии или, если глава миссии не назначен, представителем, о котором говорится в пункте 1 настоящей статьи, либо замещать главу специальной миссии или вышеупомянутого представителя, либо совершать конкретные действия от имени миссии.

#### Статья 15

##### *Орган принимающего государства, с которым ведутся официальные дела*

Все официальные дела с принимающим государством, порученные специальной миссии посылающим государством, ведутся с министерством иностранных дел или через это министерство либо с другим органом принимающего правительства, в отношении которого имеется договоренность.

#### Статья 16

##### *Правила, касающиеся старшинства*

1. Когда две или несколько специальных миссий встречаются на территории принимающего государства или третьего государства, старшинство миссий устанавливается, если нет особого соглашения, в соответствии с алфавитным порядком названий государств, установленных протоколом государства, на территории которого миссии находятся.

2. Старшинство двух или нескольких специальных миссий, встречающихся по случаю церемониального или торжественного события, определяется протоколом принимающего государства.

3. Старшинство членов той же специальной миссии будет таким, как оно сообщено принимающему государству или третьему государству, на территории которого встречаются две или несколько специальных миссий.

#### Статья 17

##### *Местопребывание специальной миссии*

1. Местопребыванием специальной миссии является место, установленное по соглашению между заинтересованными государствами.

2. При отсутствии соглашения местопребыванием специальной миссии является место, где расположено министерство иностранных дел принимающего государства.

3. Если специальная миссия выполняет свои функции в различных местах, заинтересованные государства могут договориться о том, чтобы эта миссия имела несколько мест пребывания, из которых они могут избрать одно в качестве главного местопребывания.

#### Статья 18

##### *Встреча специальных миссий на территории третьего государства*

1. Специальные миссии двух или нескольких государств могут собраться на территории третьего государства только после получения прямо выраженного согласия этого государства, которое сохраняет за собой право его аннулировать.

2. Давая свое согласие, третье государство может определить условия, которые должны соблюдаться посылающими государствами.

3. Третье государство осуществляет права и берет на себя обязанности принимающего государства по отношению к посылающим государствам в той мере, в какой оно это указывает, давая свое согласие.

#### Статья 19

##### *Право специальной миссии пользоваться флагом и эмблемой посылающего государства*

1. Специальной миссии принадлежит право пользоваться флагом и эмблемой посылающего государства на помешениях, занимаемых миссией, а также на ее транспортных средствах, когда они используются в официальных целях.

2. При осуществлении предусмотренного настоящей статьей права должны приниматься во внимание законы, правила и обычаи принимающего государства.

#### Статья 20

##### *Окончание функций специальной миссии*

1. Функции специальной миссии прекращаются, в частности:

- a) по соглашению заинтересованных государств;
- b) по выполнении задачи специальной миссии;
- c) по истечении срока, установленного для специальной миссии, если он специально не продлен;
- d) по уведомлении посылающим государством о том, что оно прекращает или отзывает специальную миссию;
- e) по уведомлении принимающего государства о том, что оно считает деятельность специальной миссии прекращенной.

2. Разрыв дипломатических или консульских сношений между посылающим государством и принимающим государством сам по себе не влечет за собой прекращения деятельности специальных миссий, существующих в момент разрыва сношений.

#### Статья 21

##### *Статус главы государства и лиц высокого ранга*

1. Глава посылающего государства, возглавляющий специальную миссию, пользуется в принимающем государстве или в третьем государстве преимуществами, привилегиями и иммунитетами, которые признаются международным правом за главами государств, посещающими другое государство с официальным визитом.

2. Глава правительства, министр иностранных дел и другие лица высокого ранга, участвующие в специаль-

ной миссии посылающего государства, пользуются в принимающем государстве или в третьем государстве, помимо того что предоставляется им в силу настоящей Конвенции, преимуществами, привилегиями и иммунитетами, которые признаются за ними международным правом.

## Статья 22

*Общие преимущества*

Принимающее государство должно предоставлять специальной миссии возможности, необходимые для выполнения ее функций, учитывая характер и задание специальной миссии.

## Статья 23

*Помещения*

Принимающее государство, в случае просьбы со стороны специальной миссии, должно оказывать ей содействие в получении необходимых помещений, а также подходящих жилых помещений для ее членов.

## Статья 24

*Освобождение помещений специальной миссии от налогообложения*

1. В степени, совместимой с характером и продолжительностью функций, осуществляемых специальной миссией, посылающее государство и члены специальной миссии, действующие от ее имени, освобождаются от всех государственных, районных и муниципальных налогов, сборов и пошлин в отношении помещений, занимаемых специальной миссией, кроме таких налогов, сборов и пошлин, которые представляют собой плату за конкретные виды обслуживания.

2. Фискальные изъятия, о которых говорится в настоящей статье, не касаются тех налогов, сборов и пошлин, которыми, согласно законам принимающего государства, облагаются лица, заключающие контракты с посылающим государством или членом специальной миссии.

## Статья 25

*Неприкосновенность помещений*

1. Помещения, в которых размещается специальная миссия в соответствии с настоящей Конвенцией, неприкосновенны. Представители принимающего государства не могут вступать в эти помещения иначе, как с согласия главы специальной миссии или, в соответствующих случаях, с согласия главы постоянного дипломатического представительства посылающего государства, аккредитованного в принимающем государстве. Такое согласие может предполагаться в случае пожара или другого стихийного бедствия, представляющего серьезную угрозу общественной безопасности, и только в том случае, когда нет возможности получить прямое согласие главы специальной миссии или, в соответствующих случаях, главы постоянного представительства.

2. На принимающем государстве лежит специальная обязанность принимать все надлежащие меры для защиты помещений специальной миссии от всякого вторжения или нанесения ущерба и для предотвращения всякого нарушения спокойствия миссии или оскорбления ее достоинства.

3. Помещения специальной миссии, предметы их обстановки и другое имущество, используемое для работы специальной миссии, а также транспортные средства миссии пользуются иммунитетом от обыска, реквизиции, ареста и исполнительных действий.

## Статья 26

*Неприкосновенность архивов и документов*

Архивы и документы специальной миссии неприкосновенны в любое время и независимо от их местонахождения.

Когда это необходимо, они должны иметь видимые внешние отличительные знаки.

## Статья 27

*Свобода передвижения*

В случае, если это не противоречит законам и правилам о зонах, въезд в которые запрещается или регулируется по соображениям государственной безопасности, принимающее государство должно обеспечивать всем членам специальной миссии свободу передвижения и поездок по его территории в той мере, в какой это необходимо для выполнения функций специальной миссии.

## Статья 28

*Свобода сношений*

1. Принимающее государство должно разрешать и охранять свободные сношения специальной миссии для всех официальных целей. При сношениях с правительством посылающего государства, его дипломатическими представительствами, консульскими учреждениями и другими специальными миссиями или с отдельными группами той же миссии, где бы они ни находились, специальная миссия может пользоваться всеми подходящими средствами, включая курьеров и закодированные или шифрованные депеши. Тем не менее специальная миссия может устанавливать и эксплуатировать радиопередатчик лишь с согласия принимающего государства.

2. Официальная корреспонденция специальной миссии неприкосновенна. Под официальной корреспонденцией понимается вся корреспонденция, относящаяся к специальной миссии и ее функциям.

3. Там, где это практически возможно, специальная миссия пользуется средствами сношений постоянного дипломатического представительства посылающего государства, в том числе дипломатической почтой и услугами курьера.

4. Почта специальной миссии не подлежит ни вскрытию, ни задержанию.

5. Все места, составляющие почту специальной миссии, должны иметь видимые внешние знаки, указывающие на их характер, и они могут содержать только документы и предметы, предназначенные для официального пользования специальной миссией.

6. Курьер специальной миссии, который должен быть снабжен официальным документом с указанием его статуса и числа мест, составляющих почту, пользуется при исполнении своих обязанностей защитой принимающего государства. Он пользуется личной неприкосновенностью и не подлежит аресту или задержанию в какой бы то ни было форме.

7. Посылающее государство или специальная миссия могут назначать курьеров ad hoc специальной миссии. В таких случаях положения пункта 6 настоящей статьи также применяются, за тем исключением, что упомянутые в нем иммунитеты прекращаются в момент доставки курьером ad hoc порученной ему почты специальной миссии по назначению.

8. Почта специальной миссии может быть вверена командиру судна или гражданского самолета, направляющегося в порт или аэропорт, прибытие в который разрешено. Командир должен быть снабжен официальным документом с указанием числа мест, составляющих почту, но он не считается курьером специальной миссии. По договоренности с компетентными властями специальная миссия может направить одного из своих членов принять почту непосредственно и беспрепятственно от командира судна или самолета.

## Статья 29

*Неприкосновенность личности*

Личность представителей посылающего государства в специальной миссии, а также личность членов диплома-

тического персонала миссии неприкосновенна. Они не подлежат аресту или задержанию в какой бы то ни было форме. Принимающее государство обязано относиться к ним с должным уважением и принимать все надлежащие меры для предупреждения каких-либо посягательств на их личность, свободу или достоинство.

### Статья 30

#### *Неприкосновенность личного помещения*

1. Личные помещения представителей посылающего государства в специальной миссии и членов ее дипломатического персонала пользуются той же неприкосновенностью и защитой, что и помещения специальной миссии.

2. Их бумаги, корреспонденция и — с исключениями, предусмотренными в пункте 4 статьи 31, — их имущество равным образом пользуются неприкосновенностью.

### Статья 31

#### *Иммунитет от юрисдикции*

1. Представители посылающего государства в специальной миссии и члены ее дипломатического персонала пользуются иммунитетом от уголовной юрисдикции принимающего государства.

2. Они пользуются также иммунитетом от гражданской и административной юрисдикции принимающего государства, кроме случаев:

*a)* вещных исков, относящихся к частному недвижимому имуществу, находящемуся на территории принимающего государства, если только данное лицо не владеет им от имени посылающего государства для целей миссии;

*b)* исков, касающихся наследования, в отношении которых данное лицо выступает в качестве исполнителя завещания, попечителя над наследственным имуществом, наследника или отказополучателя как частное лицо, а не от имени посылающего государства;

*c)* исков, относящихся к любой профессиональной или коммерческой деятельности, осуществляемой данным лицом в принимающем государстве за пределами его официальных функций;

*d)* исков о возмещении убытков, причиненных в результате несчастного случая, вызванного транспортным средством, используемым за пределами официальных функций данного лица.

3. Представители посылающего государства в специальной миссии и члены ее дипломатического персонала не обязаны давать показаний в качестве свидетелей.

4. Никакие исполнительные меры не могут приниматься в отношении представителя посылающего государства в специальной миссии или члена ее дипломатического персонала, за исключением тех случаев, которые подпадают под пункты *a*, *b*, *c* и *d* пункта 2 настоящей статьи, и иначе как при условии, что соответствующие меры могут приниматься без нарушения неприкосновенности его личности или его помещения.

5. Иммунитет от юрисдикции представителей посылающего государства в специальной миссии и членов ее дипломатического персонала не освобождает их от юрисдикции посылающего государства.

### Статья 32

#### *Изъятие из законодательства о социальном обеспечении*

1. С исключениями, предусмотренными в пункте 3 настоящей статьи; постановления о социальном обеспечении, действующие в принимающем государстве, не распространяются на представителей посылающего государства в специальной миссии и на членов ее дипломатиче-

ского персонала в отношении услуг, оказываемых посылающему государству.

2. Изъятие, предусмотренное в пункте 1 настоящей статьи, распространяется также на лиц, которые находятся исключительно в личном обслуживании представителя посылающего государства в специальной миссии или члена ее дипломатического персонала, при условии:

*a)* что эти лица не являются гражданами принимающего государства или не проживают в нем постоянно;

*b)* что на них распространяются постановления о социальном обеспечении, действующие в посылающем государстве или в третьем государстве.

3. Представители посылающего государства в специальной миссии и члены ее дипломатического персонала, нанимающие лиц, на которых не распространяется изъятие, предусмотренное в пункте 2 настоящей статьи, должны выполнять обязательства, налагаемые на работодателей постановлениями о социальном обеспечении, действующими в принимающем государстве.

4. Изъятие, предусмотренное в пунктах 1 и 2 настоящей статьи, не препятствует добровольному участию в системе социального обеспечения принимающего государства при условии, что такое участие допускается этим государством.

5. Положения настоящей статьи не затрагивают двусторонних или многосторонних соглашений о социальном обеспечении, заключенных ранее, и не препятствуют заключению таких соглашений в будущем.

### Статья 33

#### *Освобождение от налогов, сборов и пошлин*

1. Представители посылающего государства в специальной миссии и члены ее дипломатического персонала освобождаются от всех налогов, сборов и пошлин, личных и имущественных, государственных, районных и муниципальных, за исключением:

*a)* косвенных налогов, которые обычно включаются в цену товаров или обслуживания;

*b)* сборов и налогов на частное недвижимое имущество, находящееся на территории принимающего государства, если данное лицо не владеет им от имени посылающего государства для целей миссии;

*c)* налогов на наследство и пошлин на наследование, взимаемых принимающим государством, с изъятиями, предусмотренными в статье 44;

*d)* сборов и налогов на частный доход, источник которого находится в принимающем государстве, и налогов на капиталовложения в коммерческие предприятия в принимающем государстве;

*e)* сборов, взимаемых за конкретные виды обслуживания;

*f)* регистрационных, судебных и реестровых пошлин, инвентарных сборов и гербового сбора в отношении недвижимого имущества с изъятиями, предусмотренными в статье 24.

### Статья 34

#### *Освобождение от личных повинностей*

Принимающее государство обязано освобождать представителей посылающего государства в специальной миссии и членов ее дипломатического персонала от всех трудовых и государственных повинностей, независимо от их характера, а также от военных повинностей, таких как реквизиции, контрибуции и военной посылки.

### Статья 35

#### *Освобождение от таможенных сборов и досмотра*

1. Принимающее государство, в пределах принятых им законов и правил, разрешает ввозить и освобождает от



всех таможенных пошлин, налогов и связанных с этим сборов, за исключением складских сборов, сборов за перевозку и подобного рода услуг:

а) предметы, предназначенные для официального пользования специальной миссии;

б) предметы, предназначенные для личного пользования представителей посылающего государства в специальной миссии и членов ее дипломатического персонала.

2. Личный багаж представителей посылающего государства в специальной миссии и членов ее дипломатического персонала освобождается от досмотра, если нет серьезных оснований предполагать, что он содержит предметы, на которые не распространяются изъятия, упомянутые в пункте 1 настоящей статьи, или предметы, ввоз или вывоз которых запрещен законом или регулируется карантинными правилами принимающего государства. Такой досмотр должен производиться только в присутствии данного лица или его уполномоченного представителя.

#### Статья 36

##### *Административно-технический персонал*

Члены административно-технического персонала специальной миссии пользуются привилегиями и иммунитетами, указанными в статьях 29—34, с тем исключением, что иммунитет от гражданской и административной юрисдикции принимающего государства, указанный в пункте 2 статьи 31, не распространяется на действия, совершенные ими не при исполнении служебных обязанностей. Они пользуются также привилегиями, указанными в пункте 1 статьи 35, в отношении предметов, ввозимых при их первоначальном въезде на территорию принимающего государства.

#### Статья 37

##### *Обслуживающий персонал*

Члены обслуживающего персонала специальной миссии пользуются иммунитетом от юрисдикции принимающего государства в отношении действий, совершенных ими при исполнении служебных обязанностей, и освобождаются от налогов, сборов и пошлин на заработок, получаемый ими по службе, а также пользуются изъятием из законодательства о социальном обеспечении, предусмотренным в статье 32.

#### Статья 38

##### *Частный обслуживающий персонал*

Частный обслуживающий персонал членов специальной миссии освобождается от налогов, сборов и пошлин на заработок, получаемый им по службе. Во всех других отношениях он может пользоваться привилегиями и иммунитетами только в той мере, в какой это допускает принимающее государство. Однако принимающее государство должно осуществлять свою юрисдикцию над этими лицами так, чтобы не вмешиваться ненадлежащим образом в осуществление функций специальной миссии.

#### Статья 39

##### *Члены семей*

1. Члены семей представителей посылающего государства в специальной миссии и семей членов ее дипломатического персонала, если они сопровождают таких членов специальной миссии, пользуются привилегиями и иммунитетами, указанными в статьях 29—35, если они не являются гражданами принимающего государства или не проживают в нем постоянно.

2. Члены семей членов административно-технического персонала специальной миссии, если они сопровождают таких членов специальной миссии, пользуются привилегиями и иммунитетами, указанными в статье 36, если они не являются гражданами принимающего государства или не проживают в нем постоянно.

#### Статья 40

##### *Граждане принимающего государства и лица, постоянно проживающие на территории принимающего государства*

1. Помимо дополнительных привилегий и иммунитетов, которые могут быть предоставлены принимающим государством, представители посылающего государства в специальной миссии и члены ее дипломатического персонала, которые являются гражданами принимающего государства или постоянно в нем проживают, пользуются лишь иммунитетом от юрисдикции и неприкосновенностью в отношении официальных действий, совершаемых ими при выполнении своих функций.

2. Другие члены специальной миссии и члены частного обслуживающего персонала, которые являются гражданами принимающего государства или постоянно в нем проживают, пользуются привилегиями и иммунитетами только в той мере, в какой это допускает принимающее государство. Однако принимающее государство должно осуществлять свою юрисдикцию над этими лицами так, чтобы не вмешиваться ненадлежащим образом в осуществление функций специальной миссии.

#### Статья 41

##### *Отказ от иммунитета*

1. Посылающее государство может отказаться от иммунитета от юрисдикции для своих представителей в специальной миссии, членов ее дипломатического персонала и других лиц, пользующихся иммунитетом согласно статьям 36—40.

2. Отказ должен быть всегда определенно выраженным.

3. Возбуждение дела одним из лиц, упомянутых в пункте 1 настоящей статьи, лишает его права ссылаться на иммунитет от юрисдикции в отношении встречных исков, непосредственно связанных с основным иском.

4. Отказ от иммунитета от юрисдикции в отношении гражданского или административного дела не означает отказа от иммунитета в отношении исполнения решения, для чего требуется особый отказ.

#### Статья 42

##### *Транзитный проезд через территорию третьего государства*

1. Если представитель посылающего государства в специальной миссии или член ее дипломатического персонала проезжает через территорию третьего государства или находится на этой территории, следуя для осуществления своих функций или возвращаясь в посылающее государство, это третье государство предоставляет ему неприкосновенность и такие другие иммунитеты, какие могут потребоваться для обеспечения его проезда или возвращения. Это относится также к любым членам его семьи, пользующимся привилегиями или иммунитетами, которые сопровождают лицо, указанное в настоящем пункте, независимо от того, следуют ли они вместе или отдельно, чтобы присоединиться к нему или возвратиться в свою страну.

2. При обстоятельствах, подобных тем, которые указаны в пункте 1 настоящей статьи, третьи государства не должны препятствовать проезду через их территорию членов административно-технического или обслуживающего персонала специальной миссии и членов их семей.

3. Третьи государства должны предоставлять официальной корреспонденции и другим официальным сообщениям, следующим транзитом, включая закодированные или шифрованные депеши, ту же свободу и защиту, которые обязано предоставлять принимающее государство согласно настоящей Конвенции. При условии соблюдения положений пункта 4 настоящей статьи, они должны предоставлять курьерам и почте специальной миссии, следующим транзитом, ту же неприкосновенность и защиту, которые обязано предоставлять принимающее государство согласно настоящей Конвенции.

4. Третье государство обязано выполнять свои обязательства в отношении лиц, упомянутых в пунктах 1, 2 и 3 настоящей статьи, только в том случае, если оно было об этом информировано заранее либо путем запроса визы, либо путем уведомления о транзитном проезде этих лиц в качестве членов специальной миссии, в качестве членов их семей или курьеров и не возразило против такого проезда.

5. Обязанности третьих государств, предусмотренные в пунктах 1, 2 и 3 настоящей статьи, относятся также к лицам, упомянутым соответственно в этих пунктах, и к официальным сообщениям и почте специальной миссии, нахождение которых на территории третьего государства вызвано чрезвычайными обстоятельствами.

#### Статья 43

##### *Продолжительность действия привилегий и иммунитетов*

1. Каждый член специальной миссии пользуется привилегиями и иммунитетами, на которые он имеет право, с момента вступления его на территорию принимающего государства с целью осуществления своих функций в специальной миссии или, если он уже находится на этой территории, с того момента, когда о его назначении сообщается министерству иностранных дел или другому органу принимающего государства, в отношении которого имеется договоренность.

2. Если функции члена специальной миссии заканчиваются, то его привилегии и иммунитеты нормально прекращаются в тот момент, когда он оставляет территорию принимающего государства, или по истечении разумного срока, предоставленного для этой цели, но продолжают существовать до этого времени даже в случае вооруженного конфликта. Однако в отношении действий, совершенных таким членом миссии при выполнении своих функций, иммунитет продолжает существовать.

3. В случае смерти члена специальной миссии члены его семьи продолжают пользоваться привилегиями и иммунитетами, на которые они имеют право, до истечения разумного срока для оставления территории принимающего государства.

#### Статья 44

##### *Имущество член специальной миссии или члена его семьи в случае их смерти*

1. В случае смерти члена специальной миссии или сопровождавшего его члена семьи, если умерший не был гражданином принимающего государства или не проживал в нем постоянно, принимающее государство должно разрешить вывоз движимого имущества умершего, за исключением всего того имущества, которое было приобретено в этой стране и вывоз которого был запрещен ко времени его смерти.

2. Налог на наследство и пошлины на наследование не взимаются с движимого имущества, находящегося в принимающем государстве исключительно в силу того обстоятельства, что умерший находился в этом государстве в качестве члена специальной миссии или члена семьи члена специальной миссии.

#### Статья 45

##### *Содействие в выезде с территории принимающего государства и вывозе архивов специальной миссии*

1. Принимающее государство должно, даже в случае вооруженного конфликта, оказать содействие, необходимое для возможно скорейшего выезда пользующихся привилегиями и иммунитетами лиц, не являющихся гражданами принимающего государства, и членов семей таких лиц, независимо от их гражданства. В частности, оно должно предоставить в случае необходимости в их распоряжение транспортные средства, которые требуются для них самих и их имущества.

2. Принимающее государство должно обеспечить посылающему государству возможность вывезти с территории принимающего государства архивы специальной миссии.

#### Статья 46

##### *Последствия прекращения функций специальной миссии*

1. Когда функции специальной миссии прекращаются, принимающее государство должно уважать и охранять помещения специальной миссии, пока они находятся в ее распоряжении, а также имущество и архивы специальной миссии. Посылающее государство должно вывезти это имущество и эти архивы в течение разумного срока.

2. В случае отсутствия или разрыва дипломатических или консульских сношений между посылающим государством и принимающим государством и если функции специальной миссии прекратились, посылающее государство может, даже в случае вооруженного конфликта, вернуть охрану имущества и архивов специальной миссии третьему государству, приемлемому для принимающего государства.

#### Статья 47

##### *Уважение законов и постановлений принимающего государства и использование помещений специальной миссии*

1. Без ущерба для их привилегий и иммунитетов все лица, пользующиеся такими привилегиями и иммунитетами в силу настоящей Конвенции, обязаны уважать законы и постановления принимающего государства. Они также обязаны не вмешиваться во внутренние дела этого государства.

2. Помещения специальной миссии не должны использоваться в целях, не совместимых с функциями специальной миссии, как они понимаются в настоящей Конвенции, в других нормах общего международного права или в каких-либо специальных соглашениях, действующих между посылающим государством и принимающим государством.

#### Статья 48

##### *Профессиональная или коммерческая деятельность*

Представители посылающего государства в специальной миссии и члены ее дипломатического персонала не должны заниматься в принимающем государстве профессиональной или коммерческой деятельностью в целях личной выгоды.

#### Статья 49

##### *Недопущение дискриминации*

1. При применении положений настоящей Конвенции не допускается дискриминация между государствами.

2. Однако не считается, что имеет место дискриминация:

a) если принимающее государство применяет ограниченно какое-либо из положений настоящей Конвенции ввиду ограниченного применения этого положения к его специальной миссии в посылающем государстве;

b) если государства по обычаю или соглашению между собой изменили объем преимуществ, привилегий и иммунитетов для своих специальных миссий, хотя такое изменение и не применяется в отношении других государств при условии, что такое изменение не будет несовместимым с объектом и целью настоящей Конвенции и не влияет на осуществление третьими государствами своих прав или на выполнение ими своих обязательств.

#### Статья 50

##### *Подписание*

Настоящая Конвенция открыта для подписания всеми государствами, являющимися членами Организации Объединенных Наций или любого из специализированных уч-

реждений, или Международного агентства по атомной энергии, или участниками Статута Международного Суда, а также любым другим государством, приглашенным Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций стать участником настоящей Конвенции, до 31 декабря 1970 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.

Статья 51

*Ратификация*

Настоящая Конвенция подлежит ратификации. Ратификационные грамоты сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

Статья 52

*Присоединение*

Настоящая Конвенция открыта для присоединения любого государства, принадлежащего к одной из категорий, перечисленных в статье 50.

Документы о присоединении сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

Статья 53

*Вступление в силу*

1. Настоящая Конвенция вступает в силу на тридцатый день после сдачи на хранение двадцать второй ратификационной грамоты или документа о присоединении Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

2. В отношении каждого государства, которое ратифицирует Конвенцию или присоединится к ней после сдачи на хранение двадцать второй ратификационной грамоты или документа о присоединении, Конвенция вступает в силу на тридцатый день после сдачи на хранение этим государством своей ратификационной грамоты или документа о присоединении.

Статья 54

*Уведомления, направляемые депозитарием*

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций уведомляет все государства, принадлежащие к одной из категорий, перечисленных в статье 50:

a) о подписании настоящей Конвенции и о сдаче на хранение ратификационных грамот или документов о присоединении в соответствии со статьями 50, 51 и 52;

b) о дате вступления в силу настоящей Конвенции в соответствии со статьей 53.

Статья 55

*Аутентичные тексты*

Подлинник настоящей Конвенции, английский, испанский, китайский, русский и французский тексты которой являются равно аутентичными, будет сдан на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который направит его заверенные копии всем государствам, принадлежащим к одной из категорий, перечисленных в статье 50.

**В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО** нижеподписавшиеся, должным образом уполномоченные соответствующими правительствами, подписали настоящую Конвенцию, открытую для подписания в Нью-Йорке 16 декабря 1969 года.

**ФАКУЛЬТАТИВНЫЙ ПРОТОКОЛ ОБ ОБЯЗАТЕЛЬНОМ РАЗРЕШЕНИИ СПОРОВ**

*Государства — участники настоящего Протокола, а также Конвенции о специальных миссиях, которая ниже*

называется «Конвенцией», принятой Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 8 декабря 1969 года,

*выражая желание* обращаться по всем затрагивающим их вопросам в любом споре относительно толкования или применения Конвенции к обязательной юрисдикции Международного Суда, если стороны в споре не могут в течение разумного срока урегулировать его иным способом,

*согласились* о нижеследующем:

*Статья I*

Споры относительно толкования или применения Конвенции подлежат обязательной юрисдикции Международного Суда и, следовательно, могут передаваться в Суд по письменному заявлению любой стороны в споре, являющейся участником настоящего Протокола.

*Статья II*

В течение двух месяцев после того, как одна сторона уведомила другую о том, что, по ее мнению, существует спор, стороны могут договориться о передаче спора не в Международный Суд, а в арбитражный суд. По истечении указанного срока спор может быть передан Международному Суду по заявлению любой из сторон в споре.

*Статья III*

1. В течение тех же двух месяцев стороны в споре могут договориться о применении согласительной процедуры до передачи спора в Международный Суд.

2. Согласительная комиссия должна сделать свои рекомендации в течение пяти месяцев со дня ее создания. Если ее рекомендации не будут приняты сторонами в споре в течение двух месяцев со дня сообщения им этих рекомендаций, то спор может быть передан в суд по письменному заявлению любой из сторон в споре.

*Статья IV*

Настоящий Протокол открыт для подписания всеми государствами, которые могут стать участниками Конвенции, до 31 декабря 1970 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.

*Статья V*

Настоящий Протокол подлежит ратификации. Ратификационные грамоты сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

*Статья VI*

Настоящий Протокол открыт для присоединения всех государств, которые могут стать участниками Конвенции. Документы о присоединении сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

*Статья VII*

1. Настоящий Протокол вступает в силу в тот же день, что и Конвенция, или на тридцатый день после сдачи на хранение второй ратификационной грамоты или документа о присоединении к Протоколу Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, в зависимости от того, какая из этих дат окажется более поздней.

2. В отношении каждого государства, которое ратифицирует настоящий Протокол или присоединится к нему после вступления его в силу в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, Протокол вступает в силу на тридцатый день после сдачи на хранение этим государством своей ратификационной грамоты или документа о присоединении.

## Статья VIII

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций уведомляет все государства, которые могут стать участниками Конвенции:

- а) о подписании настоящего Протокола и о сдаче на хранение ратификационных грамот или документов о присоединении в соответствии со статьями IV, V и VI;
- б) о дате вступления в силу настоящего Протокола в соответствии со статьей VII.

## Статья IX

Подлинник настоящего Протокола, английский, испанский, китайский, русский и французский тексты которого являются равно аутентичными, будет сдан на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который направит его заверенные копии всем государствам, перечисленным в статье IV.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся, должным образом уполномоченные соответствующими правительствами, подписали настоящий Протокол, открытый для подписания в Нью-Йорке 16 декабря 1969 года.

### 2531 (XXIV). Урегулирование споров в случае гражданских исков в связи с Конвенцией о специальных миссиях

*Генеральная Ассамблея,*

*отмечая,* что Конвенция о специальных миссиях, принятая Генеральной Ассамблеей 8 декабря 1969 г.<sup>10</sup>, обеспечивает иммунитет членам специальной миссии посылающего государства от юрисдикции принимающего государства,

*напоминая,* что посылающее государство может отказаться от такого иммунитета,

*отмечая далее,* что, как об этом упоминается в преамбуле к Конвенции, иммунитеты предназначены не для выгоды отдельных лиц, а для обеспечения эффективности выполнения специальными миссиями своих функций,

*учитывая* серьезную озабоченность, выраженную в ходе прений на Генеральной Ассамблее по поводу того, что требование о предоставлении иммунитета может в некоторых случаях лишить лиц в принимающем государстве преимущества урегулирования спора в судебном порядке,

*рекомендует,* чтобы посылающее государство отказалось от иммунитета членов своей специальной миссии в случае гражданских исков, предъявляемых лицами в принимающем государстве, когда это можно осуществить без ущерба для выполнения функций специальной миссией, и чтобы в том случае, если посылающее государство не отказывается от иммунитета, оно сделало все возможное для обеспечения справедливого урегулирования исков.

*1825-е пленарное заседание,  
8 декабря 1969 года*

### 2532 (XXIV). Воздание должного Комиссии международного права в связи с принятием Конвенции о специальных миссиях

*Генеральная Ассамблея,*

*приняв* Конвенцию о специальных миссиях на основе проекта статей, подготовленного Комиссией международного права<sup>11</sup>,

*выражает свою глубокую благодарность* Комиссии международного права за ее выдающийся вклад в кодификацию и прогрессивное развитие норм международного права о специальных миссиях.

*1825-е пленарное заседание,  
8 декабря 1969 года*

### 2533 (XXIV). Рассмотрение принципов международного права, касающихся дружественных взаимоотношений и сотрудничества государств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 1815 (XVII) от 18 декабря 1962 г., 1966 (XVIII) от 16 декабря 1963 г., 2103 (XX) от 20 декабря 1965 г., 2181 (XXI) от 12 декабря 1966 г., 2327 (XXII) от 18 декабря 1967 г. и 2463 (XXIII) от 20 декабря 1968 г., в которых она подтвердила важность прогрессивного развития и кодификации принципов международного права, касающихся дружественных взаимоотношений и сотрудничества государств,

*напоминая далее,* что одной из основных целей Организации Объединенных Наций является поддержание международного мира и безопасности и развитие дружественных взаимоотношений и сотрудничества государств,

*считая,* что точное соблюдение принципов международного права, касающихся дружественных взаимоотношений и сотрудничества государств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, имеет первостепенное значение для поддержания международного мира и безопасности и для улучшения международной обстановки,

*считая далее,* что прогрессивное развитие и кодификация принципов международного права, касающихся дружественных взаимоотношений и сотрудничества государств, в целях обеспечения их более эффективного применения могли бы способствовать осуществлению целей Организации Объединенных Наций,

*учитывая* свою резолюцию 2131 (XX) от 21 декабря 1965 г.,

*будучи убеждена* в важности продолжения усилий для достижения общего согласия о фор-

<sup>11</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать вторая сессия, Дополнение № 9 (A/6709/Rev.1 и Corr.1), глава II.

<sup>10</sup> Резолюция 2530 (XXIV), Приложение.

мулировках семи принципов международного права, изложенных в резолюции 1815 (XVII) Генеральной Ассамблеи, но не в ущерб применимости правил процедуры Ассамблеи, с целью принятия декларации, которая будет вехой в прогрессивном развитии и кодификации этих принципов,

*напоминая*, что в своей резолюции 2499 А (XXIV) от 31 октября 1969 г. относительно празднования двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций она предложила Специальному комитету по принципам международного права, касающимся дружественных взаимоотношений и сотрудничества государств ускорить свою работу, с тем чтобы способствовать принятию Генеральной Ассамблеей соответствующего документа в ходе ее юбилейной сессии,

*рассмотрев* доклад Специального комитета<sup>12</sup>, заседания которого проходили в Нью-Йорке с 18 августа по 19 сентября 1969 г.,

1. *принимает к сведению* доклад Специального комитета по принципам международного права, касающимся дружественных взаимоотношений и сотрудничества государств;

2. *выражает свое удовлетворение* в связи с ценной работой, проделанной Специальным комитетом, и прогрессом, выразившимся в формулировании двух принципов, которые он обсуждал;

3. *постановляет* просить Специальный комитет, восстановленный в соответствии с резолюцией 2103 (XX) Генеральной Ассамблеи, провести заседания в первой половине 1970 г. в Женеве или в любом другом подходящем месте, которое будет предложено Генеральному секретарю, для того чтобы продолжить и закончить свою работу;

4. *просит* Специальный комитет в свете прений, проходивших в Шестом комитете во время нынешней сессии и предыдущих сессий Генеральной Ассамблеи, а также на сессиях Специального комитета в 1964, 1966, 1967, 1968 и 1969 гг., попытаться разрешить в свете резолюции 2327 (XXII) Генеральной Ассамблеи оставшиеся вопросы, относящиеся к формулированию семи принципов, чтобы завершить свою работу и представить Ассамблее на ее двадцать пятой сессии исчерпывающий доклад, содержащий проект декларации по всем семи принципам;

5. *призывает* членов Специального комитета приложить максимальные усилия для обеспечения успеха сессии этого комитета, в частности, путем проведения в период, предшествующий сессии, таких консультаций и других подготовительных мер, которые они могут счесть необходимыми;

6. *просит* Генерального секретаря сотрудничать со Специальным комитетом в осуществлении его задачи и предоставлять все виды обслуживания, документацию и другие средства, необходимые для его работы;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня двадцать пятой сессии пункт, озаглавленный: «Рассмотрение принципов международного права, касающихся дружественных взаимоотношений и сотрудничества государств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций».

1825-е пленарное заседание,  
8 декабря 1969 года

#### 2534 (XXIV). Резолюция, касающаяся статьи 66 Венской конвенции о праве международных договоров и приложения к ней

*Генеральная Ассамблея,*

*принимая во внимание* Венскую конвенцию о праве международных договоров<sup>13</sup>, принятую 22 мая 1969 г. Конференцией Организации Объединенных Наций по праву договоров и, в частности, пункт 7 приложения к этой Конвенции,

*принимая во внимание* резолюцию<sup>14</sup>, касающуюся статьи 66 Конвенции, принятой 23 мая 1969 г. Конференцией Организации Объединенных Наций по праву договоров, и приложения к этой Конвенции,

*считая*, что, согласно положениям пункта 7 приложения к Конвенции, расходы любой согласительной комиссии, которая может быть создана в соответствии со статьей 66 Конвенции, покрываются Организацией Объединенных Наций,

*отмечая* мероприятия, предложенные в записке Генерального секретаря<sup>15</sup> об административных и финансовых последствиях согласительной процедуры, предусмотренной в Конвенции,

1. *одобряет* положения пункта 7 приложения к Венской конвенции о праве международных договоров;

2. *просит* Генерального секретаря принять соответствующие меры.

1825-е пленарное заседание,  
8 декабря 1969 года

#### 2549 (XXIV). Доклад Специального комитета по вопросу об определении агрессии

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* доклад Специального комитета по вопросу об определении агрессии о работе его

<sup>13</sup> A/CONF.39/27 и Corr.3.

<sup>14</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункт 94 а и с повестки дня, документ A/7592, пункт 12.

<sup>15</sup> Там же, документ A/C.6/397.

<sup>12</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 19 (A/7619).

сессии, состоявшейся в Нью-Йорке с 24 февраля по 3 апреля 1969 г.<sup>16</sup>,

*отмечая* прогресс, достигнутый Специальным комитетом в рассмотрении вопроса об определении агрессии и составлении проекта определения агрессии, отраженного в докладе Специального комитета,

*учитывая*, что Специальный комитет не смог завершить свою задачу, в частности, рассмотрение предложений относительно проекта определения агрессии, представленных Комитету в ходе его сессий в 1968 и 1969 гг.,

*учитывая*, что в своих резолюциях 2330 (XXII) от 18 декабря 1967 г. и 2420 (XXIII) от 18 декабря 1968 г. Генеральная Ассамблея подтвердила широко распространенное мнение о необходимости ускорить разработку определения агрессии,

*учитывая* неотложность определения агрессии и желательность достижения этой цели по возможности к двадцать пятой годовщине Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет*, что Специальный комитет по вопросу об определении агрессии должен возобновить свою работу в соответствии с резолюцией 2330 (XXII) Генеральной Ассамблеи в Женеве во второй половине 1970 г.;

2. *просит* Генерального секретаря обеспечить Специальному комитету необходимые условия и обслуживание;

3. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей двадцать пятой сессии пункт, озаглавленный «Доклад Специального комитета по вопросу об определении агрессии».

*1831-е пленарное заседание,  
12 декабря 1969 года*

**2550 (XXIV). Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права**

*Генеральная Ассамблея,*

*отмечая с удовлетворением доклад Генерального секретаря об осуществлении Программы помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права*<sup>17</sup>,

*учитывая*, что при осуществлении Программы желательно, насколько это возможно, использовать ресурсы и средства, предоставляемые соответствующими международными организациями, государствами-членами и другими,

1. *уполномочивает* Генерального секретаря провести в 1970 г. мероприятия, указанные в его докладе, и, в частности, предоставить:

a) пятнадцать стипендий по заявкам правительств развивающихся стран;

b) текущие юридические издания Организации Объединенных Наций тем учреждениям в развивающихся странах, которые ранее получали юридические издания Организации Объединенных Наций в соответствии с настоящей Программой, а также другим учреждениям в развивающихся странах, для которых запросы относительно этих изданий делаются соответствующими государствами-членами;

2. *выражает свою признательность* Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры за ее участие в Программе, в частности, за помощь, предоставляемую ею в области распространения преподавания международного права;

3. *выражает свою признательность* Учебному и научно-исследовательскому институту Организации Объединенных Наций за его участие в Программе, особенно в организации региональных семинаров и курсов по подготовке, в проведении исследований в области международного права и в осуществлении программ стипендий в области международного права, предоставленных совместно Организацией Объединенных Наций и Институтом;

4. *вновь подтверждает* свою просьбу к государствам — членам Организации и заинтересованным органам и частным лицам делать добровольные взносы на финансирование Программы и выражает свою признательность тем государствам — членам Организации, которые уже сделали добровольные взносы для этой цели;

5. *просит* Генерального секретаря:

a) продолжать консультации с соответствующими органами, чтобы в региональные семинары и курсы по подготовке в рамках Программы по-прежнему включались темы, относящиеся к праву международной торговли, с тем чтобы удовлетворять потребности в подготовке местных специалистов по праву международной торговли, особенно в развивающихся странах,

b) обсудить с Консультативным комитетом по Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права и органами Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и другими организациями и учреждениями, занимающимися вопросами права международной торговли, возможность создания в рамках их соответствующих программ в отдельных университетах или других институтах в развивающихся странах региональных факультетов или кафедр для под-

<sup>16</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 20 (A/7620).

<sup>17</sup> Там же, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункт 91 повестки дня, документ A/7740.

готовки в области права международной торговли;

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать пятую сессию доклад о выполнении Программы в течение 1970 г. и после консультаций с Консультативным комитетом по Программе представить рекомендации относительно выполнения Программы в 1971 г.;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей двадцать пятую сессию пункт, озаглавленный «Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права».

*1831-е пленарное заседание,  
12 декабря 1969 года*

**2551 (XXIV). Насильственное изменение курса гражданских самолетов в полете**

*Генеральная Ассамблея,*

*глубоко обеспокоенная* актами незаконного вмешательства в деятельность международной гражданской авиации,

*считая* необходимым рекомендовать эффективные меры против захвата самолетов в воздухе во всех его формах или против любого другого незаконного захвата самолетов или осуществления контроля над ними,

*имея в виду,* что такие акты, идущие вразрез с общепринятыми соображениями гуманности, могут поставить под угрозу жизнь и здоровье пассажиров и экипажей,

*сознавая,* что международная гражданская авиация может соответствующим образом функционировать только в условиях, гарантирующих безопасность ее операций и должное осуществление свободы воздушных сообщений,

1. *призывает* государства принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы их соответствующие национальные законодательства предусматривали должные рамки для эффективных юридических мер против любых актов незаконного вмешательства, захвата самолетов, находящихся в воздухе, или другого преступного осуществления контроля над ними с помощью силы или угрозы силой;

2. *настоятельно призывает* государства, в частности, обеспечить, чтобы лица, совершающие такие акты на борту самолетов, несли наказание;

3. *настоятельно призывает* оказывать полную поддержку усилиям Международной организации гражданской авиации, направленным на быструю подготовку и осуществление конвенции, предусматривающей соответствующие меры, в том числе отнесение незаконного захвата гражданских самолетов к наказуемым пре-

ступлениям и наказание лиц, совершающих такие преступления;

4. *призывает* государства ратифицировать подписанную в Токио 14 сентября 1963 г.<sup>18</sup> Конвенцию о правонарушениях и некоторых других актах, совершенных на борту самолета, или присоединиться к ней в соответствии с данной Конвенцией.

*1831-е пленарное заседание,  
12 декабря 1969 года*

**2552 (XXIV). Необходимость рассмотрения предложений, касающихся пересмотра Устава Организации Объединенных Наций**

*Генеральная Ассамблея,*

*не имея времени* должным образом изучить пункт, озаглавленный «Необходимость рассмотрения предложений, касающихся пересмотра Устава Организации Объединенных Наций»,

*постановляет* включить в предварительную повестку дня своей двадцать пятую сессию пункт, озаглавленный «Необходимость рассмотрения предложений, касающихся пересмотра Устава Организации Объединенных Наций».

*1831-е пленарное заседание,  
12 декабря 1969 года*

**2553 (XXIV). Поправки к правилам 52, 53 и 55 правил процедуры Генеральной Ассамблеи в результате поправки к правилу 51**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 2479 (XXIII) от 21 декабря 1968 г., которой она постановила включить русский язык в число рабочих языков Генеральной Ассамблеи и соответственно изменить правило 51 правил процедуры Генеральной Ассамблеи,

*отмечая,* что в связи с этим необходимо принять поправки к правилам 52, 53 и 55 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, чтобы привести их в соответствие с измененным правилом 51,

*постановляет* изменить правила 52, 53 и 55 правил процедуры следующим образом:

*«Устный перевод с рабочего языка*

**Правило 52**

Речи, произносимые на одном из рабочих языков, переводятся устно на три других рабочих языка.

<sup>18</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 104 (1969), No. 10106.

*Устный перевод с официального языка***Правило 55****Правило 53**

Речи, произносимые на другом официальном языке, переводятся устно на четыре рабочих языка.

*Языки стенографических отчетов*

Стенографические отчеты составляются на рабочих языках. По требованию любой делегации делается перевод всего стенографического отчета или части его на другой официальный язык».

*1831-е пленарное заседание,  
12 декабря 1969 года*

\*  
\*

**Другие решения**

**Поправка к статье 22 Статута Международного Суда  
(местопребывание Суда) и соответствующие поправки к статьям 23 и 28  
(пункт 93)**

Генеральная Ассамблея на 1831-м пленарном заседании 12 декабря 1969 г. по рекомендации Шестого комитета<sup>19</sup> постановила отложить рассмотрение пункта, озаглавленного «Поправка к статье 22 Статута Международного Суда (местопребывание Суда) и соответствующие поправки к статьям 23 и 28», и предложила Генеральному секретарю включить этот пункт в предварительную повестку дня двадцать пятой сессии.

**Декларация о всеобщем участии в Венской конвенции  
о праве международных договоров**

(пункт 94 а)

Генеральная Ассамблея на 1825-м пленарном заседании 8 декабря 1969 г. по рекомендации Шестого комитета<sup>20</sup> постановила отложить до двадцать пятой сессии рассмотрение пункта, озаглавленного «Декларация о всеобщем участии в Венской конвенции о праве международных договоров».

**Резолюция, касающаяся статьи 66 Венской конвенции  
о праве международных договоров и приложения к ней**

(пункт 94 с)

Генеральная Ассамблея на 1825-м пленарном заседании 8 декабря 1969 г. по рекомендации Шестого комитета<sup>21</sup>, помимо общего одобрения записки Генерального секретаря<sup>22</sup> об административных и финансовых последствиях согласительной процедуры, предусмотренной в Венской конвенции о праве международных договоров, постановила следующее:

«а) Члены, назначенные в состав согласительной комиссии должны получать, помимо средств на путевые расходы и суточных, следующие гонорары: председатель согласительной комиссии получает сумму, равную той, которая выплачивается специальному судье Международного Суда, а другие члены комиссии получают сумму, равную половине той, которая выплачивается специальному судье Международного Суда;

б) в частности, в связи с особыми вопросами, поднятыми в пунктах 8, 12 и 13 записки Генерального секретаря<sup>22</sup> для их решения со стороны Генеральной Ассамблеи, Генеральный секретарь уполномочивается:

- i) назначать проведение заседаний согласительной комиссии в Женеве,
- ii) обеспечивать запись стенографических отчетов в порядке исключения, по просьбе комиссии,
- iii) производить необходимые расходы в соответствии с положениями резолюций, касающихся непредвиденных и чрезвычайных расходов».

<sup>19</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Приложения*, пункт 93 повестки дня, документ А/7847, пункт 8.

<sup>20</sup> Там же, пункт 94 а и с повестки дня, документ А/7797, пункт 18.

<sup>21</sup> Там же, пункт 20.

<sup>22</sup> Там же, документ А/С.6/397.



## СОСТАВ ОРГАНОВ

В этом списке дается справка о составе Совета Безопасности, Экономического и Социального Совета, Совета по Опекe и Международного Суда, а также некоторых органов, учрежденных Генеральной Ассамблеей. Состав органа дается в томe резолюций сессии, обозначенной римскими цифрами, на странице данного тома, указанной в колонке справа.

Орган	Сессия	Стр.
Административный трибунал Организации Объединенных Наций . . . . .	XXIV	98
Комиссия международного права . . . . .	XXI	XV
Комиссия Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи . . . . .	V	10
Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли . . . . .	XXII	XVII
Комиссия по наблюдению за поддержанием мира . . . . .	XXIV	9
Комиссия ревизоров . . . . .	XXIV	98
Комиссия по разоружению . . . . .	XIV	5
Комитет по взносам . . . . .	XXIV	99
Комитет по проведению двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций . . . . .	XXIV	3
Комитет по заявлениям о пересмотре решений Административного трибунала . . . . .	X	30
Комитет по инвестициям . . . . .	XXII	76
Комитет по использованию космического пространства в мирных целях . . . . .	XIV, XVI, том I	8
Комитет по конференциям . . . . .	XXI	137
Комитет по мирному использованию дна морей и океанов за пределами действия национальной юрисдикции . . . . .	XXIII	22
Комитет по пенсионному фонду персонала Организации Объединенных Наций (члены назначены Генеральной Ассамблеей) . . . . .	XXIV	100
Комитет по подготовке конференции с целью пересмотра Устава . . . . .	X	49
Консультативная комиссия Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (члены назначены Генеральной Ассамблеей) . . . . .	IV	30
Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам . . . . .	XXIV	98
Консультативный комитет по программе образования и профессиональной подготовки Организации Объединенных Наций для жителей южной части Африки . . . . .	XXIV	91
Консультативный комитет по Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права <sup>b</sup> . . . . .	XXIII	114
Международный Суд . . . . .	XXIV	XVII
Научный комитет Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации . . . . .	X	5
Научный и консультативный комитет Организации Объединенных Наций . . . . .	IX	4
Подготовительный комитет по второму Десятилетию развития Организации Объединенных Наций . . . . .	XXIV	57
Подготовительный комитет по проведению десятой годовщины Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам <sup>a</sup> . . . . .	XXIII	7
Подготовительный комитет по проведению Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды . . . . .	XXIV	56

<sup>a</sup> В состав Комитета входят государства — члены Организации, представленные в Генеральном комитете Генеральной Ассамблеи на двадцать четвертой сессии. См. стр. XV.

<sup>b</sup> Этот Комитет получил данное название в соответствии с резолюцией 2204 (XXI) Генеральной Ассамблеи. Первоначально он был учрежден, согласно резолюции 2099 (XX), как Консультативный комитет по технической помощи для содействия преподаванию, изучению, распространению и более широкому признанию международного права.

<sup>c</sup> Этот Комитет получил данное название в соответствии с резолюцией 1344 (XIII) Генеральной Ассамблеи.

<sup>d</sup> См. также ниже сноску g.

Орган	Сессия	Стр.
Правление Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки	XX	23
Совет Безопасности	XXIV	XVI
Совет Организации Объединенных Наций по Намибии <sup>е</sup>	S-V	2
Совет по Опекѣ <sup>г</sup>	XXII	61
Совет по промышленному развитию	XXIV	XVIII
Совещание Комитета по разоружению	XXIV	17
Согласительная комиссия Организации Объединенных Наций для Палестины	III, часть I <sup>д</sup>	16
Специальный комитет по вопросу об определении агрессии	XXII, том II	101
Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам <sup>г</sup>	XXIV	6
Специальный комитет по операциям по поддержанию мира	XXIV	34
Специальный комитет по политике апартеида, проводимой правительством Южно-Африканской Республики	XVII	10
Специальный комитет по принципам международного права, касающимся дружественных взаимоотношений и сотрудничества государств	XVIII	99
Специальный комитет экспертов по рассмотрению финансового положения Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений	XX	136
Экономический и Социальный Совет	XX	108
	XXIV	XVI

<sup>е</sup> Этот Совет получил данное название в соответствии с резолюцией 2372 (XXII) Генеральной Ассамблеи. Первоначально он был учрежден, согласно резолюции 2248 (S-V), как Совет Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке.

<sup>г</sup> Либерия должна выйти из состава Совета по истечении срока ее полномочий 31 декабря 1968 г.

<sup>д</sup> В своем письме от 28 января 1969 г. (A/7507) правительство Австралии заявило, что оно решило выйти из состава Специального комитета. Вышеупомянутое письмо было рассмотрено Генеральной Ассамблеей на ее 1838-м пленарном заседании 17 декабря 1969 г.

## КОНВЕНЦИИ И ДЕКЛАРАЦИИ

В этом списке дается ссылка на конвенции, декларации, соглашения, пакты и договоры, тексты которых содержатся в томах резолюций.

<i>Название</i>	<i>Номер резолюции</i>
Всеобщая декларация прав человека . . . . .	217 A (III)
Декларация о ликвидации дискриминации в отношении женщин . . . . .	2263 (XXII)
Декларация о недопустимости вмешательства во внутренние дела государств, об ограждении их независимости и суверенитета . . . . .	2131 (XX)
Декларация Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации . . . . .	1904 (XVIII)
Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам . . . . .	1514 (XV)
Декларация о распространении среди молодежи идеалов мира, взаимного уважения и взаимопонимания между народами . . . . .	2037 (XX)
Декларация о территориальном убежище . . . . .	2312 (XXII)
Декларация прав ребенка . . . . .	1386 (XIV)
Декларация правовых принципов, регулирующих деятельность государств по исследованию и использованию космического пространства . . . . .	1962 (XVIII)
Декларация социального прогресса и развития . . . . .	2542 (XXIV)
Договор о нераспространении ядерного оружия . . . . .	2373 (XXII)
Договор о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела . . . . .	2222 (XXI)
Конвенция о борьбе с торговлей людьми и эксплуатацией проституции третьими лицами . . . . .	317 (IV)
Конвенция о гражданстве замужней женщины . . . . .	1040 (XI)
Конвенция о международном праве опровержения . . . . .	630 (VII)
Конвенция о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества . . . . .	2391 (XXIII)
Конвенция о политических правах женщины . . . . .	640 (VII)
Конвенция о предупреждении преступления геноцида и наказании за него . . . . .	260 A (III) 22 A (I)
Конвенция о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций . . . . .	22 A (I)
Конвенция о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений . . . . .	179 (II)
Конвенция о специальных миссиях и Факультативный протокол об обязательном разрешении споров . . . . .	2530 (XXIV)
Конвенция о согласии на вступление в брак, брачном возрасте и регистрации браков . . . . .	1763 A (XVII)
Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации . . . . .	2106 A (XX)
Международный пакт о гражданских и политических правах и Факультативный протокол . . . . .	2200 A (XXI)
Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах . . . . .	2200 A (XXI)
Соглашение о спасании космонавтов, возвращении космонавтов и возвращении объектов, запущенных в космическое пространство . . . . .	2345 (XXII)



## ИНДЕКС РЕЗОЛЮЦИЙ И РЕШЕНИЙ

В этом индексе дается ссылка по пунктам повестки дня на резолюции и другие решения, принятые Генеральной Ассамблеей на двадцать четвертой сессии.

Пункт повестки дня	Стр.
1. Открытие сессии главой делегации Гватемалы	
2. Минута молчания, посвященная молитве или размышлению	
3. Полномочия представителей на двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи	
a) назначение Комитета по проверке полномочий . . . . .	15
b) доклад Комитета по проверке полномочий . . . . .	8
4. Выборы Председателя . . . . .	XV
5. Образование главных комитетов и выборы должностных лиц . . . . .	XV
6. Выборы заместителей Председателя . . . . .	XV
7. Уведомление, представленное Генеральным секретарем на основании пункта 2 статьи 12 Устава Организации Объединенных Наций . . . . .	Решение 8
8. Утверждение повестки дня . . . . .	Решение 9
9. Общие прения . . . . .	Решение 9
10. Доклад Генерального секретаря о работе Организации	Решение 9
11. Доклад Совета Безопасности . . . . .	Резолюция 2619 (XXIV) 8
12. Доклады Экономического и Социального Совета . . . . .	Резолюция 1560 (XXIV) 43 Резолюция 2561 (XXIV) 43 Резолюция 2562 (XXIV) 44 Резолюция 2563 (XXIV) 45 Резолюция 2564 (XXIV) 45 Резолюция 2565 (XXIV) 46 Резолюция 2566 (XXIV) 46 Резолюция 2567 (XXIV) 47 Резолюция 2568 (XXIV) 48 Резолюция 2582 (XXIV) 73 Резолюция 2583 (XXIV) 74 Резолюция 2584 (XXIV) 74 Резолюция 2585 (XXIV) 75 Резолюция 2586 (XXIV) 75 Резолюция 2587 (XXIV) 76 Решения 9, 57, 81, 116
13. Доклад Совета по Опекe . . . . .	Резолюция 2590 (XXIV) 93
14. Доклад Международного Суда . . . . .	Решение 9
15. Доклад Международного агентства по атомной энергии	Резолюция 2536 (XXIV) 6
16. Выборы пяти непостоянных членов Совета Безопасности . . . . .	XVI
17. Выборы девяти членов Экономического и Социального Совета . . . . .	XVI
18. Выборы пяти членов Международного Суда . . . . .	XVII
19. Выборы пятнадцати членов Совета по промышленному развитию . . . . .	XVII
20. Назначение членов Комиссии по наблюдению за поддержанием мира . . . . .	Решение 9
21. Проблемы окружающей человека среды: доклад Генерального секретаря . . . . .	Резолюция 2581 (XXIV) 55 Решение 57
22. Четвертая Международная конференция по использованию атомной энергии в мирных целях: доклад Генерального секретаря . . . . .	Резолюция 2575 (XXIV) 8

<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Стр.</i>
23. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам . . . . .	Резолюция 2548 (XXIV) 6 Резолюция 2591 (XXIV) 93 Резолюция 2592 (XXIV) 94 Резолюция 2593 (XXIV) 95 Решение 96
24. Специальная программа деятельности в связи с десятой годовщиной Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам: доклад Подготовительного комитета по проведению десятой годовщины Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам . . . . .	Резолюция 2521 (XXIV) 5
25. Празднование двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций: доклад Подготовительного комитета по проведению двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций . . . . .	Резолюция 2499 (XXIV) 1
26. Установка механического оборудования для голосования: доклад Генерального секретаря . . . . .	Резолюция 2519 (XXIV) 4
27. Положение на Ближнем Востоке . . . . .	Решение 9
28. Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях: доклад Комитета по использованию космического пространства в мирных целях . . . . .	Резолюция 2600 (XXIV) 14 Резолюция 2601 (XXIV) 15
29. Вопрос о всеобщем и полном разоружении: доклад Совещания Комитета по разоружению . . . . .	Резолюция 2602 (XXIV) 15 Решение 26
30. Настоятельная необходимость приостановки ядерных и термоядерных испытаний: доклад Совещания Комитета по разоружению . . . . .	Резолюция 2604 (XXIV) 22
31. Конференция государств, не обладающих ядерным оружием . . . . .	Резолюция 2605 (XXIV) 23
a) осуществление итогов Конференции: доклад Генерального секретаря	
b) учреждение в рамках Международного агентства по атомной энергии международной службы использования ядерных взрывов в мирных целях под соответствующим международным контролем: доклад Генерального секретаря	
c) вклад ядерной технологии в экономический и научный прогресс развивающихся стран: доклад Генерального секретаря	
32. Вопрос о сохранении исключительно для мирных целей дна морей и океанов и его недр в открытом море за пределами действия существующей национальной юрисдикции, а также об использовании их ресурсов в интересах человечества: доклад Комитета по мирному использованию дна морей и океанов за пределами действия национальной юрисдикции . . . . .	Резолюция 2574 (XXIV) 12 Решение 27
33. Действие атомной радиации: доклад Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации . . . . .	Резолюция 2496 (XXIV) 29
34. Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки: доклад Специального комитета по вопросу о политике апартеида, проводимой правительством Южно-Африканской Республики . . . . .	Резолюция 2506 (XXIV) 30
35. Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах: доклад Специального комитета по операциям по поддержанию мира . . . . .	Резолюция 2576 (XXIV) 33 Назначение члена Специального комитета 34
36. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ . . . . .	Резолюция 2535 (XXIV) 32
a) доклад Генерального комиссара	
b) доклад Генерального секретаря	

<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Стр.</i>
37. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию: доклад Совета по торговле и развитию . . . . .	Резолюция 2503 (XXIV) 36 Резолюция 2569 (XXIV) 48 Резолюция 2570 (XXIV) 49
38. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию: доклад Совета по промышленному развитию . . . . .	Резолюция 2510 (XXIV) 37 Резолюция 2511 (XXIV) 38 Резолюция 2577 (XXIV) 52 Резолюция 2578 (XXIV) 53
39. Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций . . . . .	Резолюция 2525 (XXIV) 39
40. Второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций: доклад Подготовительного комитета по второму Десятилетию развития Организации Объединенных Наций . . . . .	Резолюция 2571 (XXIV) 50 Состав Подготовительного комитета 57
41. Международный год просвещения: доклад Генерального секретаря . . . . .	Резолюция 2572 (XXIV) 52 Резолюция 2573 (XXIV) 52
42. День войны в пользу мира . . . . .	Резолюция 2526 (XXIV) 39
43. Роль Организации Объединенных Наций в деле подготовки национальных технических кадров для ускоренной индустриализации развивающихся стран: доклад Генерального секретаря . . . . .	Резолюция 2528 (XXIV) 41
44. Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций: доклад Директора-распорядителя . . . . .	Резолюция 2509 (XXIV) 36
45. Оперативная деятельность в целях развития . . . . .	Резолюция 2512 (XXIV) 38 Резолюция 2513 (XXIV) 38 Резолюция 2514 (XXIV) 39
a) деятельность Программы развития Организации Объединенных Наций: доклады Совета управляющих	
b) деятельность, предпринимаемая Генеральным секретарем	
46. Обзор Мировой продовольственной программы . . . . .	Резолюция 2527 (XXIV) 40
47. Общий обзор программ и деятельности Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, Международного агентства по атомной энергии, Детского фонда Организации Объединенных Наций и всех других связанных с системой Организации Объединенных Наций учреждений и органов в экономической и социальной областях, в области технического сотрудничества и смежных областях . . . . .	Резолюция 2579 (XXIV) 53 Резолюция 2580 (XXIV) 55
48. Проект декларации социального прогресса и развития	Резолюция 2542 (XXIV) 61 Резолюция 2543 (XXIV) 67
49. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев . . . . .	Резолюция 2594 (XXIV) 78
50. Жилищный вопрос, строительство и планировка: доклад Генерального секретаря . . . . .	Резолюция 2598 (XXIV) 79
51. Порождение городов как средство международного сотрудничества: доклад Экономического и Социального Совета . . . . .	Решение 81
52. Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости . . . . .	Решение 81
a) проект декларации о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости	
b) проект международной конвенции о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости и дискриминации, основанной на религии или убеждениях	
53. Учреждение должности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека . . . . .	Резолюция 2595 (XXIV) 78
54. Свобода информации . . . . .	Резолюция 2596 (XXIV) 79
a) проект конвенции о свободе информации	
b) проект декларации о свободе информации	

<i>Пункт повестки дня</i>		<i>Стр.</i>
55. Ликвидация всех форм расовой дискриминации . . . . .	Резолюция 2544 (XXIV)	68
<i>a)</i> осуществление Декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации		
<i>b)</i> о состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации: доклад Генерального секретаря		
<i>c)</i> программа мероприятий по проведению в 1971 году Международного года действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации: доклад Генерального секретаря		
56. Меры, которые должны быть приняты против нацизма и расовой нетерпимости: доклад Генерального секретаря . . . . .	Резолюция 2545 (XXIV)	68
57. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод, включая политику расовой дискриминации и сегрегации и политику апартеида во всех странах, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях . . . . .	Резолюция 2546 (XXIV) Резолюция 2547 (XXIV)	69 70
<i>a)</i> меры по эффективной борьбе с расовой дискриминацией и политикой апартеида и сегрегации на юге Африки: доклад Генерального секретаря		
<i>b)</i> доклад Специальной рабочей группы экспертов по вопросам обращения с политическими заключенными в Южной Африке: доклад Генерального секретаря		
58. О состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах: доклад Генерального секретаря . . . . .	Решение	81
59. Международный год прав человека: доклад Генерального секретаря . . . . .	Резолюция 2588 (XXIV)	76
60. Претворение в жизнь рекомендаций Международной конференции по правам человека: доклад Генерального секретаря . . . . .	Резолюция 2588 (XXIV)	76
61. Уважение прав человека в период вооруженных конфликтов: доклад Генерального секретаря . . . . .	Резолюция 2597 (XXIV)	79
62. Воспитание молодежи в духе уважения прав человека и основных свобод: доклад Генерального секретаря . . . . .	Резолюция 2497 (XXIV)	59
63. Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 <i>e</i> Устава Организации Объединенных Наций . . . . .	Резолюция 2558 (XXIV)	91
<i>a)</i> доклад Генерального секретаря		
<i>b)</i> доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам		
64. Вопрос о Намибии . . . . .	Резолюция 2498 (XXIV) Резолюция 2517 (XXIV) Резолюция 2518 (XXIV)	83 86 87
<i>a)</i> доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам		
<i>b)</i> доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии		
<i>c)</i> назначение Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии . . . . .	Решение	10
65. Вопрос о территориях, находящихся под португальским управлением . . . . .	Резолюция 2507 (XXIV)	84
<i>a)</i> доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам		
<i>b)</i> доклад Генерального секретаря		
66. Вопрос об островах Фиджи: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам . . . . .	Решение	96



<i>Пункт повестки дня</i>		<i>Стр.</i>
67. Вопрос об Омане: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам . . . . .	Резолюция 2559 (XXIV)	92
68. Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в Южной Родезии, Намибии и территориях под португальским господством и во всех других территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам . . . . .	Резолюция 2554 (XXIV)	88
69. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций . . . . .	Резолюция 2555 (XXIV)	89
a) доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам		
b) доклад Генерального секретаря		
70. Программа образования и профессиональной подготовки Организации Объединенных Наций для жителей южной части Африки: доклад Генерального секретаря	Резолюция 2557 (XXIV)	91
71. Предложения государств — членов Организации Объединенных Наций о предоставлении жителям самоуправляющихся территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки: доклад Генерального секретаря . . . . .	Резолюция 2556 (XXIV)	90
72. Финансовые доклады и отчетность за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1968 г., и доклады Комиссии ревизоров . . . . .	Резолюция 2522 (XXIV)	99
a) Организация Объединенных Наций		
b) Программа развития Организации Объединенных Наций		
c) Детский фонд Организации Объединенных Наций		
d) Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ		
e) Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций		
f) добровольные фонды, находящиеся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.		
73. Дополнительная смета на 1969 финансовый год . . . . .	Резолюция 2607 (XXIV)	105
	Резолюция 2608 (XXIV)	108
74. Бюджет на 1970 финансовый год . . . . .	Резолюция 2613 (XXIV)	112
	Резолюция 2614 (XXIV)	115
	Резолюция 2615 (XXIV)	115
	Резолюция 2616 (XXIV)	116
	Резолюция 2617 (XXIV)	116
	Резолюция 2618 (XXIV)	117
	Решение	118
	Решение	119
75. Запланированная смета на 1971 финансовый год . . . . .	Резолюция 2609 (XXIV)	108
76. План конференций: доклад Комитета по конференциям		
77. Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах Генеральной Ассамблеи:		
a) Консультативном комитете по административным и бюджетным вопросам . . . . .	Резолюция 2493 (XXIV)	98
b) Комитете по взносам . . . . .	Резолюция 2515 (XXIV)	99
c) Комиссии ревизоров . . . . .	Резолюция 2494 (XXIV)	98
d) Административном трибунале Организации Объединенных Наций . . . . .	Резолюция 2495 (XXIV)	98
e) Комитете по пенсионному фонду персонала Организации Объединенных Наций . . . . .	Резолюция 2523 (XXIV)	100
78. Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций: доклад Комитета по взносам . . . . .	Решение	119
79. Доклады о ревизии расходования средств специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии . . . . .	Резолюция 2610 (XXIV)	110
a) ассигнования по счету технической помощи Программы развития Организации Объединенных Наций;		

<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Стр.</i>
b) ассигнования по счету Специального фонда Программы развития Организации Объединенных Наций.	
80. Административная и бюджетная координация между Организацией Объединенных Наций, специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии: доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам . . . . .	Резолюция 2611 (XXIV) 110
81. Выполнение рекомендаций Специального комитета экспертов по рассмотрению финансового положения Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений: доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам . . . . .	Резолюция 2537 (XXIV) 101
82. Издания и документация Организации Объединенных Наций: доклад Генерального секретаря . . . . .	Резолюция 2538 (XXIV) 102
83. Вопросы персонала:	
a) состав Секретариата: доклад Генерального секретаря . . . . .	Резолюция 2539 (XXIV) 104
b) другие вопросы персонала . . . . .	Резолюция 2540 (XXIV) 105 Резолюция 2541 (XXIV) 105
84. Доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций . . . . .	Резолюция 2524 (XXIV) 100
85. Международная школа Организации Объединенных Наций: доклад Генерального секретаря . . . . .	Резолюция 2612 (XXIV) 111
86. Доклад Комиссии международного права о работе ее двадцать первой сессии . . . . .	Резолюция 2501 (XXIV) 121
87. Проект конвенции о специальных миссиях . . . . .	Резолюция 2530 (XXIV) 123 Резолюция 2531 (XXIV) 132 Резолюция 2532 (XXIV) 132
88. Доклад Специального комитета по вопросу об определении агрессии . . . . .	Резолюция 2549 (XXIV) 133
89. Рассмотрение принципов международного права, касающихся дружественных взаимоотношений и сотрудничества государств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций: доклад Специального комитета по принципам международного права, касающимся дружественных взаимоотношений и сотрудничества государств . . . . .	Резолюция 2533 (XXIV) 132
90. Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее второй сессии . . . . .	Резолюция 2502 (XXIV) 122
91. Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права: доклад Генерального секретаря . . . . .	Резолюция 2550 (XXIV) 134
92. Проблемы и потребности молодежи и ее участие в национальном развитии . . . . .	Резолюция 2497 (XXIV) 59
93. Поправка к статье 22 Статута Международного Суда (местопребывание Суда) и соответствующие поправки к статьям 23 и 28 . . . . .	Резолюция 2520 (XXIV) 5 Решение 136
94. Декларация и резолюции, принятые Конференцией Организации Объединенных Наций по праву договоров	
a) Декларация о всеобщем участии в Венской конвенции о праве международных договоров . . . . .	Решение 136
b) резолюция, касающаяся статьи I Венской конвенции о праве международных договоров . . . . .	Резолюция 2501 (XXIV) 121
c) резолюция, касающаяся статьи 66 Венской конвенции о праве международных договоров и приложения к ней . . . . .	Резолюция 2534 (XXIV) 133 Решения 116, 136
95. Пятидесятая годовщина Международной организации труда <sup>a</sup>	
96. Поправки к правилам процедуры Генеральной Ассамблеи в результате поправки к правилу 51 . . . . .	Резолюция 2553 (XXIV) 135
97. Развитие туризма . . . . .	Резолюция 2529 (XXIV) 41
98. Соглашение между Республикой Индонезия и Нидерландским Королевством о Западной Новой Гвинее (Западный Ириан): доклад Генерального секретаря об акте самоопределения в Западном Ириане . . . . .	Резолюция 2504 (XXIV) 4

99. Корейский вопрос . . . . .	Резолюция 2516 (XXIV)	11
<i>a)</i> вывод вооруженных сил Соединенных Штатов и всех других иностранных вооруженных сил, оккупирующих Южную Корею под флагом Организации Объединенных Наций;		
<i>b)</i> роспуск Комиссии Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи;		
<i>c)</i> доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи;		
<i>d)</i> о необходимости положить конец обсуждению в Организации Объединенных Наций вопроса об объединении Кореи		
100. Вопрос о пожилых и престарелых . . . . .	Резолюция 2599 (XXIV)	80
101. Восстановление законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций . . . . .	Резолюция 2500 (XXIV)	3
102. Вопрос о Южной Родезии: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам . . . . .	Резолюция 2508 (XXIV)	85
103. Укрепление международной безопасности . . . . .	Резолюция 2606 (XXIV)	26
104. Вопрос о химическом и бактериологическом (биологическом) оружии . . . . .	Резолюция 2603 (XXIV)	20
<i>a)</i> доклад Совещания Комитета по разоружению;		
<i>b)</i> о заключении конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов химического и бактериологического (биологического) оружия и его уничтожении;		
<i>c)</i> доклад Генерального секретаря		
105. Насильственное изменение курса гражданских самолетов в полете . . . . .	Резолюция 2551 (XXIV)	135
106. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства: Манифест о южной части Африки . . . . .	Резолюция 2505 (XXIV)	4
107. Необходимость рассмотрения предложений, касающихся пересмотра Устава Организации Объединенных Наций . . . . .	Резолюция 2552 (XXIV)	135
<sup>a</sup> Этот пункт рассматривался на 1793-м и 1794-м пленарных заседаниях 29 октября 1969 г.		



## ПОРЯДКОВЫЙ УКАЗАТЕЛЬ РЕЗОЛЮЦИЙ И РЕШЕНИЙ

Резолюции Генеральной Ассамблеи пронумерованы в порядке их принятия. В настоящем порядковом указателе перечислены все резолюции и решения, принятые Генеральной Ассамблеей на двадцать четвертой сессии.

Номер резолюции	Название	Пункт	Дата принятия	Стр.
2493 (XXIV)	Назначения для заполнения вакансий в Консультативном комитете по административным и бюджетным вопросам			
	Резолюция А . . . . .	77a	28 октября 1969 г.	98
	Резолюция В . . . . .	77a	5 декабря 1969 г.	98
2494 (XXIV)	Назначение для заполнения вакансий в Комиссии ревизоров	77c	28 октября 1969 г.	98
2495 (XXIV)	Назначения для заполнения вакансий в Административном трибунале Организации Объединенных Наций			
	Резолюция А . . . . .	77d	28 октября 1969 г.	98
	Резолюция В . . . . .	77d	5 декабря 1969 г.	98
2496 (XXIV)	Действие атомной радиации	33	28 октября 1969 г.	29
2497 (XXIV)	Молодежь, ее воспитание в духе уважения прав человека и основных свобод, ее проблемы и потребности и ее участие в национальном развитии	62 и 92	28 октября 1969 г.	59
2498 (XXIV)	Вопрос о Намибии	64	31 октября 1969 г.	83
2499 (XXIV)	Празднование двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций			
	Резолюция А . . . . .	25	31 декабря 1969 г.	1
	Резолюция В . . . . .	25	17 декабря 1969 г.	3
2500 (XXIV)	Представительство Китая в Организации Объединенных Наций	101	11 ноября 1969 г.	3
2501 (XXIV)	Доклад Комиссии международного права и резолюция, касающаяся статьи I Венской конвенции о праве международных договоров	86 и 94 b	12 ноября 1969 г.	121
2502 (XXIV)	Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли	90	12 ноября 1969 г.	122
2503 (XXIV)	Преференциальный или свободный доступ готовых изделий и полуфабрикатов, экспортируемых развивающимися странами в развитые страны	37	14 ноября 1969 г.	36
2504 (XXIV)	Соглашение между Республикой Индонезия и Нидерландским Королевством о Западной Новой Гвинее (Западный Ириан)	98	19 ноября 1969 г.	4
2505 (XXIV)	Манифест о южной части Африки	106	20 ноября 1969 г.	4
2506 (XXIV)	Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки			
	Резолюция А . . . . .	34	21 ноября 1969 г.	30
	Резолюция В . . . . .	34	21 ноября 1969 г.	30
2507 (XXIV)	Вопрос о территориях, находящихся под португальским управлением	65	21 ноября 1969 г.	84
2508 (XXIV)	Вопрос о Южной Родезии	102	21 ноября 1969 г.	85
2509 (XXIV)	Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций	44	21 ноября 1969 г.	36
2510 (XXIV)	Пересмотр списка государств, которые имеют право быть членами Совета по промышленному развитию	38	21 ноября 1969 г.	37
2511 (XXIV)	Регулярная программа технической помощи в области промышленного развития	38	21 ноября 1969 г.	38
2512 (XXIV)	Доклады Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций	45	21 ноября 1969 г.	38
2513 (XXIV)	Процедура проведения в жизнь нового порядка для региональных и межрегиональных проектов по Компоненту технической помощи Программы развития Организации Объединенных Наций	45	21 ноября 1969 г.	38
2514 (XXIV)	Процедура программирования и составления бюджета для регулярной программы технического сотрудничества Организации Объединенных Наций	45	21 ноября 1969 г.	39
2515 (XXIV)	Назначения для заполнения вакансий в Комитете по взносам			

Номер резолюции	Название	Пункт	Дата принятия	Стр.
	Резолюция А . . . . .	77 b	25 ноября 1969 г.	99
	Резолюция В . . . . .	77 b	25 ноября 1969 г.	99
2516 (XXIV)	Корейский вопрос . . . . .	99	25 ноября 1969 г.	11
2517 (XXIV)	Вопрос о Намибии . . . . .	64	1 декабря 1969 г.	86
2518 (XXIV)	Петиции, касающиеся Намибии . . . . .	64	1 декабря 1969 г.	87
2519 (XXIV)	Установка механического оборудования для голосования . . . . .	26	4 декабря 1969 г.	4
2520 (XXIV)	Участие государств, которые являются участниками Статута Международного Суда, но не являются членами Организации Объединенных Наций, в процедуре внесения поправок в Статут . . . . .	93	4 декабря 1969 г.	5
2521 (XXIV)	Специальная программа деятельности в связи с десятой годовщиной Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам . . . . .	24	4 декабря 1969 г.	5
2522 (XXIV)	Финансовые доклады и отчетность за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1968 г., и доклады Комиссии ревизоров			
	Резолюция А . . . . .	72	5 декабря 1969 г.	99
	Резолюция В . . . . .	72	5 декабря 1969 г.	99
	Резолюция С . . . . .	72	5 декабря 1969 г.	99
	Резолюция D . . . . .	72	5 декабря 1969 г.	100
	Резолюция E . . . . .	72	5 декабря 1969 г.	100
	Резолюция F . . . . .	72	5 декабря 1969 г.	100
2523 (XXIV)	Назначение для заполнения вакансии в Комитете по пенсионному фонду персонала Организации Объединенных Наций . . . . .	77 e	5 декабря 1969 г.	100
2524 (XXIV)	Доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций . . . . .	84	5 декабря 1969 г.	100
2525 (XXIV)	Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций . . . . .	39	5 декабря 1969 г.	39
2526 (XXIV)	День войны в пользу мира . . . . .	42	5 декабря 1969 г.	39
2527 (XXIV)	Целевое задание по взносам в Мировую продовольственную программу на период 1971—1972 гг. . . . .	46	5 декабря 1969 г.	40
2528 (XXIV)	Роль Организации Объединенных Наций в деле подготовки национальных технических кадров для ускоренной индустриализации развивающихся стран . . . . .	43	5 декабря 1969 г.	41
2529 (XXIV)	Создание межправительственной организации по туризму . . . . .	97	5 декабря 1969 г.	41
2530 (XXIV)	Конвенция о специальных миссиях и Факультативный протокол об обязательном разрешении споров . . . . .	87	8 декабря 1969 г.	123
2531 (XXIV)	Урегулирование споров в случае гражданских исков в связи с Конвенцией о специальных миссиях . . . . .	87	8 декабря 1969 г.	132
2532 (XXIV)	Воздание должного Комиссии международного права в связи с принятием Конвенции о специальных миссиях . . . . .	87	8 декабря 1969 г.	132
2533 (XXIV)	Рассмотрение принципов международного права, касающихся дружественных взаимоотношений и сотрудничества государств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций . . . . .	89	8 декабря 1969 г.	132
2534 (XXIV)	Резолюция, касающаяся статьи 66 Венской конвенции о праве международных договоров и приложения к ней . . . . .	94 c	8 декабря 1969 г.	133
2535 (XXIV)	Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ			
	Резолюция А . . . . .	36	10 декабря 1969 г.	32
	Резолюция В . . . . .	36	10 декабря 1969 г.	32
	Резолюция С . . . . .	36	10 декабря 1969 г.	33
2536 (XXIV)	Доклад Международного агентства по атомной энергии . . . . .	15	11 декабря 1969 г.	6
2537 (XXIV)	Выполнение рекомендаций Специального комитета экспертов по рассмотрению финансового положения Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений			
	Резолюция А . . . . .	81	11 декабря 1969 г.	101
	Резолюция В . . . . .	81	11 декабря 1969 г.	101
	Резолюция С . . . . .	81	11 декабря 1969 г.	102
2538 (XXIV)	Издания и документация Организации Объединенных Наций	82	11 декабря 1969 г.	102
2539 (XXIV)	Состав Секретариата . . . . .	83 a	11 декабря 1969 г.	104
2540 (XXIV)	Поправки к Правилам о персонале Организации Объединенных Наций . . . . .	83 b	11 декабря 1969 г.	105
2541 (XXIV)	Международная система докладов . . . . .	83 b	11 декабря 1969 г.	105
2542 (XXIV)	Декларация социального прогресса и развития . . . . .	48	11 декабря 1969 г.	61
2543 (XXIV)	Осуществление Декларации социального прогресса и развития . . . . .	48	11 декабря 1969 г.	67
2544 (XXIV)	Программа мероприятий по проведению в 1971 году Международного года по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией . . . . .	55	11 декабря 1969 г.	68
2545 (XXIV)	Меры, которые должны быть приняты против нацизма и расовой нетерпимости . . . . .	56	11 декабря 1969 г.	68
2546 (XXIV)	Уважение и осуществление прав человека в оккупированных территориях . . . . .	57	11 декабря 1969 г.	69
2547 (XXIV)	Меры по эффективной борьбе с расовой дискриминацией и политикой апартеида и сегрегации в южной части Африки . . . . .			

Номер резолюции	Название	Пункт	Дата принятия	Стр.
	Резолюция А . . . . .	57	11 декабря 1969 г.	70
	Резолюция В . . . . .	57	15 декабря 1969 г.	72
2548 (XXIV)	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам . . . . .	23	11 декабря 1969 г.	6
2549 (XXIV)	Доклад Специального комитета по вопросу об определении агрессии . . . . .	88	12 декабря 1969 г.	133
2550 (XXIV)	Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права . . . . .	91	12 декабря 1969 г.	134
2551 (XXIV)	Насильственное изменение курса гражданских самолетов в полете . . . . .	105	12 декабря 1969 г.	135
2552 (XXIV)	Необходимость рассмотрения предложений, касающихся пересмотра Устава Организации Объединенных Наций . . . . .	107	12 декабря 1969 г.	135
2553 (XXIV)	Поправки к правилам 52, 53 и 55 правил процедуры Генеральной Ассамблеи в результате поправки к правилу 51 . . . . .	96	12 декабря 1969 г.	135
2554 (XXIV)	Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в Южной Родезии, Намибии и территориях под португальским господством и во всех других территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида расовой дискриминации в южной части Африки . . . . .	68	12 декабря 1969 г.	88
2555 (XXIV)	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций . . . . .	69	12 декабря 1969 г.	89
2556 (XXIV)	Предложения государств — членов Организации Объединенных Наций о предоставлении жителям самоуправляющихся территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки . . . . .	71	12 декабря 1969 г.	90
2557 (XXIV)	Программа образования и профессиональной подготовки Организации Объединенных Наций для жителей южной части Африки . . . . .	70	12 декабря 1969 г.	91
2558 (XXIV)	Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73e Устава Организации Объединенных Наций . . . . .	63	12 декабря 1969 г.	91
2559 (XXIV)	Вопрос об Омане . . . . .	67	12 декабря 1969 г.	92
2560 (XXIV)	Морская наука . . . . .	12	13 декабря 1969 г.	43
2561 (XXIV)	Государственно-административная деятельность и развитие . . . . .	12	13 декабря 1969 г.	43
2562 (XXIV)	Планирование налоговой реформы . . . . .	12	13 декабря 1969 г.	44
2563 (XXIV)	Роль региональных экономических комиссий в области планирования развития в ходе второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций . . . . .	12	13 декабря 1969 г.	45
2564 (XXIV)	Специальные меры, которые должны быть приняты в пользу наименее развитых среди развивающихся стран . . . . .	12	13 декабря 1969 г.	45
2565 (XXIV)	Реформа международной валютной системы . . . . .	12	13 декабря 1969 г.	46
2566 (XXIV)	Поощрение эффективных мер, направленных на предотвращение загрязнения морей и борьбу с ним . . . . .	12	13 декабря 1969 г.	46
2567 (XXIV)	Мобилизация общественного мнения . . . . .	12	13 декабря 1969 г.	47
2568 (XXIV)	Предлагаемая поправка к правилам процедуры Генеральной Ассамблеи . . . . .	12	13 декабря 1969 г.	48
2569 (XXIV)	Особые меры в интересах развивающихся стран, не имеющих выхода к морю . . . . .	37	13 декабря 1969 г.	48
2570 (XXIV)	Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию . . . . .	37	13 декабря 1969 г.	49
2571 (XXIV)	Международная стратегия развития . . . . .	40	13 декабря 1969 г.	50
2572 (XXIV)	Международный год просвещения . . . . .	41	13 декабря 1969 г.	52
2573 (XXIV)	Международный университет . . . . .	41	13 декабря 1969 г.	52
2574 (XXIV)	Вопрос о сохранении исключительно для мирных целей дна морей и океанов и его недр в открытом море за пределами действия существующей национальной юрисдикции, а также об использовании их ресурсов в интересах человечества . . . . .			
	Резолюция А . . . . .	32	15 декабря 1969 г.	12
	Резолюция В . . . . .	32	15 декабря 1969 г.	13
	Резолюция С . . . . .	32	15 декабря 1969 г.	13
	Резолюция D . . . . .	32	15 декабря 1969 г.	14
2575 (XXIV)	Четвертая Международная конференция по использованию атомной энергии в мирных целях . . . . .	22	15 декабря 1969 г.	8
2576 (XXIV)	Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах . . . . .	35	15 декабря 1969 г.	33
2577 (XXIV)	Доклад Совета по промышленному развитию . . . . .	38	15 декабря 1969 г.	52
2578 (XXIV)	Конференция Организации Объединенных Наций по промышленному развитию . . . . .	38	15 декабря 1969 г.	53
2579 (XXIV)	Заключительный доклад Расширенного комитета по программе и координации . . . . .	47	15 декабря 1969 г.	53
2580 (XXIV)	Координация в области морской деятельности . . . . .	47	15 декабря 1969 г.	55

Номер резолюции	Название	Пункт	Дата принятия	Стр.
2581 (XXIV)	Конференция Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды . . . . .	21	15 декабря 1969 г.	55
2582 (XXIV)	Детский фонд Организации Объединенных Наций . . . . .	12	15 декабря 1969 г.	73
2583 (XXIV)	Вопрос о наказании военных преступников и лиц, совершивших преступления против человечества . . . . .	12	15 декабря 1969 г.	74
2584 (XXIV)	Принятие международного документа о контроле над психотропными веществами, которые еще не находятся под международным контролем . . . . .	12	15 декабря 1969 г.	74
2585 (XXIV)	Консультативное обслуживание в области прав человека . . . . .	12	15 декабря 1969 г.	75
2586 (XXIV)	Поощрение уважения и соблюдения прав человека и основных свобод во время второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций . . . . .	12	15 декабря 1969 г.	75
2587 (XXIV)	Комиссия по положению женщин . . . . .	12	15 декабря 1969 г.	76
2588 (XXIV)	Претворение в жизнь рекомендаций Международной конференции по правам человека . . . . .			
	Резолюция А . . . . .	59 и 60	15 декабря 1969 г.	76
	Резолюция В . . . . .	59 и 60	15 декабря 1969 г.	77
2589 (XXIV)	Полномочия представителей на двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи . . . . .	3 b	16 декабря 1969 г.	8
2590 (XXIV)	Вопрос о Папуа и подопечной территории Новая Гвинея . . . . .	13	16 декабря 1969 г.	93
2591 (XXIV)	Вопрос об Испанской Сахаре . . . . .	23	16 декабря 1969 г.	93
2592 (XXIV)	Вопрос об Американском Самоа, Антигуа, Багамских островах, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Брунее, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гренаде, Гуаме, Доминике, Каймановых островах, Кокосовых островах (Килинг), Монтсеррате, Ниуэ, Новых Гебридах, островах Гилберта и Эллис, острове Св. Елены, островах Токелау, островах Теркс и Кайкос, Питкэрне, Сейшельских островах, Сент-Винсенте, Сент-Кристофер-Невис-Ангилье, Сент-Люсии и Соломоновых островах . . . . .	23	16 декабря 1969 г.	94
2593 (XXIV)	Вопрос об Антигуа, Доминике, Гренаде, Сент-Кристофер-Невис-Ангилье, Сент-Люсии и Сент-Винсенте . . . . .	23	16 декабря 1969 г.	95
2594 (XXIV)	Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев . . . . .	49	16 декабря 1969 г.	78
2595 (XXIV)	Учреждение должности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека . . . . .	53	16 декабря 1969 г.	78
2596 (XXIV)	Свобода информации . . . . .	54	16 декабря 1969 г.	79
2597 (XXIV)	Уважение прав человека в период вооруженных конфликтов . . . . .	61	16 декабря 1969 г.	79
2598 (XXIV)	Жилищный вопрос, строительство и планировка . . . . .	50	16 декабря 1969 г.	79
2599 (XXIV)	Вопрос о пожилых и престарелых . . . . .	100	16 декабря 1969 г.	80
2600 (XXIV)	Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях . . . . .			
2601 (XXIV)	Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях . . . . .	28	16 декабря 1969 г.	14
	Резолюция А . . . . .	28	15 декабря 1969 г.	15
	Резолюция В . . . . .	28	16 декабря 1969 г.	16
2602 (XXIV)	Вопрос о всеобщем и полном разоружении . . . . .			
	Резолюция А . . . . .	29	16 декабря 1969 г.	17
	Резолюция В . . . . .	29	16 декабря 1969 г.	17
	Резолюция С . . . . .	29	16 декабря 1969 г.	18
	Резолюция D . . . . .	29	16 декабря 1969 г.	18
	Резолюция E . . . . .	29	16 декабря 1969 г.	18
	Резолюция F . . . . .	29	16 декабря 1969 г.	19
2603 (XXIV)	Вопрос о химическом и бактериологическом (биологическом) оружии . . . . .			
	Резолюция А . . . . .	104	16 декабря 1969 г.	20
	Резолюция В . . . . .	104	16 декабря 1969 г.	21
2604 (XXIV)	Настоятельная необходимость приостановки ядерных и термоядерных испытаний . . . . .			
	Резолюция А . . . . .	30	16 декабря 1969 г.	22
	Резолюция В . . . . .	30	16 декабря 1969 г.	23
2605 (XXIV)	Конференция государств, не обладающих ядерным оружием . . . . .			
	Резолюция А . . . . .	31	16 декабря 1969 г.	23
	Резолюция В . . . . .	31	16 декабря 1969 г.	25
2606 (XXIV)	Об укреплении международной безопасности . . . . .	103	16 декабря 1969 г.	26
2607 (XXIV)	Дополнительная смета на 1969 финансовый год . . . . .			
	Резолюция А . . . . .	73	16 декабря 1969 г.	105
	Резолюция В . . . . .	73	16 декабря 1969 г.	107
2608 (XXIV)	Помощь в случаях стихийного бедствия . . . . .	73	16 декабря 1969 г.	108
2609 (XXIV)	План конференций . . . . .	76	16 декабря 1969 г.	108
2610 (XXIV)	Доклады о ревизии расходования средств специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии . . . . .	79	16 декабря 1969 г.	110
2611 (XXIV)	Административная и бюджетная координация между Организацией Объединенных Наций, специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии . . . . .	80	16 декабря 1969 г.	110



Номер резолюции	Название	Пункт	Дата принятия	Стр.
2612 (XXIV)	Международная школа Организации Объединенных Наций	85	16 декабря 1969 г.	111
2613 (XXIV)	Бюджет на 1970 финансовый год			
	Резолюция А . . . . .	74	17 декабря 1969 г.	112
	Резолюция В . . . . .	74	17 декабря 1969 г.	113
	Резолюция С . . . . .	74	17 декабря 1969 г.	114
2614 (XXIV)	Непредвиденные и чрезвычайные расходы на 1970 финансовый год . . . . .	74	17 декабря 1969 г.	115
2615 (XXIV)	Фонд оборотных средств на 1970 финансовый год . . . . .	74	17 декабря 1969 г.	115
2616 (XXIV)	Размещение учреждений Организации Объединенных Наций в Бангкоке и Аддис-Абебе . . . . .	74	17 декабря 1969 г.	116
2617 (XXIV)	Изучение причин роста уровня расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций . . . . .	74	18 декабря 1969 г.	116
2618 (XXIV)	Новое строительство и основные изменения существующих служебных помещений в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций . . . . .	74	18 декабря 1969 г.	117
2619 (XXIV)	Доклад Совета Безопасности . . . . .	11	17 декабря 1969 г.	8
<b>Другие решения</b>				
	Уведомление, представленное Генеральным секретарем на основании пункта 2 статьи 12 Устава Организации Объединенных Наций . . . . .	7	20 сентября 1969 г.	8
	Утверждение повестки дня . . . . .	8	20 сентября 1969 г.	9
	Общие прения . . . . .	9	20 сентября 1969 г.	9
	Доклад Генерального секретаря о работе Организации . . . . .	10	17 декабря 1969 г.	9
	Доклад Экономического и Социального Совета . . . . .	12	13 декабря 1969 г.	57
			15 декабря 1969 г.	81
			17 декабря 1969 г.	9
			17 декабря 1969 г.	118
	Доклад Международного Суда . . . . .	14	12 декабря 1969 г.	9
	Назначение членов Комиссии по наблюдению за поддержанием мира . . . . .	20	12 декабря 1969 г.	9
	Проблемы окружающей человека среды . . . . .	21	15 декабря 1969 г.	57
	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам . . . . .	23	16 декабря 1969 г.	96
	Положение на Ближнем Востоке . . . . .	27	17 декабря 1969 г.	9
	Вопрос о всеобщем и полном разоружении . . . . .	29	16 декабря 1969 г.	26
	Вопрос о сохранении исключительно для мирных целей дна морей и океанов и его недр в открытом море за пределами действия существующей национальной юрисдикции, а также об использовании их ресурсов в интересах человечества . . . . .	32	15 декабря 1969 г.	27
	Назначение для заполнения вакансии в Специальном комитете по операциям по поддержанию мира . . . . .	35	17 декабря 1969 г.	34
	Состав Подготовительного комитета по второму Десятилетию развития Организации Объединенных Наций . . . . .	40	17 декабря 1969 г.	57
	Породнение городов как средство международного сотрудничества . . . . .	51	16 декабря 1969 г.	81
	Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости . . . . .	52	16 декабря 1969 г.	81
	О состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах . . . . .	58	16 декабря 1969 г.	81
	Назначение Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии . . . . .	64 с	1 декабря 1969 г.	10
	Вопрос об островах Фиджи . . . . .	66	12 декабря 1969 г.	96
	Бюджет на 1970 финансовый год . . . . .	74	8 декабря 1969 г.	118
	Резолюция, касающаяся статьи 66 Венской конвенции о праве международных договоров и приложения к ней . . . . .	94 с	8 декабря 1969 г.	
	Запланированная смета на 1971 финансовый год . . . . .	75	5 декабря 1969 г.	119
	Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций . . . . .	78	5 декабря 1969 г.	119
	Поправка к статье 22 Статута Международного Суда (местопребывание Суда) и соответствующие поправки к статьям 23 и 28 . . . . .	93	12 декабря 1969 г.	136
	Декларация о всеобщем участии в Венской конвенции о праве международных договоров . . . . .	94 а	8 декабря 1969 г.	136
	Резолюция, касающаяся статьи 66 Венской конвенции о праве международных договоров и приложения к ней . . . . .	94 с	8 декабря 1969 г.	136

Reprinted in U.N., N.Y.—February 1972—150  
Reprinted in U.N., N.Y.—July 1978—150